

L'OEIL RÉGIONAL

10^e année No 37
BELOEIL
Le mercredi 7 novembre 1979
92 pages

le numéro 1 de la région

Saint-Denis: Chapdelaine fait élire son équipe	Page 2
Saint-Hilaire: Le Cavalier est élu	Page 3
Saint-Jean-Baptiste: Benoit a tout balayé	Page 3
Julien Bussière a vu juste	Page 8
Les Tigres annulent 7 à 7	Page 70

Les résultats complets

Page 10

Un vote de mécontentement envers l'administration Meunier

Page 10

Des broses à dent pour l'Halloween

Page 11



Le maire sortant, Jacques Meunier, est sorti victorieux de la lutte qui a pris fin dimanche, mais avec une majorité beaucoup moindre qu'en 1975. Il n'a battu son plus proche rival, Julien Bussière, que par 4% des suffrages exprimés.

Le conseil sera fortement divisé, autant que le vote des citoyens. L'équipe Meunier a fait élire 3 conseillers, le Parti des citoyens, 3 également et l'Action civique, un. Le dernier siège doit faire l'objet d'un recomptage judiciaire, le candidat de l'Action civique, Raynald Gendron, et celui de l'équipe Meunier, Gérard Rioux, étant nez-à-nez.

Comme il est acquis que les conseillers du Parti des citoyens et de l'Action civique travailleront en bloc, ce siège représente un enjeu important: il donnera la majorité des sièges à l'une ou l'autre des deux formations.

MAIL MONTENACH

entre nous le mail montenach c'est chez vous

Boulevard laurier, Beloeil

Les citoyens du boulevard l'Heureux demandent à la Ville d'aller en appel

La cour Supérieure donne raison au promoteur de la station-service

Marc Ledoux

Dans un jugement déclaratoire rendu le 16 octobre dernier, le juge Marc Beauregard de la Cour supérieure a donné raison à M. Réjean Guy, promoteur d'une station-service en bordure du boulevard l'Heureux à Beloeil à laquelle s'étaient opposés, par voie de pétition, un groupe de 200 citoyens du quartier.

On se souviendra que l'opposition des citoyens avait amené le Conseil municipal de Beloeil à demander à une cour de justice

de se prononcer sur le litige. Le promoteur alléguait que sa demande de permis de construire avait été déposée alors que les règlements municipaux autorisaient l'implantation d'une station d'essence à cet endroit et que, par conséquent, la Ville était tenue de le lui octroyer.

Face aux protestations des citoyens, la Ville a modifié son règlement de zonage de façon à interdire la construction de la station, mais comme le

permis était déjà demandé, la Ville a dû demander à la Cour de trancher le problème.

Un jugement de huit pages

Le juge Beauregard, s'est appuyé sur une quinzaine de jugements antérieurs pour rendre sa décision. De plus, il indique que la Ville a admis qu'avant le dépôt de la demande de permis de construire, aucun projet de règlement pour changer la vocation des terrains de ce secteur n'était à l'étude et que le règlement modi-

fiant le zonage annoncé par l'avis de motion du 3 juillet dernier a été donné après le dépôt de la demande de permis et n'a été imaginé qu'à la suite des plaintes des voisins.

Le jugement de huit pages est principalement constitué de renvois à des causes similaires jugées devant différentes cours de justice depuis aussi loin que 1920. Le juge Beauregard souligne que le texte des lois dont il aurait pu s'inspirer n'est pas assez précis pour trancher le

litige.

Le juge indique sa satisfaction devant le choix de la Ville d'avoir procédé de cette façon (une enquête pour jugement déclaratoire) solutionnant ainsi le problème avec le moins d'inconvénients et le moins de frais possible, tant pour elle que pour le promoteur.

Dossier classé?

Le dossier sera-t-il classé avec ce seul jugement? Tout indique que oui. Le maire de Beloeil a en effet déjà fait savoir qu'il

n'avait pas l'intention de porter le jugement devant une cour d'appel. Il attendra cependant l'avis de ses procureurs et la constitution du nouveau conseil municipal avant de se prononcer définitivement sur cette question.

Les citoyens, eux, entendent continuer de revendiquer ce qu'ils considèrent être leurs droits. Dans une lettre publiée dans l'Oeil régional la semaine dernière, le porte-parole du groupe de citoyens, M. Michel Dupuis, dit

se demander si la Ville va continuer de soutenir ses administrés en confirmant son autorité en portant la cause devant une cour d'appel.

Une chose est sûre: le nouveau conseil municipal sera sérieusement mis en contribution au lendemain de son élection puisque c'est à lui qu'il revient de décider oui ou non la Ville ira plus loin dans cette affaire.

L'équipe Chapdelaine balaye le village de Saint-Denis

Lucille Pâquet

C'est avec des majorités très confortables que Michel Chapdelaine et son équipe ont été élus au conseil municipal du village de Saint-Denis. Les résultats du vote sont les suivants: Michel Chapdelaine 363 voix contre 212 pour M. Jean-Baptiste Loiseau, à la mairie; au siège no. 4, Yves Laganière a obtenu 317 voix contre 229 pour Dominique Phaneuf; M. Rosaire Saint-Germain a obtenu la plus grosse majorité du groupe avec 380 votes contre 88 pour Gaston Geoffrion, soit 205 de plus que son opposant; au siège no. 6, M. Gérard Pétrin a récolté 348 votes contre 209 pour M.

Robert Bousquet. A 14 h, déjà 60% des électeurs s'étaient présentés, à 17 h 10 les suffrages exprimés dépassaient les 80% et finalement c'est à 81% que les électeurs du village de Saint-Denis ont voté.

Michel Chapdelaine, un jeune maire Michel Chapdelaine n'a que 30 ans. Il exerce le métier de courtier d'assurances depuis déjà 11 ans et il est chef de famille. Il est né à Saint-Denis.

M. Chapdelaine a qualifié sa campagne électorale de positive, axée vers l'avenir. Il a dit: "c'est une victoire d'équipe".

En faisant du porte à porte, l'équipe de Michel Chapdelaine a constaté que les gens aiment être rencontrés, aiment savoir pourquoi ils paient, ils manquent souvent d'information sur ce qui se passe dans la vie municipale.

L'équipe de Michel Chapdelaine veut donner à Saint-Denis l'essor et la représentation auxquels la population a droit.

Vers 17 h 15 à Saint-Denis, il y avait un monsieur qui de la rue Saint-Pierre observait ce qui se passait dans l'hôtel de ville, peut-être est-ce là un présage des heureux changements que la nouvelle équipe municipale amorcera bientôt.

Le village de Saint-Charles: Bousquet est réélu

M. Paul Bousquet retourne à son siège de maire avec 152 votes contre 67 pour son opposant M. Réjean Richard. Au siège no. 3, M. Denis Proulx est

eu avec 159 votes contre 54 pour M. Roland Bergeron. M. Omer Boucher a été élu par acclamation, M. Arthur Thifault ayant retiré sa

candidature avant la tenue du scrutin. Le village de Saint-Charles compte 278 électeurs dont 225 ont exercé leur droit de vote, soit 80.9% de l'é-

lectorat. Rappelons que Noël Rémy avait été élu par acclamation le 28 octobre dernier. Rémy occupe le siège no. 6.

Saint-Antoine de Padoue

Marcel Larocque et Nicole Richard élus. Malgré un taux de participation assez faible, 69%, les élections au village de Saint-Antoine ont été des plus

intéressantes. M. Marcel Larocque reprend le siège no. 1 avec 163 votes contre 121 pour M. Réjean Collette. Au siège no. 4, Madame Nicole Ri-

chard a obtenu 156 votes contre 132 pour Madame Jeannine Mackenzie-Van Dieendonck. M. Yves Duhamel, au siège no. 6 avait été

élu par acclamation. Jusqu'à la fin du vote on ne savait pas de quel côté pencherait la balance et tous les candidats en ont gardé espoir.

La paroisse de Saint-Antoine

Monsieur Jean-Baptiste Deslauriers retrouve son poste de maire sans opposition; M. Gérard Deslauriers

demeure au siège no. 1, M. André Chagnon au siège no. 2 sans opposition de même que M. Claude Montpe-

tit au siège no. 3. M. René Gendron est élu par acclamation au siège no. 6, remplaçant pour un an M.

Normand Cormier conseiller démissionnaire. (LP)



Mail Montenach, Boul. Laurier, Beloeil

25% DE REDUCTION SUR FINITION DE FILMS OU UN FILM GRATUIT

PHOTO-PASSEPORT EN 5 MINUTES SERVICE DE PHOTOCOPIE

Super Spécial

le Carousel 750H de Kodak

Projecteur à diapositive avec contrôle à distance.

seulement **\$169.00**



Notes électorales

Saint-Hilaire:

victoire du candidat de Charbonneau

Jean-Louis Le Cavalier a facilement eu raison de son adversaire, Albert Dupuis, au cours de l'élection de dimanche à Saint-Hilaire. Un seul siège était contesté, le siège numéro un, et le candidat du maire Honorius Charbonneau ira rejoindre les autres conseillers élus ou réélus par acclamation dimanche dernier.

Les résultats se lisent comme suit: Jean-Louis Le Cavalier: 1122 voix; Albert Dupuis: 563 voix. 26% des électeurs inscrits se sont prévalus de leur droit de vote. Ce pourcentage peut paraître faible, mais compte tenu de la relative importance des enjeux, il est quand même appréciable.

Saint-Jean-Baptiste:

Benoit balaye tout

A Saint-Jean-Baptiste de Rouville, le maire sortant, Gabriel Benoit, a raflé tout les sièges en élection. 75% des électeurs inscrits ont réélu le maire Benoit et ont élu ses trois candidats dans une proportion de près de deux pour un.

Voici le résultat: MAIRIE: Gabriel Benoit: 873; François Lagüe: 399. SIEGE DEUX: Marcellin Meunier: 791; Rolland Choquette: 453. SIEGE QUATRE: Julien Robert: 756; Gilles Normandin (conseiller sortant): 486. SIEGE SIX: André Baillargeon: 816; Yvon Bouliane: 420.

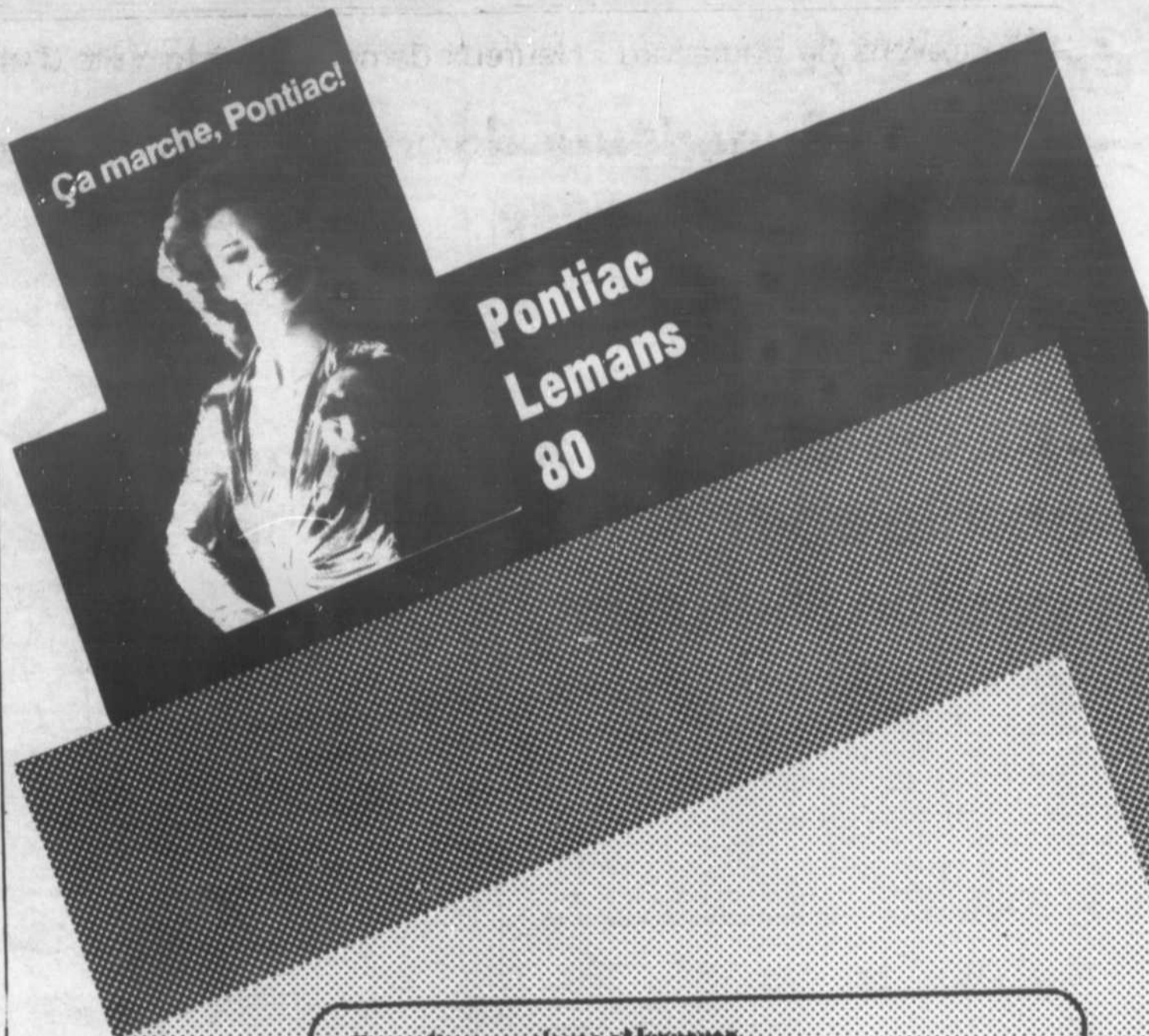
Rejoint au téléphone, le maire Benoit a indiqué que ce résultat prouvait que les citoyens de Saint-Jean-Baptiste ne voulaient rien savoir de la séparation et qu'ils étaient tannés des chicanes continues au conseil. Selon lui, 50% des résidents de la zone verte ont appuyé son équipe.

M. Benoit a laissé entendre qu'il considérait la possibilité de taxer les contribuables en fonction des services reçus, mais seulement après qu'il aura pris connaissance des modalités de la réforme de la fiscalité municipale pour Saint-Jean-Baptiste.

Sainte-Madeleine

Cloutier se désiste, Labrecque est élu

M. André Labrecque a été élu conseiller au siège numéro deux lorsque son adversaire s'est désisté avant le jour du scrutin. M. Labrecque, candidat du maire Maurice Archambault a donc été élu par acclamation. M. Pierre Cloutier nous donne les raisons de son abandon dans une lettre ouverte que nous publions dans la section Commentaires.



Une voiture sportive et luxueuse, le Lemans 80 a tout ce qu'il vous faut!

Venez choisir la vôtre chez Des Champs, naturellement!



Plan de protection continue 3 ans, 80,000 KM (en option)



467-3304
861-4481
355 Laurier
Mt-St-Hilaire



fleuriste

Michèle
Le Centre de Jardinage à Beloeil
SERRE ET PEPINIÈRE
177, boul. Laurier, Beloeil 467-1021

éditorial

Une défaite morale pour l'équipe Meunier

Le plus important à retenir du scrutin de dimanche à Beloeil, c'est que la population a clairement indiqué son mécontentement envers l'administration Meunier et que, si la lutte avait mis en présence deux formations politiques au lieu de trois, l'équipe Meunier aurait été complètement balayée, à l'exception du conseiller Pierre Cloutier.

L'analyse des votes exprimés confirme que les citoyens ont élu les formations politiques avant les hommes. A peu près le même nombre d'électeurs ont appuyé le candidat à la mairie et les candidats conseillers de la même formation politique. Par exemple, 2646 personnes ont voté pour Jacques Meunier tandis que les candidats de son équipe recueillaient 2626 voix. Cette analyse permet d'affirmer qu'un fort sentiment de mécontentement régnait parmi l'électorat de Beloeil et que le maire sortant s'est littéralement glissé entre les deux partis adverses.

Ce sentiment de mécontentement était difficile à cerner, les pronostics contradictoires allaient bon train. La population a peut-être plus de mémoire qu'on ne le croit et les nombreux articles soulignant les erreurs de l'administration sortante parus dans l'Oeil régional au cours des quatre dernières années n'ont sans doute pas été étrangers au résultat de dimanche.

Pour mémoire, je rappellerai un passage de l'éditorial du 17 octobre dernier, moins de trois semaines avant le scrutin: "Tous les observateurs impartiaux de la scène politique s'accordent pour dire que dans une lutte à trois, c'est l'équipe du maire sortant qui a l'avantage. Un compromis ou une entente sur la mairie et sur quelques sièges de conseillers augmenterait sensiblement les chances des adversaires d'être représentés à la table du conseil. Il semble toutefois que certains radicaux préfèrent perdre toute chance de gagner plutôt que d'avoir à changer d'idée".

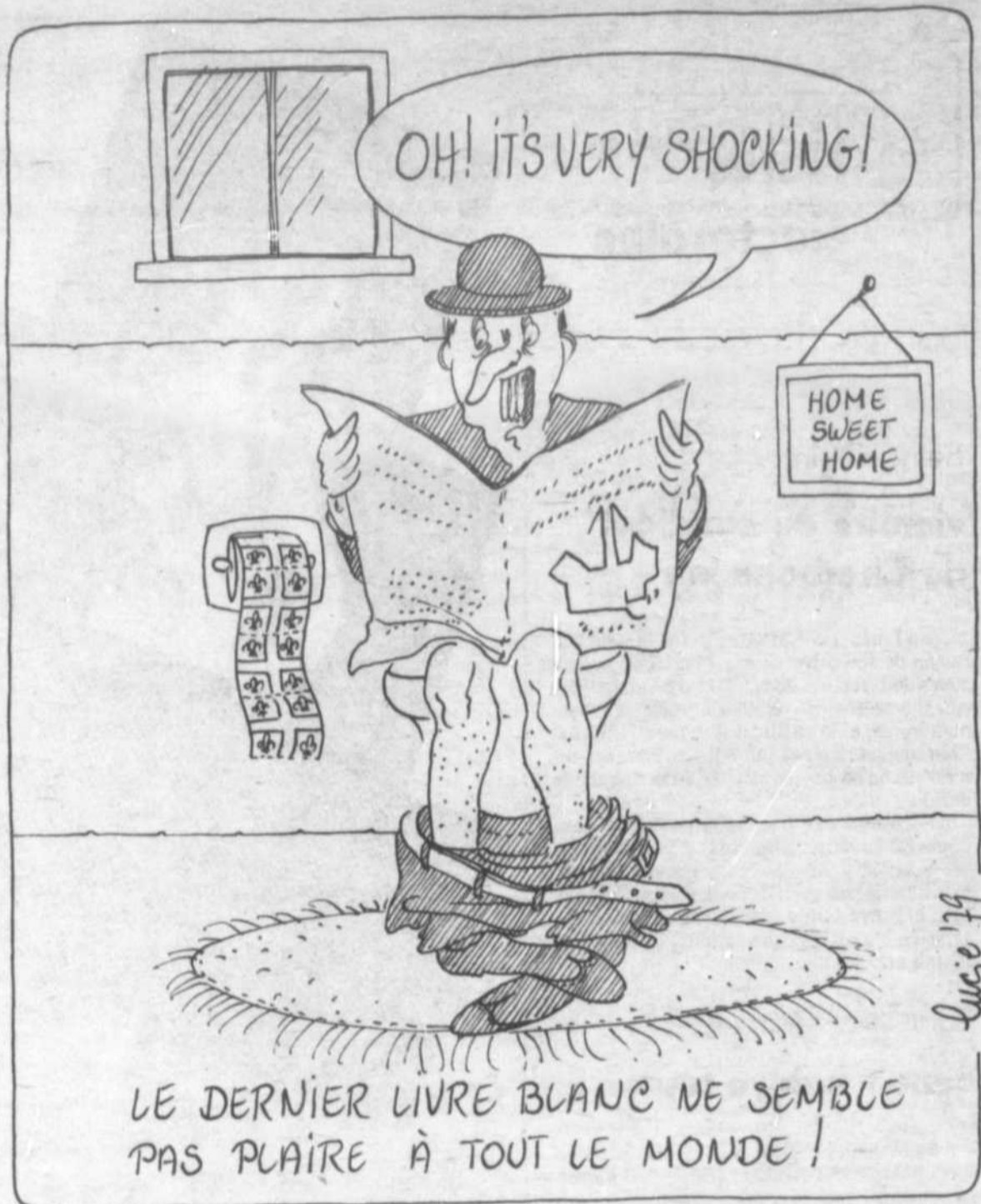
Aujourd'hui, à la lumière des résultats, connaissant l'importance du sentiment de mécontentement, on peut parler d'une victoire morale pour les adversaires de l'équipe Meunier même si, à cause du jeu des trois partis, ils doivent se contenter d'une demi-victoire dans les faits.

Quoi qu'il en soit, la représentation des équipes au conseil est à peu près celle du vote exprimé et en ce sens, on peut dire que la démocratie a joué fidèlement son rôle à Beloeil en 1979.

Il ne nous reste qu'à féliciter les élus, à remercier les candidats défaits pour le travail fourni au cours des dernières semaines, et même des derniers mois pour plusieurs d'entre eux, et à espérer que l'électorat soit vigilant de façon à ce que les belles promesses faites durant la campagne ne restent pas lettre morte.

Sur ce dernier point, l'Oeil régional se charge de leur remettre en mémoire.

Marc Ledoux



Lucie '79

A votre service...

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, toute nouvelle ou commentaire de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées:

Les communiqués d'information de tout ordre doivent être parvenus aux bureaux du journal avant le vendredi matin à neuf heures [Vous pouvez déposer vos textes en soirée dans la boîte aux lettres située près de la porte principale].

Tous les textes doivent être dactylographiés à double interligne pour en faciliter la correction.

IMPORTANT: Veuillez mentionner à la fin du texte vos nom, adresse et

numéro de téléphone afin que nous puissions vous joindre si cela s'avérait nécessaire. Indiquez également si vous voulez que votre nom soit publié. [La mention du nom et de l'adresse est obligatoire dans le cas des lettres ouvertes].

Le même communiqué ne sera pas publié plus d'une semaine.

L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître tous les textes qui lui sont soumis. Il se réserve le droit de modifier ou d'abrégé ces textes.

Pour des cas particuliers, communiquez avec le journal.

L'OEIL RÉGIONAL

le numéro 1 de la région

Fondé en 1970

Tirage certifié: 20,100 copies.

Hebdomadaire régional desservant les municipalités de Beloeil, Mont Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Jean-Baptiste de Rouville, Saint-Mathieu de Beloeil, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Sainte-Madeleine, et Saint-Denis-sur-Richelieu.

Directeur:
Rédacteur en chef:
Collaborateurs et correspondants:

Guy Gilbert
Marc Ledoux
Jean-Marc Bouchard, Lucie Fortier,
Lucille Pâquet, Jertrude Venne-Hébert, Doris Lussier,
Ruth Griffiths, Pascal-André Rheault-Boissé,
Michel Lamoureux et Sam Souris...

Photographes:
Publicitaires:
Conception graphique:

Christian Hébert, Jean-Claude Adam
Ginette Malo, Raymond Lesage
Christian Bourgeois.

Adresse:
Téléphone:
Dépôt légal:
Imprimerie:

513, boulevard Laurier à Beloeil J3G 4H8
Bureau: 467-1821, rédaction: 467-0567.
Bibliothèque nationale du Québec.
Roto-Lito, Saint-Jean.

Toutes reproductions des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

commentaires

Pour les citoyens du boulevard L'Heureux ouest à Beloeil

Pas de pavage, pas de trottoirs, pas d'égoût, pas de borne-fontaine et...pas de droit de vote!

...Et pourtant les citoyens du boulevard l'Heureux ouest de Beloeil payent leurs taxes municipales comme tous les autres.

Les résidents du boulevard l'Heureux ouest (autrefois rang des Trente) en ont plus que soupé de cette situation. Leurs demandes répétées auprès de l'administration municipale concernant, entre autres, l'épandage de gravier sur leur route de terre, sont toujours demeurées sans réponse.

Mais quand ces mêmes citoyens apprennent que cette même administration a "oublié" de les inscrire sur la liste électorale, les mots qui leur viennent à la bouche sont encore plus gros que les trous

qui parsèment leur chemin.

Ce n'est que samedi soir, veille de l'élection, que M. Claude Lyonnais, échevin du quartier, auquel on demande des explications, juge enfin bon de nous confirmer que nous n'aurons pas le droit de voter.

En second lieu, nous nous adressons à M. Lucien Amesse, candidat de l'équipe Bussière. Après consultation de ses listes, celui-ci nous répond que notre problème viendrait du fait que nous ne demeurons probablement pas à Beloeil, mais peut-être à McMasterville ou à Saint-Mathieu. Nous suggérons donc à M. Amesse de bien vérifier les limites de la ville et celles du

quartier qu'il désire représenter.

Pas de recours possible auprès de l'équipe de M. Boisvert; elle ne présente pas de candidat dans le quartier no. 8. Celui-ci a remis son bulletin dix minutes après la clôture des mises en candidature...

Certains nous reprocheront de ne pas avoir vérifié la liste électorale. Nous acceptons ce blâme; la plupart d'entre nous ont cru que le recensement provincial tout récent, servait également aux élections municipales. Etrange logique qui veut qu'un même travail doivent être répété à plusieurs niveaux.

Si, à la rigueur, nous tolérons que notre

route soit de terre et, par surcroît, mal entretenue; que nous devions nous-mêmes assumer les frais d'installation et d'entretien de nos fosses septiques; qu'aucune borne-fontaine ne soit installée à proximité de nos demeures; nous n'accepterons cependant jamais d'être privés de notre droit de vote, suite à l'incompétence bureaucratique.

Chers lecteurs, si vous ne savez toujours pas où se situe le boulevard l'Heureux ouest, consolez-vous; à l'hôtel de ville on l'ignore également.

Yves Lemonde et
Francine Maher-Lemonde,
pour les résidents du boulevard
l'Heureux ouest à Beloeil

Message du maire à la ville de Beloeil

Suite à ma réélection du 4 novembre, je désire remercier la population de m'avoir accordé leur confiance pour un second mandat et j'ai été heureux de constater que les citoyens se sont prévalus de leur droit de vote dans une proportion d'environ 65%.

Je désire féliciter tous les candidats qui ont été élus de même que ceux qui ont été défaits.

Je désire assurer les candidats des autres partis qui ont été élus dans leur quartier de ma collaboration et de celle de

mon équipe.

Je voudrais remercier les candidats défaits de l'équipe Meunier qui ont travaillé fort dans leur quartier respectif.

Je voudrais également remercier tous les collaborateurs et ceux qui ont travaillé aux côtés des candidats de notre équipe et sans lesquels tout le travail d'information qui a été fait auprès de la population n'aurait pu être accompli.

J'ai toujours été disponible par le passé et vous pouvez compter sur moi pour les prochaines années. Maintenant que les

jeux sont faits et que nous savons à quoi nous en tenir, nous pouvons vous assurer que nous allons travailler sans relâche à la réalisation du programme qui avait été tracé par notre équipe.

Je me permets de rappeler à tous les citoyens qu'il est important que chacun participe à la vie municipale et d'être compréhensif dans la réalisation future et que chacun doit s'interroger sur ce qu'il peut apporter à sa ville afin qu'elle continue d'être un lieu où il est agréable de vivre dans un climat positif, constructif

et réaliste.

Encore une fois je remercie la population pour l'appui et la confiance qu'elle m'a témoignés.

Nous vous invitons à participer aux réunions du Conseil municipal dont la première a lieu le 19 novembre à 20 h 00. C'est un des moyens de bien s'informer.

Sincèrement,

JACQUES MEUNIER
Maire

Magnifique choix
de panneau
"Dentelle Rétro"

25% de rabais

quantité limitée

Voile 118" de large

polyester et soie

couleur ivoire ou miel

prix régulier \$18.00 verge

Spécial:

\$10.95

livraison rapide

**Ensemble de chambre
pour jeune fille**

couvre-lit • cache-oreiller
toile • romaine
rideau • abat-jour

valeur: \$450.00
En vente: **\$300.00**

Le Centre de Décoration Beloeil Ltée
224 LAURIER, BELOEIL TEL.: 467-2711

Sainte-Madeleine: le candidat Pierre Cloutier se désiste parce qu'il refuse de mêler le municipal et le provincial

La foi en quelque chose ne se résume pas dans les batailles que des adversaires se livrent. Il faut avant tout être honnête avec soi-même et envers tous les gens qui nous entourent. Il faut croire en ce que l'on fait. Il faut croire au travail que l'on effectue auprès d'une collectivité; c'est avant tout, travailler pour elle, que ce soit de façon publique ou anonyme; c'est le résultat qui compte.

Mon engagement municipal était dans la foi que je mettais dans la collectivité des gens de Sainte-Madeleine. Aujourd'hui, alors que l'on essaie de compromettre le travail que j'effectue auprès des gens de ma municipalité à celui au plan de la politique provinciale; je dis non à cette malversation. Si vous en parlez, vous verrez que certains seront sur la défensive et iront jusqu'à nier la chose.

Depuis trois ans je m'intéresse aux

affaires municipales et depuis une année de façon très attentive. Déjà l'an dernier, je parlais d'une possibilité de me porter candidat aux élections municipales de cette année, au poste de conseiller. Cela s'est confirmé il y a deux mois alors que je convoquais une réunion pour discuter de la question. Depuis ce temps, on en parlait de plus en plus dans la population.

Dimanche dernier, le dépôt des candidatures s'effectuait. Je savais déjà depuis une semaine qu'on m'opposerait un adversaire et je connaissais son nom. Je ne le croyais pas sérieux car pour moi il ne l'était pas. Ne l'ayant jamais vu s'occuper des affaires municipales, je me disais: "Pourquoi se présente-t-il?"

Lorsqu'on connaît les organisateurs: MM. Gilles Lemonde et Gérard Jodoin, on imagine vite jusqu'à quel point la rivalité peut mener. Cette rivalité, malheureuse-

ment entre moi et ces deux personnages, ne se situe que sur le plan des idéologies politiques provinciales et fédérales. S'il y a autre chose, cela ne vient sûrement pas de moi, car lorsque j'ai la chance de les rencontrer et de discuter, je le fais volontiers sans me faire prier. Etre borné, c'est peut-être leur problème? Je me suis laissé dire que mon adversaire n'était nullement intéressé à poursuivre la lutte, il le faisait parce que certains faisaient pression sur lui.

De toute manière, je ne leur laisserai pas la chance de faire de la politique provinciale sur la scène municipale et c'est pourquoi j'ai fait part de mon désistement au président des élections. Voici le texte:

Monsieur Réjean Palardy,
président des élections

Ma candidature et celle de M. André

Labrecque font l'objet d'affrontements politiques provinciales au niveau municipal. Personnellement, je suis contre de telles attitudes. Je sais que tous les individus ont droit à leurs convictions politiques au provincial, au fédéral et je les respecte. Mais, que les gens amènent cette politique au niveau municipal pour en faire une bataille sans se soucier des dépenses que cela implique et du bien être de la municipalité, je suis tout à fait en désaccord avec cela.

Je pense à l'économie et au bien de ma municipalité, cela me tient à cœur même si je suis locataire. Pour toutes ces raisons, je retire ma candidature au siège de conseiller tout en restant fortement intéressé à l'administration municipale de ma communauté, celle-là même dans laquelle je continuerai de vivre.

Pierre Cloutier, ex-candidat

Voilà La vérité!

Merci, cher Doris, de nous ouvrir quelquefois ton cœur dans cette chronique signée de ta main. J'ai donc lu avec beaucoup d'intérêt ton récent article "La foi du cœur". On y trouvait des mots fort évocateurs: vérité, tourment, mystère, néant, destin, raison d'être, inquiétude,

espérance, foi, orgueil, grâce, don surnaturel, chemins, désirs, promesses, amour... etc. Ce qui m'a donné, à mon tour, le goût de t'ouvrir le mien, mon cœur... Prophète", écrit: "Ne dites pas: j'ai trouvé la vérité, mais plutôt: j'ai trouvé

UNE vérité. "Pourtant, Doris, c'est sans prétention aucune mais même bien humblement que je veux te dire aujourd'hui: j'ai trouvé LA vérité; je possède la vérité; j'ai RECU la vérité... bien sûr je ne connaîtrai jamais toutes LES vérités, parce que je suis limité: beaucoup de

choses me resteront mystérieuses jusqu'à ma mort.

[Suite à la page 78]

Un médecin "rayon de soleil"

Par l'entremise de l'Oeil régional, nous voulons rendre hommage au personnel de la clinique médicale Mont Saint-Hilaire.

Cette clinique nous permet d'avoir des médecins à domicile, ce qui est un grand bienfait pour les gens âgés qui ne peuvent se déplacer.

Mon mari et moi remercions sincèrement le docteur Lise Sainte-Marie pour ses bons soins et son grand dévouement à notre égard.

C'est un véritable rayon de soleil qui pénètre dans notre maison quand elle nous visite.

Si le corps médical est souvent critiqué, il fait bon de constater que de nos jours il existe encore des gens au grand cœur qui se préoccupent de notre santé.

Veillez accepter toute notre reconnaissance.

Marie-Anne et Gabriel Tremblay,
rue Choquette,
Beleuil

Un affront raciste?

Après la parution d'un article dans "l'Oeil régional", permettez-moi de faire quelques commentaires. En premier lieu, qu'il soit bien clair que je n'oppose aucune objection envers le principe de changer le nom des parcs de Saint-Basile, si cela vous importe.

Je m'objecte toutefois aux affronts racistes qui sont malheureusement de plus en plus fréquents dans cette province depuis les quelques dernières années: "son" parc est situé au cœur d'un quartier entièrement francophone."

Lorsque j'occupais la position de président de l'Association des citoyens de Saint-Basile ou celui de vice-président de la Chambre de commerce, je représentais tous les citoyens et non pas seulement les anglophones. Lorsque j'étais le président de la Commission des parcs ou lorsque

j'étais le directeur du Comité d'urbanisme, je travaillais pour toute la communauté et non pas pour un seul secteur. De même, lorsque je représentais la région en tant que directeur de l'hôpital Charles-Lemoyne et lorsque j'ai fondé le corps de cadets de Saint-Basile, je n'agissais pas selon l'image d'un anglophone mais bien celle d'un citoyen de ma communauté.

Et c'est au titre de citoyen de Saint-Basile-le-Grand que je m'objecte aux remarques surnoises comme celle parue dans votre article. Des remarques qui ont été posées par des étrangers qui ne connaissent évidemment pas l'histoire de notre communauté.

R.H. Whitelaw,
Avenue du Parc,
Saint-Basile-le-Grand.

Tapiserie

20% à 60%

d'escompte sur la marchandise en magasin

3000 ROULEAUX EN STOCK

325 CATALOGUES A VOTRE DISPOSITION

AVEC ESCOMPTE DE

20%



dibdecor beaumont inc.

MAIL MONTENACH, 600 BOUL. LAURIER, BELOEIL, P.Q. 467-7732

CHARGEX

VISA

Master Card

226 St-Hyppolyte
St-Hilaire
467-4003

BOUCHERIE A. BRODEUR INC.

Jean J. de Grandpré, prop

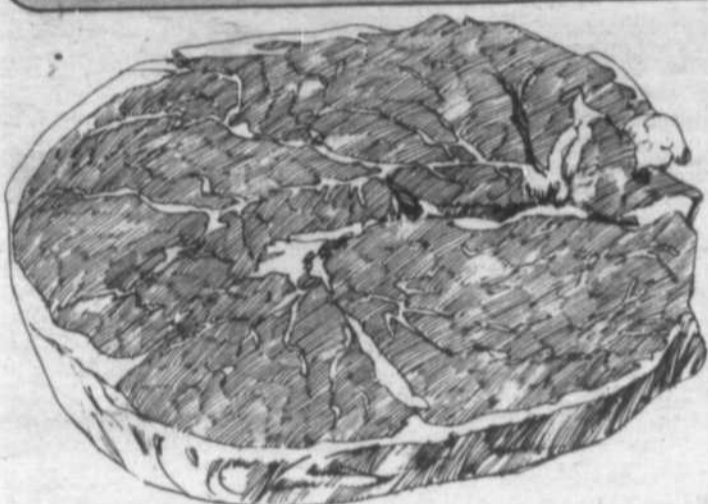
949 Bernard Pilon
Beloeil
464-4501

LE CENTRE D'ECONOMIE ET DE CONGELATION

GRANDE SEMAINE DU BOEUF

VENTE ANNIVERSAIRE AUX DEUX BOUCHERIES

BELOEIL - ST-HILAIRE



BIFTECK DE RONDE

tranche entière, désossé

\$1.98
ii.

Bifteck d'Aloyau ou T-Bone

et rib steak



\$2.78
ii.

STEAK ATTENDRI \$2.78
minute steaks ii.

POINTE DE SURLONGE \$1.98
env. 15 li.
steak & rôti ii.

Steak de surlonge



\$2.38
ii.

Poulets 6 à 7 li.



ut. cong.
Extra spécial

.79
ii.

Roast Beef



coupe
française

\$2.99
ii.



Steak Tournedos

Portion 6-7 on.

\$1.29
ch.

Viande à tourtière



10 li pour

\$13.89

Cuisses de poulet fraîches \$9.89
10 li. pour

Rôti de boeuf palette \$1.38
ii.



Boeuf haché

maigre **\$19.89**
10 li. pour

Poitrines de poulet fraîches \$11.89
10-li. pour

Rôti de boeuf côtes croisées \$1.68
ii.

Boeuf haché mi-maigre \$14.89
10 li. pour

Longe de lard fraîche \$1.49
ii.

Bacon Bon Appétit \$1.09
ii.

POUR VOTRE CONGELATEUR

Boeuf catégorie
A-1 Rouge

Côté de boeuf \$1.49
env. 350 li
CAT. A-1 ii.

Devant boeuf \$1.39
env. 200 li
CAT. A-1 ii.

Longe complète \$1.99
surlonge et T.Bone
env. 60 li
CAT. A-1 ii.

Derrière de boeuf \$1.79
Env. 175-200 li
CAT. A-1 ii.

Bloc de boeuf \$1.49
env. 100 li
CAT. A-1 ii.

Cuisses de boeuf \$1.79
env. 100 li
(fesse) env. 100 li.
CAT. A-1 ii.

Surlonge steak \$1.99
avec filet
env. 40 li. CAT. A-1 ii.

Côte de boeuf (ribs) \$1.69
env. 40 li
CAT. A-1 ii.

Longe courte T.Bone \$2.29
env. 30 li.
CAT. A-1 ii.



Claude Denault et Vital Mongiat lèvent les bras de Réjean Dubeau, conseiller du quartier cinq. [Photo Christian Hébert].

Les citoyens se sont prononcés contre l'administration Meunier - Magella Boisvert

Jean-Marc Bouchard

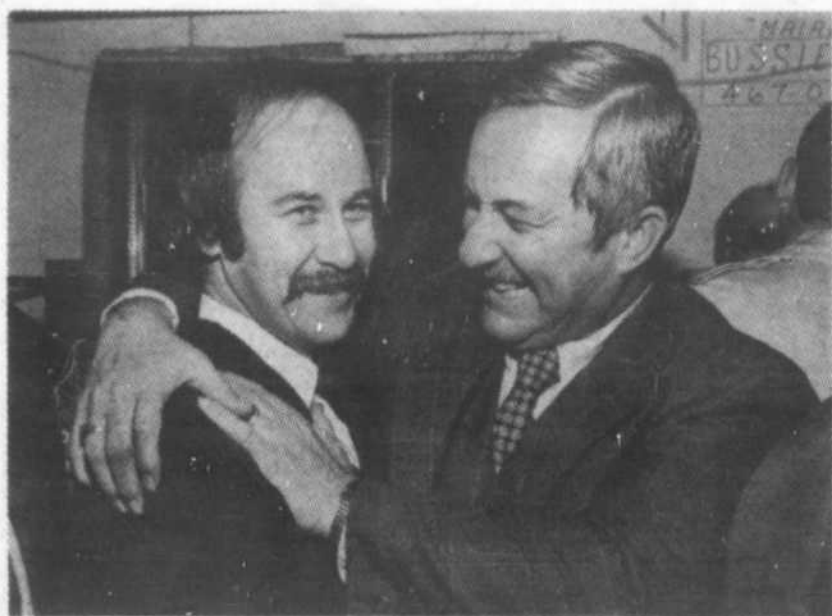
Au quartier-général de l'Action civique, les mines étaient réjouies après les résultats. Avec des petits moyens financiers, M. Magella Boisvert a fait une belle percée. Tous se réjouissaient de la victoire de Réjean Dubeau et souhaitaient que Raynald Gendron l'emporte dans le quartier numéro 4.

L'organisateur de Marcel Langelier était déçu de la défaite de ce dernier par la marge de 13 voix. Lui qui avait travaillé sans relâche a été incapable de voter pour lui. Une erreur sur la liste électorale l'avait placé dans le quartier 8; même chose pour une de ses organisatrices. Le résultat: 6 votes de

moins. Il y aura fort probablement recomptage dans ce quartier. M. Magella Boisvert était loin d'être malheureux après la défaite. Celui qui a joué la carte de la hausse des taxes, ce à quoi M. Meunier refusait de croire, a vu beaucoup d'électeurs l'appuyer. Très calme, avec sa bonhomie habituel-

le, M. Boisvert a parlé de défaite... pour M. Meunier. Selon lui, les citoyens se sont prononcés contre son administration. Le candidat à la mairie de l'Action civique, à qui on prédisait une cuisante défaite, a prouvé qu'il était à l'écoute des citoyens.

Magella Boisvert discute des résultats du scrutin avec un de ses organisateurs, José Lobato. [Photo Christian Hébert].



Jean-Marie Proulx, défait par Pierre Cloutier, félicite son collègue Michel Jarry pour sa victoire dans le quartier un. [Photo Christian Hébert].

Julien Bussière a vu juste

Jean-Marc Bouchard

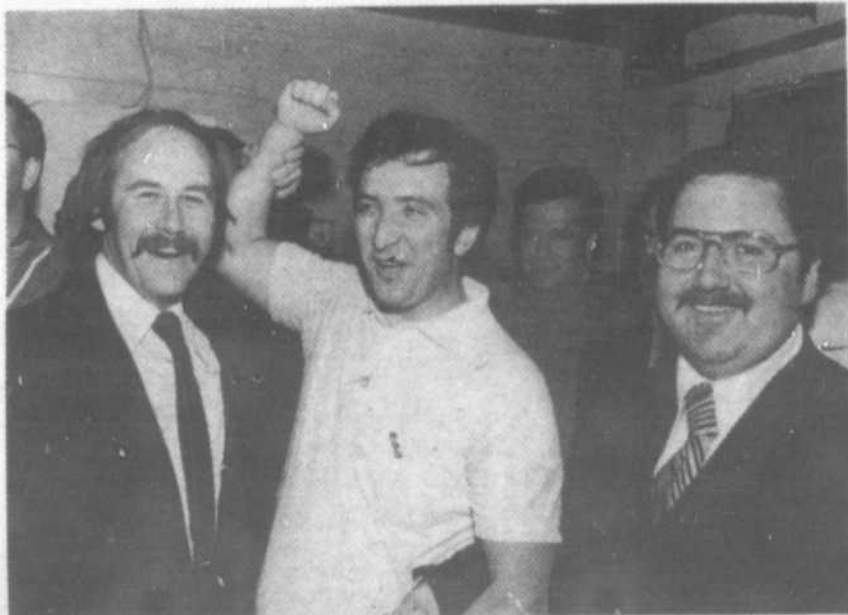
Après l'annonce du résultat final, ça "swingnait" au club Hertel où étaient réunis les partisans du Parti des citoyens. La soirée qui avait commencé sur une bonne note avec la victoire de Michel Jarry dans le quartier un s'est terminée par une défaite crève-cœur pour Julien Bussière. Battu par moins de 500 voix, ses partisans savaient quelques minutes avant la fin que la

victoire lui filerait entre les doigts. M. Bussière qui tirait de l'arrière par 19 votes seulement avant le dépouillement des boîtes de scrutin des quartiers 4 et 5, savait très bien que ces deux quartiers étaient des bastions de Jacques Meunier. Serein après la défaite, il était très satisfait de la victoire de trois des siens. Lui, qui nous avait confié dans l'après-midi, qu'une vague impor-

tante anti-Meunier existait bel et bien, avait vu juste. Un de ses conseillers élus, Lucien Amesse, a souligné, qu'il était encore le patron. Si ses collègues veulent bien de ses conseils, Julien Bussière est prêt à les aider. Ca débutera dans quelques jours avec les discussions sur le budget municipal.

D'autre part, deux candidats défaits

étaient peïnés. MM. Carl McSween et Jean-Marie Proulx qui ont travaillé d'arrachepied, qui ont mis beaucoup d'énergie dans leur campagne, attendaient de meilleurs résultats. Toutefois quelques heures plus tard les 150 partisans dansaient au son de la disco Crevier, heureux d'avoir tenu tête à la campagne publicitaire de l'équipe Meunier et à ses représentants payés.



Trois élus du Parti des Citoyens: MM. Michel Jarry, Lucien Amesse et Raymond Trudeau. [Photo Christian Hébert].



Julien Bussière vient d'apprendre qu'il est défait. [Photo Christian Hébert].



premier résultat de la soirée chez les partisans de l'équipe Meunier, la défaite de Laurent Handfield. (Photo Christian Hébert).

Jacques Meunier reconnaît qu'il y a eu une vague anti-Meunier

Jean-Marc Bouchard

de rôle d'élection! Une élection dans les quartiers généraux des trois élections en lice nous ont montré des militants enthousiastes malgré les réticences. Chez l'équipe Meunier, réunie sur la terrasse de Duvernay, l'enthousiasme régnait après le scrutin. Satisfaits de voir leur candidat faire un bon résultat, Jacques Meunier se consolait de la défaite de certains candidats. Toutefois à la fin de la soirée, revenu de l'émotion, M. Jacques Meunier qui avait passé plus tôt de journée démocratique et d'appui aux citoyens à son style de gestion parlait maintenant de vague anti-

Meunier. Jamais il n'avait pensé qu'une telle vague puisse exister. Au cours des derniers jours, il n'avait jamais senti cette réalité. Bien sûr toute administration fait des mécontents mais il n'avait jamais pensé qu'il y en avait autant. M. Gilles Martin défait dans le quartier 5 était inconsolable. Marcel Bédard, pour sa part, était très heureux d'avoir gagné. Son organisation avait eu raison de la "machine Bussièrre" qui avait mis le paquet dans son quartier. Un de ses organisateurs nous a même confié que le 25 octobre



Le maire Jacques Meunier étreint par son fils à la suite de sa victoire. [Photo Christian Hébert].



Le sourire du vainqueur du quartier deux, M. Pierre Fontaine en compagnie de son épouse. [Photo Christian Hébert].

dernier, des sondages révélèrent que le candidat sortant tirait de l'arrière sur Carl McSween. Dans la bataille qui oppose Gérard Rioux à Raynald Gendron dans le quartier 4, il y aura recomptage judiciaire, si l'égalité persiste toujours, le poste de conseiller sera tiré au sort entre les deux candidats. C'est ce que la loi prévoirait dans une telle éventualité.

KARATE KUNG FU ATE-WAZA HOMMES-FEMMES-ENFANTS

\$3.00
PAR
SEMAINE
HOMMES,
FEMMES,
ENFANTS



NOUVEAU
Cours débutant
Le 12 novembre
1979
INSCRIPTIONS
IMMEDIATES
KIMONO
GRATUIT

Meilleur conditionnement physique en moins de temps possible.

**DIRECTEUR DES COURS:
ROBERT PAQUETTE**
CEINTURE NOIRE 3E DAN

AUSSI COURS DE JOUR ET AUTO DEFENSE.

181 St-Jean Baptiste
Beloeil
464-3327

de 10h00
à 21h00
inscriptions
et cours

Jusqu'à 4:30 hres d'enregistrement avec l'avance rapide visuelle.

SONY SL-5400

**PLATINE D'ENREGISTREMENT
MAGNÉTOSCOPIQUE BETAMAX DE SONY**

La voici!
La nouvelle platine domestique d'enregistrement magnétoscopique de Sony avec le dispositif inédit BetaScan™, une minuterie de 3 jours et un programmeur à une intervention

- Spécial pour les Fêtes.
- Plan mise de côté.
- Chargex et Master Charge acceptées.
- Plan de financement.
- Valeur et prix sans égal.

BRILLON RADIO & T.V. L.TÉE. LTD.

160 Provencher, Mont St-Hilaire. 467-6571.

Un vote de mécontentement envers l'administration Meunier

Marc Ledoux

A Beloeil, le résultat du scrutin de dimanche a donné lieu à des résultats surprenants, dont le principal est l'extrême division du vote.

Parmi les points importants, relevons qu'à tous les sièges en jeu, le vote a été très serré; en fait, la plupart des élus ne l'ont emporté que par une marge de moins de 10% sur leur plus proche rival.

Le maire Jacques Meunier lui-même n'a recueilli que 4% de plus que Julien Bussière. Sa majorité de 1975 a fondu comme neige au soleil, passant de 2000 à 500 voix.

Un des commentaires qui revient le plus souvent a trait au fait que la lutte se soit déroulée à trois partis. L'analyse des résultats confirme que si seulement deux partis avaient été en lice, l'équipe du maire sortant aurait été presque complètement balayés, Jacques Meunier en tête puisqu'il n'a été élu que par 41% des électeurs. Le même scénario se serait répété dans les quartiers puisque dans ceux où il n'y avait que deux candidats (le 1, le 5 et le 8), le Parti des citoyens en a remporté deux et l'Action civique, un.

Le seul conseiller de l'équipe Meunier qui aurait survécu à un

scrutin à deux aurait été Pierre Cloutier (quartier 7) qui a été élu avec 51% des votes.

Un sérieux avertissement

En votant de façon aussi divisée, autant par la mairie que pour les sièges des conseillers, la population de Beloeil a exprimé un vote de mécontentement qui devrait être interprété par les membres de l'équipe Meunier comme un avertissement sérieux. Il appert qu'une majorité de l'électorat a prêté foi aux affirmations des deux partis adverses, à savoir que l'administration Meunier était trop coûteuse et que le style de gestion autocratique exercé par le maire

n'est pas la formule que la population désire voir adoptée.

Un seul dossier remis en cause

Il y avait somme toute peu de différences entre les programmes des trois formations politiques en présence. En fait, au niveau des propositions concrètes, le seul dossier qui pourrait être remis en cause est celui de l'aménagement du parc Choquette, dans le quartier un.

L'aménagement de ce parc au coût de \$300,000 faisait partie du programme de l'équipe Meunier alors que le Parti des citoyens et l'Action civique jugeaient la dépense trop coûteuse.

La création d'une commission d'urbanisme a également été promise par les deux formations adverses, mais pas par l'équipe Meunier. Cette dernière est cependant la seule à avoir traité de son inten-

tion d'assurer la mise en valeur et la conservation du Vieux-Beloeil.

Les autres points des programmes électoraux concernent la gestion administrative. Les trois formations ont indiqué qu'elles voulaient gérer la ville de façon saine et économique et les trois envisageaient de solutionner les problèmes des loisirs par la formation d'une commission des loisirs.

Pour récapituler, signalons que l'équipe Meunier a fait élire trois conseillers, le Parti des citoyens a également trois conseillers et l'Action civique, un. Le siège du quartier quatre doit faire l'objet d'un recomptage judiciaire et il pourra aller soit du côté de l'équipe Meunier ou de l'Action civique. Ce siège déterminera si oui ou non l'équipe du maire Meunier sera en majorité au conseil municipal.



61% des électeurs inscrits se sont prévalus de leur droit de vote dans un des quatre bureaux de scrutin. Ce pourcentage est légèrement inférieur à celui de 1975 alors que 71% des inscrits étaient allés voter. [Photo Christian Hébert].

Les résultats officiels

	votes	pourcentage
MAIRIE		
Jacques Meunier (sortant)	2646	41
Julien Bussière	2191	37
Magella Boisvert	1604	24
QUARTIER UN		
Michel Jarry (PC)	471	63
Laurent Handfield (EM) (sortant)	272	37
QUARTIER DEUX		
Pierre Préfontaine (EM)	285	37
Marcel Langelier (AC)	272	35
Gilles Germain (PC)	215	28
QUARTIER TROIS		
Raymond Trudeau (PC)	362	48
Claude Cayouette (EM)	279	37
Marc Lessard (AC)	108	14
QUARTIER QUATRE		
Raynald Gendron (AC)	281	37
Gérard Rioux (EM) (sortant)	281	37
Guy Crevier (PC)	197	26
* Un recomptage a été demandé par le président des élections		
QUARTIER CINQ		
Réjean Dubeau (AC)	356	53
Gilles Martin (EM)	317	47
QUARTIER SIX		
Marcel Bédard (EM) (sortant)	295	40
Carl McSween (PC)	253	34
Jean-Guy Parent (AC)	127	17
Robert Jalbert (ind.)	59	8
QUARTIER SEPT		
Pierre Cloutier (EM) (sortant)	499	51
Jean-Marie Proulx (PC)	261	26
Louis Gagnon (AC)	223	23
QUARTIER HUIT		
Lucien Amesse (PC)	587	60
Claude Lyonnais (EM) (sortant)	398	40
Votes exprimés: 6441 sur une possibilité de 10094, soit 64%.		
Ces résultats nous ont été communiqués lundi matin par le président des élections, M. Paul-Raymond Choquette. (ML).		

A ne pas manquer

Concert populaire ce soir à l'église St-Hilaire

- importante chorale
- solistes réputés
- programme de choix

au profit de la restauration de l'église St-Hilaire

8 h 15

\$5.00 le billet

marriages

Photos de haute qualité d'un style original et naturel

studio de photographie christian hébert



269 boul. Cartier, Beloeil
PRES S.A.Q.
464-2147

Floride - Mexique croisière



Prix par personne en occupation double.
1 semaine (Walkiki Motel)
Départs les dimanches

Nov.	269
Déc.	289
Janv.	329
Févr./Mars	399
Avril	309

Séjours de deux semaines et départs spéciaux de trois semaines également disponibles.



Prix par personne en occupation double.
1 semaine (Hacienda del Lobo)

Départs les dimanches et les mardis

Nov./Déc.	479
Janv.	459
Févr./Mars	519
Avril	479

Séjours de deux semaines également disponibles.



Prix par personne en occupation double
Départs les dimanches (Cabine intérieure, lit double et couchette supérieure)

Nov./Déc.	759
Janv.	869
Févr./Mars	929
Avril	899

*Cabine de catégorie supérieure disponible sur demande.

VOYAGES

TRAVELAIDÉ

MAIL MONTENACH BELOEIL

LUC BONNEAU 467-1171

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Vacances SkyLark

Entre l'administration et cinq éducateurs du foyer Savoy

Le conflit dégénère

Marc Ledoux

Le conflit entre l'administration et cinq éducateurs du foyer Savoy à Mont Saint-Hilaire, dont l'Oeil régional a fait mention dans son édition du 26 septembre dernier, est loin de se résorber. Au contraire, la situation semble s'être détériorée à un point tel qu'on imagine difficilement qu'un climat de travail serein puisse un jour se rétablir.

Rappelons que les cinq éducateurs en cause (Richard Lynch, Denise St-Cyr, Richard Zurden, Francine Doyon et Pierre Beauvoyer) accusent l'administration du foyer de leur refuser la possibilité de mettre en marche des programmes qui visent la réinsertion dans la société des bénéficiaires du foyer ainsi que le ministère des Affaires sociales du Québec le demande. Ils dénoncent également l'attitude autoritaire, le manque de collaboration et les propos outrageants tenus à leur endroit par certains membres de la direction dont, selon eux, le directeur des services de réadaptation, Jean Hébert.

Pour ces cinq personnes, la situation est détériorée au point qu'ils ont perdu toute crédibilité auprès de ceux dont ils sont sen-

sés s'occuper.

Malgré des démarches auprès du ministère des Affaires sociales, démarches vaines puisque le ministère n'accuse même pas réception de leurs communications, ces cinq éducateurs (dont quatre sont sous le coup d'une suspension temporaire) n'ont réussi à obtenir du député de Verchères que la promesse d'une enquête, sans plus de précision quant à la date toutefois. Le syndicat des employés du foyer Savoy aurait également promis qu'une enquête serait tenue sur ce conflit.

Marcel Boileau

En entrevue, le directeur général du foyer Savoy, Marcel Boileau, a longuement expliqué que la réorganisation d'envergure en cours depuis février dernier dans cette institution qui accueille 120 personnes dont des épileptiques, des personnes âgées non-autonomes et des déficients mentaux a accaparé tout le temps des administrateurs les empêchant de se pencher sur les programmes réclamés par les éducateurs.

M. Boileau indique que le foyer connaît de nombreux problèmes, notamment d'ordre financier (le déficit pré-

vu en 1979 est de \$120,000.), de réorganisation administrative, de personnel soignant et de soutien, etc., des problèmes qui sont prioritaires par rapport aux modifications d'horaires ou de programmes réclamés par les éducateurs.

Selon le directeur général, avant les programmes de réinsertion, les éducateurs veulent disposer de leurs horaires comme ils l'entendent; il va même jusqu'à affirmer que le noeud du conflit se trouve là. "Ici, on fonctionne 24 heures par jour, ce n'est pas la place de ceux qui veulent ne travailler que leur "9 à 5" dira-t-il.

Marcel Boileau a également fait état de vandalisme à l'endroit de trois poinçons ("punchs") dont les éducateurs refusaient de se servir. La police de Saint-Hilaire est intervenue dans cette affaire et, sous recommandation du chef de police, des avis de suspensions temporaires ont été émis à deux de ces personnes et une autre a préféré démissionner. M. Boileau indique aussi qu'un vote a été pris parmi les 70 employés du foyer afin de savoir si les poinçons devaient ou non être enlevés, seulement huit employés se sont prononcés contre

le système du poinçon.

Toujours d'après le directeur-général, les éducateurs ont voulu brûler les étapes. "Ils ne semblent pas vouloir comprendre qu'on ne peut élaborer rapidement des programmes de réinsertion. Il faut s'assurer d'un maximum de garanties que les bénéficiaires ne retourneront pas aussi vite dans l'établissement qu'ils en sont sortis".

Marcel Boileau nie que l'administration leur lie les mains et il leur retourne leurs accusations de mauvaise foi.

Y a-t-il une solution?

Plusieurs de ces éducateurs sont sur le point d'être renvoyés (après trois suspensions temporaires, le renvoi est définitif) et le climat de travail est de plus en plus lourd.

Seule une enquête en profondeur effectuée par le ministère des Affaires sociales pourrait jeter de la lumière sur cette affaire qui prend de plus en plus l'allure d'un conflit de personnalité dont les pensionnaires du foyer Savoy finiront par faire les frais d'une façon ou d'une autre.

L'Oeil régional a vainement tenté de rejoindre une responsable de cette question au cabinet du ministre Lazure via son bureau de Saint-Bruno.

Des sacs de friandises "signés" Meunier

Des brosses à dent pour l'Halloween

Malgré une augmentation sensible des enfants qui ont fêté l'Halloween, la soirée s'est passée sans incident. A Beloeil tout comme à Saint-Hilaire, aucune plainte mineur. Rejoint au téléphone, le directeur Gilles Dubuc de la police de Mont Saint-Hilaire nous a déclaré que son personnel avait été doublé pour cette occasion. Ses policiers ont par ailleurs remarqué cette année une augmentation des enfants qui fêtaient par rapport aux années précédentes.

Si l'Halloween est surtout réservé aux enfants, plusieurs adultes ont tenu à participer à

cette fête. C'est le cas des 13 employés et du patron de l'imprimerie Saint-Hilaire qui ont travaillé costumés-toute la journée. Roger Cordeau a choisi le style Elvis Costello tandis que le "boss" Jean-Jacques Lachance prenait les devants en se déguisant en Père Noël. Du côté du Café Saint-Mathieu, c'est une sorcière (Lise Rouillard) qui travaillait aux tables accompagnée d'une tomate (Maryse Bouchard). Espérons que l'an prochain d'autres emboîteront le pas.

Des sacs de friandises "signés" Meunier

Si dans l'ensemble, la fête s'est bien déroulée,

il reste que certains en ont profité pour faire de la "basse politique". Certains enfants de Beloeil ont hérité au cours de leur quête de friandises, des sacs avec le macaron de l'équipe Meunier. Il faut croire que tous les moyens sont bons pour gagner. Se servir des tous p'tits pour passer sa salade, ce n'est pas propre, propre, propre. Il existe sûrement d'autres moyens pour vendre ses idées sans tomber dans la politcaillerie.

[Suite à la page 73]



Les enfants de la rue Brillon comme bien d'autres enfants de la région ont passé l'Halloween. Autant à Beloeil qu'à Saint-Hilaire on ne rapporte aucun incident fâcheux malgré l'augmentation du nombre d'enfants qui ont participé à la fête. Ci-dessus, nous "reconnaissons" Lili, Thomas, Julie, Christophe, Martin, Marco... [Photo Christien Hébert].

**CLINIQUE MEDICALE
MONT SAINT-HILAIRE**
DANS LE CENTRE D'ACHATS
LES TERRASSES MONT SAINT-HILAIRE
464-5151

Votre clinique médicale vous offre

- Visites à domicile 24 heures par jour tous les jours
- Médecine sur rendez-vous
- Clinique URGENCE
- Test de laboratoire

Médecins disponibles:

Lise Ste-Marie, m.d.
Réal Desranleau, m.d.
Lise Després-Cloutier, m.d.
Pierre Martel, m.d.
Marcel Bélanger, m.d.
Nicole Lécuyer, m.d.
Gilles Grenier, m.d.

Consultants disponibles:

Diane Coutu m.d., chirurgie
Marielle Boisclair, dt.p.
Christian Plante, t.s.p.
N.B.: Autres consultants à venir.



mon oeil dans les coulisses

Avec Sam Souris

Et si on parlait de vous!

Oui, oui, de vous!... Et des autres aussi, évidemment!... On ne peut vraiment pas faire du "parling" seulement sur vous.. sur votre petite personne, bien à vous... juchée là-haut dans votre petite "tour d'ivoire"!... Au prix qu'est le papier journal et surtout en raison du peu de disponibilité de cette matière première, il vous faudra dorénavant accepter de partager l'espace que la rédaction voudra bien nous accorder!... "Donc, il faudra savoir condenser brièvement le résumé d'une nouvelle!"... Allons-y gaiement et surtout pas de mots inutiles:... Deschamps: "Une Parisienne ça marche"!... Dupré: "Une Impala, simplement élégante"!... Lomer Thibaudeau: "Une Québécoise ça vaut deux Canadiennes"!... Bourgault, Polyvalente de Saint-Hilaire: Assemblée "paquetée", Duplessis en faisait autant il y a vingt-cinq ans, "Y a rien là"!... Boutique Distinction 12-24 Enr., rue Brunelle, Beloeil: Aubaines formidables sur vêtements dames... Inutile hommes se présenter la "bet" là... car sortir nu comme ver!... Maire et Conseillers de Saint-Marc: Encore une fois endormir population!... "Shhhh... faut pas réveiller!"... FUTURA SUEDE chez Mercerie Richelieu, Mail Montenach, Beau... chaud... prix réduit!...

Procurez-vous votre "sirène" chez AQUAZOO de Jean Cardinal, animalerie de la rue Saint-Joseph à Beloeil... La compagne parfaite pour les amateurs de "fruits de mère"!... Denis Nepveu (vous ne prononcez pas le P) on dit pas "Neppeveu" on dit Neveu comme dans "NEVEU RIEN SAVOIR" ou comme le petit monstre de votre belle-soeur, un neveu et au féminin une nièce d'où est né le mot "niai...seux"!... Toujours est-il que Monsieur Dismat est l'homme à voir pour économiser l'énergie: Coupe-froid et Fenêtres d'hiver "Ligne d'eau" (Water line)!... SUGGESTION A GINETTE FAVERON DU CAR-FOUR DU CUIR: Pourquoi pas des petites culottes bikini et soutien-gorge en cuir... "tanné(e)"?... Oui?... Moi aussi!... Ca irait "comme un gant"!... A DENIS BERNARD, Bijoutier (Bern-Or Inc.): Vous qui connaissez tous les "doigts de la main"!... Que pensez-vous du "majeur"?... Racontez-nous son histoire!... Parlez-nous de ses plus célèbres parures ainsi que de ses aventures les plus mémorables et non moins libertines!... WOW!... C'est assez Sam!... Faut pas s'étendre trop longtemps sur les sujets... ça perturbe drôlement une conjugaison... la rareté et le prix du papier, tu l'as dit toi-même au tout début de cette chroni... O.K. Boss "j'arraitte"!...

Pas si bête après tout...

L'OPTIMISTE se trompe aussi souvent que le pessimiste, mais il a la vie tellement plus agréable!...

JEAN COCTEAU n'était pas supertitieux; il le disait du moins en ajoutant: - Je fais d'ailleurs comme si je l'étais, ne serait-ce que pour me mettre en règle avec les coïncidences!...

Que la vie serait donc agréable si les gens qui ont de l'argent s'en servaient comme s'en serviraient ceux qui n'en ont pas s'ils en avaient!...

C'est court, mais c'est touchant...

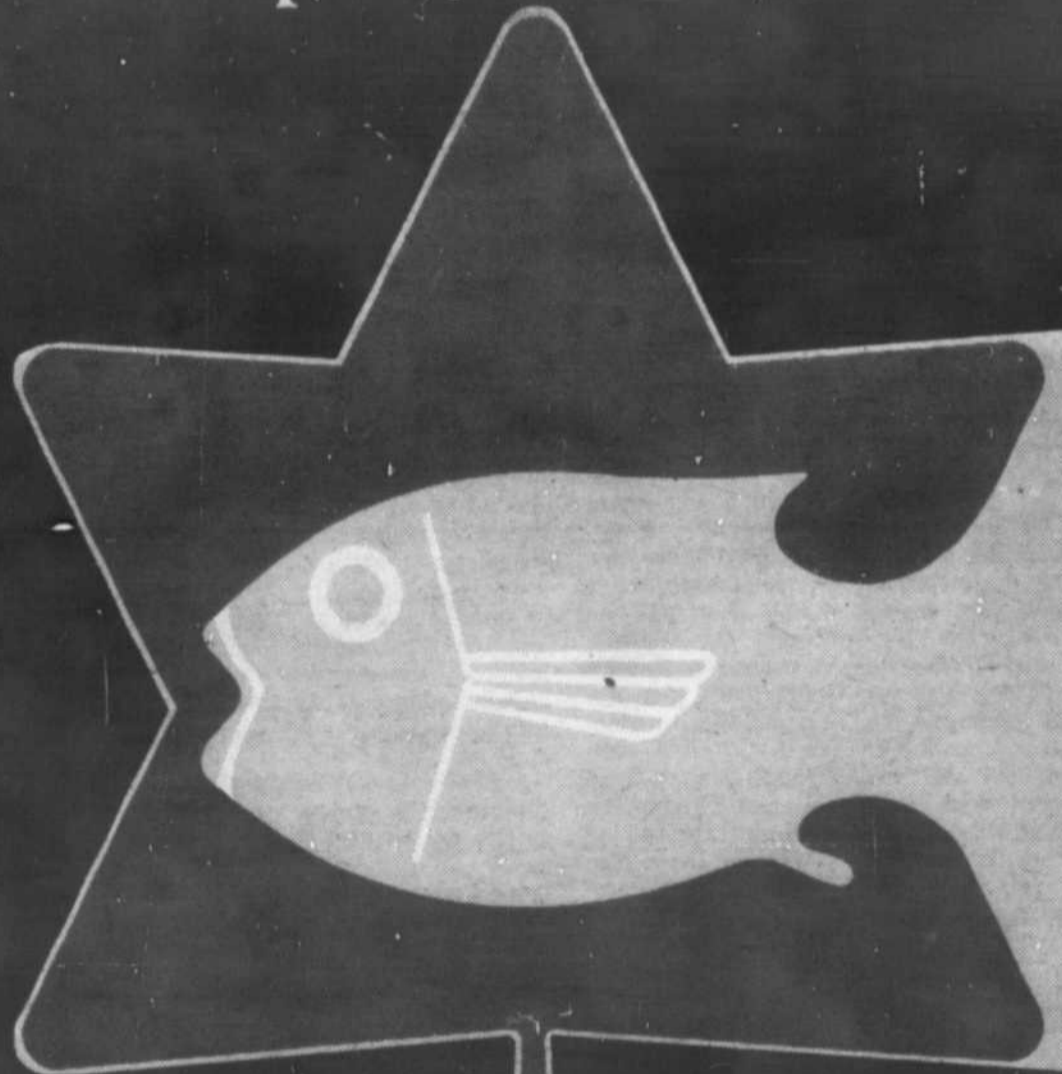
On continue donc tant bien que mal à parler de vous avec les moyens et le "papier" qu'on a!... On repart "en oeuf" comme dirait cette chère madame Bernard, vedette de "Basse-Cour T.V. Network"... grande admiratrice du Ministre Garon... et épouse de Claude à ses heures!... Faut couper, j'ai déjà trop gaspillé d'encre et de papier!... Félicitations Michel Chapdelaine des optimistes de Saint-Denis, encore sous l'effet de "La Flamme" (Raymond) de Saint-Marc!... N'attendez plus, rendez-vous chez les "PENEUS" Bernard!... Evitez la "cohue"!... La quoi?... "Cé t'y parent avec la morue"?... Et puis est-ce que ça pue?... "Anyway"... t'épargnes 20% si tu y vas tout de suite"!... Et t'es certain de ne pas "pogner" la "cohue"!... Avec toutes ces maladies qui courent... On sait jamais!... Merci Michel Lamoureux pour le 45 tours intitulé "Viens t'en dans mon lit"... Le titre et les paroles, du genre "come on and do it", font drôlement pitié surtout que très souvent ce sont des jeunes de 14 et 15 ans surtout qui font tourner ces trucs-là!... Le compositeur qui a écrit les paroles ne projette pas une bien belle image de notre culture!... Cependant le côté musical est "l'fun"!... C'est jeune, disco et entraînant!... Rien pour rendre les Bee Gees jaloux, mais c'est honnête quand même de ce côté!... Remarque Michel que je suis un bien piètre critique de ce type de musique mais je te remercie quand même de m'avoir consulté!... Bonne Chance à Nicole Lécuyer, M.D. de la clinique médicale de Mont-Saint-Hilaire qui occupait la page voisine de la mienne dans l'édition de la semaine dernière alors qu'elle signait la chronique "L'Oeil Médical"!... Quelle thérapie!... Déjà, je me sens... comme jamais je n'e me suis senti!

Sapré Esculape, va!...

Sam Souris

NOVEMBRE

Mois du poisson et des fruits de mer



*bon souvent...
bon tout le temps!*

NOS SPECIAUX:

EPERLAND nettoyé et congelé	.99 li.	FILET DE TURBOT	\$1.75 li.
PETIT SAUMON congelé	\$1.75 li.	PETITES PATTES DE CRABE	\$2.50 li.

Poissonneries Les Filets Bleus

106 BOUL. LAURIER, McMASTERVILLE 467-0011

1182 CHEMIN CHAMBLY 677-8133

"Le poisson, c'est bon! Aux Filets Bleus c'est mieux!"

l'oeil médical

Votre visite à l'urgence

Lorsque vous vous présentez à l'urgence de votre clinique médicale ou d'un hôpital, il ne faudrait pas vous attendre à ce que le médecin qui vous reçoit puisse vous consacrer une période de temps supérieure à cinq ou dix minutes. L'urgence d'une clinique ou d'un hôpital a été conçue pour vous recevoir lorsque vous présentez un problème aigu, une maladie qui a besoin d'un diagnostic rapide d'une part et d'une solution rapide d'autre part. Il n'est pas rare cependant que vous puissiez présenter un problème aigu, mais qui demande souvent, par exemple dans le cas de symptômes de dépression, une longue période d'écoute attentive de la part du médecin, de votre médecin. Si tel est le cas, ne vous étonnez pas de voir le médecin de l'urgence essayer de résumer rapidement les symptômes que vous présentez pour vous dépanner à ce moment-là, et pour vous demander de voir ou de revoir le médecin de votre choix à son cabinet privé. Il pourrait arriver aussi que vous vous présentiez à l'urgence pour un problème aigu, qui demande une procédure plus longue de diagnostic, par exemple un électrocardiogramme immédiat sur place, ou encore un traitement immédiat assez long, tel des points de suture pour une coupure accidentelle: dans cette éventualité, vous pouvez vous attendre à recevoir sur place, là où le service vous est offert, tous les soins requis de façon immédiate. Cependant, si vous êtes par hasard "le patient suivant" à vous présenter à l'urgence de la clinique médicale en question, il faudrait que vous soyez compréhensif si vous avez à attendre quelques minutes de plus. Il pourrait même arriver parfois qu'on fasse appel à votre sens communautaire pour qu'un patient, présentant une maladie encore plus urgente à traiter passe avant vous. Vous seriez sûrement heureux qu'on vous remette la pareille, si cela vous arrivait un jour!

Cela nous amène à parler de la période d'attente dans les salles d'urgence. Je crois d'abord qu'aucun médecin qui vous reçoit à l'urgence n'est intéressé à vous "passer à la vapeur"; ni à vous retarder indûment. Idéalement, je dis bien idéalement, toute personne se présentant à l'urgence d'une clinique médicale ou d'un hôpital devrait pouvoir rencontrer immédiatement le médecin, ou même son médecin traitant habituel, et recevoir un traitement adéquat dans les plus brefs délais. En pratique, et vous le savez par expérience, vous aurez souvent à attendre quelques minutes, et parfois plusieurs minutes dans certains cas tels que sus-mentionnés, pour permettre à des gens comme vous de recevoir des services médicaux adéquats, et pour avoir droit aux mêmes services si un jour il vous arrivait d'être placés dans la même situation. Certaines gens nous font parfois remarquer qu'elles aimeraient toujours obtenir les services de leur médecin personnel lorsqu'elles se présentent à l'urgence. Il faut comprendre que nul médecin ne peut seul, par les temps qui courent, assurer un service médical de 24 heures, 7 jours par semaine. Le phénomène de regroupement de médecins en cliniques médicales a justement été conçu pour résoudre ce problème, et éviter autant que possible que vous perdiez votre médecin de famille à 40 ans d'un infarctus du myocarde, comme on le voyait souvent.

[Suite à la page 48]

Pourquoi payer plus!

chemises
de toiletteChristian Dior
B.V.D.25%
de réduction

du 7 au 21 novembre 1979



Fréchette

Réparation

• "Sablage"

• Finition

de plancher de bois

Estimé gratuit

97 boul. Laurier
St-Hilaire

467-2881

464-2384 le soir

MERCERIE

Richelieu

La seigneurie pour hommes
Boutique 18-35 pour jeunes hommesNOUVEAU DEPARTEMENT POUR JEUNES HOMMES
Boutique 18-35 Fb. St-HonoréMail Montenach
Beloil
467-2222



Les ravages du temps...

Plusieurs d'entre vous auront sans doute reconnu, dans l'ordre, Normand Charron [de la station-service Hubert Normand], Pierre Deschamps, [de Des Champs Auto à Saint-Hilaire] et Paul Demers [des ambulances du même nom]. Cette photo, récupérée d'on ne sait où, date de plus de dix ans alors que Pierre Deschamps venait de remporter une course de motoneiges. De méchantes langues ont dit que les années ne les avaient pas améliorés... [Photo: Studio Vachon].

POUR UN NON constructif

La chronique de la majorité silencieuse

Cette nouvelle chronique dans l'Oeil régional devient à l'approche du référendum, celle de la majorité. Cette dernière a été rendue silencieuse et maintenue dans cet état tant par les résultats du 15 novembre 1976 et plus particulièrement par les déclarations à l'emporte-pièces de certains hommes publics. Vous vous souviendrez sans doute que chaque fois qu'un porte-parole d'un organisme reconnu a osé exprimer une opinion contraire à celle du présent gouvernement, il fut vite accusé d'être un vendu, un traître et qu'il ne pouvait en aucune façon être un véritable Québécois. Suite à de tels agissements, vous comprendrez que la majorité est devenue silencieuse.

Nous tenterons lors de cette chronique hebdomadaire de rassurer et de démontrer aux indécis et aux autres que le système fédéral dans l'ensemble, malgré ses faiblesses est celui qui puisse assurer l'épanouissement de la culture des Québécois, et leur garantir non seulement l'accès, mais de partager grâce aux ententes en cours, les nombreuses richesses de notre vaste et beau pays.

La crise que nous traversons en ce moment malgré les anxiétés qu'elle peut causer, est excellente car elle permettra à tous lorsque terminée, de travailler main dans la main à assurer à nos concitoyens et nos enfants, leur avenir au sein de la confédération au lieu d'avoir un certain avenir dans une aventure dont les résultats sont plus qu'incertains.

Le Livre blanc sur la souveraineté-association que vient de publier le gouvernement Lévesque, n'est clair que sur un seul point: Il veut l'indépendance, coûte que coûte. Malheureusement au sujet de l'association économique qu'il veut proposer après l'indépendance, le document est plutôt obscur. Déjà, ses chances de réussite apparaissent comme étant inexistantes.

En effet, depuis qu'il est au pouvoir, le gouvernement Lévesque n'a pas encore réussi à obtenir des dirigeants politiques des autres parties du pays, le moindre indice d'adhésion actuel ou éventuel à son projet d'association économique.

C'est beau rêver, même en couleur, mais il faut à un moment quelconque revenir sur terre, et ensuite regarder les choses telles quelles sont!

Claude Ménard,
Comité pour un
Non Constructif.

Une suggestion pour lui!



SACS "UNISEX"

BIENVENUE CHEZ-NOUS

librairie landry inc.

(VOISIN DE SEARS)

245 DUVERNAY BELOEIL 464-1072



Salon

Jan-Tel Enrg.

Haute coiffure, esthétique
Pose d'ongles acryliques

SPECIALITE:

Coupe de cheveux
Modeling, Sensorperm,
Naturel Styling,
Teinture, Oreal de Paris et Clairol
Avec ou sans rendez-vous
Estellé Jean, prop.
2 rue Robert,
Saint-Basile-le-Grand, Qué.
653-0165

pourquoi dire
oui au
référendum

Dire oui à l'avenir

Je dirai oui au référendum parce que je crois en nous, Québécois. Si après plus de deux siècles de présence anglaise nous vivons toujours en français, c'est que nous en avons le droit et le devoir. Je crois en nous qui avons su créer, en plein océan anglophone, une culture originale et forte, reconnue internationalement et ce, malgré toutes les tentatives d'assimilation et toutes les humiliations que nous ont servies les conquérants.

Je dirai oui au référendum parce que je crois en l'avenir. Comment ne pas y croire avec toutes les richesses naturelles et humaines dont nous disposons? Nous avons les outils et les connaissances pour nous assurer un avenir prospère. Qu'il nous suffise de songer aux économies que les Québécois ont accumulées par l'entremise des Caisses populaires et les Caisses d'entraide économique. Et comment ne pas être confiant devant le brio avec lequel ces hommes d'affaires québécois administrent ces capitaux et investissent dans des secteurs d'avenir comme le transport aérien et le tourisme...

Je dirai oui au référendum parce que bien qu'actuellement le Québec soit doté d'infrastructures solides tant aux niveaux économique, social que culturel, notre gouvernement n'a pas les pouvoirs de se voter des lois lui permettant de se doter d'une société à sa mesure.

Je dirai oui au référendum parce que j'ai besoin de m'ouvrir au monde entier au lieu de vivre le rôle humiliant de second violon, sans espoir de pouvoir parler en mon nom propre.

Je dirai oui au référendum parce que je suis un individu qui ai le droit et le devoir fondamental de vivre ma vie comme je l'entends, à condition que ma liberté ne brime pas celle des autres.

Je dirai oui, parce que j'ai le sentiment d'appartenir à une collectivité bien différente de la population de l'Amérique du nord, du fait que le Québec est français.

Je dirai oui, parce que le Québec est appelé à se développer rapidement et que ce développement devrait profiter aux Québécois en premier lieu.

Je dirai oui, parce qu'au cours des 113 ans d'histoire de la fédération canadienne, les intérêts des Québécois n'ont pas été respectés et défendus par Ottawa.

Je dirai oui, parce que les intérêts du Québec seront mieux défendus et respectés si nous sommes souverains tout en étant associés avec le reste du Canada, d'égal à égal.

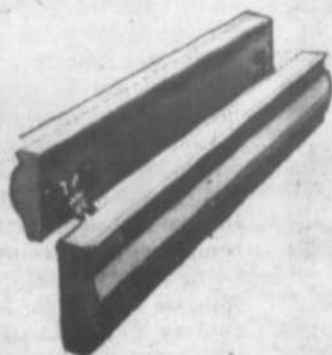
Je dirai oui, au passé, au présent et à l'avenir. Dire oui, au Québec en 1980, c'est la seule continuation logique au choix que nous avons fait en 1960 d'accepter l'évolution. Maintenant que le Québec a tous les atouts en main, il ne lui reste qu'à jouer gagnant en disant oui à la souveraineté-association. Si nous refusons notre avenir, nos petits-enfants nous demanderont pourquoi, en anglais.

Pour le groupe des oui,
Danielle Bélanger

Economisez avec l'électricité

N'attendez pas la hausse de l'huile à chauffage.

Profitez de nos spéciaux



Plinthes chauffantes

Longueur de la Plinthe Po. cm	Watts	No. de Cat.	
26	66.0	500	B5-2605 \$16.20
38	96.5	750	B5-3807 \$18.95
48	121.9	1000	B5-4810 \$22.30
60	152.4	1250	B5-6012 \$26.70
72	182.9	1500	B5-7215 \$29.95
84	213.4	1750	B5-8417 \$35.50
96	243.8	2000	B5-9620 \$37.70
96	243.8	2250	B5-9622 \$39.90
108	274.3	2500	B5-10825 \$42.10

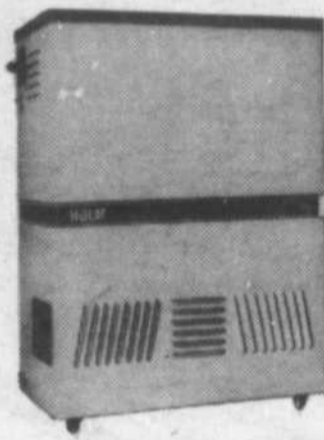


T498A Unipolaire, unidirectionnel
T498B Bipolaire, unidirectionnel
• Certifié ACNOR pour rendement.
• Beige avec garniture or.
PUISSANCE:
2500 W à 120V
5000 W à 240V
GAMME DE TEMP.:
5 à 30C.

T498A: \$6.95
T498B: \$8.50

Trousses de thermostats pour installation sur le chantier. Un dispositif par plinthe [N'allongez pas celle-ci].
De type à bimétal s'ajustant à un bout ou l'autre, sauf le B5-2605 [avoir boîte droite seulement].

No. de cat.	Description	Volts	Amp-Pôle	
TS-5B:	Bimétal Unipolaire	120,208,240	17	\$7.00
TST-5B:	Bimétal Unipolaire dissimulé	120,208,240	17	\$9.00



K6 — 6000 WATTS 4½ PIÈCES OU 900 PIÈDES CARRÉS
K9 — 9000 WATTS 6½ PIÈCES OU 1200 PIÈDES CARRÉS

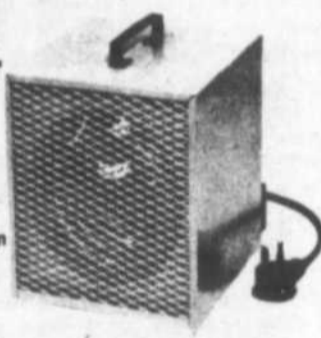
KALOR INC.

Modèles HFC-4800 Chauffelette à Ventilateur
Chauffelette Portative de Construction

DISPONIBLE EN DEUX MODELES
STYLE A

- Avec cordon de 6 pieds et prise à trois fiches avec mise à la terre.
- Cordon et prise se rangent dans la poignée pour une plus grande protection
- Se branche dans une fiche à 3 orifices de 30 amp., tel qu'illustré

\$85.00

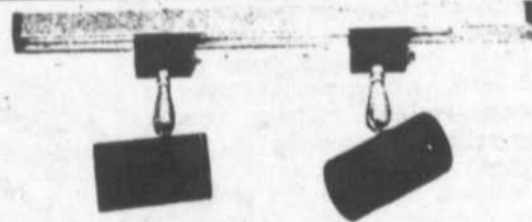


 #81-0452 #81-0453	 #81-0503 #81-0504	 #81-8018	 #81-8003	 #81-3587	 #81-0083
PRISE DOUBLE Brun .53¢ Ivoire .57¢	INTERRUPTEUR Modèle silencieux Brun .79¢ Ivoire .77¢	BOÎTE D'INTERRUPTEUR 3" X 2" X 2 1/2" AVEC AGRAPES .54¢	BOÎTE OCTOGONALE 4" AVEC AGRAPES .59¢	SOCLE DE PLAFOND AVEC CHAINETTE \$1.19 SANS CHAINETTE .67¢	PRISE POUR L'EXTÉRIEUR ÉTANCHE \$5.99



Contrôle rotatif
Liviton 600 watts,
125 volts \$3.88

Minuterie automatique AMF
de 24 heures à bouton poussoir
jusqu'à 12 opérations par cycle et 24
heures



\$29.95

ASSURANCE AUTO

Nous représentons 21 compagnies

L.-M. DESILETS INC.
467-9311 MTL: 861-5395

45 rue Messier, Mont Saint-Hilaire

DERS

les Distributions Électriques
de la Rive-Sud inc.

R. ALLARD, DIRECTEUR

220 BRÉBOEUF,
BELOEIL

(Face à Cyr & Nepveu)

467-1161

Division de

Cyr &
Nepveu Inc.



signé doris
lussier

Pourquoi pas Centraider?

Encore un dernier effort

L'éternel humain

Lisez bien le texte qui suit:

"Aujourd'hui, le père redoute ses enfants, le fils s'estime égal au père et n'a pour ses parents ni respect, ni crainte. Ce qu'il veut, c'est être libre. Le professeur a peur de ses élèves, les élèves insultent le professeur; Les jeunes veulent tout de suite la place des aînés. Les aînés, pour ne pas paraître retardataires, ou despotiques, consentent à cette démission et, couronnant le tout, au nom de la liberté et de l'égalité, on réclame l'affranchissement des sexes".

Vous croyez sans doute que je viens de cueillir ce texte sous la plume d'un sociologue contemporain, d'un directeur de CEGEP québécois ou d'un simple père de famille comme vous et moi. Eh bien, détrompez-vous, il a été écrit il y a 2350 ans par un des plus grands philosophes de l'Antiquité qui s'appelait Platon. Comme disait Robert Stanfield: "C'est-il assez fort".

Qu'en conclure pour notre gouverne?...

Premièrement, que la contestation des aînés par les plus jeunes, c'est un phénomène naturel. C'est une loi de l'éternel humain. Quoi qu'aient accompli leurs devanciers, les jeunes les trouveront toujours "Vieux jeu", les critiqueront sur la forme et finiront par penser à peu près comme eux sur le fond... quand à leur tour ils auront atteint leur âge. Et c'est normal. Je ne sais plus quel fin observateur de la vie a déjà dit: "Quand on n'est pas révolutionnaire à vingt ans, on est fossile à quarante!..." C'est comme ça que le monde avance, que de nouvelles traditions remplacent les anciennes et que l'évolution se fait. Les formes de vie sociales ont beau changer, le fond du cœur des hommes reste le même. Les jeunes veulent tout chambarder et les vieux ne veulent rien changer. C'est l'éternel humain...

Deuxièmement, que devant l'impétuosité des jeunes, il y a plus de raisons d'être optimistes que pessimistes. Elle est le signe de la générosité et de la vigueur. La jeunesse est un ferment. Sans elle la pâte humaine ne lèverait pas et le monde moisirait sous sa vieille croûte. Il ne faut pas reprocher aux jeunes leur goût du changement, mais travailler avec eux pour que les changements qu'ils désirent faire soient vraiment des changements pour le mieux. Et surtout qu'ils s'accomplissent dans l'ordre. C'est-à-dire aussi vite que possible et sans violence.

Parce que l'ordre, ce n'est pas quelque chose de statique; c'est quelque chose de dynamique. L'ordre, ce n'est pas de garder les choses immobiles, c'est s'ajuster avec sagesse aux conditions nouvelles de vie qu'apporte chaque génération. L'ordre, c'est trouver des solutions nouvelles aux problèmes nouveaux. L'ordre, c'est le contraire du statu quo.

C'est pourquoi bien des défenseurs obstinés de ce qu'ils appellent "l'ordre établi" ne sont au fond que des fauteurs inconscients de la révolution. A force de faire les autruches et de se mettre la tête dans le sable pour ne pas voir les changements qu'impose la vie, ils finissent par provoquer des violences qui n'éclateraient jamais s'ils avaient la prudence de faire les ajustements qu'il faut, au moment où il le faut. Quand on laisse pourrir des situations d'injustice, il faut s'attendre à

[Suite à la page 44]

A titre de président régional de la vallée du Richelieu qui comprend Saint-Hilaire, la paroisse Saint-Mathieu de Beauce, la paroisse Sainte-Maria-Goretti de Beauce, Otterburn Park, McMasterville, nous tenons à remercier sincèrement les chefs de secteur ainsi que leurs bénévoles pour leur travail de sollicitation lors de la campagne Centraide de 1979.

Nous n'avons pu recruter le nombre de bénévoles requis pour couvrir adéquatement tous les secteurs, en conséquence, nous faisons un

appel à tous ceux et celles qui n'auraient pas été sollicités de bien vouloir faire parvenir leur chèque à "Centraide Richelieu-Yamaska" 450, rue Girouard, Saint-Hyacinthe.

Si vous désirez qu'un bénévole passe chez vous recueillir votre don, vous pourrez appeler à votre presbytère respectif, au Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu (467-9373) ou à mon domicile, 467-2077.

Nous réitérons notre invitation d'accepter dans votre demeure une tirelire qui vous permet-

tra, l'an prochain, de souscrire un montant plus appréciable sans que cela nuise à votre budget familial. Une mise de 0.25 par semaine dans la tirelire totalisera une souscription de \$13.00, une mise de 0.50 totalisera \$26.00.

Nous croyons que c'est la seule manière de pouvoir porter l'objectif à \$400,000., somme requise pour rencontrer les réels besoins des organismes subventionnés par Centraide Richelieu-Yamaska. En 1978, un montant de \$266,000. a été recueilli, et cette année, 1979,

nous rencontrons toutes sortes de difficultés pour atteindre l'objectif de \$275,000.

En acceptant le principe de la tirelire vous nous donnerez le coup de pouce dont nous avons besoin.

Vous pourrez transmettre votre demande à votre presbytère, au Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu, 467-9373 ou à mon domicile 467-2077. [Henri Prévost, président régional].

dm

Dépanneur Morissette

459 Ozias Leduc
Mont St-Hilaire

Vente 5^e anniversaire

Chaque coupon de caisse vous donne une chance de
gagner (2 semaines du 3 au 17 mai)

- transport en avion sur vol notifié avec Wardair
- Montréal Miami Floride
- Séjour de 2 semaines au condominium La Canadienne à Miami.

n'est pas inclus les transferts entre l'aéroport et le condominium

Non négociable
le tirage aura lieu le 30 décembre 1979

Special 5^e anniversaire

3 / \$1.00

plus dépôt

PEPSI,
bouteille de 26 oz.
rég.: 0.47 chaque

\$1.79

SPECIAL
Crème glacée Mont St-Hilaire
contenant 2 litres

Comptoir de nettoyage ouvert
de 7 h 30 à 23 h 00 toujours
10% d'escompte au comptoir

Dépanneur Morissette

459 Ozias Leduc
Mont St-Hilaire

Nettoyer vos tapis à la vapeur avec
BASELINE
Pas tapis annuel plus propres
et le restaurant plus longtemps

Service de location
\$ 15.00

gratuit
1 bouteille de 22 oz. de
nettoyeur avec chaque
location.

dm

ECOLE DE MUSIQUE

BOISVERT

LITEE

PIANOS - ORGUES
INSTRUMENTS MUSIQUE
MUSIQUE EN FEUILLES
ACCESSOIRES, ETC.

800 SIE WILFRID LAURIER, BELOEIL
MAIL MONTENACH

SPECIAL DUPRE

"NOVEMBRE 1979"

Chauffe-moteur

Facilite le démarrage par temps froid. Facile à poser; utilise du courant ordinaire. Garde chaud le liquide de refroidissement et évite la consommation de courant excessive du système électrique de la voiture. Se branche au bouchon de bloc-moteur.



Prix liste \$12.73
Spécial Dupré \$9.57

Housse chauffante

Les basses températures peuvent réduire de plus de 50% la capacité d'une batterie. Facile à poser, cette housse chauffante enveloppante est faite d'isolant en fibre de verre et de vinyle à l'épreuve de l'huile et de l'acide. Elle conservera à la batterie toute son énergie par temps froid. Munie d'un fil de 6 pieds, elle utilise du courant ordinaire.



Prix liste \$12.90
Spécial Dupré \$10.05

Antigel de radiateur

L'antigel GM est un produit éprouvé de qualité supérieure. Achetez-le donc en toute confiance. Grâce à sa formule spéciale à base de glycol et d'antirouille, il assure un fonctionnement normal du radiateur pendant deux années complètes sans qu'il soit nécessaire de le vidanger ou d'y incorporer des produits inhibiteurs.



Contenant de 1 litre \$1.98
4 litres \$7.92

Antigel pour conduite d'essence

L'antigel GM pour conduite d'essence... une formule chimique spéciale unique à utiliser en toutes saisons. Une fois incorporé à l'essence, il en absorbe le contenu d'eau provenant de la condensation. Préviens le gel du carburateur pendant l'hiver et empêche le carburateur de caler, quelle que soit la saison.



Prix de liste Spécial Dupré
no 726516 [4 onces] \$0.70 .55
no 992657 [6 onces] \$0.95 .75
no 992658 [16 onces] \$1.60 \$1.12

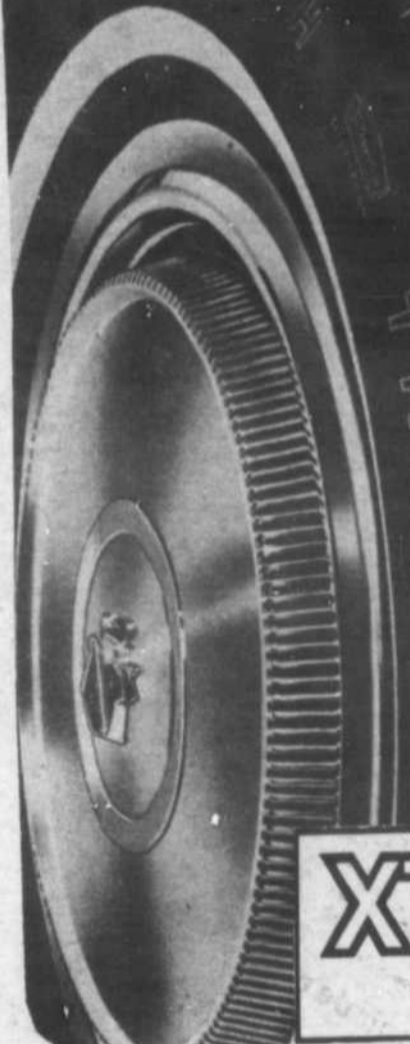
Balais d'essuie-glaces d'hiver

Ces balais sont spécialement conçus pour les conditions atmosphériques hivernales. Une gaine de caoutchouc empêche la glace et la neige de s'accumuler.

no 9794295 [16"] \$6.20 \$4.65
no 9794303 [18"] \$7.10 \$5.35

EMBARQUEZ DONC AVEC

Goodrich



TRAILMAKER RADIAL

		PRIX SUGGERE	PRIX DUPRE
BR 78-13	153-395	88.45	\$62.00
P185-75R14 (CR78-14)	153-627	94.20	\$65.00
P195-75R14 (ER 78-14)	153-628	100.40	\$68.00
GR 78-15	153-435	117.90	\$72.00

L'INSTALLATION ET LE BALANCEMENT SONT COMPRIS DANS LES PRIX MENTIONNES AVEC LE COMPOSE DE BANDE XTP COMPARABLE AUX PNEUS-NEIGE CLOUTES

- Construction radiale en polyester avec deux ceintures d'acier
- Sculpture de la bande de roulement ouverte, à relief mordant, pour plus d'adhérence en hiver
- Style et dimensions s'harmonisant avec les radiaux ceinturés d'acier OE

XTP

XTP - Extra Traction Polymer... composé synthétique de la bande de roulement, spécialement conçu, dont l'adhérence au démarrage s'est révélée égale à celle des pneus-neige cloutés sur la neige tassée et la glace... et une excellente adhérence au freinage dans des conditions normales de conduite d'hiver. Et tout ceci sans sacrifice de la durée de la bande de roulement. *Améliorations relatives du XTP dès que la température descend au-dessous de 0°C.

SPECIAL SUR BATTERIE

"DELCO"

NO. 85-60
NO. 89-60
NO. 87-60
NO 89 A 60

LAVE-VITRE SHELL

contenant de 4 litres

\$1.98



Chaufferette auxiliaire

Prix de liste Spécial Dupré
no 992384 28.13 \$22.50
no 992582 (avec cadran) \$47.75 \$43.00

Filtre à l'huile

Delco	liste	Spécial Dupré	Spécial (caisse de 6)
PF-25	6.00	4.50	23.22 comptant
PF-30	6.00	4.50	23.22 comptant
PF-35	6.00	4.50	23.22 comptant
PF-40	6.75	5.05	25.44 comptant
PF-45	8.00	6.00	34.50 comptant



DEPOSITAIRE
CHEVROLET, OLDSMOBILE
CADILLAC, CAMION

Dupré

automobiles 1965 inc.

42 ans d'expérience dans les produits G. M.

18 Boul. Laurier McMasterville

REGION 467-2804

MONTREAL 861-0339

Location
Financement
GMAC
(camion et automobile)

LE SERVICE
D'ABORD

une des
plus grande
salle de montre
au Québec



Les parents à l'école

chronique du comité de l'école polyvalente Beloeil

Impliquer les parents

La semaine dernière, la population était informée du mandat et des élus du comité pour l'année 1979-1980. Dans ses activités, en concertation avec l'administration et les professeurs de l'école, le comité se donne le but d'impliquer le plus de parents possible dans les affaires qui concernent leurs enfants à l'école.

Déjà, pour la remise des bulletins du 9 novembre, la rencontre parents-professeurs se déroulera de façon à permettre à tous les parents de rencontrer les professeurs sans la longue attente habituelle.

D'autres réunions de parents se préparent: au début de décembre, sur les conditions d'admission et les programmes de Cégep pour les parents des niveaux IV et V général; une autre, en janvier, sur les choix de programmes et de cours de secondaire IV pour les parents des élèves de II et III.

Les 15 parents du comité entendent donc exprimer clairement que la participation à l'école n'est pas l'affaire d'un petit groupe. Il appartient à tous et chacun de s'impliquer aujourd'hui. Les parents qui ont participé et qui participent encore au comité de l'école polyvalente Beloeil savent que "s'informer", "être consulté" et "faire des recommandations" sur les affaires de l'école, sont des acquis dans cette école. Ils savent qu'ils sont entendus. C'est là d'ailleurs qu'ils trouvent la motivation de continuer. A tous les parents d'en faire autant!

La prochaine réunion du comité aura lieu le mercredi 14 novembre, à 19 h 30. Elle est publique. Venez-y!

Du nouveau à la galerie-boutique "les Giroflées"

La Galerie-boutique les Giroflées sise au 885, boulevard Laurier a le plaisir de vous informer qu'elle compte, parmi ses exposants, de nouveaux artisans et artistes. Nous vous offrons une grande variété de créations québécoises dont la qualité dénote un professionnalisme certain.

Les tricots de Sylvie Lamoureux et Diane Raymond, les vêtements Daigle de Lafontaine, tous, appropriés à la saison se sont ajoutés aux pantins de Francine Gauthier.

Les sérigraphies de Philippe Côté et les gravures de Jacques Brousseau vous feront rêver.

Vu notre mode de fonctionnement (location d'espace), nous vous invitons à venir régulièrement admirer nos nouvelles découvertes. Si, parmi vous, il se trouve une ou un artiste-artisan dont la qualité et la recherche sont les éléments moteurs de la création, nous vous proposons de vous joindre à nous.

Une exposition "solo" se tiendra à la galerie le 25 novembre prochain. D'ici là, venez nous rencontrer et téléphonez-nous à 464-3300 si vous désirez obtenir de plus amples informations.

Les Ateliers Richelieu remercient

Le personnel et les stagiaires des ATELIERS RICHELIEU remercient tous ceux qui de près ou de loin ont contribué au succès de la vente annuelle soit par leur collaboration dans la présentation de produits d'artisanat soit par leur participation à la confection ou à la vente des pâtisseries.

Le comptoir de pâtisseries a rapporté \$474.55 qui serviront à défrayer le coût du repas de Noël des stagiaires.

La loterie a par ailleurs rapporté un profit net de \$895.68 qui seront utilisés pour assurer un cadeau de Noël à chacun des stagiaires. Les gagnants en sont: 1er tapis de 7'x10': Mme

Huguette Sarazin, 20, rue Champagne, Saint-Basile-Le-Grand, 2e tapis de 5'x7'6": M. L. Baril, 1818, rue Boucherville, Saint-Bruno-de-Montarville; 3e tapis circulaire de 4'6": M. A. Summum, 1093, rue Tracy, Chambly.

La vente elle-même des produits d'artisanat a rapporté la somme de \$2,016.24 sans compter les commandes qui ont été prises durant la journée.

Il faut aussi souligner l'intérêt des visiteurs pour l'atelier de reliure qui offre au public un travail de qualité tant pour la reliure de livres que des revues. Le service de plastification de

documents a été remarqué de façon spéciale. Merci donc aux béné-

voles et aux visiteurs. Les Ateliers Richelieu vous sont ouverts toute

l'année et espèrent vous revoir avant la prochaine vente annuelle.

Devenez membre de la coop!

Le Club coopératif de consommation de Beloeil vous informe de la disponibilité de quelques places au sein de son équipe.

Devenez membre. Vous serez ainsi co-propriétaire de votre épicerie et vous vous donnerez des services de qualité, au plus bas prix possible.

Que ce soit dans le domaine des produits alimentaires (viandes,

fruits et légumes, fromages, conserves, liqueurs, vins et bières) ou dans certains domaines connexes (articles scolaires ou d'entretien ménager, huile à chauffage, etc.), vous pourrez vous approvisionner à bon marché dans une ambiance "coopérative".

De plus, un service complet de boucherie vous est offert, incluant la préparation des vian-

des pour le congélateur. Si vous désirez en connaître davantage sur cette coopérative d'alimentation, rendez-vous à la soirée d'information qui se tiendra mardi soir prochain, le 13 novembre, à 19 h 30, au local du Club, 147, rue Brillon à Beloeil.

Pour information: Michèle Gauthier 467-0687 ou Rolande Picard 464-2985.

PIRELLI

MS 35



**Superadhérent
pour voitures
IMPORTEES et
COMPACTES
AMERICAINES**

Garantie contre les
hasards de route.

Plus pour votre argent

**Sept (7) portes
de service:**

1. Alignement de roues
2. Suspension, balancement
3. Mise au point
4. Freins 5 pneus
6. Silencieux
7. Carrosserie



**GARAGE
ST-HILAIRE INC.**
105 MONTEE Montée des Trente St-Hilaire
467-3302

service de dépanneuse, débosselage

**VENEZ TOT, LES QUANTITES SONT LIMITEES!
EPARGNEZ MAINTENANT CHEZ WESTERN
Payez plus tard avec "Chargex" ou "Master Charge"**

ATTENTION! ATTENTION!

DEPANNEUR BLAIN

231, rue Blain Mont St-Hilaire.

Ouvert tous les jours
Heures: 7:30 a.m. à 23:00 p.m.
BIENVENUE A TOUS

TEL: 464-3975.

Traversée de conduits électriques sous le Richelieu entre McMasterville et Otterburn Park

Une première pour Hydro-Québec

Depuis le 22 octobre dernier, Hydro-Québec, région Richelieu, procède à des travaux d'enfouissement de conduits électriques sous le lit de la rivière Richelieu. Les travaux se font à la hauteur de la rue Nadeau, du côté de McMasterville, et de la rue Prince-Albert, du côté d'Otterburn Park. La technique employée pour ce faire constitue une première à Hydro-Québec.

LA TECHNIQUE

En fait, il s'agit de traverser une masse de huit conduits, chacun pouvant contenir les trois conducteurs (3 phases) composant un circuit habituel de distribution électrique. La masse de conduits aura une longueur totale de 300 m, dont 235 m sous l'eau.

Les conduits sont faits de FRE, soit de la fibre de verre renforcée d'époxie et devront être assemblés sur toute leur longueur, avant d'être immergés dans la tranchée creusée pour la circonstance au fond de la rivière. Une couche de 250 mm de béton sera coulée sur les côtés et le dessus de la masse. La tranchée sera remblayée 24 heures après le coulage du béton.

LES AVANTAGES

Cette nouvelle technique représente plu-



Ces nouveaux conduits électriques entre McMasterville et Otterburn Park sont nécessaires pour répondre aux besoins en énergie électrique des abonnés de Saint-Hilaire et Otterburn Park. Dès 1981, une partie de Beloeil sera aussi alimentée par ces conduits. [Photo: Candide Caméras].

sieurs avantages comparativement aux câbles sous-marin dont on se sert habituellement et qui sont simplement déposés au fond de la rivière. D'une part, cette méthode élimine les

risques de bris suite à l'ancrage de bateaux étant donné que les conduits seront recouverts de béton et de matériaux de remblai.

En cas de conducteur défectueux, les répara-

tions se feront de façon plus rapide, plus facile et à moindre coût, alors que l'on pourra procéder de la même manière que pour un câble souterrain, soit en retirant et en remplaçant le con-

ducteur défectueux.

Cette nouvelle procédure représente un avantage esthétique par rapport à une traversée aérienne.

POURQUOI CETTE TRAVERSEE

Cette nouvelle traversée du Richelieu s'est avérée nécessaire pour répondre aux besoins en énergie électrique des abonnés de Saint-Hilaire et Otterburn Park. Ceux-ci sont alimentés

actuellement par des circuits en provenance des postes de distribution Saint-Basile, Chambly et Sainte-Rosalie. Ce dernier poste aura atteint bientôt sa capacité maximum de transformation de même que les autres circuits qui seront à leur pleine charge. Un quatrième circuit sera alors construit à partir du poste de Saint-Basile. De plus, lorsque le futur poste Rouville (230-25 KV) entrera en service en 1981, les charges seront alors inversées et une partie de Beloeil pourra être desservie par ce poste via la traversée.

Sur les huit conduits de la masse, deux seront utilisés en 1979 et deux autres serviront de relève en cas de bris. Les autres conduits seront employés au fur et à mesure que les besoins en énergie électrique le justifieront.

Ces travaux de l'ordre de \$176,000, seront effectués en grande partie par la firme Canamont. Hydro-Québec assure la partie électrique et la surveillance des travaux. Ceux-ci se font à la hauteur de la rue Nadeau, du côté de McMasterville et de la rue Prince-Albert, du côté d'Otterburn Park. Ils devraient se terminer le 9 novembre 1979.

placements
recommandés

Ville de St-Hubert

12 1/2%

échéant le 26 novembre 1984

Centre d'hébergement du Québec

12 1/2%

échéant le 6 décembre 1989.

Garanti subvention du Québec

(ÉLIGIBLE AU PLAN ÉPARGNE-RETRAITÉ ENREGISTRÉ)

REPRÉSENTANT REGIONAL: Marcel G. Rioux

(514) 467-8294 (FRAS D'APPELS ACCEPTÉS)

Bourses: Montréal, Toronto, Vancouver
Ass. canadienne des courtiers en valeur mobilières
Québec, Montréal, Ottawa

GEOFFRION, LECLERC INC.

(514) 845-1152 861-8811

**Grande vente
de spéciaux**
jeudi - vendredi - samedi

Marché Beloeil

150 boul. Cartier
Beloeil

Gérard Charron, propriétaire

467-8716

en vigueur jusqu'au 10 novembre inclusivement

A la coop funéraire, on a le sens des vraies valeurs

La mode, l'extravagance, le luxe s'insèrent partout, dans le domaine funéraire comme ailleurs. Vous pouvez acheter des cercueils de différentes essences de bois, recouverts de tissu, genre sofas, demi-sofas, avec lumière intégrée ou pas, etc. etc.

Lorsqu'une famille se présente pour signer un contrat de funérailles, son état émotif est habituellement perturbé. Elle veut ce qu'il y a de mieux pour le défunt. Pour la famille, le choix du cercueil devient alors une forme de reconnaissance, une preuve d'affection pour la personne décédée... et souvent au lendemain des funérailles, lorsqu'il reste la facture à payer, on se pose certaines questions sur les vraies valeurs...

A la coop funéraire, nous connaissons l'état d'esprit des familles qui traversent ces périodes difficiles et nous ne voulons aucunement en profiter. Nous offrons donc aux usagers un choix limité à trois cercueils d'excellente qualité mais adapté à trois types de budgets. Une famille peut donc choisir selon son goût et son budget les funérailles qui lui conviennent selon qu'elle les désire modestes, moyennes ou plus coûteuses.

Pour informations téléphoniques si vous désirez devenir membres de notre mouvement: 467-1187. En cas de décès, un seul numéro de téléphone pour toute la rive-sud: 452-0851 (service téléphonique 24 heures par jour).

Le Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu a fêté son 10e anniversaire

Samedi soir, le 27 octobre dernier, au centre culturel de Beloeil, nous célébrions le dixième anniversaire du Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu.

Environ 160 personnes s'étaient réunies pour souligner cet heureux événement.

Parmi les personnalités bien connues dans la région qui s'étaient mêlées aux nombreux bénévoles, nous remarquons: monsieur Jean-Pierre Charbonneau, m.a.n., député de Verchères, monsieur Jacques Meunier, maire de Beloeil et madame Meunier, monsieur Honorius Charbonneau, maire de Mont Saint-Hilaire, monsieur Ferdinand Borremans, maire de McMasterville et madame Borremans, monsieur André-Guy Trudeau, maire de Saint-Mathieu de Beloeil et madame Trudeau, monsieur le curé Aurèle Beauregard de Mont Saint-Hilaire, le révérend Brian Priedeaux d'Otterburn Park, monsieur André Bourdon, directeur du bureau de Beloeil du

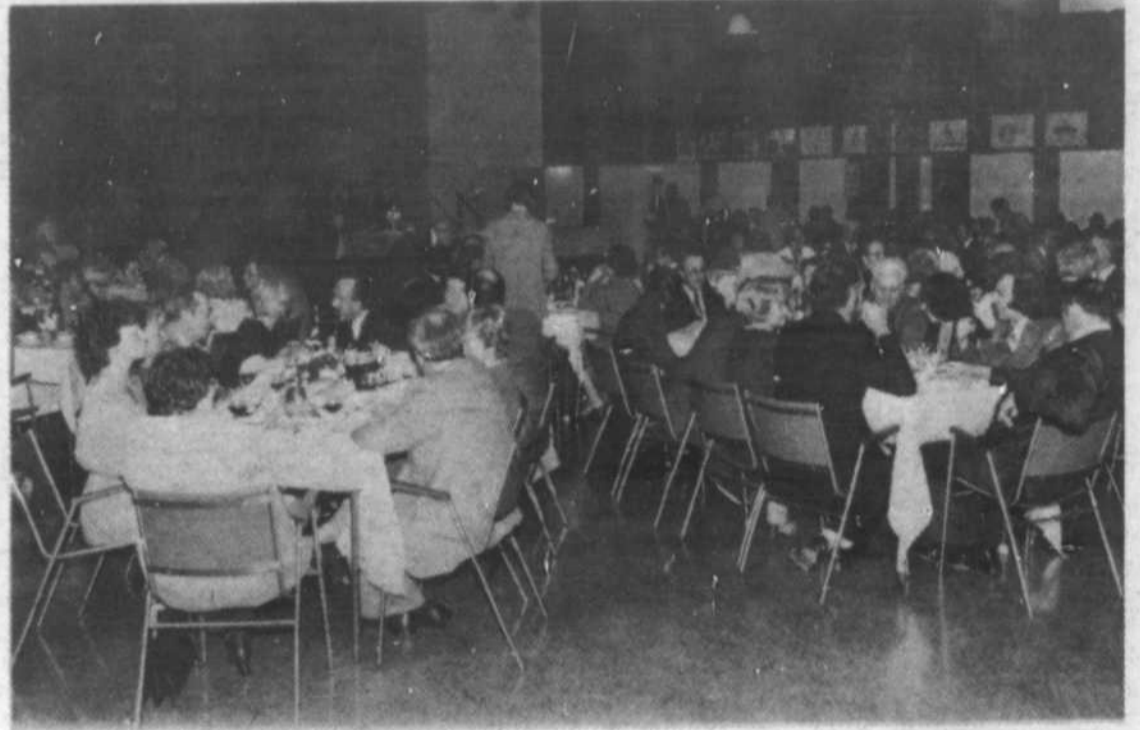
Centre des services sociaux Richelieu et madame Bourdon, monsieur Ghislain Laverge, directeur du Pavillon Beloeil et madame Laverge, monsieur Gérard Rancourt, grand chevalier des Chevaliers de Colomb, monsieur Bernard

Vincent, président du Club de l'âge d'or de Mont Saint-Hilaire, Soeur Réjane Deslandes, directeur-animateur de l'Association des centres de bénévolat du Québec et madame Laurent Hamel, représentante de l'AFEAS Maria-Goret-

ti. La joie et la chaleur humaine étaient de la fête. Nous avons bien mangé, bien dansé et surtout bien fraternisé. L'occasion étant rêvée, nous avons fait un bref tour d'horizon de ces dix années consacrées au mieux-être

de la population et les souvenirs des débuts du centre ont refait surface.

Les bénévoles d'autrefois furent remerciés et à ceux d'aujourd'hui, on souhaite un engagement empreint de dynamisme et de dévouement.



De nombreux bénévoles ont célébré le dixième anniversaire du Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu le 27 octobre dernier. [Photo: Christian Hébert].

JUSQU'AU JEUDI 23 NOVEMBRE 1979

Grande liquidation

de tous nos modèles 1979 neufs et démonstrateurs



stock F-9579

Spécial:

\$5,901.⁷⁹



inv. no. LT-9553

Spécial:

\$5,893.⁷⁹

- 1 Mustang
- 2 Fairmont
- 7 LTD II
- 18 Ford
- 5 Pick-up
- 3 Bronco
- 3 Econoline



inv. no. TB-9475

Spécial:

\$6,610.⁷⁹



inv. no. T-9616

Spécial:

\$5,962.²⁰

Nous remercions notre fidèle clientèle de nous avoir permis d'atteindre de nouveaux sommets de ventes au département de vente de véhicules et de service.

MONT BRUNO FORD
177 Boul. Laurier St-Basile-Le-Grand
653-3613
Sales Inc.



disques à l'oeil

Par Michel Lamoureux

MARTIN 30C 10762
SCUM: YOU CAN DO IT.

Est-ce que ça vous tente d'entendre parler de musique disco? Je vous assure que ce ne sera pas trop long... Tout y est, petits violons québécoises, mélodies usées, l'éternel tempo, l'arrangement musical douteux et ainsi de suite. Moi qui pensais que cette musique était sur le seuil de la maison du cimetière du disque. Par contre, vous avez une consolation, c'est un 45 tours de 12 pouces, alors mettez-le sur la bande du 33 tours et vous verrez que c'est beaucoup plus funky...
Cote: 5

POLYGRAM 2424203

DIANE TELL: ENTRE NOUS.

La belle Diane Tell vient de sortir sur le marché son tout récent microsillon intitulé "Entre nous", plein de nouvelles chansons. Depuis le temps qu'on l'attendait. Faut dire que Diane vient de sortir d'une impasse où plusieurs autres artistes auraient flanché. C'est un 33 tours qui mise sur l'option au disque précédent. Cependant, lorsque vous écouterez ces plages originales, si vous en avez la chance, vous constaterez que Diane Tell est radicalement plus détendue qu'auparavant. C'est toujours le jazz qui domine mais d'une façon différente. La voix de Diane est meilleure, plus chaude et convaincante. L'enregistrement est très bon. Elle a choisi des musiciens hors-pairs. Je pense qu'en arrière de chaque nuage, il y a un soleil. Dans le cas de Diane, elle l'a trouvé et elle dégage bien sa chaleur. Les "fans" de Diane Tell adoreront ce 33 tours. Les autres seront portés à la découvrir. Moi personnellement, je suis enchanté de ce long-jeu et je le recommande fortement à quiconque. Cote: 1.

Soirée dansante à Beloeil

Le Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil vous invite à sa danse du samedi soir, le 10 novembre prochain, à la salle du club au 961 de la rue Richelieu.

Madame Huguette

Bastien sera à l'orgue pour faire danser tout le monde sur des rythmes modernes et traditionnels. Venez vous amuser et rencontrer vos amis. Des sandwiches et du café seront servis.

Collecte de sang à Saint-Marc

Le Club optimiste de Saint-Marc organise une collecte de sang le 9 novembre prochain. Madame Yvette Fontaine sera présidente d'honneur du comité organisateur. Les heures de collecte seront les

suivantes: de 15 h 00 à 17 h 00 et de 18 h 30 à 20 h 30, à la salle municipale de Saint-Marc.

La Croix-Rouge et le Club optimiste de Saint-Marc comptent sur votre bon sang!

Organisé par le service des Loisirs de Beloeil

Un programme spécial d'activités de loisir pour les jeunes de 6 à 14 ans

Face à l'année internationale de l'enfant, un nouveau projet qui se sensibilise aux besoins des jeunes à travers leurs loisirs, particulièrement dans les secteurs d'activités sportives et socio-culturelles a été mis sur pied par le service des Loisirs de Beloeil.

Le "Club Loisir" visera les objectifs suivants: favoriser l'implication de l'enfant dans l'organisation de son temps libre en développant chez lui ses habiletés physiques et sa créativité tout en favorisant son esprit de groupe et sa croissance personnelle par le biais d'activités sportives et socio-culturelles.

L'enfant sera guidé dans le choix de l'outil qui lui conviendra le mieux pour s'exprimer. Le soutien nécessaire

pour la pratique de ses activités lui sera apporté.

Diverses activités lui seront offertes telles que: bricolage, peinture, papier mâché, artisanat, ballon-panier, ballon-volant, hand-ball etc.

Le "Club Loisir" s'adressera aux garçons et filles de 6 à 14 ans et débutera à partir du vendredi 9 novembre pour 26 semaines consécutives (6 ans au 31 décembre 1979).

Le coût d'inscription est de \$10.00 par enfant.

(Un prix réduit est offert aux familles: \$15.00).

Ces activités se dérouleront les vendredis soir et samedis à l'école Saint-Mathieu. Les enfants seront répartis par groupes d'âge.

JOURNEE	HEURES	ACT. SPORT.	ACT. CULTURELLES
Vendredi	19h30 à 21h30	13 ans et plus	10 et 12 ans
Samedi	10h00 à 12h00	6 et 7 ans	8 et 9 ans
Samedi	13h00 à 15h00	10 à 12 ans	13 ans et plus
Samedi	15h00 à 17h00	8 et 9 ans	6 et 7 ans

Les groupes sont mixtes. Le coût d'abonnement comprend: 2 heures d'animation sportive et 2 heures d'animation socio-culturelle par semaine. L'inscription se fera sur place et au service des Loisirs, 630 Boulevard Richelieu à compter d'aujourd'hui.

Guy Girouard

VOITURES D'OCCASION



P251A - Chrysler Imperial 1975

2 Ptes Gris
Air Climatisé Auto.
Toit Vinyle
Radio AM FM
Vitres & Portes
Electriques

Siège & Valise
Electriques
Siège velours. 50-50

\$3,500.00



4432A - Cordoba 1977 Vert

V8 360 p.c.
Siège Velours
60-4
Radio AM FM

Landau

\$3,750.00



4323A - Chrysler Newport 4 Ptes H.T.

1978 Vert
Air Climatisé
Vitres Electriques
Valise Electrique

Radio AM FM Stéreo
8 pistes
Toit Vinyle

\$4,400.00



4470A - Chrysler New Yorker 1977

2 Ptes Brun
Valise Electrique
Radio AM FM

Vitres Electriques
Sièges en Velours 50-50

\$4,200.00



P255 - Chrysler Newport 1976

2 Portes
Radio AM
Siège Matériel
50-50

Vitres Electriques
Toit Vinyle

\$3,700.00

GARANTIE 1 AN OU 20,000 KM DISPONIBLE

Gilles Thibodeau Inc.

225 SIR-WILFRID-LAURIER
ST-BASILE-LE-GRAND

653-7811



Motel St-Hyacinthe

RESTAURANT

l'endroit tout indiqué pour les repas d'affaires, les tête-à-tête tranquilles ou les repas entre amis.

tous les jours
menu table d'hôte
à partir de

\$ 3.25 repas complet

Steaks, fruits de mer, langues

Heures d'affaires: 7 00 a.m. à 1 00 a.m.
les samedis: 7 00 a.m. à 3 00 a.m.

Grand stationnement

4825 boulevard Laurier
Réservations: 773-2538

Une enseignante de la CS de l'Argile Bleue est décorée de l'Ordre du mérite scolaire

La Commission scolaire de l'Argile Bleue est fière d'annoncer qu'un membre de son personnel enseignant a été décoré dernièrement de l'Ordre du mérite scolaire décerné par l'Association des commissions scolaires du diocèse de Saint-Hyacinthe. Madame Monique Durand-Laforest, qui a quitté l'enseignement l'an dernier après une carrière de 32 ans, s'est vu honorée de cette décoration lors d'une réception à la polyvalente Hyacinthe-DeLorme le 14 octobre dernier.

L'Association des commissions scolaires du diocèse de Saint-Hyacinthe décore de l'Ordre du mérite scolaire en moyenne quatre personnes par année. Ce sont des gens qui, au cours de leur carrière dans le

domaine de l'éducation, ont contribué de façon marquante à l'avancement et la promotion des commissions scolaires et dont la valeur des actions éducatives est exceptionnelle.

La carrière de Madame Durand-Laforest ne manque pas de faits marquants. Elle a débuté en 1941 et est arrivée dans la région de Beloeil en 1963 alors qu'elle a enseigné dans une école privée, l'école Noël. Cette école, dont la réputation débordait largement le secteur de Beloeil, se spécialisait dans la pédagogie ouverte centrée sur les apprentissages individuels (Freinet). Elle a donc appris à travailler sur des activités pédagogiques qui portaient des intérêts de l'enfant.

Au cours de ses 32 années d'enseignement,

Madame Durand-Laforest n'a pas cessé d'étudier pour améliorer sa compétence professionnelle. Entre autres, elle a suivi des cours en orthophonie et en orthopédagogie, ce qui lui a permis de faire un enseignement correctif à ces niveaux.

Elle a été durant quelques années présidente du conseil d'école Saint-Mathieu et c'est durant cette période qu'elle a eu une influence considérable auprès des enseignants du premier cycle au niveau de la prévention.

Ses nombreuses recherches concernant les nouvelles approches d'éducation et de rééducation au niveau des enfants en difficulté d'adaptation et d'apprentissage ont été particulièrement notées

par les spécialistes de la question.

Madame Durand-Laforest a fondé une maison d'édition (Schéma Inc.) dans le but de diffuser les différentes recherches qu'elle a effectuées au cours de sa carrière. C'est ainsi qu'elle a publié.

Tests BES (Batterie de tests en vue de situer l'enfant dans son profil de développement)

"Mes exercices à la maison" qui est un document qui permet aux parents de réaliser les différentes étapes du développement de l'enfant.

En plus du cahier, Madame Durand-Laforest a publié un montage audio-visuel pour la présentation des différentes étapes de développement de l'enfant.



Ci-dessus, présentation de la médaille de l'Ordre du mérite de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec. De gauche à droite, M. Robert Boulanger, président de l'Association diocésaine des commissions scolaires de Saint-Hyacinthe, Mme Monique Durand-Laforest, récipiendaire de la médaille et M. Roméo Rocheleau, président de la Commission scolaire de l'Argile Bleue.

GRATUIT EN 1979 EST-CE POSSIBLE!

OUI. M. Jean-Noël Girouard, prop. du FLEURISTE ST-CHARLES INC. invite des groupes de 40 personnes et plus, à venir assister à une conférence sur les plantes vertes et décoration de Noël. Directement à son magasin et dans les serres.

Réservez pour une soirée de 7:30 p.m. à 10:00 p.m.

Fleuriste St-Charles Inc., est au service de la population de Beloeil et les environs, depuis déjà 20 ans.

Au Fleuriste de St-Charles on vous offre également, le service de fleurs pour toutes occasions: Naissance - Mariage - Anniversaire - Décès, etc.

La livraison est toujours gratuite et rapide.

Les heures avantageuses tous les jours de 9:00 a.m. à 9:00 p.m. - Samedi fermeture 6:00 p.m. - Dimanche 1:00 p.m. à 5:00 p.m.

VENEZ VISITER LES SERRES DE PLANTES VERTES UNIQUES DANS LA REGION. 584-2614.

La pizza de Mikes, c'est du gâteau!

Participez à notre promotion de Noël

50 paires de coupons seront tirés le 21 décembre
valeur: \$7.50 la paire

(au magasin seulement)



Des sous-marins et des pizzas
tout pleins de bonnes choses

516 BOUL. LAURIER, MAIL MONTENACH
LIVRAISON

464-5233



Pierre Boulanger

Pas de 2 pour 1 ou de 4 pour 6
ni d'autres attrapes!

TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX
ET LE MEILLEUR SERVICE



André Michon

Tapis Boulanger Inc.

264 rue Duvernay, Beloeil

TEL.: 467-2861

Faut pas manquer l'expo-cado

Les artisans de la Coulée d'Art ont le plaisir de vous inviter à leur expo-cado, qui aura lieu au centre culturel de Beloeil, 600 rue Richelieu à Beloeil, le premier décembre de 10 heures à 23 heures et le 2 décembre de 10 heures à 20 heures.
Au plaisir de vous rencontrer.

Le cuir

L'utilisation du cuir remonte aux temps préhistoriques. Pour se vêtir, l'homme utilisait la peau des animaux qu'il réussissait à abattre pour se nourrir. Les esquimaux font un large emploi de peaux de bêtes pour leurs vêtements et leurs igloos. Les femmes esquimaudes assouplissent les peaux en les mâchouillant de leurs dents pointues pour les rendre plus faciles à travailler. Les peaux exposées à la fumée sont aussi plus malléables. Heureusement les procédés de tannage ont évolué; aujourd'hui, il est possible de se procurer le type, l'épaisseur, la texture et même la couleur du cuir désiré pour la fabrication d'articles utiles ou décoratifs.

Ces dernières années, le cuir jouit d'un regain de popularité mais aussi d'une augmentation considérable du coût. On aime s'entourer d'articles en "vrai

cuir", toucher ce matériel souple et sentir le crissement du cuir tout neuf. Qu'il soit neuf ou vieux, le cuir est agréable à regarder et à toucher, c'est de la peau animale.

Comment faire pour obtenir un beau sac à main, un étui à briquet, un porte-monnaie qui ne soit pas d'un prix exorbitant? Quelques bonnes notions de base et du matériel simple, un peu de teinture et de cire et mettre la main à la pâte, et pourquoi pas! Tant de personnes l'ont fait et ont réussi de jolies choses à un prix abordable. Plusieurs artisans y consacrent leur vie, non pas comme passe-temps mais comme vocation et moyen de subsistance. On a tenté de produire des matériaux pour remplacer le cuir, mais rien encore ne sait remplacer ce matériau pour sa solidité, sa souplesse et sa durabilité. Vive le cuir! (Madeleine Gagnon-Rigg)



Catalogue

Catalogue

courtoisie de
Tapisserie
Chez-vous Enr.

Nouveau service de tapisserie aucun déplacement de votre part vaste choix de tapisserie chez-vous (Service gratuit)

Choisissez votre tapisserie dans la tranquillité de votre foyer

Un simple coup de téléphone et on vous livre les catalogues que vous pouvez consulter, chez-vous, dans votre intérieur.

Les catalogues de tapisserie vous sont laissés pour consultation, normalement 2 jours.

Nous livrons votre tapisserie, chez-vous, à moins d'une semaine de votre commande.



Tapisserie Chez-vous
Enr.

467-0439
464-2757

Livraison dans toute la région excepté St-Marc, St-Charles, St-Denis

Foyers
& cheminées
rustiques ou modernes.

Richard Ledroff.
CLOAREC MICHEL

88 rue Robert, Saint-Basile-le-Grand
Pour estimation gratuite à domicile.
653-3974 après 18:00 hrs.

Expo-vente à l'école Desrochers

Depuis quelques années, c'est une tradition d'organiser, à l'école Desrochers, une exposition-vente de disques, de livres, de jeux éducatifs, etc.

Cette vente, qui remporte, grâce à la collaboration croissante des

parents, un grand succès, se tiendra cette année les 23 et 24 novembre.

Venez nous voir avant de commencer votre magasinage des Fêtes, car nous vous proposons en plus d'un vaste choix, de la qualité et des prix compétitifs. A bientôt.

Une invitation aux parents uniques

Les parents uniques de la région sont invités à une réunion qui se tiendra le mercredi 14 novembre prochain, à 20 heures, au local de La Bouée, 506, boulevard Laurier à Beloeil (en arrière du Canadian Tire).

Un avocat de l'Aide juridique sera sur place pour répondre à vos

questions, notamment celles concernant les pensions alimentaires.

Si vous voulez briser votre solitude, rendez-vous les vendredis soir à 21 h 00 au restaurant le Kweilin de Saint-Basile.

Pour de plus amples informations, contactez Jeannine Lanthier à 467-1426.

Soirée populaire du Mouvement couple et famille

Le Mouvement couple et famille, section de Saint-Hyacinthe nord, invite la population de Saint-Charles et Saint-Denis à leur soirée populaire annuelle le dimanche 11 novembre prochain à 20 h 00, à l'école centrale de La Présentation, rue Desmarais.

La soirée se déroule-

ra sous le thème de "j'ai le goût de vivre" avec comme conférencier invité, Jean-Guy Leboeuf, économiste, écrivain, philosophe et éducateur. Prix d'entrée: \$2.50.

Pour réserver vos billets à Saint-Charles ou Saint-Denis, contactez Mariette ou Ovide Leblanc à 787-2401.

Partie de cartes à Saint-Denis

C'est le samedi 10 novembre prochain, à 20 heures, que se tiendra, à la salle Lussier de Saint-Denis, la partie de cartes annuelle de l'Afés de Saint-Denis-sur-Richelieu.

Il y aura aussi quelques tours de bingo et de nombreux prix de présence. Le prix d'entrée est de \$2.50.

Bienvenue à tous. [Gisèle Lussier].

Soirée dansante à Saint-Antoine

Le Club de l'âge d'or de Saint-Antoine-sur-Richelieu organise une soirée de danse le vendredi 9 octobre prochain, à 20 heures, à l'école Georges-Etien-

ne-Cartier. La soirée sera animée par l'orchestre les "4-1".

Bienvenue aux membres ainsi qu'à tous les amis de l'âge d'or.

JE CHERCHE

Nouvelle résidente de Beloeil, cherchant travail à temps plein IMMEDIATEMENT

Je suis technicienne en cardiologie avec beaucoup d'expérience. "PAR CONTRE" j'accepterais un travail dans une polyclinique, en fonction de: Réceptionniste ou Secrétaire Médicale. Veuillez communiquer avec France au numéro de téléphone suivant:

464-0665

VENTE avant-saison!

Pneus d'hiver GOODYEAR

Maîtrisez l'hiver et économisez de l'argent. Les pneus Goodyear ont du mordant et vous aident à affronter la gadoue, la neige et la glace. Vous avez le choix: pneus d'hiver radiaux, ceinturés et à plis en biais — tous offerts à prix réduits!

LE RADIAL À GLACE

Voici le pneu qui vous offre adhérence sur glace, sans l'aide de crampons en métal. Son secret est le composé de caoutchouc spécial qui maintient sa souplesse même à des températures inférieures au niveau de congélation, afin que la semelle se conforme promptement à la surface de la chaussée verglacée.

- **Robuste**... ceintures en câblé Fiexten (une fibre d'aramide synthétique) qui est, livre pour livre, plus robuste que l'acier
- **Super-adhérent**... le motif unique en son genre de la semelle comporte des centaines de crans mordants pour une adhérence impeccable sur la glace et dans la neige
- **Roulement doux**... carcasse à plis de câblé de polyester

SUBURBANITE POLYGLAS

Le pneu d'hiver idéal pour accompagner les pneus à plis en biais avec ceinture. La semelle large et costaud mord dans la neige afin que vous puissiez rouler en toute confiance, même quand l'hiver fait des siennes.

- **Protection additionnelle**... les ceintures en fibre de verre et le câblé de polyester robuste et de roulement doux offrent une mesure de protection additionnelle contre l'endommagement de la semelle
- **Longue durée du pneu**... la construction à plis en biais avec ceinture met une plus grande surface de semelle en contact avec la chaussée afin de résister au serpentement.

SUBURBANITE XG 78

Le meilleur pneu d'hiver non ceinturé de Goodyear! La semelle épaisse et moulée est conçue pour affronter les pires conditions de conduite de l'hiver.

- **Adhérence impeccable**... les crampons centraux larges et chevauchants offrent le mordant qu'il faut pour rouler sur les routes enneigées et les grand-routes glissantes et recouvertes de gadoue
- **Roulement sans par à-coups**... les quatre plis de câblé de polyester de la carcasse ne s'aplatissent pas, même quand le zéro se promène

EXEMPLE

A 78-13 Flanc blanc

\$41.30 prix suggéré **\$33.04**

Escompte 20%



ÉVITEZ LA COHUE — ÉPARGNEZ!

20%

du prix suggéré en vigueur

GOODYEAR



LES PNEUS

BERNARD LTÉE

St-Hilaire: sortie 115 Transcanadienne, route 116 467-3688

St-Hyacinthe: route 116 773-1313

Cartes de crédit acceptées



Du lundi au vendredi: 8h à 21h Le samedi: 8h à 12h

100 pages sur le "ruisseau de la vie quotidienne" de Saint-Basile

Le mardi 23 octobre, au centre de loisirs de Saint-Basile, en présence d'un auditoire intéressé de plus de 30 personnes, avait lieu le lancement de l'étude du territoire du ruisseau Massé.

Ce travail d'été est l'oeuvre de 4 étudiants: France Blais, Luc Beaudouin, Bruno Labrosse et André Varin d'un projet Jeunesse-Canada au travail.

La brochure d'une centaine de pages parle d'abord de l'aménagement de la vie quotidienne. C'est l'étude du sol, c'est l'inventaire de la faune et de la flore. Et puis c'est la pollution de l'eau et des abords du ruisseau.

seau.

Toute cette partie est écrite dans un style très imagé et humoristique, tant dans les textes que dans les gravures. C'est le ruisseau de la vie quotidienne.

La deuxième partie est aussi remplie de gravures explicatives. Ce sont des propositions d'aménagement en zones de récréation, de restauration et de conservation. Il est important qu'elles demeurent zones agricoles. Enfin la brochure après avoir parlé des sentiers et aménagements possibles termine sur quelques recommandations et mesures à envisager pour

donner suite à ce premier travail.

Les thèmes dégagés au cours de la soirée ont été:

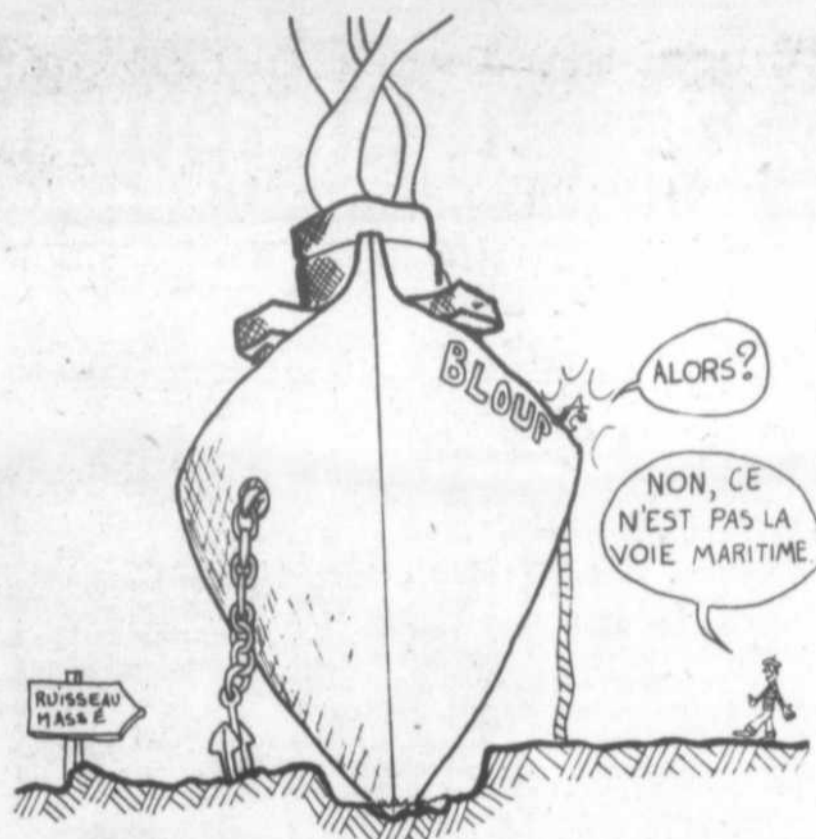
1- Une sensibilisation massive doit être faite pour que cesse la pollution.

2- Une éducation globale doit débiter pour que ces espaces soient mieux connus et respectés.

3- Pour donner suite à ce document, quel-

ques personnes acceptent de former un comité. La première réunion aura lieu le 5 novembre à 19 h 30 au centre des loisirs. Tous les intéressés à la cause du plein air et espaces verts sont bienvenus.

Le volume est en vente au service des Loisirs à raison de \$5. Il est aussi disponible à la bibliothèque municipale.



le **tu tu tu** de la région

Les Loisirs de Saint-Basile

Ciné-Basile

A l'affiche au prochain programme de Ciné-Basile, le dimanche 11 novembre à 13 h 30, exceptionnellement à la petite école Saint-Basile:

Le CHEF-D'OEUVRE du cinéma pour enfants:

"LE MAGICIEN D'OZ"

Patinage libre

Depuis plus de 15 jours, le centre sportif de Saint-Basile offre du patinage libre à notre population, soit les lundis, mardis et mercredis de 16 h à 17 h au coût de 0.50 pour une session d'une heure et les vendredis et samedis de 19 h à minuit pour \$2.50 pour une session de deux heures.

AUTOMNE '79

le centre-ville c'est
une
histoire
de

COEUR

à saint-hyacinthe

PLUS DE 200 BOUTIQUES VOUS ATTENDENT SUR LA PLAZA MASKOUTAINE

as-tu
2 minutes?

Photos passeport
en 2 minutes

studio de photographie
christian hébert



269 boul. Cartier, Beloeil
(PRES S.A.O.)

464-2147



mountains'n molehills

BY RUTH GRIFFITHS

Our Mountain

Now that summer sports have come to a close and the winter ones have yet to begin - lots of local people are getting their outdoor exercise by walking on Mont St. Hilaire. While the air is cool for picnicking, many people still take along a snack. For those who do - we ask you to please bring back wrapping paper, cartons, bottles and-or tins with you. There is no staff for picking up after you and your garbage is no more attractive to the next visitor than his garbage would be to you.

Members of the Nature Center have just recently spent a day doing "A Clean Sweep". They literally spent an afternoon cleaning up the mountain and chances are that very few, if any, were responsible for the junk they went out to pick up. Seems to me the least we can do is bring our own trash back to the garbage cans put out for that purpose by the lake or at the parking lot. A matter of community pride if nothing else. Don't forget that the

Nature Center offers free guided eco-tours with a naturalist every Saturday and Sunday from 1 to 3 p.m. To quote in part from their pamphlet - "Things we will be looking for:

Changes from season to season. How do plants and animals prepare for the cold? How do they adapt to the snow? To the drought of winter? Why do thousands of geese stop at Lac Hertel?" All topics sure to be of interest to the nature lover.

Bingo in Otterburn

The Otterburn Minor Hockey Association is organizing an evening of recreation on Friday nights at 19 h 15 in the cafeteria and gymnasium of Notre-Dame School, 306 Prince Albert, Otterburn. The hall will open at 18 h 00.

This evening of re-

creation will feature one major prize of \$500.00, twelve prizes of \$75.00 and also three prizes of \$100.00. Cards will be sold for additional special prizes of \$150.00 each.

This special invitation is sent to you by Michel Lavigne, official Bingo animator for Ste-Made-

leine, St-Hubert, and St-Marc- de- Rosemont, Montreal.

The cost of admission will be \$4.00 or \$5.00. Come and join us for an evening of fun and relaxation. Welcome to all.

Michel Lavigne
President, O.M.H.A.

Guiding News

The first St. Hilaire Guide Compagny has enrolled two new guides. Valérie Zanon and Christian Borntraegger made their promises and became full-fledged guides.

A very successful Halloween Party was held

by the same company on the thirtieth of October. The Guides and leaders came dressed in an array of unusual costumes. After, the figure skater, the cow-girl, the mimmie, the graduation girl, the bunny, the gorilla, and the fat

man, and everybody else devored the delicious treats the mothers and daughters so thoughtfully provided. Many thanks, for without your cookies and your cakes, the party would have been much less of a success than it was.

St. Andrew's Christmas Bazaar

This annual bazaar at St. Andrew's United Church in Beloeil will be held on Saturday, November 17th, from 10 a.m. to 2:30 p.m.

This is an excellent

opportunity to purchase homemade articles from the Knit, Gift and Christmas Glitter Tables, as well as items from the Plant, Book and White Elephant Ta-

bles. There will be the usual table of home baked goods. There will be the Kiddies Mart and Games for the children. Muffins and sweet breads will be served

from 10 a.m. to 11:30 a.m. and a "Christmas Shoppers Luncheon" from 11:30 a.m. to 1:00 p.m. See you there!

Women's Participation Group

If you are interested in community affairs, discussion periods, or have personal interests which you'd like to share, perhaps this is a group for you.

Our first meeting will be held on Wednesday, November 14th at the Union Church, 600 Mountainview, Otterburn Park, at 1:15 p.m.

Registration will be \$1. and baby-sitting will be available at \$1. per child.

Initiation to a little self-indulgence - Beauty Care will be the theme for our first meeting. Our beauty consultant will demonstrate facials and show us skin care techniques. I'm sure

everyone can pick up a few new tips!

Consequent meeting will be held every second week with the second meeting being held Wed. Nov. 28th. Some guest speakers we have in mind will reflect community and social needs, while others will discuss budgeting and investments. All ideas

are appreciated and hopefully, as we become better acquainted with available resources, our interests and knowledge will increase.

Women of all ages and interests are invited to participate. If you'd like more information, please feel free to call Marlene Manion at 464-0160.

Pequiste Craftiness

The Parti Quebecois has made quite clear that their goal is Separation or Independence from the rest of Canada. One wonders then in the referendum why not ask the simple question: "Are you for or against the independence of Quebec from the rest of Canada?" Such a question would eliminate any confusion and provide a "yes" or a "no" answer, in clear and concise terms.

Their problem is of course, that the polls show that 80% of Quebecers would vote "no" to such a question. In other words only the hard core members of the party would vote "yes". It is their conclusion then, that the question must be presented in a more subtle and confusing manner, so that the voters will not be quite sure what they are voting for. Basically it will involve making more confusing, the already confusing term of Sovereignty-Association. Surely they must believe Quebecers are really naive to be tricked in such a way.

The party seeks first political sovereignty of Quebec. Sovereignty is synonymous with independence. However while independence is seen as indispensable, economic associa-

tion is seen as very desirable.

Mr Levesque himself has said that a "yes" vote on the referendum granting the right to negotiate would be interpreted as a mandate to achieve sovereignty. Following such a "yes" vote, there would follow an attempt by Quebec to negotiate an economic association with the remainder of Canada. The trick of course is that the march towards the exit would have already begun as soon as the first referendum was held.

Independence comes first and is the point of departure. The essential element, association, is merely desirable and can be considered seriously only when the decision for independence is taken.

It is little wonder, the party after 10 years is still unable to word what should be a simple question to present to Quebecers. Unfortunately for the party, they have found that Quebecers are not quite as naive as they thought they were.

Jack Maule
Lafontaine St.
Beloeil.



Raynald Phaneuf

TAPIS - CERAMIQUE - PRELARTS - DRAPERIE - TAPISSERIE

Service de décoration sans frais
Service à domicile sur demande



Pierre Boulanger

Tapis Boulanger Inc.

264 Duvernay, Beloeil

TEL.: 467-2861

Tenth Anniversary Celebration of the Richelieu Valley Volunteer Centre

On Saturday October 27th 1979 over 150 people attended a dinner-dance held at the Beloeil Cultural Centre in celebration of the tenth anniversary of the Richelieu Valley Volunteer Centre.

Mingling with the large number of volunteers present at this happy event were a number of local dignitaries: Mr. Jean-Pierre Charbonneau, provincial deputy for Verchères, Mr. Jacques Meunier, mayor of Beloeil and Mrs. Meunier, Mr. Honorius Charbonneau, mayor of Mont Saint-Hilaire, Mr. Ferdinand Borremans, mayor of McMasterville and Mrs. Borremans, Mr. André-Guy Trudeau, mayor of St. Mathieu de Beloeil and Mrs. Trudeau, Father Aurèle Beauregard, parish priest of Mont saint-Hilaire, the Reverend Brian Prideaux, rector of St. Martin's Otterburn Park and Mrs. Prideaux, Mr. André Bourdon, director of the Richelieu Social Services in Beloeil and Mrs. Bourdon, Mr. Ghislain Lavergne, director of the Pavillon Beloeil and Mrs. Lavergne, Mr. Gé-

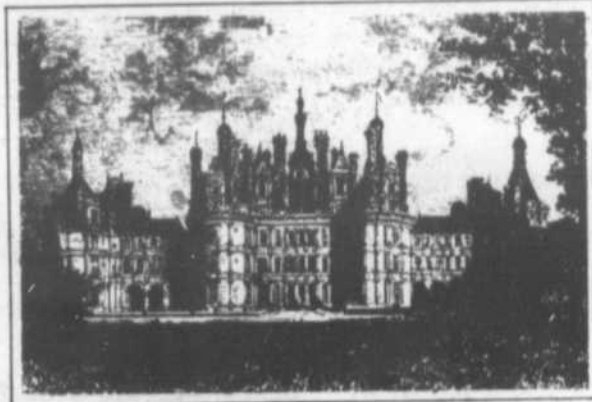
rard Rancourt of the Chevaliers de Colomb, Mr. Bernard Vincent, president of the Golden Age Club of Mont Saint-Hilaire, Sister Réjane Deslandes, director of the St-Hyacinthe Volunteer Centre, Mrs. Lucie Laprade, director of the Quebec Association of Volunteer Centres and Mrs. Laurent Hamel, representing the members of AFEAS in Maria-Goretti.

It was indeed a memorable occasion. Apart from the enjoya-

ble wining, dining and dancing, the evening was characterised by a spirit of happiness and warm friendship. A brief résumé of the Centre's history, marking ten years devoted to serving the community, included poignant recollections of the early days. A tribute was paid to the pioneers of the Volunteer Centre while the volunteers of today were encouraged to carry on a tradition of enthusiastic and devoted commitment.



Restaurant - Salle à manger
Le Chateau Chambord
L'endroit où vous mangez en toute confiance
TOUJOURS PREMIERE QUALITE



NOS SPECIALITES
STEAK SUR CHARBON DE BOIS
FRUITS DE MER
METS ITALIENS
METS CHINOIS
MENU SPECIAL DU LUNDI AU SAMEDI

Chaque dimanche
Buffet spécial gastronomique chaud
de 5 h 00 à 8 h 00 P.M.
pour seulement **\$6.95**

Le Chateau Chambord
Restaurant - Salle à manger - Bar
600 boul. Laurier, Mail Montenach, Beloeil.
Pour réservations, appelez à **464-2710**

LA CACHETTE AUX AUBAINES

603 OZIAS LEDUC

OTTERBURN PARK

VOISIN DE LA CAISSE D'OTTERBURN

BLOUSES

JUPES

CHANDAILS

Robes de toutes occasions

Robes de nuit

Robes de chambre (ratine de velours)

PLAN MISE DE COTE

PROP.: NICOLE VEILLETTE FOISY

horaire des cliniques itinérantes

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Le mardi 13 novembre: McMasterville, au sous-sol de l'église, de 10 h à 12 h.

Le mardi 13 novembre: Beloeil, paroisse Maria-Goretti, à l'église, de 13 h 30 à 16 h.

Les cliniques anti-tuberculeuses et d'immunisation pour les voyageurs et autres se tiennent au Service de Prévention (Unité Sanitaire) au 2750 boulevard Laframboise à Saint-Hyacinthe, le lundi de 13 h 30 à 16 h, le mercredi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h ainsi que le vendredi de 9 h à 11 h 30. Pour renseignements, composez 773-6811 (poste 434 ou 435).

L'opération Volcan reprend

La Sûreté du Québec du poste de Marieville, en collaboration avec les différents corps de Police Municipaux, les dirigeants des municipalités, et les clubs optimistes des comtés d'Iberville, Verchères ou Chambly, a mis sur pied l'opération Volcan.

L'opération Volcan consiste en une méthode scientifique de prévention du crime en marquant les objets de valeur dans une usine, résidence, chalet ou commerce à l'aide d'un burin électrique.

A l'aide du burin électrique, on grave sur les objets le numéro de permis de conduire du propriétaire pour les résidences et le numéro de

la commission des accidents du travail pour les usines et commerces ce qui permet aux policiers qui font enquête sur l'un ou l'autre de ces objets de retracer le propriétaire en 30 secondes. Cette méthode de prévention du crime a déjà fait ces preuves. Dans certaines municipalités les vols par effraction ont été réduits de 50 à 75%.

Donc n'attendez pas d'être la victime d'un vol. Selon la municipalité où vous demeurez, communiquez entre 8 h 30 et 16 h 30 à l'un de ces numéros de téléphone où l'on vous prêtera un burin et vous donnera toute l'information requise.

Liste de numéros de téléphone:
Beloeil: 467-0222

Mont Saint-Hilaire: 467-9955
3371
Saint-Jean-Baptiste:
Otterburn Park: 467-467-3456



Le fait de marquer les objets de valeur a fait baisser de 50% à 75% la proportion des vols par effraction.

SÉMINAIRE DE GESTION

Comment augmenter vos profits

Un séminaire pour les petites entreprises. Votre entreprise est-elle aussi rentable qu'elle devrait l'être?

Le 11 décembre 1979

aura lieu un séminaire sur cet important sujet au L'EPHEMERIDE 138, Richelieu, Beloeil de 9 heures à 4 heures 30 de l'après-midi.

Pour vous inscrire à l'avance, complétez le coupon ci-dessous ou contactez Yvonne Sénéchal à 670-9550 pour obtenir des informations supplémentaires.

Le Gérant, Banque fédérale de développement
1000 De Sérigny, suite 500, Long.

Je(Nous) aimerai(s) prendre part au séminaire "Comment augmenter vos profits". Veuillez trouver ci-joint mon(nos) chèque(s).

*Frais d'inscription \$30 par personne, incluant le repas du midi et tous les textes.

EXPANSOL PROPOSE UNE BONNE AFFAIRE SOUS LES PIEDS PLUTÔT QU'UN MAUVAIS TAPIS SUR BIENVENUE LES BRAS



Votre conseiller Expansol vous propose en exclusivité...

Petit matin

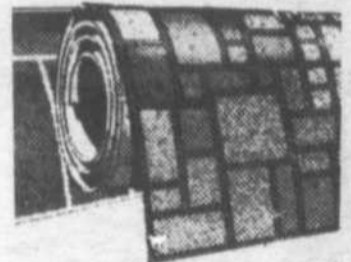
80% acrylique et 20% nylon combinant souplesse et résistance. Poils ultra-denses coupés, fermement tordus et stabilisés à l'autoclave. Pour le salon, la salle de séjour ou l'escalier.

Seulement \$10.95 la verge carrée.

Designer Solarian

Couvre-plancher Armstrong sans cirage de luxe! Couleur incrustée créant une profondeur et une authenticité exceptionnelles.

\$21.95 la verge carrée



expansol
Les experts en décoration de sol.

Couvre-Planchers Beloeil inc.
GILBERT GAGNON, PROP.
225, BOUL. CARTIER BELOEIL
467-5249

VENTE DE TUILES, VINYLE AMIANTE .35 pi. ca.

DISPONIBLE EN 7 COLORIS
QUANTITE LIMITEE

Prélart coussiné
modèle Nobel
disponible en 3 coloris

PRIX EXPANSOL \$3.95 VC

Tapis semi-commercial
"Le Campagnard",
endos caoutchouté \$4.95 VC
disponible en 3 coloris

Tapis "Sarah"
endos caoutchouté
disponible en 5 coloris \$7.95 VC

l'oeil voyage

De nombreuses destinations



Cette année encore des dizaines de "grossistes" vous offrent, par l'intermédiaire de l'agence de voyages Ranvac Enr., un choix varié de destinations avec d'innombrables départs durant toute notre saison d'hiver. Tandis que les destinations vont de la toujours populaire Floride et de Cuba à Hawaii et Tahiti en passant par le Mexique et presque toutes les îles habitées des Caraïbes, les plus importants grossistes cette année encore seront Sunflight et Skylark auxquels s'ajouteront encore Mirabelle, Américanada, les Clubs Méditerranée, Fiesta, Adventure, Treasure, Unitours, Standard, Tours Mont-Royal, Tourvac, Sunquest et autres. A cause de la dévaluation du dollar canadien et de l'augmentation des prix du pétrole, presque tous les prix sont un peu plus élevés cette année que l'an passé, phénomène auquel nous sommes à nous habituer, qu'il s'agisse de voyage, de croisière, d'épicerie ou d'automobile.

Notre personnel a visité plusieurs de ces destinations et est en mesure de vous fournir tous les renseignements utiles à de tels voyages.

N'hésitez donc pas à les consulter en vous rendant chez Ranvac (face au Canadian Tire) et vous serez à même de constater que le simple service de réservation ou de remise de dépliant est largement dépassé par un personnel courtois et expérimenté.

Vous pourrez même observer que plusieurs voyageurs d'expérience commencent déjà à réserver ou à accumuler de l'information pour leurs voyages du printemps et de l'été prochains, comme preuve qu'il n'est jamais trop tôt pour bien se préparer d'heureuses vacances... Comme toujours, nous vous souhaitons "Bon voyage!"

Voyagez maintenant et économisez

Vacances **Sunflight**

Le numéro un des vacances-soleil vous propose via Ranvac plus de 25 destinations, 100 hôtels, 2 millions de passagers satisfaits "Sunflight".

MIAMI BEACH

L'île des lumières. Depuis maintes années, elle attire les foules. Cette merveilleuse station vous propose mille nouvelles façons de profiter de vos vacances. Les dimanches du 4 nov. au 16 déc., inclus. Via Nordair

1 sem. **\$289**
2 sem. **\$349**
A partir de

HAÏTI

Une île aux contrastes saisissants. Paysages luxuriants et mystère vaudou. Plages sablonneuses et couchers de soleil romantiques. Un choix de séjours d'une à trois semaines dans cette île à la fois charmante et intéressante. Les dimanches du 3 nov. au 9 déc., inclus. Via Air Canada.

1 sem. **\$429**
2 sem. **\$489**
A partir de

FORT LAUDERDALE

Sept milles de plage de sable doux. Promenez-vous le long de la plage... paressez au soleil. Faites des emplettes le long du boulevard Los Olas. Jouez au golf sur le terrain Inverrary, mondialement connu. Les dimanches du 4 nov. au 16 déc., inclus. Via Nordair.

1 sem. **\$311**
2 sem. **\$391**
A partir de

LA BARBADE

C'est ici que le bonheur a été inventé. Une île pleine de charme et de détente, de traditions britanniques et de charme local. Les vendredis du 2 nov. au 7 déc., inclus. Via Air Canada.

1 sem. **\$389**
2 sem. **\$479**
A partir de

SAINTE LUCIE

Une île de rêve à la beauté inviolée et au cachet français. Traversez les plantations de bananiers ou visitez la charmante capitale de Castries, avec son magnifique port naturel, escale habituelle des bateaux en croisière. Les vendredis du 2 nov. au 14 déc., inclus. Via Air Canada.

1 sem. **\$489**
2 sem. **\$539**
A partir de

ORLANDO

C'est le début d'une plaisante aventure. Le monde de Walt Disney est à vous. Un monde merveilleux de fantaisie et de vacances. Les samedis du 10 nov. au 8 déc., inclus. Via Québecair.

1 sem. **\$249**
2 sem. **\$299**
A partir de
(PRIX RÉDUIT)

NASSAU

Coloré et animé le jour; vibrant et entraînant la nuit. Voilà Nassau! Mélange de tradition et de modernisme dans son mode de vie, qui s'accommodera à vos goûts personnels, telle est la vie dans la capitale de l'île de Providence. Les dimanches du 4 nov. au 9 déc., inclus. Via Eastern Provincial Airways.

1 sem. **\$299**
2 sem. **\$449**
A partir de
(PRIX RÉDUIT)

CLEARWATER BEACH

Un dédale de cours d'eau et de canaux. De grandes forêts de pins et de chênes. La plage de sable blanc la plus belle de la Floride... calme et reposant. Les samedis du 10 nov. au 8 déc., inclus. Via Québecair.

1 sem. **\$249**
2 sem. **\$299**
A partir de
(PRIX RÉDUIT)

FREEPORT

Porte d'entrée des Bahamas et début de belles vacances ensoleillées. Freeport... pieds nus, à paresser le jour; déchaîné, à danser et à vous amuser la nuit. Magnifique et excitant séjour. Les dimanches du 4 nov. au 16 déc., inclus. Via Eastern Provincial Airways.

1 sem. **\$283**
2 sem. **\$333**
A partir de

CANCUN

Autrefois lieu de résidence des rois mayas, aujourd'hui villégiature ultramoderne. Lorsque vous aurez vu de vos propres yeux le bleu turquoise de ses eaux et l'éclatante blancheur de ses plages, vous pourrez apprécier le bon goût des rois de l'ancien temps. Les samedis du 3 nov. au 8 déc., inclus. Via Québecair.

1 sem. **\$383**
2 sem. **\$383**
A partir de
(2 semaines pour le prix d'une)

CUBA

Là où la valeur de votre dollar sera aussi étendue que la grandeur des plages. Varadero, sa plage et son cadre unique, sauront satisfaire vos goûts pour le soleil et la détente. Les dimanches du 11 nov. au 9 déc., inclus. Via Cubana Airlines.

1 sem. **\$399**
2 sem. **\$519**
A partir de

ACAPULCO

On dit souvent que tout est là pour votre plaisir, et c'est bien vrai. Discos endiablés. Plages superbes et gens à la mode. Cuisine mexicaine piquante. Les samedis du 10 nov. au 15 déc., inclus. Via Québecair.

1 sem. **\$393**
2 sem. **\$473**
A partir de

LA JAMAÏQUE

Boonoonoonos... absolument délicieux! C'est, pour les Jamaïcains, la façon de décrire leur paradis. Vous y trouverez des paysages magnifiques ainsi que beaucoup d'activités en plein air. Quelque chose à faire pour chacun. Les samedis du 3 nov. au 8 déc., inclus. Via Air Canada.

1 sem. **\$389**
2 sem. **\$519**
A partir de
(PRIX RÉDUIT)

PUERTO RICO

C'est toute l'action de Las Vegas, mais, avec, en plus, les eaux transparentes de la mer des Caraïbes. Natation, planche à voile et ski nautique sont les sports les plus pratiqués sur les plages à proximité de San Juan. Les samedis du 3 nov. au 8 déc., inclus. Via Québecair.

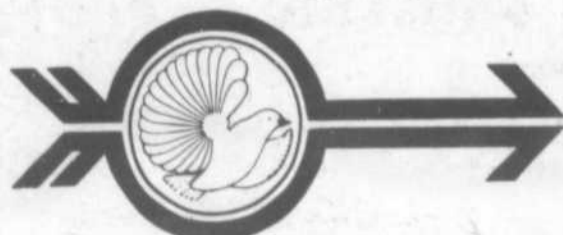
1 sem. **\$349**
2 sem. **\$454**
A partir de
(PRIX RÉDUIT)

WAIKIKI

Deux semaines à la plage de Waikiki sur l'île d'Oahu. Vous aimerez ses luau, son surfing et ses discos endiablés. Visitez Honolulu et l'intérieur de l'île. Les dimanches du 25 nov. au 9 déc., inclus. Via Wardair Jet 747

2 sem. seulement **\$639**
A partir de
(PRIX RÉDUIT)

Consultez surtout "Ranvac"
Le numéro 1 des vacances-soleil
voyages



ranvac Ent.

"Là où le service ne se limite pas à vous remettre un dépliant"

détenteur d'un permis du gouvernement provincial

507-A boul. Laurier

Beloil

467-7948

la page pastorale



ma prière
aujourd'hui

L'Evangile du 32e dimanche ordinaire, année "B"

L'obole de la veuve

Jésus disait encore dans son enseignement: "Gardez-vous des scribes qui se plaisent à circuler en longues robes, à recevoir les salutations sur les places publiques, à occuper les premiers sièges dans les synagogues et les premiers divans dans les festins, qui dévorent les biens des veuves,

tout en affectant de faire de longues prières: ils subiront, ceux-là, une condamnation plus sévère". S'étant assis face au Trésor, il regardait la foule mettre de la petite monnaie dans le Trésor, et beaucoup de riches en mettaient abondamment. Survint une pauvre veuve qui y mit deux piécettes, soit un quart d'as.

Alors il appela ses disciples et leur dit: "En vérité, je vous le dis, cette pauvre veuve a mis plus que tous ceux qui ont mis dans le Trésor. Car tous ceux-là ont mis de leur superflu, mais elle, de son indigence, a mis tout ce qu'elle possédait, tout ce qu'elle avait pour vivre".

[Marc, 12, 38-44].

Commentaire sur l'Evangile Une histoire de bonne femme

Les sanctuaires, vous connaissez? Sainte-Anne, Le Cap, l'Oratoire... Les pèlerins viennent y faire leurs dévotions, y partager les secrets de leur coeur avec leur Dieu.

Il y a aussi les sanctuaires d'oiseaux, de poissons: ces endroits attirent les observateurs de la nature, ceux qui veulent apprendre en regardant, en écoutant...

Il y a encore le petit sanctuaire de notre personne. Nous y abritons nos idées, nos peurs, nos fiertés, nos désirs, nos trésors... Peu de gens y ont accès. Mais ce qui s'y trouve est souvent révélé, en partie, par nos gestes, nos paroles. Un jour, Jésus s'assit près de la salle des Trésors, au temple de Jérusalem. L'endroit est plus qu'intéressant pour observer Mon-

sieur-tout-le-monde. C'est un grand sanctuaire où chacun vient révéler son "petit sanctuaire" qui transparaît finement à travers ses gestes, ses regards, ses pas...

Une bonne femme, pauvre et veuve, passe par là et dépose une somme que l'inflation aurait rendue désuète depuis belle lurette, de nos jours. La chaude valeur de son geste

touche Jésus. A ses yeux, l'amour qui habite la femme dénonce encore plus clairement l'astuce de ceux qui croient s'ouvrir aux autres en se présentant à eux en habits solennels, avec le seul goût de recevoir des salutations sur les places publiques et le désir d'occuper les premiers rangs.

Assoyons-nous sur le bord de la salle de nos

Trésors. Regardons-nous avec les yeux du Christ. Nous verrons mieux ceux qui donnent tout: leur amour, leur temps, leurs talents, leurs joies, leurs peines... et même des sommes d'argent pour le bonheur d'hommes et de femmes, petits et grands. Et tout cela à cause d'une histoire de "bonne femme"! (André Vincent de l'Office de l'éducation chrétienne)

Un appel à mon Père

O Père très aimant, je crie vers toi. Mon coeur supporte mal tous ces émois. Ce que je traverse est comme un épais nuage. Je voudrais tant que s'approche le rivage.

O toi qu'on dit plus tendre qu'une mère. Ne reste pas sourd à cette épreuve si amère. Tu vois je ne sais plus où me diriger, Mes larmes m'ont aveuglée.

Tu sais Père, dans la nuit je ne vois plus rien, Sans cesse j'espère un lendemain, Afin d'en apprécier la clarté, La richesse, la beauté et la limpidité.

Tes voies sont insondables, Et tes sentiers parfois redoutables. Tu connais mon grand besoin de toi pour me guider, Sur cette voie, tracée de toute éternité.

Je suis à bout de souffle Père, Je n'en peux plus de toujours essayer de ne pas te déplaire. Que veux-tu je suis encore effrayée, Devant tout ce qui peut s'appeler obscurité.

Pardonne-moi mon audace, De vouloir te regarder ainsi face à face. Je te cherche plus que tout, Comme un enfant qui exige tout.

Marie-Claire

Billet sur la catéchèse Pour que vive la vie!

Eduquer un enfant, l'aider à grandir, à devenir homme: quel défi aujourd'hui! L'éveiller aux valeurs religieuses, l'initier à la vie évangélique défi encore plus difficile à relever! Présenter le visage de sa foi alors que ses traits sont en constant changement, alors qu'on cherche, qu'on doute, qu'on lutte, qu'on recule plus qu'on avance, est-ce possible? Doit-on attendre d'être parfait? Ne suffit-il pas

d'être en marche vers un ailleurs, d'être en quête de Dieu... pour donner à l'enfant le goût de se mettre en route avec nous, à côté, derrière ou devant nous? Il me semble que c'est un peu cela collaborer à la croissance des enfants, favoriser la vie des enfants de Dieu... C'est au coeur du quotidien, par les événements tristes ou heureux, pénibles ou rassurants que l'enfant apprend à être, à vivre, à aimer; par cela, il se

découvre lié à l'univers, à l'humanité, à la vie. En regardant, touchant, sentant, écoutant, agissant, le petit expérimente, quête le sens de sa vie. S'il nous sent présents à notre vécu quotidien, l'enfant se sentira invité à s'harmoniser avec ce qu'il vit... Il ne s'agit pas d'analyser, d'expliquer en long et en large, de faire de grands discours sur la vie, sur Jésus, sur l'Eglise! On peut signaler ce qu'on voit, nommer ce qu'on vit, diriger le regard de l'enfant, participer à ses recherches, à ses questions, à ses découvertes, mais communier avec lui à sa réalité.

Et, à un moment opportun, ces événements, ces expériences "se cristalliseront dans un temps fort ressenti par l'éducateur et par l'enfant"... moment de plénitude qui peut conduire à un temps privilégié de silence, à une communion intense.

Moment impressionnant, précieux, exquis qu'on voudrait faire durer toujours! Dans ces instants particuliers, il arrivera qu'on pressente la présence d'un Autre, Invisible avec qui, on voudra entrer en relation... (tiré et adapté de Regard de Foi, volume 75, no 4 p. 7)

Amour - couple - amour - famille Explorer sa relation de couple

Le plus important pour un couple n'est peut-être pas de se demander où l'on veut aller, mais bien de savoir où l'on en est, aujourd'hui. Qu'est-ce que chacun des conjoints attend de l'autre après 2 - 10 - 15 - 20 ans de mariage? Peut-être serait-il bon que l'un et l'autre se demandent comment se concrétise pour chacun

leur fidélité conjugale aujourd'hui? Ce sera probablement très différent de ce qu'ils imaginaient quand ils se sont rencontrés. D'autres formes de liens ont influencé leur vie. Des liens avec leur passé, avec leur famille d'origine, des liens avec l'extérieur, des liens plus privilégiés avec une personne. En effet, la fidélité

n'est pas le monopole du couple. Nous vivons aussi des fidélités à nos parents, à nos amis, à nos enfants. Et celles-ci peuvent interférer parfois ou même entrer en conflit avec celle que nous entendons vivre avec notre conjoint. [Tiré de Nouvelles Feuilles Familiales no 2-79, p. 8]. N.B.: La semaine prochaine: notre fidélité aux parents.



Pierre Boulanger

LE SEUL - LE VRAI CENTRE DE LIQUIDATION DE TAPIS DE LA RIVE-SUD

Les meilleurs prix au Québec

Tapis Boulanger Inc.



André Michon

264 Duvernay, Beloeil

TEL.: 467-2861

A l'occasion de la
Semaine internationale
des archives

Une rencontre à Beloeil

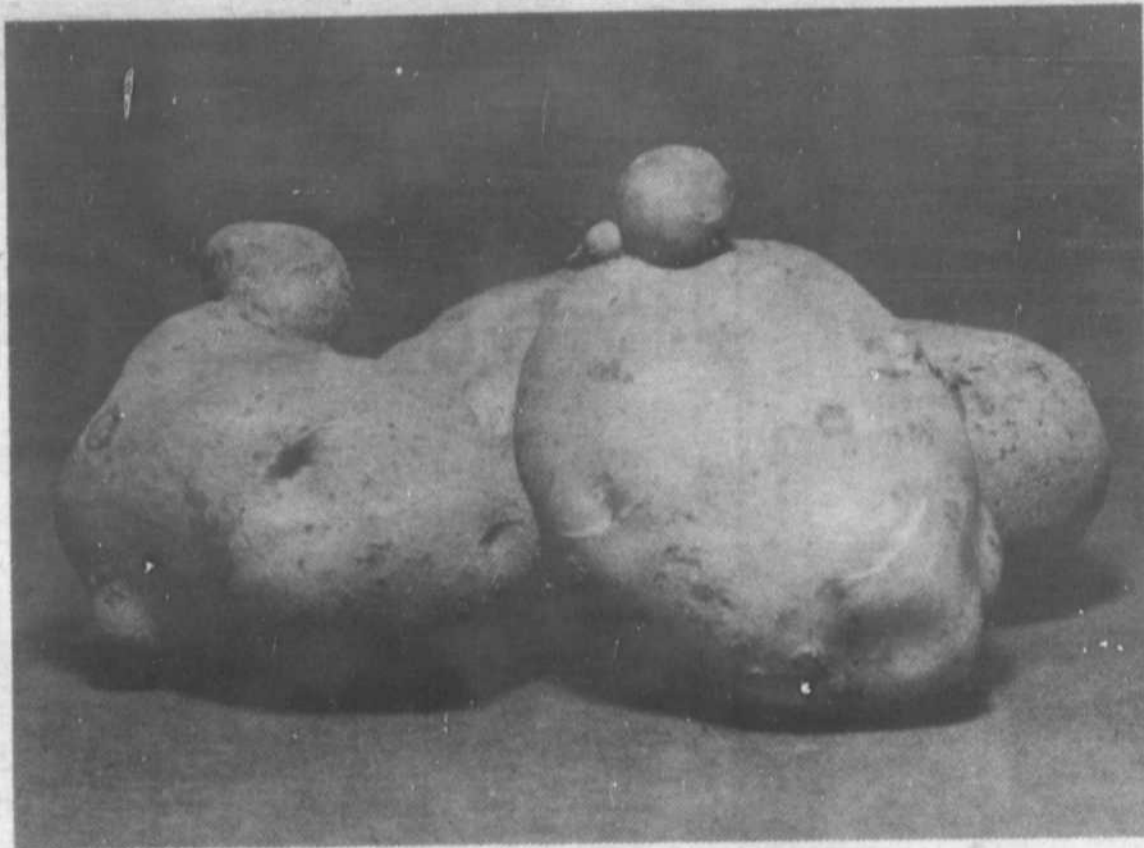
Du 1er au 8 novembre prochains, le Canada célèbre avec 118 pays membres du Conseil international des archives, la Semaine internationale des archives. Cette semaine vise à faire mieux connaître et apprécier les richesses documentaires, souvent oubliées, qui sont conservées dans les archives. Elle permettra aussi de dévoiler au public les différentes activités des institutions d'archives.

Une réunion d'information, faisant suite au projet d'Inventaire national des archives qui eut lieu au cours de l'été dernier, s'inscrit dans le cadre de cette Semaine internationale des archives. Au cours de cette soirée, vous con-

naîtrez les résultats de l'enquête réalisée au cours de l'été dans la région de Beloeil-Sorel et d'autre part, vous pourrez aborder des problèmes reliés à la conservation et à la mise en valeur du patrimoine archivistique.

Vous êtes donc cordialement invités à rencontrer des dirigeants des Archives nationales du Québec et des Archives publiques du Canada, le jeudi 8 novembre 1979 à 19 h 30 à la salle du conseil municipal de la mairie de Beloeil, située au 777, rue Laurier à Beloeil.

Venez nombreux! Pour des renseignements supplémentaires: Francine Bouchard, à 861-3194 ou 277-1902.



Imaginez
les
citrouilles!

Non, ce ne sont pas des appelants mais bien de véritables patates que M. Guy Malo, de Saint-Hilaire, a trouvés dans son jardin. Nous ignorons s'il a utilisé la technique de la culture par compagnonnage, ou la culture biologique, mais imaginez sa récolte de concombres, de carottes ou, surtout, de citrouilles! (Photo: Christian Hébert).

au centre du jardinage
de

Fleuriste Michèle enr.

177 Boul. Laurier Beloeil

467-1021

**Tout doit être vendu
pour clôturer la saison
du Centre de Jardinage.
Venez profiter de nos spéciaux.
Ecoulement de
la balance de marchandise.**

SPECIAUX

**2 pour 1
ARBRES ENGRAIS.**

Spécial Hibernial

\$ 10.⁰⁰

chacun.

décoration intérieure

LA MAISON

Vous décidez un bon matin soit d'aménager complètement votre maison ou simplement transformer une pièce afin de lui donner une nouvelle vocation! De quelle façon devez-vous penser ce projet pour bien le réaliser et obtenir le meilleurs résultats?

- 1—Déterminer exactement les changements que vous devez y apporter
- 2—Avec votre famille, étudier les besoins et les fonctions requis des pièces à réaménager.
- 3—Faire une étude budgétaire pour la planification du financement ou du paiement de cette amélioration.
- 4—Consulter un spécialiste en aménagement et décoration intérieur.

QU'EST-CE QUE LE SPECIALISTE PEUT ET DOIT VOUS APPORTER?

- Il est tenu de discuter avec vous des besoins et des changements que vous désirez apporter à votre maison en tenant compte du budget établi.
- Le consultant doit faire un relevé complet des dimensions de la pièce à réaménager et tenir compte des espaces environnants de façon à découvrir les facteurs et les éléments inamovibles afin de conserver l'équilibre dans le futur arrangement.
- Par la suite un plan existant vous est fourni accompagné soit de un ou deux subjectives du futur aménagement.
- Après la présentation des préliminaires, l'expert conseil détermine les honoraires à assumer pour la réalisation de votre projet.
- Un plan d'encombrement, un choix des matériaux et un devis descriptif de décoration vous sont remis.
- Egalement une liste détaillée des fournisseurs vous indiquant les endroits où vous procurer les matériaux, meubles et accessoires décoratifs nécessaires pour le bonne exécution de votre projet.
- A votre demande une collaboration dans la surveillance des travaux à exécuter vous est apportée.
- Le spécialiste doit tout au long de son engagement être votre interprète et votre guide pour la bonne réalisation de votre projet.

Pour renseignements supplémentaires ou informations, consultez notre bureau d'experts. Il nous fera plaisir de répondre à vos besoins.

MARCEL RIOUX D.L.D.

49 BRUNELLE
BELOEIL

464-3069



**Sunflight réduit ses prix
jusqu'au 8 décembre, 1979**

**Si vous désirez voyager à
bas prix durant cette
période, n'hésitez pas à
nous contacter.**

Voyages Action Inc. est située:
au 306 boul. L'Heureux à Beloeil
TELEPHONE: 464-0363
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

Boutique Indienne
OH-CALCUTTA
— **VETEMENTS** —

100%
COTON
RAYONNES

OH-CALCUTTA

280 boul. L'Heureux
BELOEIL
Centre Commercial des Villas
464-3610

**Chez nous
vous trouvez
de tout.**

Les Super Marchés

SERGE PEPIN

94, rue St-Mathieu, Beloeil
360, Boul. L'Heureux, Beloeil
345, Boul. Laurier,
Mont Saint-Hilaire

**Les gens
achètent chez-
nous pour la
qualité de nos
produits.**

Les Super Marchés
SERGE PEPIN

94, rue St-Mathieu, Beloeil
360, Boul. L'Heureux, Beloeil
345, Boul. Laurier,
Mont Saint-Hilaire

**Restaurant Les Centres
d'amusements Beaux-Jeux Enrg.**

Spécial déjeuner:

2 oeufs, toast, café

\$1.00

2 oeufs, bacon, toast, café

\$1.45

Menu du jour:

Cuisine **\$2.95**
maison

Table de pool, machines à boules

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
DE 7H00 A 23H00
DIMANCHE FERME

**320 boul. L'Heureux
Beloeil
467-0693**

**Chez Pépin
vous êtes servis
avec
le sourire.**

Les Super Marchés

SERGE PEPIN

94, rue St-Mathieu Beloeil
360, boul. L'Heureux Beloeil
345, Boul. Laurier
Mont Saint-Hilaire

10%
D'ESCOMPTE
AU COMPTOIR



MÉTAYERS
Le Baron
CLEANER



**314 boul. L'Heureux, Beloeil
464-5383**

1409 Montarville, St-Bruno 653-3011
99 Boul. Des Hauts Bois, Ste-Julie 649-0222
745 Montée Ste-Julie, Ste-Julie 649-4480
94 Principale, St-Basile 653-3829

**La qualité de
notre viande
vous fait
économiser
de l'argent.**

Les Super Marchés
SERGE PEPIN

94 rue St-Mathieu, Beloeil
360, Boul. L'Heureux, Beloeil
345 Boul. Laurier,
Mont Saint-Hilaire

Chez Tante Brigitte

vêtements pour enfants 0 à 14 ans

— **CETTE SEMAINE** —

— **Nous vous offrons notre
collection de vêtements
"Pert"**

à 25% de rabais

— **Les Habits de neige de 0
à 6 ans X et les manteaux
de 2 à 14 ans** [modèle junior disponible]

20% de rabais

— **10%** Sur tuques, foulards et mitaines

**346 boul. L'Heureux, Beloeil
464-0692**

A.N. RENOVATION

Grande vente

- peinture Crown Diamond
- tapisserie (20% sur tous nos catalogues)

Nouveauté

Nous avons maintenant à votre disposition un conseiller en aménagement intérieur

336 boul. L'Heureux Beloeil
464-2011

Nous achetons
que des
légumes et fruits
les plus frais.

Les Super Marchés
SERGE PEPIN

94, rue St-Mathieu, Beloeil
360 Boul. L'Heureux, Beloeil
345, Boul. Laurier,
Mont Saint-Hilaire

le centre des VILLAS

Boulevard
l'Heureux
Beloeil



Salon
la Québécoise

coiffure pour dames

- traitement capillaire
- visagiste professionnelle
- technicienne en manucure
- perçage d'oreilles

Il nous fait plaisir de vous conseiller...
Tél.: 467-9870

L'ABRI
CHAUSSURE

Centre commercial des villas
270 boul. L'Heureux, Beloeil
464-1216

Spécial cette semaine



BOTTES D'HIVER

en cuir, pour dames disponibles dans le noir et le brun
Ordinairement \$75.00

Spécial

\$ 65.00

Chez l'Abri, vous serez toujours bien servis.

Surveillez nos super
AUBAINES chaque
semaine dans l'oeil
Régional à
nos trois magasins.

Les Super Marchés

SERGE PEPIN

94, rue St-Mathieu, Beloeil
360, Boul. L'Heureux, Beloeil
345, Boul. Laurier,
Mont Saint-Hilaire

10% de réduction **SUR TOUS**
LES PANTALONS DE VELOURS
COTELE ET JEANS A NOS DEUX
BOUTIQUES

LOT DE PANTALONS DE VELOURS
COTELE ET JEANS NON DISPONIBLES
DANS TOUTES LES GRANDEURS

40% à 50% de réduction

BLOUSES 50% de réduction

au 356 boul. l'Heureux, Beloeil seulement



**AU RELAIS
DU JEAN**

356 boulevard l'Heureux
Beloeil
327 boulevard Laurier,
Mont Saint-Hilaire
aux Terrasses Mont Saint-Hilaire

467-2468

Un centre
dynamique
pour vous,
chez vous

Un nouveau conseil d'administration pour l'Association des commissions scolaires du diocèse de Saint-Hyacinthe

L'Association des commissions scolaires diocèse de Saint-Hyacinthe a tenu son congrès annuel le 14 octobre dernier à la polyvalente Hyacinthe - Delorme, sous la présidence d'honneur de M. Honorius Charbonneau, président de la commission scolaire régionale de l'Yamaska.

L'Association regroupe les commissions scolaires suivantes: Argile-Bleue (Saint-Hilaire), Davignon (Cowansville), Granby, Provençal (St-Césaire), Saint-Hyacinthe, Sorel, Tracy, Val-Monts (Saint-Hyacinthe), Waterloo, Régionale Carignan (Sorel), Régionale Meilleur (Granby), Régionale Yamaska (Saint-Hyacinthe).

Monsieur Robert Boulanger, président de la Commission scolaire Davignon a été élu président du Conseil d'administration de l'association. Le président sortant, M. Jean-Claude Courchesne, avait oeuvré à ce poste pendant

cinq ans.

Monsieur Mathias Rioux, dans un style bien à lui, a donné une conférence sur la participation des parents au conseil des commissaires et au comité exécutif; les congressistes ont réagi fortement lors de la période de questions. M. Rioux fut présenté par M. Jacques Lamontagne et remercié par M. Jean-Claude Courchesne.

L'assemblée générale s'est tenue dans l'après-midi, et les décorations de l'Ordre du mérite de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec ont été distribuées lors du banquet comme suit: Mme Monique Durand-Laforest (médaille présentée par M. Roméo Rocheleau, président de la commission scolaire de l'Argile-Bleue), M. Marc Bédard (médaille présentée par M. Robert Fournier, président de la Commission scolaire Régionale Carignan), et M. Louis-Philippe Ménard (médaille présen-

tée par M. Jean-Louis Boudreau, président de la Commission scolaire régionale Meilleur).

Les membres du conseil d'administration de l'association remercient la Commission scolaire

régionale de l'Yamaska, la Ville de Saint-Hyacinthe, ainsi que tous ceux qui, de près ou

de loin, ont contribué à faire de ce congrès un succès. [Jean-Baptiste Desrosiers, secrétaire-

administrateur].



Ci-dessus, les membres du Conseil d'administration de l'Association diocésaine des commissions scolaires de Saint-Hyacinthe. Assis - De gauche à droite - MM. André Ouellet, trésorier honoraire; Jacques Lamontagne, 1er vice-président; Robert Boulanger, président; Jean-Louis Boudreau, 2e vice-président; Roger Picard, secrétaire-honoraire. Debout - De gauche à droite - MM. Réjean Perreault, Jules Bessette, Rosaire Leblanc, André Tellier, Roméo Rocheleau, Gérard David. N'apparaît pas sur la photo, M. Germain Lagacé.

PORTES DE FOYER SUR MESURE ET POUR TOUS GENRES

Pierre des champs
Pierre taillée carrée, tête ronde, demi-lune
Foyer de brique carrée
Tête ronde, demi-lune
Vitres amovibles
Estimation gratuite à domicile avec modèle



Les remorques A & M Enr.

André Phaneuf et Michel Castonguay, props.
2240 Darners, Douville,
Rés. 792-2094 Atel. 773-8316

Vente avant-Noël

Jeudi vendredi samedi les 8-9 et 10 novembre 1979 dès 10 h 00 jeudi matin

Joyaux Marie-Claude

Bijoux en or 10k - 14k - 18k

20% - 30% - 40%

de rabais

sur toute marchandise en magasin

Bijouterie gros et détail
diamants -
exclusivités réparations

Heures d'ouverture
lundi, mardi et mercredi: 10h00 à 17h30
jeudi et vendredi: 10h00 à 21h00
samedi: 10h00 à 17h00.

Joyaux Marie-Claude

Claude-Yvan Plourde, prop.
290 boulevard Laurier
Place Beveil

464-3721



Pierre Boulanger

SPECIAL DE LA SEMAINE

Prélart Sundial (5 couleurs) \$11.95 v.c.

Tapis Porto Novo ("shag" ciselé)

rég.: \$19.95

Réduit à \$10.95 v.c.



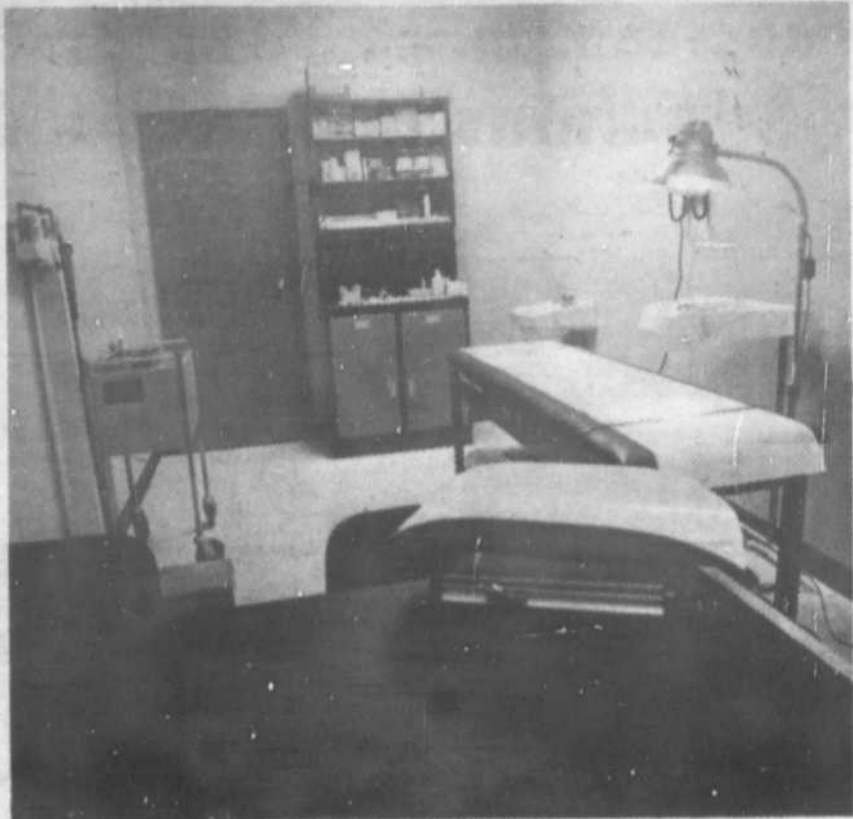
André Michon

Tapis Boulanger Inc.

264 rue Duvernay, Beveil
TEL.: 467-2861



Le Centre médical Hertel a été ainsi nommé en l'honneur de Jean-Baptiste Hertel, seigneur de Rouville. A l'entrée on peut d'ailleurs apercevoir les armoiries de la famille Hertel, une oeuvre réalisée par Michel Clerk. [Photo Christian Hébert].



Le Centre possède une salle de chirurgie mineure. [Photo Christian Hébert].

Le Centre médical Hertel, une clinique de médecine générale mais aussi de soins complémentaires

Plus de 120 résidents de Mont Saint-Hilaire se sont rendus, le 29 octobre dernier, à l'inauguration du Centre médical Hertel, situé au 290 boul. Laurier.

Le curé, Aurèle Beauregard a béni les lieux. Après la courte cérémonie, un des responsables de cette clinique a présenté aux nombreux invités le personnel qui animera ce centre baptisé Hertel en hommage à Jean-Baptiste Hertel, seigneur de Rouville. Au lac, à l'école et à la rue du même nom vient s'ajouter un centre médical. A l'entrée, on peut d'ailleurs apercevoir les armoiries de la famille Hertel,

et à l'intérieur, des photos historiques de Mont Saint-Hilaire, choisies par M. Armand Cardinal de la Société d'histoire de Beloeil - Mont Saint-Hilaire. L'armoire des Hertel, fera d'ailleurs le sujet d'un reportage de la chronique telles qu'elles dans une édition prochaine.

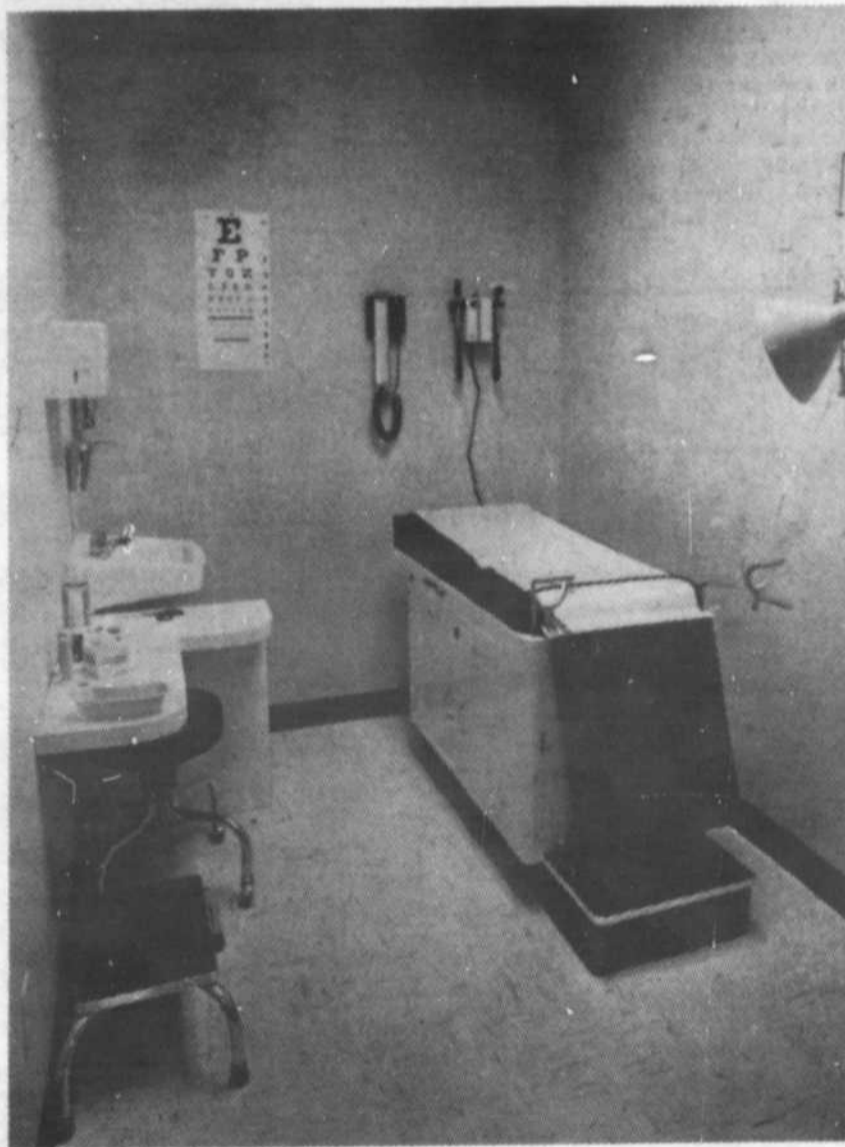
Au cours d'une conversation, un des porteparole du Centre, nous a confié que quatre médecins assureraient des soins médicaux. Les patients pourront aussi compter sur les conseils d'un pharmacien. Le moins que l'on puisse dire, les médecins du Centre médical Hertel n'ont pas tardé à se

mettre au boulot. Deux d'entre eux, les docteurs Hugues Germain et Raymonde Dupras n'ont pu assister à l'inauguration étant appelé d'urgence pour soigner une personne âgée en proie à une crise d'asthme.

Le Centre médical Hertel désire apporter une attention particulière aux personnes âgées. Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi et de 10 h à 16 h le samedi et le dimanche, le centre assure un service de nuit et les médecins visitent à domicile. Les patients peuvent aussi être reçus sans rendez-vous.

DES SERVICES COMPLEMENTAIRES

Tout en assurant les soins de la médecine générale, le centre vise aussi à assurer des services complémentaires. Ainsi les médecins de cette clinique envisagent très sérieusement la possibilité de s'assurer prochainement les services d'un optométriste, d'un gynécologue obstétricien, d'un psychologue et d'autres spécialistes. A cela pourrait s'ajouter un service orienté vers la médecine physique qui regrouperait une personne en évaluation physique, un physiothérapeute et une conseillère en alimentation. Cette dernière pourrait être consultée gratuitement.



Le Centre médical Hertel, situé au pied du Mont Saint-Hilaire, offre des soins de médecine générale et des soins complémentaires. [Photo Christian Hébert].



Le personnel qui anime le Centre médical Hertel. Dans l'ordre habituel, Francine Bélanger, hôtesse d'accueil; Jacques Gauthier, pharmacien; Ghislaine Robitaille, médecine générale; Daniel Morasse, médecine générale; Nicole Adam, hôtesse d'accueil et Yves Boulanger, administrateur. N'apparaissent pas sur notre photo, les médecins Hugues Germain et Raymonde Dupras. [Photo Christian Hébert].



Lors de l'inauguration du centre, la semaine dernière, le curé Aurèle Beauregard a béni les lieux. [Photo Christian Hébert].

\$5 millions pour dépolluer la rivière des Hurons

Serge Lavallée
collaboration spéciale

"Le projet d'assainissement des eaux de la Rivière des Hurons que nous annonçons aujourd'hui est une offre que les municipalités ne peuvent pas refuser", a déclaré le ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger, lors d'une conférence de nouvelles tenue vendredi dernier au C.L.S.C. de Richelieu. Représentant un investissement de plus de \$5 millions dans la région de Marieville, St-Jean-Baptiste

et Ste-Madeleine dont un peu moins de 90% sera déversé par la province, le vaste projet entend, aux dires du ministre Léger, redonner à cet affluent du Richelieu sa virginité d'antan.

Cette intervention du gouvernement québécois, demandée depuis près de 25 ans par le comité des citoyens pour la dépollution de la Rivière des Hurons, s'inscrit dans un vaste

projet d'assainissement des eaux du Québec. Pour le ministre Léger, les solutions que le gouvernement désire mettre en place visent tous les pollueurs, aussi bien industriels, qu'agricoles ou autres.

Devant un auditoire composé essentiellement de journalistes et de représentants des municipalités de la région, le ministre Léger a, en compagnie du député du comté de Chambly, M. Denis Lazure, et du président du comité pour la dépollution de la Rivière des Hurons, M. Marcel Tétreault, situé le projet dans la politique du gouvernement, fait état de la situation qui prévaut à la "rivière rouge", et des correctifs qu'on entend apporter.

Faisant état de la situation actuelle, le ministre a souligné l'aspect collectif du problème. Municipalités, in-

dustries, éleveurs, campings et individus ont été dénombrés des pollueurs.

Pour les municipalités de Marieville et St-Jean-Baptiste qui déversent directement leurs eaux usées dans la petite rivière, le gouvernement prévoit l'interception des eaux usées et le traitement de celles-ci par un procédé de type secondaire, ce qui représente des coûts évalués respectivement à \$3 millions et \$1.5 million. Quant à la municipalité de Ste-Madeleine qui possède déjà une usine de traitement, la solution proposée par le gouvernement pourrait être l'amélioration de l'usine actuelle au coût de \$500,000. Tous ses travaux seront subventionnés dans une proportion variant entre 66% et 90% du coût total des travaux, et ce en

rapport avec la capacité de payer des municipalités.

Pour les industries, dont la Sivaco de Marieville qui déverse 30,000 gallons d'acide usé dans la rivière chaque mois ainsi qu'une grande quantité de zinc, le gouvernement prévoit la négociation d'un protocole d'entente portant sur un programme de dépollution. De plus, le gouvernement entend suivre de très près le respect des normes et l'échéancier négocié.

Quant aux éleveurs, dont les futurs éleveurs de porcs de St-Mathias, le ministre de l'Environnement a soutenu qu'ils devront se munir des équipements nécessaires au contrôle complet de leur rejet. En ce qui concerne les trois campings de la région et les riverains de la rivière, qui n'ont pas de fosses septiques, le ministère de l'Environnement en-

tend amener chacun des pollueurs à corriger la situation.

Le principe de base du ministère en ce qui regarde la pollution est de faire payer aux pollueurs les coûts de la dépollution, mais ce en rapport avec leur capacité de payer. Pour le ministre Léger, il est clair que plus les industries et les éleveurs concernés font de profit, plus il leurs en coûtera

pour dépolluer.

Quant à l'échéancier le ministère espère commencer les travaux dès le printemps afin que ceux-ci se terminent d'ici deux ans. D'autre part, afin d'accélérer les travaux et les négociations avec les industries, un chargé de projet unique en la personne de M. Gilles Pineault a été nommé. M. Pineault sera responsable de l'ensemble du projet.

Une messe de Saint-Marc à Radio-Canada

M. le curé Paul-Eugène Archambault informe ses paroissiens et amis que la messe enregistrée récemment à Saint-Marc par Radio-Canada sera télédiffusée dimanche le 11 novembre à 9 h 30 au cours de l'émission "Le jour du Seigneur".

CESSER DE FUMER...

C'est facile
avec la méthode F. Marsan

Hypnose - Psycho-thérapie

- Obésité
- Alcool
- Tabac
- Stress
- Phobies
- Dépression

Centre Anti-Tabagisme &
Psycho-Social F. M. Inc.
7880, rue Naples
BROSSARD, Qué.

Pour rendez-vous 678-6204

Propriétaires de petites et moyennes entreprises

La Banque Fédérale de Développement vous offre les services suivants:

- Aide financière
- Consultation (CASE)
- Formation en gestion
- Information sur les programmes gouvernementaux d'aide à l'entreprise



BANQUE
FÉDÉRALE
DE DÉVELOPPEMENT

Nous visitons régulièrement votre région et vous pouvez prendre rendez-vous avec nos représentants directement à notre succursale. Nos représentants sont MM. **Gérald Gaudette** et **Christian Boucher**

Le bureau desservant votre région est situé au:
1000 Sérigny, 5e étage,
Complexe Bienville
Longueuil, J4K 5B1 Tél.: 670-9550
Michel Létourneau, directeur

portraits

Photos de très haute qualité
d'un style nouveau
Le cadeau de Noël
le plus apprécié

studio de photographie
christian hébert



269 boul. Cartier, Beloeil
(PRES S.A.Q.)
464-2147

Les 8-9-10 novembre '79.
Venez Economiser

BANQUE JEANS ANDRÉ ENR.
509 BOUL. SIE WILFRIED LAURIER BELOEIL
467-8882 467-2882

DEUX DOLLARS
DE RABAIS SUR MARCHANDISE
RÉGULIÈRE DE \$10.00 OU PLUS

VALABLE JUSQU'AU
1^{er} JANVIER 1980

Jeans André

Jeans André Enr.

509, Boul. Laurier, Beloeil

Mais-grain et gaz-propane: Ostiguy sonne l'alerte!

Intervenant en Chambre mercredi dernier, le député fédéral de Saint-Hyacinthe s'est empressé de questionner le ministre de l'Agriculture au sujet du manque de gaz propane. En effet pour des causes encore inconnues, l'ineptie du gouvernement fédéral en ce domaine incite monsieur Ostiguy à s'inquiéter au nom des producteurs de maïs-grain, nombreux dans son comté, en demandant au ministre d'instituer une enquête immédiatement pour connaître d'où provient ce manque subit de gaz propane indispensable aux agriculteurs du Québec,

du comté de Saint-Hyacinthe pour le séchage de leurs récoltes.

En toute candeur, le ministre n'a pu mieux répondre qu'il consultera son collègue de l'Energie pour "remédier à cette pénurie, si pénurie il y a".

Non satisfait de cette attitude du ministre, le député se promet de le harceler de nouveau sur cette question. Incidemment, il faut se souvenir de l'engagement pris par monsieur Ostiguy dès le 22 mai dernier à l'effet qu'il "suivra à la 'race ce gouvernement vite confondu avec ses promesses".



RANCH JOJO SLEIGH RIDE

Mont St-Hilaire

467-6696

467-5666

aspiro

Mesdames,
du nouveau pour vous!

Voici une manière facile et rapide de nettoyer vos tapis en profondeur. L'appareil "Aspiro" qui s'adapte sur tous les aspirateurs, aspire: eau, poussière de vos tapis tout en les nettoyant.

Pour faire votre grand ménage d'automne et les dégâts d'eau dans votre sous-sol, etc.

Cadeau idéal pour toute occasion. C'est avec plaisir et sans obligation de votre part et gratuitement que je démontrerai l'efficacité d'Aspiro à votre domicile.

**Berthe
Bazinet Enr.**

330, boul. Laurier
Sainte-Madeleine
514-795-3376

Bottes

pour dames et enfants

Bottes en cuir, doublées

Bottes vinyle doublées en laine acrylique

Bottes caoutchouc isolées

Bottes lunaires avec nylon

Bottes imperméables avec feutre

10%

et

20%

de réduction SUR LA PLUPART DE NOS MODELES DE BOTTES



Grand choix de modèles
et couleurs

Bottes doublées de
peau d'agneau

Pointures
6 à 13 ans enfants
1 à 6 garçons et filles
6 à 10 dames

La vente se continue
pour une autre semaine

boutique

Gaston Dussault

CHAUSSURES SAVAGE

308 Blvd Laurier Place Beloeil
(Dominion) Beloeil 467-7224

La direction et le personnel de Beloeil Mercury vous in

voir

la gamme

des

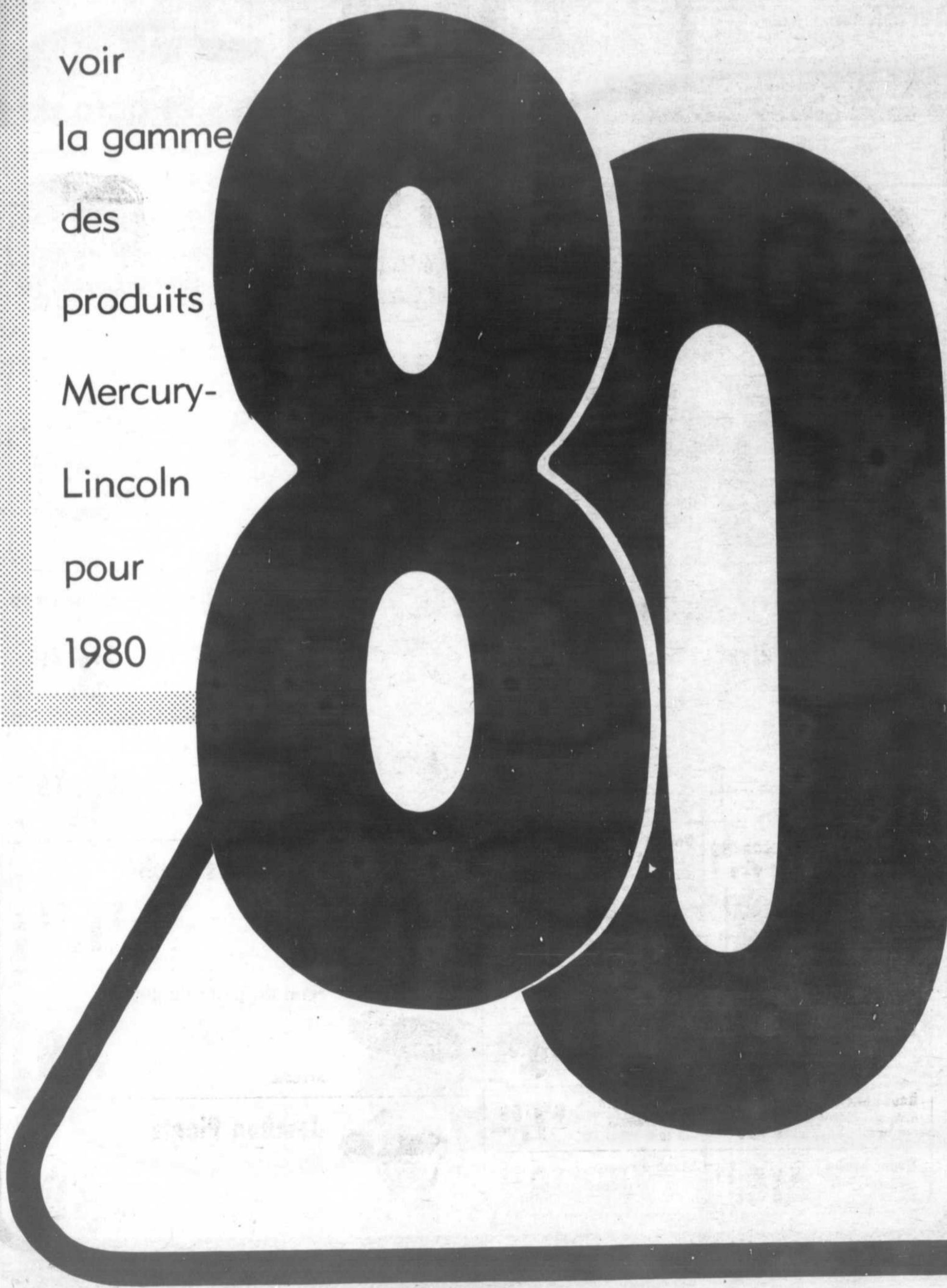
produits

Mercury-

Lincoln

pour

1980



Ego

mo

Mar

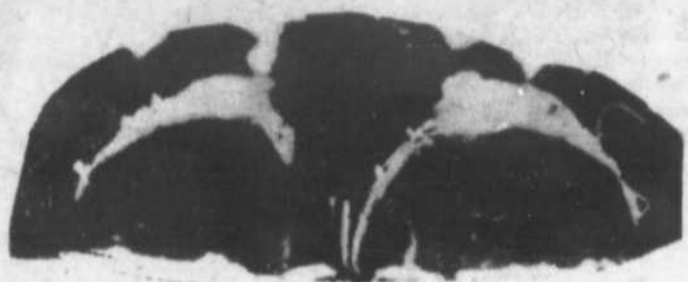
a

Boucherie Pierre enr.

BIERE ET VIN

280 BOUL. LAURIER, MONT SAINT-HILAIRE

467-1746



RÔTI DU ROI

extérieur de ronde
boeuf Canada cat. A-1

2.99
LB



Longe de porc

frais
complète
coupée et emballée à votre goût
SUPER-SPECIAL

1.39
LB

**Votre congélateur,
c'est notre affaire!**

Ribs

30 li. env., Canada A-1

\$1.89
li.

SIRLOIN COMPLET

30 li. env.,
Canada A-1

\$1.89
li.

Derrière de boeuf

Canada A-1,
150 à 165 li.

\$1.79
li.

Boston

15 li. env.,
Canada A-1

\$2.89
li.

Devant de boeuf

Canada A-1
Qualité Canada A-1

\$1.33
li.

Epargnez au moins **20%** sur vos achats de viande
en achetant en boîtes de 10 livres

Cotelettes de porc

bte 10 li.

\$15.89

Boeuf en cubes

très tendre
bte 10 li.

\$19.89

Saucisse au boeuf

Royal
bte 10 li.

\$9.89

Boeuf haché

maigre
bte 10 li.

\$19.89

Bacon maigre

fumé à l'érable
bte 10 li.

\$7.89

Boeuf haché

mi-maigre
bte 10 li.

\$15.89

Steak de porc

partie de l'épaule
bte 10 li.

\$9.89



Boeuf pour fondue bourguignonne

boeuf Canada cat. A-1

\$3.49
LB.



Steak Tournedos

oeil ou intérieur de ronde
6 lb et plus
boeuf Canada cat. A-1

\$1.19
CH.



Porc frais haché

maigre

\$1.29
LB.



Haut de patte de porc

SPECIAL

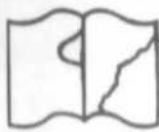
.49
LB.



Jambon Picnic

4 à 5 lb. SPECIAL

.79
LB.



Postes à pourvoir



Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada à Beloeil est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans notre ville et région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre Main-d'Oeuvre du Canada situé au 597 boulevard Currier à Beloeil.

- 43-114 Surintendant de travaux de construction de bâtiments
- 75-118 Acheteur de matériel
- 35-166 Technicien des produits alimentaires
- 63-138 Technicien dessinateur instrumentation et contrôle (posséder DEC)
- 97-146 Moniteur de conduite automobile (posséder permis de moniteur)
- 41-174 Commis à l'imprimerie (DEC en technique d'impression)
- 43-110 Opérateur sur Ordinateur (DEC en informatique)
- 91-118 Commis à la Collection
- 31-110 Technicien vendeur de chauffage (DEC bâtiment et travaux publics)
- 41-110 Vendeur à domicile (licence)
- 41-110 Vendeur à domicile (Jeux éducatifs)
- 41-110 Représentant d'articles ménagers
- 71-110 Représentant d'Assurance-Vie (2)
- 72-118 Agent Immobilier (avec ou sans expérience)
- 21-114 Cuisinière
- 23-110 Barmaid
- 25-126 Serveuses
- 47-110 Gardiennes d'enfants
- 49-114 Bonnes à tout faire
- 91-110 Femme de ménage
- 91-110 Homme d'entretien
- 13-114 Boulanger-pâtissier
- 13-226 Opérateur de fraiseuse
- 15-126 Affûteur d'outils (expérience)
- 41-110 Menuisier-ébéniste (spécialité escaliers)
- 63-114 Couturière Overlock.

La vaccination grippale accessible à plus de Québécois

Le ministère des Affaires sociales, en collaboration avec l'Institut Armand Frappier, accroît le nombre de personnes admissibles à la vaccination grippale gratuite.

Les personnes âgées de 65 et plus et les malades chroniques dans les établissements des affaires sociales et le personnel infirmier de ces établissements seront vaccinés comme au cours des années passées. Cependant, cette année, les autres personnes âgées de 65 ans et plus ainsi que tous les malades chroniques sont également

admissibles à la vaccination grippale gratuite.

Toutes ces personnes qui ne sont pas dans un établissement du réseau des affaires sociales ont intérêt, durant les mois d'octobre et de novembre, à s'adresser à un médecin pratiquant en CLSC ou en cabinet privé afin d'obtenir le vaccin contre la grippe. Seul le médecin est en mesure de décider, pour chaque cas individuel, si la vaccination est indiquée.

Le ministère des Affaires sociales souligne que le risque d'épidémie grippale n'est pas

plus élevé cette année qu'en temps normal. La grippe frappe chaque année plusieurs centaines de milliers de Québécois et l'existence d'un vaccin éprouvé constitue une façon efficace de combattre cette maladie qui peut entraîner des conséquences sérieuses pour les personnes âgées et les malades chroniques. Ces personnes sont donc incitées à se prévaloir du nouveau programme d'immunisation.

La décision du Ministère d'étendre à un plus grand nombre de personnes ce programme qui existait déjà s'in-

crit donc dans une politique à long terme visant à mieux protéger la po-

pulation au Québec contre la maladie infectieuse.



Pour vous future maman très grand choix dans les vêtements de maternité

- Ensemble sport
- Sous-vêtement de base
- Pantalon
- Robes pour les Fêtes

N'attendez pas à la dernière minute pour habiller vos enfants pour Noël



Indiana



- Plan mise de côté
- Chargex
- Master Charge

Lingerie Isabelle Enrg.

Terrasses Mont St-Hilaire Mont St-Hilaire
464-0222



La Chape-Chute * de la semaine:

Bandes dessinées: **\$3.00**

au lieu de notre prix déjà réduit de \$3.75

Achille Talon, Astérix, Lucky Luke, Les 4 As, Gaston, Iznogoud, Bob Morane, Boule et Bill et plusieurs autres.

Hachette:

bibliothèque rose, bibliothèque verte

\$1.50 au lieu de \$1.95

Marabout junior:

\$1.00 au lieu de \$1.45

* Aubaines en vieux français

3 St-Jean-Baptiste, Vieux Beloeil
(coin Richelieu)
464-0121

Le Théâtre de l'Arrière-Scène a besoin de sous

Le Théâtre l'Arrière-Scène est la troupe professionnelle de Beloeil qui s'est donné comme objectif premier de présenter des spectacles de qualité aux enfants de la région. Grâce à l'Arrière-Scène, des milliers d'enfants de niveau primaire ont déjà été mis en contact avec le monde du théâtre.

Nous, du Conseil d'administration, sommes responsables de préserver l'accessibilité de tous les enfants au théâtre. C'est pourquoi nous faisons appel aux entreprises privées et aux citoyens

afin de permettre à l'Arrière-Scène de poursuivre son excellent travail auprès des enfants. Nous espérons, par cette levée de fonds, recueillir la somme de 5,000 \$. Comme vous le voyez, nos objectifs comme nos besoins sont modestes, souvent réduits au minimum nécessaire. Les contributions seront grandement appréciées, croyez-le, et les noms de nos généreux donateurs mentionnés dans notre publicité. Il est à noter qu'à titre de corporation sans but lucratif, l'Arrière-Scène pourra

émettre des reçus officiels pour fin d'impôt.

Pour tout renseignement additionnel, vous pouvez téléphoner au 467-4504. Les locaux de l'Arrière-Scène sont situés au 940, rue Laurier, Vieux-Beloeil.

Le Théâtre l'Arrière-Scène a besoin de vous pour lui permettre de continuer de faire vivre le théâtre dans notre région. Au nom de ses membres et de son Conseil d'administration, je vous remercie à l'avance de la considération que vous apporterez à cette demande d'aide. (Raymonde Bergeron)

"Moi" ou le développement de l'enfant à Radio-Québec



Tous les mardis à 20h00, l'enfant retiendra l'attention des téléspectateurs alors que "Moi", émission réalisée par Louis Charest et animée par Dorothee Berryman et Jean-Pierre Cartier, s'attardera à montrer le développement chronologique de l'enfant de la prénatalité à six ans. Cette émission produite par Radio-Québec en collaboration avec le département de santé communautaire du Centre hospitalier Sainte-Justine est constituée de documentaires complétés d'informations dispensées par les deux animateurs. "Moi", pour mieux comprendre les enfants, c'est tout un monde à regarder à la télévision de Radio-Québec, canal 17 Montréal.

VENTE DE MACHINES À BOULES

"PIN BALL"

à partir de \$400.

- Tables de billard
- Phonographes



IDEAL POUR
LE TEMPS
DES FÊTES



LACAILLE
AMUSEMENT INC.
321-3639

Mesdames,

Permettez-moi de me présenter. Mon nom est Suzanne, je suis coiffeuse de 25 années d'expérience dans le métier.

J'aimerais offrir mes services à domicile (chez-vous) pour différentes sortes de permanentes.

J'emploie des produits de grande qualité, utilisés seulement dans les salons de coiffure les plus renommés.

Ces permanentes de types: bouclé, frisé, naturel, etc...comprennent la coupe, la mise en plis, le shampooing et un traitement conditionneur approprié à vos cheveux.

Les prix de ces permanentes varient entre \$40.00 et \$50.00. Téléphonnez-moi pour prendre rendez-vous à: (514) 1-795-3805 entre 19 h 00 et 20 h 00.

Je vous déduirai les frais de ce téléphone sur mes services.



FLEURS DE CACTUS

464-0340

ARRANGEMENTS FLORAUX POUR: DECES, NAISSANCE, MARIAGE
ET AUTRES OCCASIONS.

Paniers de fruits

Plantes pour toutes occasions

Arrangements fleurs séchées

Plantes rares et inusitées.

EN SPECIAL CETTE SEMAINE

Cryptanthus

pot de 5" régulier \$5.00

special **\$3.00**

HEURES D'OUVERTURE:

lundi	fermé
mardi et mercredi	9 h 00 à 18 h 00
jeudi et vendredi	9 h 00 à 21 h 00
samedi	9 h 00 à 17 h 00
dimanche	10 h 00 à 15 h 00

Terrasses Mont Saint-Hilaire
Mont Saint-Hilaire
prop.: Lyne Dessureault

la tabatière

Enrg.

Vous y trouverez un choix de:

tabacs, cigares, cigarettes,
pipes, revues et
journaux, livres, cartes de souhaits Hallmark.

Ouvert 7 jours par semaine

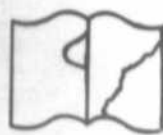
HEURES D'AFFAIRES: lundi au vendredi
jusqu'à 21 h 00
samedi et dimanche
jusqu'à 18 h 00

la tabatière

Enrg.

Tabagie, boutique cadeaux, bijoux, porcelaine, poterie, etc...

309 BOUL. LAURIER
TERRASSES MONT SAINT-HILAIRE
464-2512



Une question d'étiquette

De nos jours, il est bien rare qu'un produit de consommation préemballé ne comporte pas d'étiquette. Ce n'est pas une question d'esthétique, mais plutôt une nécessité. Dans cette optique, la Loi fédérale sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation vise à protéger le consommateur contre l'emballage et l'étiquetage frauduleux ou trompeurs, tout en assurant l'utilisation d'étiquettes réellement informatives au sujet des produits de consommation. En vertu de cette loi, l'étiquette d'un produit préemballé doit comprendre des renseignements bien spécifiques, qu'il s'agisse d'un aliment ou d'un produit non alimentaire. Voici les détails...

L'étiquetage des produits non alimentaires

L'étiquette d'un produit non alimentaire préemballé devrait comporter les données suivantes: le nom usuel ou générique, qui informe le consommateur sur la nature réelle ou la quantité nette du contenu, généralement indiquée en unités métriques (cette mesure exclut le poids du contenant); le nom et l'adresse du fabricant ou du distributeur (parfois des deux), révélant la provenance du produit.

L'étiquetage des produits alimentaires

L'étiquette d'une denrée alimentaire préemballée doit indiquer la

liste des ingrédients qui entrent dans la fabrication du produit.

Mais attention! Les éléments de cette liste ne sont pas énumérés au hasard. Selon la loi, les ingrédients utilisés doivent être inscrits par ordre décroissant de leur proportion en poids.

Prenons l'exemple du jus de fruits en conserve; si les deux premiers ingrédients sont l'eau et le sucre et que le fruit vient beaucoup plus loin, dites-vous que vous êtes en train d'acheter de l'eau sucrée!

Sauf dans le cas des fruits et légumes frais, les aliments préemballés périssables en moins de 90 jours doivent porter le datage "meilleur avant"; cela ne signifie pas que le produit ne peut plus être consommé après la date indiquée sur l'emballage, mais que l'aliment n'aura plus sa pleine fraîcheur ni sa pleine valeur nutritive. Si le produit requiert des conditions spéciales de conservation autres que la température ambiante, l'étiquette devrait fournir des indications à ce sujet.

Lorsque l'étiquette du produit indique le nombre de portions contenues dans l'emballage, la grosseur de chaque portion doit également figurer parmi les renseignements. De la même façon, si l'illustration d'un produit fait voir un nombre déterminé de portions ou de mor-

ceaux, le contenu doit être conforme à cette indication.

Si un aliment contient un arôme artificiel, cette information doit être inscrite sur l'étiquette, à plus forte raison lorsque l'illustration de l'emballage montre le produit naturel imité.

L'étiquette d'une denrée alimentaire devra également donner le nom commercial ou la marque de commerce du produit, de même que l'adresse du fabricant ou du distributeur.

Qu'il s'agisse d'un aliment ou d'un produit non alimentaire, tous les renseignements devant figurer sur l'étiquette ne sont donc pas de simples faits du hasard. Ces données sont conçues de façon à vous aider dans vos achats. En lisant attentivement les étiquettes des produits qui vous sont offerts, vous serez en mesure de faire des choix qui répondront plus exactement à vos besoins et à vos goûts. En cas d'insatisfaction

Il peut arriver que l'emballage et l'étiquetage d'un produit ne soient pas conformes au contenu réel, et que cela vous ait induit en erreur lors de l'achat. Dans ce cas, n'hésitez pas à porter plainte. Voici quelques conseils: Adressez d'abord votre requête au détaillant de façon claire, nette et ferme; faites-lui part de votre insatisfaction en exposant faits et preu-

ves d'achat.

Si cette démarche ne suffit pas, formulez votre plainte par écrit en décrivant les mesures que vous avez déjà prises. Faites parvenir cette lettre au fabricant du produit en question ou au siège social du magasin où vous l'avez acheté, ainsi qu'une copie à Consommation-Corporations Canada.

Si vous n'obtenez pas satisfaction, envoyez votre lettre à l'un des nombreux organismes bénévoles de protection du consommateur, au niveau provincial ou fédéral.

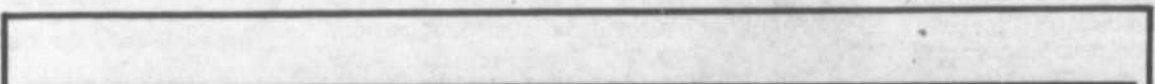
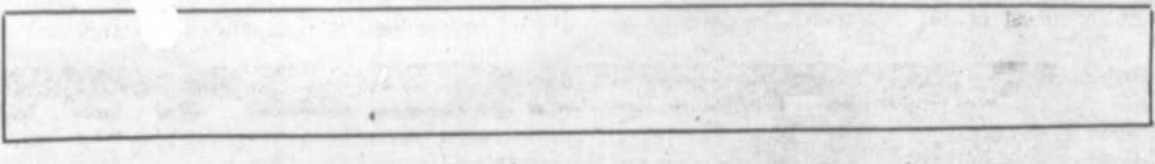
Pour obtenir des renseignements additionnels sur l'étiquetage et l'emballage des produits de consommation, procurez-vous les

dépliants gratuits intitulés "Nous veillons sur l'étiquetage" et "Laissons parler les étiquettes", disponibles à votre bureau régional de Consommation - Corporations Canada. Nous nous sommes d'ailleurs largement inspirés de ces documents pour la rédaction de la présente chronique.

Cette chronique vous

a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:

Montréal - Rive Sud
Edifice Port de mer
101, Place Charles-Lemoyne,
Suite 223
Longueuil, J4K 4Z1
Tel.: 463-1888.



L'AUDI 5000 S

Elegance européenne,
technologie allemande

Le summum du luxe
automobile.



Deux éléments de la technologie allemande, soit un moteur avant-gardiste de 5 cylindres et l'extraordinaire maniabilité de la traction avant en font une voiture unique à conduire. Mais votre plaisir au volant ne fait que commencer.

L'Audi 5000 S possède une vaste gamme de caractéristiques d'un luxe nord-américain,

lesquelles sont intégrées à un style d'élégance européenne.

Venez faire l'expérience du mariage parfait de la technologie et de l'élégance.

L'Audi est maintenant offerte avec un moteur diesel.

ELPHEGE GRENIER INC
Distributeur
PEINTURE **Glidden**
• QUINCAILLERIE • GRILLAGE • BROCHE A CLOTURE • OUTILS • TOLE
• GRAINS • MOULEES POUR CHIENS & CHATS • SEMENCES • INSECTICIDES • ENGRAIS
33 Bernard Pilon - 467-4279

Institut d'Esthétique
Centre Professionnel
"féli"
545 Boul. Laurier Beloeil
467-6231
DEPOSITAIRE DES PRODUITS
Lancôme, Guy Laroche, France Laure,
Secret de Paris
Féli Hennkens
ESTHETICIENNE
ELECTROLOGISTE
Protégez-vous contre les rigueurs de l'hiver.
Traitement du visage, maquillage, massage, facial, épilation par électrolyse et par cire, teinture de cils.
Mesdames, soyez belles...
...votre esthéticienne vous y aidera!

F M AUTOMOBILES F M Inc.
Concessionnaire autorisé - Volkswagen - Audi
Vente - Service - Pièces
335 BRUNETTE, SAINT-HYACINTHE TEL.: 773-9643

Un programme de sensibilisation à l'écologie

Le Centre Ami la Joie, une corporation sans but lucratif, implantée sur la Rive sud, offre à tous les résidents de la région un programme de sensibilisation à l'écologie et à l'environnement axé sur l'expérimentation en pleine nature. Plus exactement, le programme se déroule au Mont Saint-Bruno et il est piloté,

par quatre animateurs qualifiés.

La démarche préconisée par le Centre vise non seulement l'interprétation de la nature, mais aussi l'expérience de vie de groupe et la découverte de la relation qui existe entre l'homme et son environnement.

Soulignons que le programme s'adresse à toutes les catégories

d'âge et à tous les genres de groupe (groupe de travail, groupe scolaire, etc.). "J'apprends dehors" pour les enfants de l'élémentaire

Le Centre Ami la Joie parraine également un autre programme. Il s'agit de "J'apprends dehors", un projet pédagogique d'intégration aux programmes scolaires de

niveau élémentaire qui vise également la sensibilisation à l'environnement. A noter que "J'apprends dehors" est issu d'une expérience pilote menée par la Commission scolaire Jacques Cartier depuis l'automne 1977.

"J'apprends dehors", c'est quatre "blocs-thèmes" éche- lonnés sur trois sai-

sons (du 17 septembre au 20 juin): Bloc Rouge (automne); Bloc Blanc (hiver); Bloc Sucre (temps des sucres); Bloc Vert (printemps).

Ici aussi, l'essentiel du programme repose sur un apprentissage en milieu naturel à travers une vie de groupe. Cette année, "J'apprends dehors" axe toute sa program-

mation sur un thème majeur: la vie à l'indienne.

Les animateurs du projet sont convaincus qu'il est possible "d'aller jouer dehors tout en apprenant dehors".

Tous les groupes intéressés (parents, enseignants, âge d'or, groupe de travail) par les deux programmes du Centre Ami la Joie,

peuvent obtenir plus de renseignements en communiquant avec Michèle Arcand ou Pierre Campeau à l'adresse suivante:

Centre Ami la Joie, Centre Jeanne Leber, 1,600 Bourassa, Longueuil (Québec), J4J 3A4, téléphone: 468-3330, poste 291, 679-9980.

Economisez les 7, 8, 9 et 10 novembre

FOYERS OLYMPIC DE «SELKIRK»

MODÈLE 332
MODÈLE 832 H.C.
NOUVEAU...
MODÈLE 732 H.C.
MODÈLE 2000

SPECIAL \$299
SPÉCIAL \$399
SPÉCIAL \$349
SPÉCIAL \$449

FOYERS «ACORN RANGER» SPÉCIAL

\$409



(FIBERGLASS)
ISOLANT EN FIBRE DE VERRE

R12 3 1/2 x 15 x 48 x 90 pi car.

CHEMINÉE «SELKIRK»

isolée, garantie de 25 ans



ESCOMPTE
25%

SPÉCIAL
DOS PAPIER \$14.95
À FRICTION \$13.95
R20 6 x 23 x 48 x 76 pi car.
SPÉCIAL
DOS PAPIER \$20.56
À FRICTION \$19.70
R28 8 x 23 x 48 x 56 pi car.
SPÉCIAL
À FRICTION \$19.35



PANNEAUX PRÉFINIS

SIMPSON MAPLE Rég.: 7.95 SPÉCIAL \$6.89
JOY OAK Rég.: 7.95 SPÉCIAL \$6.89
HOMESTEAD GREY Rég.: 10.49 SPÉCIAL \$9.15
RUSTIC STONE Rég.: 16.59 SPÉCIAL \$14.89

PLANCHES DÉCORATIVES EN PIN NATUREL

(1 poquet couvre 28 pi car.)

PIN NOUVEUX PICKWICK
1 x 8" x 8' SPÉCIAL 24⁵⁹ pt
RICHELIEU
1 x 6" x 8' SPÉCIAL 24⁵⁹ pt
RUSTIQUE
1 x 6" x 8' SPÉCIAL 18⁹⁹ pt

MARQUETERIE PRÉSABLÉE

MERISIER RUSTIQUE \$1.08 pi car.
Rég.: 1.20 SPÉCIAL
MERISIER SELECT \$1.21 pi car.
Rég.: 1.36 SPÉCIAL
CHÈNE RUSTIQUE \$1.15 pi car.
Rég.: 1.29 SPÉCIAL
CHÈNE SELECT \$1.28 pi car.
Rég.: 1.45 SPÉCIAL

STUCCO DÉCORATIF «FLINKOTE»

Sac de 44 lb Rég.: 10.95 SPÉCIAL \$7.99

ISOLANT RIGIDE EN PANNEAUX DE MOUSSE

4 x 8 x 1" SPÉCIAL \$3.69
4 x 8 x 1 1/2" SPÉCIAL \$5.58
4 x 8 x 2" SPÉCIAL \$7.44

ISOLANT EN VRAC «MICAFIL»



Sac de 3 pi cu. Rég.: 3.30 SPÉCIAL \$2.89

CLÔTURE À NEIGE

48" de hauteur 50' de long SPÉCIAL \$19.95

CONTREPLAQUÉ D'ÉPINETTE STANDARD

4 x 8 — 1/2" SPÉCIAL \$12.19
4 x 8 — 3/4" SPÉCIAL \$14.19
4 x 8 — 1" embouté SPÉCIAL \$14.39

ASPHALTE À BASE D'ENDUIT SCÉLLANT «ROOF GUARD» POUR LE TOIT

5 GALLONS Rég.: 49.95 SPÉCIAL \$39.95

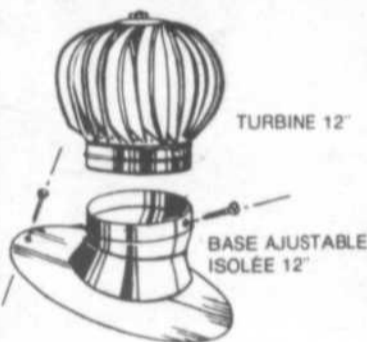
VENTILATION ENTRE-TOIT

REZ-DE-CHAUSSÉE ET SOUS-SOL

MODÈLE # 1236 de «VENMAR»

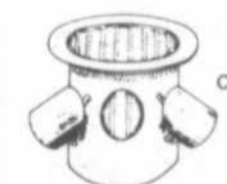
SPÉCIAL

\$139.00



TURBINE 12"

BASE AJUSTABLE ISOLÉE 12"



CHEMINÉE 36"



TRANSITION 4" x 10" x 6" x 13"



GRILLE 4" x 10" BLANCHE



TRANSITION 2 1/4" x 12" x 6" x 13"



CONDUITS 2 1/4" x 12" x 24" (5)



GRILLE 2 1/4" x 12" (NON PEINTE)



4 COLLIERS DE SERRAGE

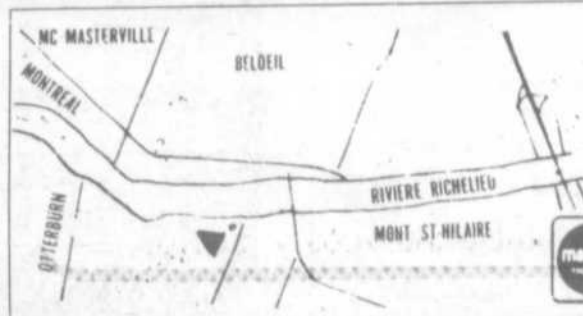
FONTAINE



Nous vous donnons de l'argent boni pour tout achat payé comptant et emporté. 3¢ en coupon boni Buildall pour chaque dollar dépensé.

160, Montée-des-Trente, Saint-Hilaire J3H 2R4

467-3328



HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mardi, mercredi 8h30 à 18 h.
Jeudi, vendredi 8h30 à 21 h.
Samedi 8h30 à 15 h.
Livraison en sus



[Suite de la page 16]

L'éternel humain...

ce que des infections se fixent quelque part dans le corps social, et qu'un bon jour les abcès crèvent. Car les injustices qu'on ne corrige pas à temps dégèrent toujours en violence. Et alors les vrais responsables de la violence ce sont moins ceux qui y ont recours que ceux qui n'ont pas voulu faire ce qu'il fallait faire pour la prévenir. Quand le fameux "ordre établi" devient un "désordre établi", il perd sa justification morale et il fournit lui-même des armes aux forces qui le renversent. Les révolutions se produisent quand les pouvoirs refusent les évolutions normales. La plupart du temps c'est la bêtise de l'autorité qui appelle la violence de la justice...

Conclusion: la sagesse politique, ça ne consiste pas à s'obstiner dans le statu quo, mais à accepter, et mieux encore, à préparer les changements nécessaires de la société, qui est un corps en perpétuelle évolution. Ce qui veut dire que quand un changement politique normal devient évidemment inévitable, la sagesse consiste à en préparer l'avènement tranquille et non à le contraindre bêtement au nom du sacro-saint "ordre établi". Le statu quo, c'est pas un sacrement!...

C'est à ce prix qu'un peuple vit en paix. Or la paix, a dit Thomas d'Aquin, c'est la tranquillité de l'ordre.

Doris Lussier

Service de décoration professionnelle à domicile.

Draperies
Papier peint en magasin
Peinture Sico
Tapis

Papier peint sur catalogue
(Plus de 150 catalogues en main)



Paul Morin, propriétaire

20% à 70% escompte SUR TAPISSERIE EN MAGASIN

Décor St-Hilaire

Terrasses Mont St-Hilaire
Mont St-Hilaire
464-2141

ASSURANCE

Résidentiel (sans dépréciation)

commercial et industriel

Auto.....Bateau
Vie

467-1776

Scully, Savignac ass. Inc.

602 des Lilas
Mont St-Hilaire



connait la différence,
et c'est Sanitone qu'on recommande!

NETTOYEUR **Le Baron** CLEANER
1409 Montarville, St-Bruno 653-3011
99 Boul. des Hauts Bois, Ste-Julie 649-0222
745 Montée Ste-Julie, Ste-Julie 649-4480
94 Principale, St-Basile 653-3829
314 Boul. L'Heureux Beloeil 464-5383

Grâce à la différence de Sanitone...

les vêtements élégants
restent attrayants!



Débutant le jeudi 25 octobre

GRANDE VENTE DE LIQUIDATION

\$150,000.

de marchandise à liquider provenant de la fermeture
du Dauphin Sport
de Rivière du Loup

ESCOMPTE DE 30% à 50%

Tout doit être vendu

TELS QUE:

Vêtements
ski alpin
ski de fond
hockey
camping
tennis
badminton
baseball
chasse et pêche
accessoires de bicycle
divers
plongée sous-marine
accessoires de piscine
canot

des marques
aussi réputées que:

Elho
Kneissel
Fischer
Yamaha
Pedigree
Speedo
Cooper
Yonex
Koho
Titan
Sherbrooke

Pensez à vos cadeaux
de Noël

Ne manquez pas
cette grande vente
Premiers arrivés...
premiers servis

**1979 BERNARD PILON,
BELOEIL**

(voisin de Escouade Casino Provinciale)

N.B.: Nous avons pris une entente avec Proski [Location Sport] 935, Bernard-Pilon Beloeil, pour le montage de votre équipement et pour le service après-vente.

STEINBERG!



Nous revoilà!

\$1²⁸

BOEUF HACHÉ ORDINAIRE
LA LB 1.28

\$1⁸⁸

COCA-COLA
CAISSE FAMILIALE
DE 6 BOUT. CONSIGNÉES
DE 750 mL.
DÉPÔT EN SUS

79¢

SPAGHETTI SPAGHETTINI OU MACARONI COUPÉ
LANCIA
PQT DE 2 LB

59¢

JUS D'ORANGE PUR SURGELÉ
ORCHARD KING
CONCENTRÉ DE FLORIDE
BTE DE 12½ OZ LIQ.

\$4⁷⁸

CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ
BOCAL DE 10 OZ

98¢

POMMES Mc INTOSH
DU QUÉBEC
CANADA DE FANTAISIE
SAC CELLO DE 4 LB

Oui, Steinberg est de votre côté.

Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 h. Il est possible que certains articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins, particulièrement les articles non-alimentaires. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au compteur d'information.

STEINBERG

REVENEZ GOÛTER AU CHOIX,

Oui, nous revolla avec notre grand choix, nos bas prix, nos belles économies. Tous nos magasins sont ré-ouverts, tous nos employés sont en poste, tout sont à votre service. Ils mettent tout en oeuvre pour que nos comptoirs regorgent de produits frais et que nos tablettes soient pleines de



BOUCHERIE

PORC HACHÉ
PRODUIT DÉCONGÉLÉ
LA LB

\$1.19

FOIE DE BOEUF EN TRANCHES
PRODUIT DÉCONGÉLÉ
LA LB

99¢

BACON EN TRANCHES SANS COUENNE
STEINBERG
1 LB

\$1.09

SOC DE PORC ROULÉ FUMÉ
MAPLE LEAF
LA LB

\$1.99

SALAMI EN TRANCHES
HYGRADE
PQT DE 6 OZ

\$1.19

POITRINE DE BOEUF MARINÉE
EMPAQUETÉE SOUS VIDE
COORSH LA LB

\$2.99

SAUCISSES EN COIFFE
LA BELLE FERMIÈRE
3 1/2 lb

\$1.49

JAMBON CUIT
KRALKUS
LA LB

\$2.99

BOUCHERIE

POULET SURGÉLÉ
DE 5 À 7 LB
CANADA
CATÉGORIE "A"
LA LB

69¢

BOUCHERIE

BIFTECK OU RÔTI D'ALOYAU
BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA
CATÉGORIE "A"
LA LB

\$2.98

ÉPICERIE

MOUCHOIRS DE PAPIER
FACELLE ROYALE
3 ÉPAISSEURS
COULEURS AU CHOIX
BTE DE 100

58¢

BIFTECK DE CÔTES
BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB

\$2.78

GIGOT D'AGNEAU SURGÉLÉ
DE LA NOUVELLE ZÉLANDE
ENTIER OU EN DEMI
LA LB

\$1.48

PRÉPARATION À SOUPE
STEINBERG
BOEUF ET NOUILLES
OU POULET ET RIZ 3 1/2 OZ,
OIGNONS 3 OZ, TOMATE ET
LÉGUMES 5 OZ

49¢

SACHETS DE THÉ
ORANGE PEKOE SALADA
BTE DE 60

\$1.59

COCKTAIL DE FRUITS
DEL MONTE
DE FANTAISIE

BTE DE 28 OZ LIQ. **98¢**

DÉTERSIF EN POUDRE
TIDE

BTE DE 6 LITRES **\$2.99**

MÂIS EN GRAINS ENTIERS
ORCHARD KING
CANADA DE FANTAISIE

BTE DE 12 OZ LIQ. **35¢**

BISCOTTES
GRISSOL ORDINAIRES
OU NON SALÉES
POT DE 255

99¢

HARICOTS JAUNES OU VERTS ASSAISONNÉS
DEL MONTE
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 14 OZ LIQ.

41¢

GARNITURE À TARTES
SMITH
AUX BLEUETS OU
AUX CERISES
BTE DE 19 OZ LIQ.

\$1.29

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
BOCAL DE 10 OZ

\$5.69

SUGAR CRISP
POST
BTE DE 400 g

\$1.19

BEURRE D'ARACHIDES
STEINBERG
POT DE 500 g

\$1.09

PÂTE DE FOIE DE VEAU-PORC-POULET
DE JAMBON-VEAU-BACON-TOMATE
CORDON BLEU
BTE DE 3 OZ

33¢

MINI-SERVIETTES
STAY FREE
BTE DE 30

\$1.99

FROMAGE CHEDDAR
DELISLE
15 OZ

\$1.99

MINUTE RICE
BTE DE 24 OZ

\$1.74

RAGOÛTS
CORDON BLEU AU CHOIX
BTE DE 15 OZ LIQ.

87¢

FARINE À PÂTISSERIE
MONARCH
SAC DE 7 LB

\$2.27

POUDRE POUR GELÉES
JELL-O AU CHOIX
POT DE 3 OZ

27¢

CAFÉ TOUT USAGE
STEINBERG
BTE DE 1 LB

\$3.69

BOULETTES DE VIANDE ET SAUCE
CORDON BLEU
BTE DE 20 OZ LIQ.

\$1.44

ASSOUPLISSANT À TISSUS
BOUNCE
BTE DE 20 FEUILLES

\$1.35

EGG NOG
BORDEN
BTE DE 50 OZ LIQ.

\$1.49

CÉRÉALES
ALPEN
BTE DE 675 g

\$2.18

LANGUES DE PORC MARINÉES
CORDON BLEU
POT DE 15 1/2 OZ LIQ.

\$5.09

BLOCKETTES
ODORAL AU CHOIX
POT DE 6 OZ

\$1.09

BISCUITS PETIT BEURRE
VIAU
BTE DE 1 1/2 LB

\$1.39

CONCENTRÉ POUR SAUCE HOT CHICKEN
DU CHEF
BTE DE 7 OZ

99¢

PRÉPARATION À SAUCE HOLLANDAISE
OU BÉARNAISE
SWISS KNORR SACHET DE 56 g

84¢

DÉSODORISANT EN BLOC
GLADE
POT DE 6 OZ

87¢

JUS DE CITRON
REALEMON FAIT DE BÉPOMÈNE
BOUT DE 875 mL

\$1.22

CONFITURE DE FRAISES OU FRAMBOISES PURES
STEINBERG
POT DE 9 OZ LIQ.

69¢

PRÉPARATION À SAUCE HOLLANDAISE
OU BÉARNAISE
SWISS KNORR SACHET DE 56 g

84¢

PELLICULE D'EMBALLAGE
SARAN WRAP
ROUL DE 100X12"

\$1.17

BOULANGERIE
TOUTS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

TARTE AU SUCRE
STEINBERG
18 OZ

99¢

BEIGNES AU MIEL
GLACÉS
STEINBERG
PQT DE 12

99¢

GÂTEAU DORÉ QUATRE-QUARTS
STEINBERG
14 OZ

99¢

BISCUITS AUX RAISINS POUR LE THÉ
STEINBERG
PQT DE 8

79¢

Les prix indiqués dans ces pages sont valables, dans la région métropolitaine, jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins, particulièrement les articles non-alimentaires. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

BERG!

À LA QUALITÉ ET AUX BAS PRIX!

vos marques préférées. Oui, chers clients, nous sommes heureux de vous revoir et tenons à nous excuser des inconvénients qu'a pu vous causer notre fermeture de la semaine dernière. Oui, on est là et vous verrez comme on a su garder le même bon p'tit goût de revenez-y!

Oui,
Steinberg
est de
votre côté.

ÉPICERIE



GINGER-ALE
SCHWEPPE'S
BOUT. CONSIGNÉE
DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS

28¢

ÉPICERIE



FARINE
TOUT USAGE
FIVE ROSES
OU ROBIN HOOD
SAC DE 5 kg

\$2.88

FRAÏTS ET LÉGUMES



RAISINS
ROUGES
EMPEROR
DE CALIFORNIE
LA LB

68¢

NON ALIMENTAIRES

ASSIETTES À TARTES
EN ALUMINIUM
PROFONDES
POT DE 6

79¢

ASSIETTES À TARTES
EN ALUMINIUM
9 1/8" DIAMÈTRE - POT DE 3

53¢

VERRES À PIED
POUR LE VIN
GRANDS FORMAT

\$2.88

POT DE 3

BROSSE À NEIGE
ORDINAIRE OU DELUXE

\$1.59 \$2.49
ET PIÈCE

MARGARINE
MOLLE
LACTANTIA
PQT DE 2 LB

\$1.49

ÉTIQUETTE
VERTE

SHORTENING
VÉGÉTAL
CRISCO
BTE DE 3 LB

\$2.39

ÉTIQUETTE
VERTE

TANGERINES
DU MEXIQUE
NOUVELLE RÉCOLTE
GROSSEUR 176
VARIÉTÉ DANCY
PIÈCE

8¢

CONCOMBRES
SUPER SELECT
DE FLORIDE
CANADA NO 1
PIÈCE

23¢

TOMATES
CERISES
DU MEXIQUE
CANADA NO 1
PANIER D'UNE CHOP.

78¢

COUTEAUX
PAKAWOOD

PETITS
PIÈCE **99¢**

GRANDS
PIÈCE **1.99**

MÉLANGE DE
SEL ET SABLE
SAC DE 25 LB

\$1.09

LINGES
DE MAISON
LADY LEE
LE POT

\$1.79

POUDINGS
DEL MONTE
AU CHOIX
PQT DE 4 BTES DE 5 OZ

99¢

BOULANGERIE
TOUTES NOS PRODUITS DE BOULANGERIE
SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

ROULÉ
AU CITRON
STEINBERG
10 OZ

79¢

POMMES DE TERRE
LAVÉES
RUSSET

DU QUÉBEC OU DU
NOUVEAU BRUNSWICK
CANADA NO 1

69¢

LIERRE
MINIATURE
EN JARDINIÈRE
VARIÉTÉ PITTSBURG
OU NEEDLE POINT
POT DE 8"

\$5.98

PLANTES
TROPICALES
DE MAISON
AU CHOIX
POT DE 6" PIÈCE

\$3.48

LA PROTECTION
DU CLIENT:
PRIMORDIAL!

Steinberg rappelle à son
aimable clientèle
qu'en tout temps
elle peut profiter des
coupons de garantie
de prix. Ainsi, dans tous
les cas où un magasin
est à court d'un article
annoncé, il suffit de vous
présenter au comptoir
d'information pour
obtenir la garantie
de pouvoir vous procurer
plus tard l'article au bon
prix annoncé.
Chez Steinberg
la protection du client,
c'est la règle
en tout temps.

PRODUITS SURGELÉS

PÂTE AU POULET
ST-HUBERT
8 OZ

\$1.01

PIZZA
ORDINAIRE
Mc CAIN
10 OZ

\$1.97

PIZZA
DELUXE
Mc CAIN
15 OZ

\$2.09

HARICOTS
JAUNES
OU VERTS
COUPÉS
ARCTIC GARDEN
PQT DE 10 OZ

62¢

ÉCLAIRS
AU CHOCOLAT
RICHES
POT DE 8.5 OZ

1.19

BEAUTÉ & HYGIÈNE

RINCE-BOUCHE
ANTISEPTIQUE
LISTERINE

BOUT. DE
750 mL

\$2.29

DÉSODORISANT
ULTRA-SEC
ARRID
AU CHOIX
BTE DE 200 mL

\$1.69

PÂTE DENTIFRICE
CREST
AU CHOIX

TUBE DE
100 mL

97¢

SHAMPOOING
BODY ON TAP
AU CHOIX
BOUT. DE 450 mL

\$2.69

GOBERGE
ET FRITES
BLUE WATER
PQT DE 32 OZ

\$1.99

LASAGNE
STOUFFER
PQT DE 21 OZ

\$2.95

CRÈME
DE RINÇAGE
AGRÉE
AU CHOIX
BOUT. DE 350 mL

\$1.89

SAVONNETTES
LUX
AU CHOIX
PQT DE 3
95 g

\$1.09



Percée

N'attendez pas! Percez, foncez, prenez votre vie en main. Soyez actifs et vivez mieux; vous découvrirez une nouvelle vie.

Être en forme, c'est donc plaisant!

PARTICIPACTION

[Suite de la page 13]

autrefois. "Qui veut faire longue route ménage sa monture", disait l'adage!... Nous pourrions cependant revenir discuter avec vous des avantages et des inconvénients de ce phénomène de regroupement dans une prochaine chronique.

Bref, votre visite à l'urgence vous sera d'autant plus profitable que vous aurez compris ce que tout patient, tout malade peut et doit s'attendre à recevoir d'un tel service, et la façon de prolonger ce service dans une visite au cabinet privé du médecin par exemple. Il est évident que l'urgence peut aussi servir à dépanner un patient qui a besoin d'une injection contre la grippe ou

d'une cure de désensibilisation; mais il ne faudrait pas que ce soit au détriment de cas plus urgents.

Entre gens ouverts, le dialogue vaut toujours mieux que la critique: le meilleur moyen d'obtenir les améliorations que vous jugez nécessaires au service que vous recevez à l'urgence de votre clinique médicale ne serait-il pas d'en discuter franchement avec votre médecin, au moment qui pourrait s'y prêter le plus, ou par l'intermédiaire d'une note à sa secrétaire réceptionniste ou à son infirmière s'il y a lieu...

Réal Desranleau, m.d.

DÉPÔTS À TERME

jusqu'à

14%

d'intérêt

- Aucuns frais
- Taux sujets à confirmation

à votre Caisse d'entraide économique

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôt du Québec.

de St-Hyacinthe 773-4111

LAISSER - PASSER

★VOTRE 1^{er} SALON DE L'ECONOMIE★ 10 et 11 NOV. 1979

★ 5 kiosques pour vous:

- BIJOUX EXCLUSIFS
- CAGÈRES PERSONNELS
- NUTRITION - PLAN DIÈTE
- ARTICLES MÉNAGERS
- COSMÉTIQUES NATURELS - ARTISTRY II
- ENTRETIEN DE LA PERSONNE
- ENTRETIEN MÉNAGER
- ENTRETIEN DE L'AUTO
- ENTRETIEN GÉNÉRAL
- PRÉVENTION DU FÈD
- LIÈGE COMMERCIALE

SUPER TIRAGE
téléviseur couleur
LLOYD'S
portatif 14"
une valeur de \$549.95
UNE CHANCE PAR \$30.00 D'ACHAT

Plusieurs prix de présence.

• DOUVEUR: Sam. 12.00pm - 10.00pm • Dim. 1.00pm - 10.00pm
• DONATION: \$2.00/PERSONNE

• VENIR AU SALON POUR LA QUALITÉ, AINSI QU'UN SUPER TIRAGE ★
• HOTEL METROPOLE, 5225 METROPOLITAIN EST, SORTIE LACORDAIRE
• ST-LÉONARD, 322-8640
• SALON ROUGE •

Le Groupe Chicoutimi

Votre 1^{er} Salon de l'économie - 10 et 11 nov. 1979

NUMÉRO DU CLIENT
ADRESSE
TELEPHONE
MÉTROPOLITAIN TETREAU COTNOIR

Votre premier salon de l'économie

Venez profiter de l'occasion de faire des emplettes de Noël à des prix incroyables. C'est bien simple; vous n'avez qu'à découper ce laisser-passer pour une entrée gratuite. Ne manquez pas cette occasion extraordinaire. Bienvenue à tous!
Hotel Métropole, 5225 Métropolitain est, sortie Lacordaire. "Salon Rouge". St-Léonard. 322-8640.

DeBeers

Siffari

Qu'est-ce qui fait briller ses yeux comme ça?

La collection spéciale de diamants solitaires créée par les dessinateurs gagnants de Siffari. Dans la bague de fiançailles que vous choisissez, c'est le diamant qui est la partie la plus importante et la plus intéressante. Faites le meilleur choix possible, car votre bague de fiançailles c'est quelque chose de précieux dans votre vie...qui dure éternellement.

Un diamant est éternel.

"Chez-nous, c'est un service personnel avec le patron"

Compétence

Courtoisie

Qualité

font de la Bijouterie Bern-Or, le rendez-vous des gens qui aiment les beaux bijoux.

La confiance que vous m'avez témoignée me permet de vous offrir une collection automne-hiver vraiment exceptionnelle. Bagues, boucles d'oreilles, pendentifs en 14K et 18K sont maintenant en montre chez-nous.

Je vous invite à venir faire un tour et vous laisser séduire par des bijoux de haute qualité portant des noms reconnus.

René Bernard

Bijouterie BERN-OR INC.

320 De-Rouville Beloeil, P.Q. Tél: 467-8571

Radio-Québec présente
"Einstein le solitaire"



Dans le cadre de l'émission scientifique "Nova", la télévision de Radio-Québec présentera "Einstein le solitaire" le lundi 12 novembre à 19 h 30. Présenté par André Seguin, ce document nous fera connaître la vie et l'oeuvre du physicien Albert Einstein ainsi que sa fameuse loi de la relativité. On parlera également de ses prises de position face à la bombe atomique et au nazisme. "Nova": tout un monde scientifique à regarder à la télévision de Radio-Québec, 1700 St-Jacques, Montréal.

INSCRIPTION IMMEDIATE POUR SEPTEMBRE /80

MATERNELLE
4 ou 5 ANS
Français ou anglais
Programme du ministère de l'éducation

DU NOUVEAU!
3 ou 4 ANS
1/2 JOURNEE PAR SEMAINE

CREATIVITE
3 ou 4 ANS
2 OU 3 DEMI-JOURNEES

école maternelle Lussier inc.

TRANSPORT SUR TOUTE LA RIVE-SUD

ENCORE DES PLACES DE DISPONIBLES
Institut privé reconnu par le ministère de l'éducation et le ministère des affaires sociales

9 SEIGNEURIAL, ST-BRUNO 653-1511

Pourquoi pelleter?

Conservez la santé.

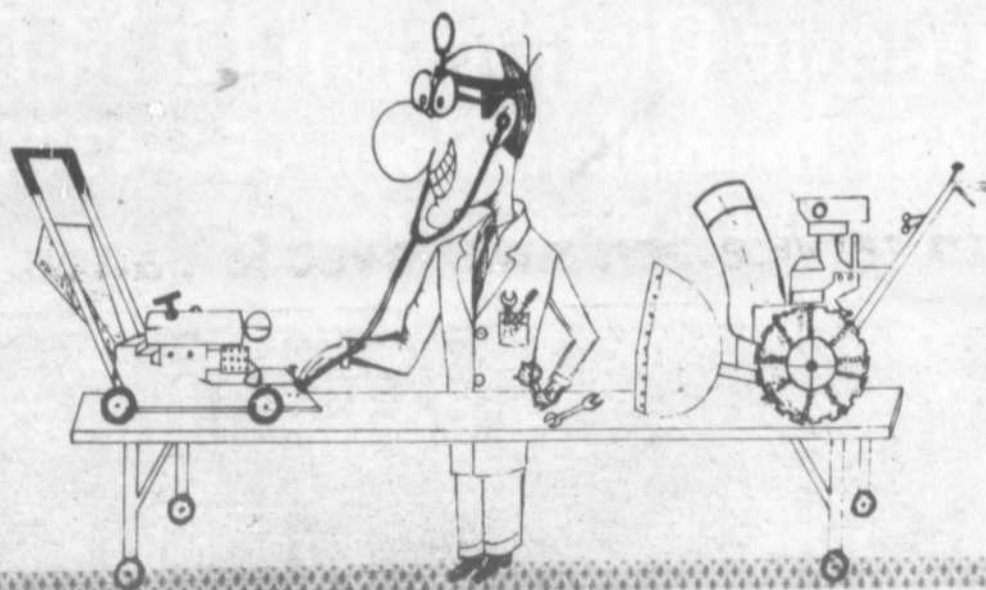
Le doc est là

Dépositaire autorisé

**Ariens
Columbia
MTD
Toro**

Moteurs

**Briggs & Stratton
Tecumseh**



**Docteur
Moteur**

**603 Ozias Leduc
Otterburn Park 464-4811**

Vente-Service
Réparations

Allons chercher, livrons
GRATUITEMENT

le cruciverbiste

Mots croisés 58

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												

HORizontalement

- Opération par laquelle on dis- cerne.
- Réduirait en menus morceaux. — Emotion.
- Gage.
- Gouffre, dans les Causses. — Oiseau passereau. — Volcan de la Sicile.
- Autre nom de la boule-de-neige. — Apostille.
- De là. — Possessif. — Due, inv. — Mussive.
- Qui n'appartiennent pas au clergé. — Exceptionnel. — Région couverte de dunes.
- Fut découverte par Senefelder.
- Reculé. — Fait.
- Pronom pers. — Gros harpon. — Mollusque bivalve appelé couteau.
- Médisance. — Nickel. — Dé- troit entre l'Ecosse et l'Irlande.
- Cuvette lacustre du Soudan mé- ridional. — Versant d'un pla- teau. — Maison de mode célè- bre.
- Arbre dont les fleurs donnent une infusion calmante. — Tris- te.

VERTICALEMENT

- Différence de niveau.
- Chimérique. — Aux échecs.
- Détour que fait une chose si- nueuse. — Clef. — Chlore.
- Genre de fougère commune sur les vieux murs. — Ecrivain russe, auteur de "Les âmes mortes".
- Instrument chirurgical. — Groupe de sporanges chez les fougères. — Tire.
- Pelée. — Pressée.
- Critique littéraire français (1806-1888), admirateur de la littérature classique, né à Châ- tillon-sur-Seine. — Grande quantité d'armes.
- Arrêteras. — Nom scientifique du chervis.
- Pareil. — Lac des Pyrénées. — Ouvrier agricole d'Amérique du Sud. — Note.
- Envoyer. — Séchoir pour cer- tains fromages.
- Religieuse. — Desser. — Pour nous.
- "Fer et..." dit la chanson. — Gémir.

La garderie de Saint-Hilaire: en février prochain!

Le Conseil d'admini- stration provisoire est heureux de vous annoncer l'ouverture officielle de la garde- rie l'Apprentissage inc. pour le mois de février 1980.

La maison dont la construction devrait commencer en décem- bre de cette année sera érigée sur un terrain situé chemin des Pa- triotes sud à Mont Saint-Hilaire.

La garderie, subven- tionnée par le ministè- re des Affaires socia- les, pourra recevoir 45 enfants de 3 mois à 5 ans pour répondre aux besoins des familles dont les parents tra- vaillent à l'extérieur ou non. A ce sujet, nous avons déjà reçu des demandes d'ins- cription et nous som- mes intéressées à sa- voir si d'autres pa- rents sont désireux de

faire des demandes d'inscription pour leurs enfants, soit à temps complet ou par- tiel. Pour ce faire, il s'agit de communi- quer le plus tôt possi- ble avec Marie-Josée Fontaine - Archam- bault entre neuf heu- res et midi à 464-0412.

Comme première concrétisation de ce projet, les parents in- téressés sont conviés à

un souper dansant au profit de la garderie (but non lucratif) au cours duquel sero- nt dévoilés officielle- ment les plans de la gar- derie. Cette soirée au- ra lieu le 24 novemb- re 1979 à 19 heures à l'auberge l'Ephémé- re de Beloeil. Pour plus amples renseigne- ments, communiquez immédiatement avec Elise Garceau à 464-2894.



Les Olympiens: des champions!

Même si les Olym- piens d'Otterburn Park et Saint-Hyacinthe sont en pleine période de recrutement, les mem- bres qui formaient le comité organisateur de la compétition ne res- tent pas inactifs. Cha- que semaine ils se réu- nissent afin de planifier les différentes activités qui se dérouleront du- rant l'année.

Vous n'êtes pas sans savoir qu'une organisa- tion comme un corps de clairons coûte très cher, c'est pour cela que toute l'équipe travaille avec ténacité et ne ménage aucun effort afin de rassembler des fonds pour permettre aux Olym- piens de continuer.

Il y en aura pour tous

les goûts; des soirées de danse, une partie de sucre, un souper-bénéfi- ce et plusieurs campa- gnes comme une vente de chocolat, une vente de billets qui vous per- mettra de gagner un panier de boissons, etc. Vous aurez d'ailleurs tous les détails perti- nents concernant ces activités en temps et lieu.

Le samedi 15 septem- bre dernier, la direction des Olympiens faisait une remise de médailles et de trophées aux jeu- nes Olympiens les plus méritants, en voici la liste.

MEDAILLE DE BRONZE: Percussion: Louise Larivée; Clai- ron: François Daviau; Couleurs: Caroline Mar-

tel. **MEDAILLE D'AR- GENT:** Percussion: Manon Houle; Clairons: Francine Auclair; Cou- leurs: Chantal Trudeau.

MEDAILLE D'OR: Percussion: Jacynthe Bolduc; Clairons: Clau- de Vanier; Couleurs: Sylvie Chartrand.

Pour ce qui est du trophée à l'Olympien de l'année, c'est Claude Vanier qui a mérité cet honneur pour le récom- penser de son bon tra- vail fait tout au cours de l'année.

Durant cette soirée, il n'y a pas que les musi- ciens qui furent récom- pensés, mais des tro- phées furent octroyés à quelques instructeurs pour leur travail; ce

sont Mike Trahan et André Maheu, en discussion.

En regardant la ci-haut, vous pouvez admirer tous les trophées remportés par les corps de leurs com- pagnons au cours de la saison estivale. Ce sont vous pouvez voir les corps de clairons qui étaient à sa première année en compétition, a bien représenté tout en province et aux Etats-Unis et nous sommes assurés qu'ils continueront encore longtemps leur beau tra- vail.

Pour tout autre renseignement, n'avez qu'à commu- niquer avec M. Jules Lacoste à 467-7356. [P. Lacoste].

Boutique Distinction 12-24 Enr.

331 Brunelle Beloeil 464-4500

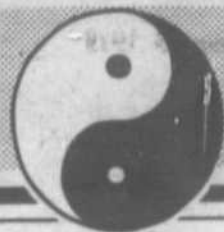
Vêtements pour dames
grandeurs de 12 à 26½ ans

Grande vente de liquidation

Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Telles Qu'elles

PASCAL-ANDRÉE RHEAULT-BOISSE



"Aux époques heureuses", écrit Robert de Jouvenel, "l'optimisme est un luxe. A la notre, c'est un devoir."

sa Morin, une athlète dont Beloeil a raison de s'enorgueillir

Pascal-Andrée Rheault-Boisse

Le 4 novembre dernier, la toute jeune athlète, LISA MORIN de Beloeil, s'envolait vers le Val D'Isère, en France, pour y suivre un stage d'entraînement de deux mois et s'inscrire à une participation éventuelle à une compétition de ski alpin en Suisse. Elle est membre de l'équipe de la zone laudienne, qui est une section de l'Association canadienne de ski du Canada, son entraîneur est Michel Groulx de Longueuil.

LISA MORIN a participé aux Jeux du Québec de l'hiver 1974, 75, 76; en 1977, elle est championne juvénile de la zone de l'Estrie; en 1977, elle se mérite la médaille d'argent et de bronze au championnat de Terre-Neuve; en 1978, elle participe au championnat canadien, catégorie juvénile, en Colombie-Britannique et en 1979, elle se présente à la finale, coupe Sealtest à Edelweiss, (Gatineau), où elle

obtient la médaille de bronze, catégorie Junior et se classe neuvième au Québec. L'athlétisme prend aussi une très grande place dans la vie de Lisa. Elle travaille avec l'équipe des Road-runners d'Ottetburn qui est membre de la Fédération de l'Athlétisme du Québec. Ses entraîneurs sont Messieurs Ron Barnhart et J.-C. Bernais. En avril, elle participait à une course de 4 km. sur la route d'Ottetburn et elle se méritait la médaille d'or; en juin, elle est inscrite au Jeux Colgate à Toronto; en juillet, elle obtient les médailles d'or aux Jeux régionaux à Granby pour le 800 mètres, le saut en longueur, le lancer du

poids et la course de haies de 80 m.; en juillet, également, elle remportait la médaille d'argent pour le lancer du poids - 9 m. 32 lors du championnat provincial d'athlétisme à Laval et en août, elle se classe cinquième au championnat provincial des épreuves combinées à Trois-Rivières pour le

pentathlon c'est-à-dire un ensemble de cinq épreuves combinées en un système de points, comprenant le lancer du poids, le saut en hauteur, le saut en longueur, les courses de haies (80 m.) et le 800 m. Ces types de compétitions ont été créés pour désigner le meilleur athlète complet. En

août, elle se classait sixième au pentathlon lors des Jeux du Québec. Ses meilleures performances sont: pour le 800 m.: 2:29,5 secondes; pour le lancer du poids: 9 m. 39; pour le saut en longueur: 4 m. 74 et pour les courses de haies (haies- le coureur rencontre sur un parcours un certain nombre

de haies qu'il doit franchir): 13,6 secondes. Elle pratique également le soccer et est membre de l'équipe midget de Beloeil, elle est gardien de but; en 1977, médaille d'argent-coupe de Montréal, en 1978, médaille d'argent-coupe de Mont-

[Suite à la page 85]

Pour le premier anniversaire de "Telles qu'elles", on vous invite à dîner...

Le jeudi 8 novembre prochain, "TELLES QU'ELLES" célèbre son 1er anniversaire. Pour souligner cet événement et pour examiner une suggestion intéressante qui a été faite par quelques lectrices, "TELLES QU'ELLES" son-

Les buts de cette rencontre seraient:

- 1- de réunir des femmes qui, en tant qu'individu, désireraient se joindre à d'autres pour communiquer et échanger hors des cadres ou des liens d'associations;
- 2- de recevoir une communication d'une dizaine de minutes sur un sujet bien précis nous concernant, nous, les "femmes d'ici", suivie d'une brève période de questions.

Nous ne connaissons pas encore ni l'endroit, ni le coût de ce dîner car tout dépendra de vos désirs, de vos réponses et de vos commentaires.

Note: Je tiens à remercier toutes celles et tous ceux qui, de près ou de loin, ont participé à la réalisation de "Telles qu'elles" depuis un an. [PARB].

retourner dans les plus brefs délais à: "TELLES QU'ELLES", L'OEIL REGIONAL, 513, boulevard Laurier, Beloeil, P.Q. J3G 4H8

Cette activité m'intéresserait

Commentaires:

soir disponible

endroit suggéré

suggestions

NOM

ADRESSE

Numéro de téléphone



Lisa Morin de Beloeil, cette athlète magnifiquement "en pleine forme", continue de s'entraîner afin de participer à d'autres compétitions qui lui permettront, très probablement, d'ajouter bien d'autres médailles et trophées à son imposante collection. [Photo: Christian Hébert].

Une langue colorée...

"Tirer le diable par la queue", "S'en moquer comme dans l'an quarante", "Avoir les oreilles dans le crin", "Ne pas avoir le pied marin".... voilà des expressions que l'on entend couramment, des manières de dire qui donnent une couleur particulière à notre langue et l'enrichissent. Pierre DesRuisseaux a parcouru les principales régions du Québec d'où il a rapporté des centaines d'expressions et de locutions compilées dans un ouvrage intitulé LE LIVRE DES EXPRESSIONS QUEBECOISES, publié aux éditions Hurtubise hnh Ltée. Pour permettre une meilleure consultation du recueil, l'auteur a classé ces expressions par ordre alphabétique des mots clés. Des illustrations d'archives ajoutent une note humoristique à ce document d'une grande valeur ethnologique. Pierre DesRuis-

seaux a pu constater, au cours de ses études, qu'il existe une philosophie orale qui s'exprime à travers les proverbes et expressions populaires. Ce qui l'a mené vers la publication d'ouvrages tels le "Dictionnaire de la météorologie populaire au Québec", "Croyances et pratiques populaires au Canada français" et le "Livre des proverbes québécois".

LE LIVRE DES EXPRESSIONS QUEBECOISES est à la fois un outil de consultation et ouvrage de référence, il s'adresse à tous ceux, étudiants, chercheurs et curieux, qui désirent mieux connaître la langue québécoise.

Référence: Pierre DesRuisseaux, LE LIVRE DES EXPRESSIONS QUEBECOISES, les éditions Hurtubise hnh Ltée, MTL., 1979.

La Librairie Landry vous suggère cette semaine!

L'encyclopédie de la santé de l'enfant \$12.95

de Richard L. Feinbloom

rég.: \$14.95

Spécial:

\$12.95

BIENVENUE CHEZ-NOUS

librairie landry inc.

(VOISIN DE SEARS)

245 DUYERNAY BEOIL 454-1072

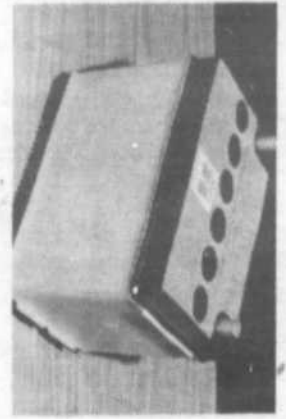


Spéciaux d'automne

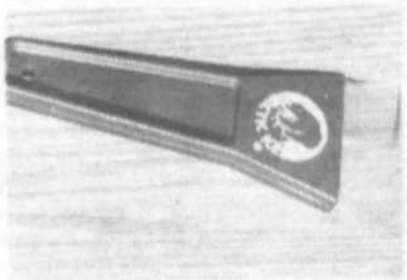
durant le mois de novembre 1979

**Lampe de poche
jetable \$1.95**
rég.: 2.35
quantité limitée *Special:*

Batterie - Autopar



installation comprise
exemple pour une 90 amp.
\$62.95
garantie pro-rata d'usure 60 mois



**Gratte-
glace .89**
rég.: 1.09
Special:
quantité limitée

Changement d'huile \$9.88
4 l.
10-W30
• filtre (modèle nord américain)
• lubrification
Special:

changement d'huile \$10.88
4 l.
5-W40
Visco Statik
• filtre (modèle nord américain)
• lubrification
Special

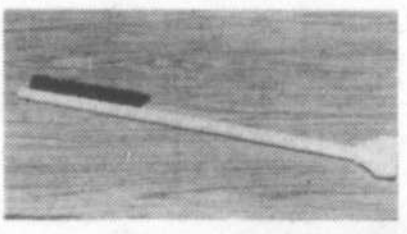
**Vérification gratuite du
système de refroidissement
avec le changement d'huile**

Special
Mise au point incluant bougies \$13.99
4 cyl. **\$17.99** 6 cyl. **\$19.99** 8 cyl.

Special **Mise au point incluant bougies
condensateur, doigt rotatif, vis platinée \$23.99**
4 cyl. **\$25.99** 6 cyl. **\$28.99** 8 cyl.
Toutes les mises au point faites avec analyseur électronique

OUVERT
7 h 00 à 22 h 00 7 jours par semaine
mécanique générale
freins: tambours - disques
pneus - batteries de première qualité

**Ensemble gratte-glace,
brosse à neige robuste \$2.15**
rég.: 2.84
quantité limitée
Special:



**Brosse
à neige \$1.35**
avec
gratte
rég.: 1.75
Special:
quantité limitée

Pneu d'hiver Firestone \$46.95
4 plis polyester G-78: 14 ou 15
installation comprise
Radial GR78: 14 ou 15 \$74.95
installation comprise



Bernard Janelle
464-4401
116 boul. Laurier (coin Choquette) Beloeil



urêka!

Que cherchons-nous...? Que cherchons-nous...?
 m'es-tu doux mirage
 dissant ma mémoire
 et palper ton regard
 vitraux de l'absence?

Attends-tu...?
 Neige est ici!
 la poitrine de la terre!
 Hache! Précise! Haletante!

Es-tu à m'apprendre
 siècles éblouissants
 poignet de l'oubli...?

...c'est l'hiver...
 l'ai-je déjà dit...?

Feux de la Saint-Jean
 claqué d'impavides amours!
 volières ont frémi
 dans leurs gosiers chauds!
 soc a mordu
 sein fauve des champs!
 indien de l'été
 brandi son totem
 tout à l'heure...
 juste avant la bordée...
 le silence...

Que cherchons-nous...? Que cherchons-nous...?
 heure confidentielle
 conte le muguet de mai
 crissement de la lune!
 vent

Hante de sa fureur
 Le bosquet dégarni
 Du désir...

La saison invente
 Des feux propices!
 Carmine des chansons
 Aux branches de ma peine!

J'imagine des manteaux volatiles...
 Des foulards vaporeux...
 Des traîneaux insaisissables...
 Je sens l'hiver m'envahir toute...
 ...je te répète... c'est l'hiver!

Que cherchons-nous...? Que cherchons-nous...?
 Sous la chevelure des avalanches...?

Vaudrait-il mieux...
 Une attisée de brindilles...
 A la clairière du bois...?
 Juste ici!
 Dans la prunelle de la neige!
 Je tremble de toutes flammes:
 Blancs flocons!
 Fumée de lavande!
 Léchures de blés!
 Larmes d'étoiles!
 Un pichet de vin doux
 Attise la cire née
 Qui flagelle ta joue!

...le feu dans ma bouche
 ...m'empêche de crier...!

Gisèle Gatién,
 Saint-Marc

Plus que 54 jours avant Noël

Scie à chaînes
 "POULAN"
 10 POUCES

Spécial:

\$89.⁹⁵



Docteur Moteur

603 Ozias Leduc Otterburn Park 464-4811

Vente-Service
 Réparations

Allons chercher, livrons

GRATUITEMENT

Parlons Tapis

C'est le temps d'acheter vos
 tapis, pré-larts pour embellir pour Noël

Venez voir du nouveau
 Venez choisir à votre goût et profitez des spéciaux.
 Charlemagne vous attend.

TAPIS CHARLEMAGNE

110 BOUL. LAURIER BELOEIL 467-8913



CHARGEX

VISA



Nos enfants ne mourront pas de vieillesse

(S.H.S.) "Le cancer et les maladies du coeur frapperont encore plus durement dans quelques années, lorsque les enfants d'aujourd'hui auront atteint l'âge adulte" a prédit récemment le Dr Ernst Wynder, président de l'American Health Foundation, devant les résultats d'une vaste recherche menée auprès de 15,000 enfants dans quatorze pays. L'étude, qui a permis de mesurer le taux de cholestérol, la pression san-

guine, l'obésité, l'état du système cardio-vasculaire et l'hygiène dentale des enfants, a également porté sur le style de vie, la nutrition, la consommation de cigarettes, etc. Conclusion: les enfants menant le même genre de vie (nourriture malsaine, cigarette, etc.) qui prédisposent les adultes au cancer et aux maladies du coeur, ils seront d'autant plus vulnérables plus tard.

La comète Meier 1979 1

(S.H.S.) Le seul Canadien à avoir découvert une comète vient de réintéresser son exploit. Rolf Meier, d'Ottawa, observait le ciel le 19 septembre lorsqu'il vit une tache lumineuse non identifiée. Comme il connaît le ciel sur le bout des doigts, il sut immédiatement que cet objet n'était ni une étoile ni une planète. Il communique aussitôt sa

découverte à l'observatoire d'astrophysique Smithsonian, aux Etats-Unis, qui confirma qu'il s'agissait bien d'une comète, et que Meier était le premier à la signaler. Les comètes sont des astres éphémères, mélanges de cailloux, de poussières et de gaz congelés, qui apparaissent de temps en temps dans le ciel.



Carrefour — Rencontre

Centre d'Évolution Personnelle et de Rencontres
No Permis C = 3

GRANDE SOIREE DE DANSE

Une invitation spéciale est faite à tous les MEMBRES de CARREFOUR-RENCONTRE et à toutes les personnes évoluant seules dans la vie (divorcées, veuves, célibataires) à venir se rencontrer et s'amuser avec nous:

1- Chaque vendredi soir à 9 hres à la salle GAI LON LA du restaurant LE KWEILIN au 121 BOUL. LAURIER à SAINT-BASILE-LE-GRAND.

2- Chaque jeudi soir à 9 hres à la salle de réception du restaurant TRACY au 1115 BOUL. MARIE-VICTORIN à TRACY.

De très beaux prix de présence sont offerts - Bienvenue à tous (18 à 99 ans).

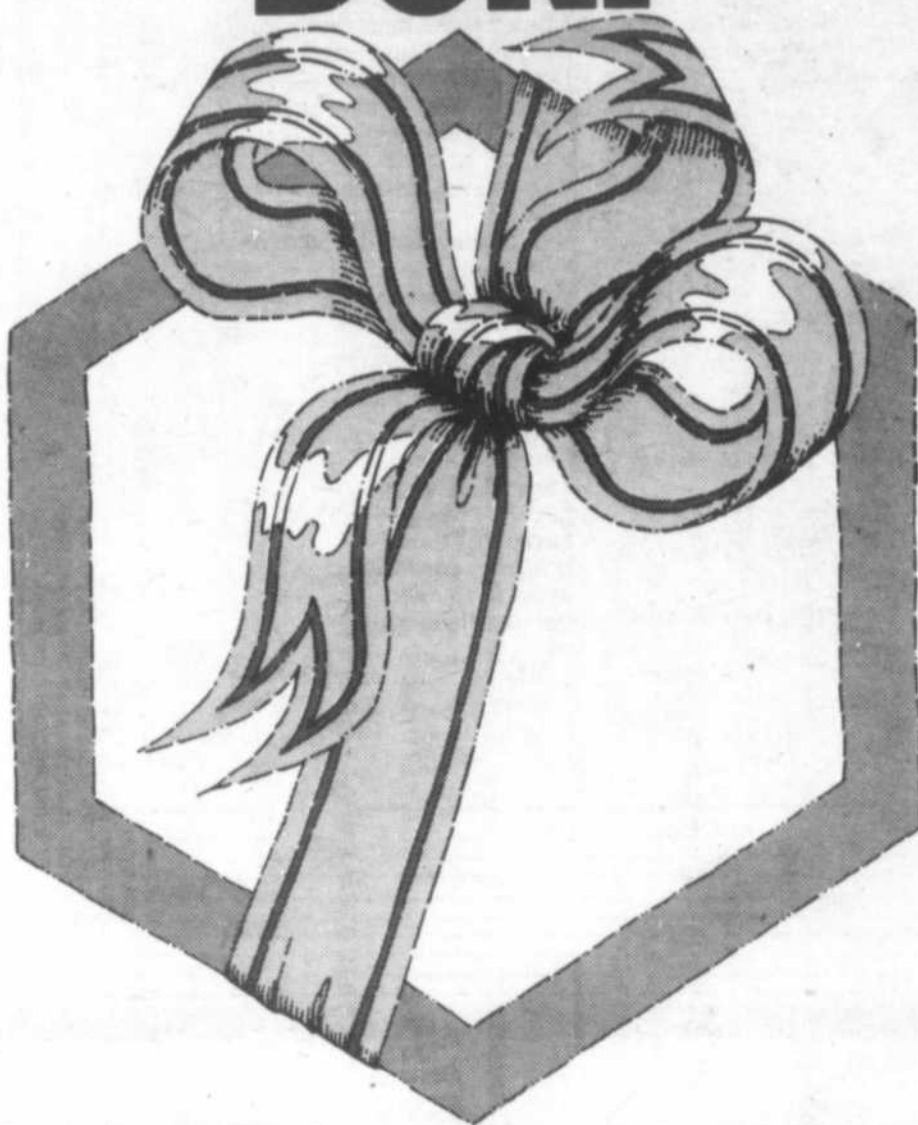
ADMISSION GRATUITE POUR LES MEMBRES

Pour information gratuite et confidentielle.

467-4394

PARLONS D'ARGENT.

PARLONS PLACEMENT-BONI



11.33%

Voilà le taux (intérêts et boni) dont vous pourrez bénéficier avec Placement-Boni de la Caisse populaire Desjardins. Saviez-vous que Placement-Boni de la Caisse populaire Desjardins est un moyen très agréable, tout en étant très profitable, de s'obliger à épargner?

EXEMPLE D'UN PLAN PLACEMENT-BONI D'UNE DURÉE DE 5 ANS À UN TAUX D'INTÉRÊT DE 10% **

Si vous déposez chaque mois***	Vous aurez épargné	Vous recevrez à l'échéance en capital, intérêts et boni
\$ 10	\$ 600	\$ 797.72
\$ 50	\$3,000	\$3,988.60
\$100	\$6,000	\$7,977.20

* Rendement annuel effectif sur cinq ans.

** Le taux d'intérêt peut être modifié les premier janvier et premier juillet de chaque année. Ce taux d'intérêt peut être différent lors de votre adhésion à Placement-Boni.

*** N'importe quel montant multiple de \$5 peut être déposé, soit chaque semaine, toutes les deux semaines ou chaque mois.

UN PLAN D'ÉPARGNE SANS FRAIS

- aucuns frais d'adhésion
- aucuns frais de retrait
- aucuns frais d'administration
- aucune commission à payer

PARLONS PLACEMENT-BONI

la caisse populaire



desjardins

t à venir



Jean-Paul Hébert, président



Jacques Fredette, Vice-président



Serge Labelle, gérant des ventes

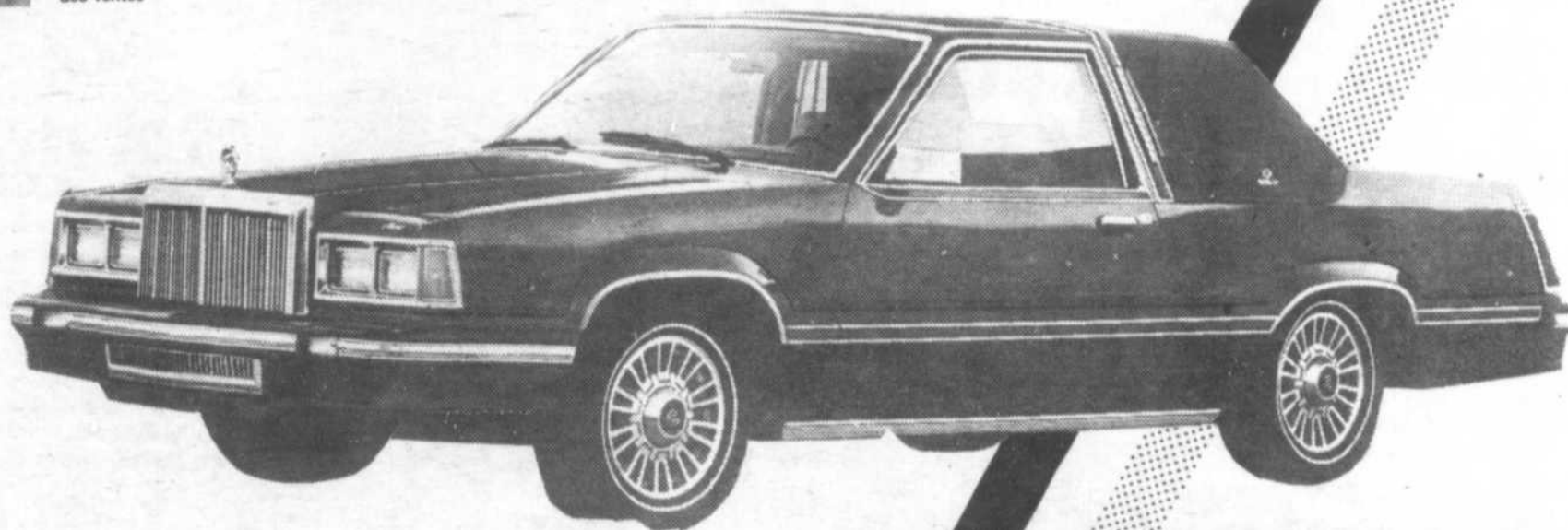


Laurent Rivard, Représentant des ventes



Georges Bernier, Représentant des ventes

à la toute nouvelle Cougar XR7



Jean-Paul Comptois, Représentant des ventes

en

arch Zéphyr Capri Bobcat

tre d'achats

ntenach de Beloeil

du 5 au 12 novembre

VOYEZ-LES CHEZ

BELOEIL
MERCURY

VENTES & SERVICE LIMITEE
81 Boul. Laurier, McMasterville



**Pour
la qualité...
et les bas prix
des viandes!**

Faites confiance à Métro!

PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'AU 10 NOVEMBRE 1979

NOUS NOUS RÉSERVONS
LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITÉS

* coupe provenant de Boeuf Canada catégorie "A"

JAMBON DÉOSSÉ prêt-à-manger, Style Québécois, demi	SAUCISSES FUMÉES	BACON SANS COUENNE	TOURTIÈRE surgelée	SAUCISSES FUMÉES
METRO RICHELIEU lb \$1.69	METRO RICHELIEU 1 livre \$1.28	TAILLEFER 1 livre \$1.35	TAILLEFER 500 grammes \$1.48	tout boeuf COORSH 1 lb \$1.58
SAUCISSE PUR PORC surgelée	POULET FRIT PANÉ 9 morceaux cuits	CRETONS TAILLEFER 300 grammes \$1.39	BOEUF FUMÉ tranché	SAUCISSON PEPPERONI
METRO RICHELIEU 500 g \$1.38	FLAMINGO 2 lb \$3.79	SAUCISSE SALAMI tout boeuf	COORSH 2 oz 4/ \$2.15	sous vide COORSH lb \$1.99

TOMATES
AYLMER
Canada de choix. **59c**
bte 28 oz

FARINE
FIVE ROSES **\$ 2.08**
sac 3.5kg

LIQUEURS
DOUCES **20c**
METRO MICHELU
saveurs variées.
bte 10 oz

ESSUIE-TOUT
DE PAPIER
FACELLE ROYALE
couleurs ass. **\$ 1.08**
paquet 2 rouleaux

RAGOÛT
CORDON BLEU
boulettes sauce tomates,
boulettes,
et boulettes
& patates
bte 15 oz **95c**

MÉLANGE
À CROÛTES
À TARTES
MONARCH **78c**
bte 18 oz



DÉTERSIF EN
POUDRE
TIDE **\$ 2.98**
bte 6 litres

NETTOYEUR
M. NET **\$ 1.98**
cont. 48 oz

NOURRITURE
POUR CHIENS
PEP
boeuf, foie,
poulet
bte 25.5 oz **38c**

EAU DE
JAVEL
LA PARISIENNE **78c**
cont. 128 oz

ARACHIDES
BLANCHES
ou BRUNES **99c**
METRO MICHELU
sac 16 oz ch.

GÂTEAUX AUX
FRUITS **3.29**
METRO MICHELU
2 lb \$ **5.49**
4 lb \$

SOUPE
HABITANT
pois ou légumes.
bte 14 oz **\$ 1.00**

PAPIER-
MOUCHOIRS
FACELLE ROYALE
couleur ass. bte 100s **58c**

MÉLANGE
À GÂTEAU
DUNCAN HINES
saveurs variées.
bte 18 & 19 oz **78c**

MAÏS
EN GRAINS
ENTIERS
NIBLETS
Canada fantaisie bte 12 oz **39c**

SHORTENING
VÉGÉTAL
CRISCO
bte 3 lb **\$ 2.25**

ALIMENTS
SURGELÉS

PIZZA
4 x 5 garnie, magnif. a.
fromage, pepperoni,
GUSTO
13 oz **\$ 1.59**

FRITES
Superfines
coupe ondule ou rég.
McCAIN sac 2 lb **79c**

GAUFRES
habanero, limon, pomme-cannelle
JUMBO AUNT JEMIMA bte 10 oz **69c**

PORTIONS DE
POISSON
chapeau grille,
laine crevettes
BLUE WATER bte 12 oz **\$ 1.99**

JUS
CONCENTRÉS
orange ou pamplemousse
MINUTE MAID cont. 12 oz **99c**

GÂTEAUX
chocolat, carottes, fruit & noix,
pommes & noix
SARA LEE bte 12 oz **\$ 1.59**

CÉLERI "PASCAL"
gr. 24
produit des États-Unis
cat. Canada No 1 **ch. 49c**

RAISINS NOIRS "RIBIER"
produit des États-Unis
cat. Canada No 1 **lb 68c**

BROCOLI
produit des États-Unis gr. 14 **ch. 89c**

AUBERGINES
produit des États-Unis **lb 29c**

AVOCATS
produit des États-Unis gr. 40 **2/89**

ORANGES "OUTSPAN"
produit de l'Afrique du Sud gr. 138 **douz. \$ 1.29**

BOISSON
saveur orange ou raisin,
BESSEY'S cont. 64 oz **79c**

JUS DE
TOMATES
Canada fantaisie,
AYLMER bte 19 oz **33c**

PÂTE DE
TOMATES
GATTUSO bte 5.5 oz **32c**

PETITS CORNICHONS
SUCRÉS, ET OIGNONS
MARINÉS
HABITANT bte 15 oz **\$ 1.49**

OLIVES FARCIES
ESPAGNOLES
HABITANT cont. 24 oz **\$ 2.29**

DÎNER MACARONI &
FROMAGE
CATELLI bte 74 oz **33c**

MARGARINE
MOLLE
(disponible au Québec
seulement)
THIBAUT cont. 2 lb **\$ 1.69**

RAISINS SECS
au naturel
JAFFA cello 2 lb **\$ 3.09**

DATTES
SÈCHES
JAFFA 16 oz **\$ 1.37**

GROS PRUNEAUX
SECS
DEL MONTE paquet 1 lb **\$ 1.45**

BISCUITS
Venus emballés,
VIAM cello 350g **99c**

PÂTES
ALIMENTAIRES
spaghettini
macaroni coupé
rétini
GATTUSO cello 1kg **\$ 1.05**

CRISTAUX
savoir à l'orange paquet
TANG 2 env. de 6.5 oz **\$ 1.09**

MAÏS EN
CRÈME
Canada fantaisie,
GREEN GIANT bte 14 oz **49c**

TARTINADE
au beurre de sucre
MAP-O-SPREAD cont. 14 oz **83c**

MARGARINE
MOLLE
(disponible au Québec
seulement)
FLEISCHMANN
format jumele 2.8 oz **\$ 1.25**

BISCUITS
Crèmes assorties, Digestif,
Crèmes aux fruits,
Assorties brioches
PEEK FREAN
paquet 396 g **\$ 1.29**

TABLETTES DE
CÉRÉALES
CROQUE NATURE
ass. bte 200g **\$ 1.19**

BISCUITS
crème française, Digestif,
Au sucre, paquet
DARE 400 à 450g **\$ 1.25**

YOGOURT
saveurs de fruits variées
YOPLAIT cont. 170g **39c**

HUILE
VÉGÉTALE
CRISCO cont. 3 litres **\$ 5.19**

THÉ EN
SACHETS
SALADA PRIOR
PARK 100s **\$ 1.79**

CAFÉ MOULU
moderate à toutes fins
CHASE N SANBORN
sac 16 oz **\$ 3.59**

GUIMAUVES
MINIATURES
vanille, fruit,
KRAFT cello 10 oz **55c**

MIEL LIQUIDE ou
BARATTÉ
KRAFT cont. 24 oz **\$ 1.79**

CÉRÉALES MÉLANGÉES
POUR BÉBÉS
PABLUM bte 16 oz **\$ 1.28**

SOUPE
Woon Ton poulet ou
Woon Ton
AHUNTSIC bte 19 oz **73c**

PURÉE DE POMMES
DE TERRE INSTANTANÉE
SHIRRIFF 500g **\$ 1.19**

NOURRITURE POUR
CHATS
saveurs variées
9 LIVES bte 6 oz **29c**

TAMPONS D'ACIER
JET bte 18s **86c**

PAPIER DE TOILETTE
jaune, blanc
FACELLE ROYALE
paquet 8 rouleaux **\$ 2.49**

AMPOULES
40, 60, 100s watts
G.E. BEST BUY paquet 2s **89c**

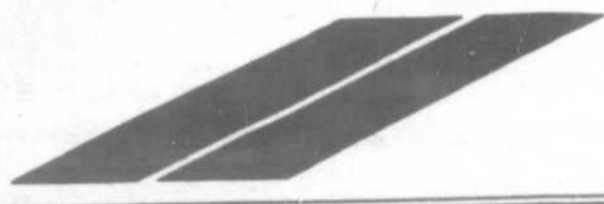
DÉSODORISANT
parfume ou non
SECRET cont. 150 ml **\$ 1.19**

RINCE-BOUCHE
SCOPE cont. 500 ml **\$ 1.55**

SHAMPOING
HEAD & SHOULDERS
175 ml **\$ 1.55**



METRO



A ne pas manquer

Concert populaire ce soir à l'église de Saint-Hilaire

C'est ce soir à 20 h 15 que débutera un des principaux événements culturels à être présenté dans notre région cette saison.

En effet c'est dans le magnifique décor des oeuvres d'Ozias Leduc réunies à l'église de Saint-Hilaire, et avec l'accompagnement des plus anciennes orgues Casavant en service que d'éminents solistes et la réputée chorale Nabucco présenteront un heureux mélange de musique populaire et sacrée.

La chorale, qui s'est fait entendre à l'église Notre-Dame de Montréal, aussi bien qu'à l'église anglicane St-James et au Village Olympique de Montréal, sera comme toujours sous l'habile direction de Gilles Dubé, directeur-fondateur et ténor réputé.

Les solistes invités pour l'occasion incluent Myreille Lord, soprano, et le ténor Gérard Perron. Denise Prince touchera l'orgue tandis que Pierrette Guérin sera au piano pour l'occasion.

Au programme, des

oeuvres allant de l'Alleluia de Haendel au Jack Monoloy de Gilles Vigneault en passant par Kalinka, Swing Lou, Chante-la ta chanson, La marche des Rois de Bizet et Va Pensiero Nabucco de Verdi.

Le concert est organisé par L'agence de

voyages Ranvac et tous les profits réalisés seront versés pour la restauration de l'église de Saint-Hilaire, bijou de la vallée du Richelieu. Le prix des billets pour ce régal musical a été maintenu au minimum possible de cinq dollars.



Mademoiselle Louise Dozois, représentante de la bijouterie Latendresse, a procédé au tirage du 5 novembre 1979.

Les gagnants de la promotion "Achetez chez-nous"

Pour le tirage du 5 novembre 1979

Prix de \$100.00

Françoise Burelle

14 prix de \$25.00

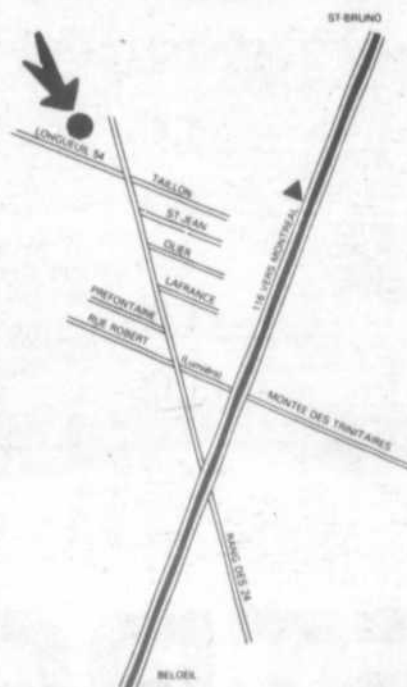
- Danièle LeBel
- A. Hébert
- Diane Lambert
- Denise Beauchamp
- Margot Fortier
- Françoise Rivest
- André Hébert
- Ghislain Courchesne
- Mme Linda Cournoyer
- Edithe Moreau
- Denise Cabana
- Mme J. Gauthier
- Jacqueline Couture
- J. Borduas

Centre Dentaire Bernier-Legendre

Les Docteurs Pierre Bernier & Ghislaine Legendre

sont heureux de vous informer de l'ouverture du Centre Dentaire Bernier Legendre situé au 54 rue Longueuil St-Basile le Grand

Pour rendez-vous Téléphonez à: 461-1558



La Rabbit. Un choix de plus en plus sensé.

Chaque fois que le prix de l'essence augmentera, vous serez heureux de posséder une Rabbit.

L'étonnante Rabbit Diesel couvre une distance plus élevée avec un litre de carburant que toute autre voiture au Canada.

La Rabbit à essence, elle, la suit de près.

En plus de l'économie de cette Volkswagen, vous apprécierez sa fiabilité et sa durabilité.

La Rabbit de Volkswagen. Une superbe voiture pour les temps qui courent. Un placement sûr pour l'avenir.

La Rabbit.
A essence ou Diesel.
Ne vous contentez pas de moins

F M Inc.  

Concessionnaire autorisé - Volkswagen - Audi
Vente - Service - Pièces

335 BRUNETTE, SAINT-HYACINTHE TÉL.: 773-9643

CONCOURS

«achetons chez nous»

**L'OEIL
RÉGIONAL**

le numéro 1 de la région

EN COLLABORATION
AVEC LES MARCHANDS DU

**MAIL
MONTENACH**

ET D'AUTRES MARCHANDS LOCAUX PARTICIPANTS

VOUS DONNE LA CHANCE DE GAGNER

PLUS DE \$17,100.⁰⁰ en prix

EN ACHETANT CHEZ-NOUS!

15 gagnants par semaine pendant 12 semaines **\$450.00** en bons d'achats chaque semaine

Un gros lot d'une valeur de **\$12,000**. Le tirage aura lieu le 20 décembre 1979

181 GAGNANTS

Comment participer?

1. Trouver à l'intérieur des annonces des marchands participants le slogan suivant: "Achetons chez nous". Les 3 mots du slogan seront dispersés dans les annonces. On retrouvera seulement une fois chacun des 3 mots du slogan.
2. Remplir le bon de participation ci-joint en mentionnant les noms des trois différents marchands où vous retrouverez chacun des mots du slogan et le faire parvenir à l'Oeil régional, 513 boulevard Laurier, Beloeil J3G 4H8 ou le déposer dans une des boîtes prévues à cet effet.
3. Pour être valide, tout bon de participation devra être accompagné d'une preuve d'achat d'un des marchands participants.
4. Toutes les réponses seront accumulées pour le gros lot.
5. Les employés et leur famille immédiate des marchands participants et de l'Oeil régional ne sont pas éligibles au tirage.

achetons _____
 chez _____
 nous _____
 _____ EDITION DU 7 NOVEMBRE 1979 _____
 nom: _____
 adresse: _____ code _____
 ville _____
 no. de téléphone _____

**LE TIRAGE AURA LIEU TOUS LES LUNDIS
À MIDI AU MAIL MONTENACH**

**LE TIRAGE DU GROS LOT:
20 décembre '79 au Mail Montenach**

**LE GROS-LOT SERA EXPOSE
PROCHAINEMENT A LA BANQUE
ROYALE DU MAIL MONTENACH**

LE

GROS-LOT COMPREND:

Dactylo, murale, 5 bons d'achat, horloge Bulova et porcelaine Eladro, ens. meubles jardin, montre dame Gladstone, synthonisateur, tourne-disques, magnétophones, 2 enceintes acoustiques, ens. access. salle de bains, ens. de lumières amovibles sur rail [Lightlotier], congélateur Général Freezer, 12 pi. cu., 420 li., téléviseur couleurs Bradford, 1 an de garantie, 20 po., 1 ensemble à fondu en cuivre, ensemble "Le Creuset", 12 morceaux, 1 Moulinex, hache-viande et légumes, 1 cafetière électrique, 10 tasses Mélitta, ensemble d'ustensiles pour homard, \$1,000.00 en argent, 1 ensemble de valises Samsonite, 3 morceaux, modèle Carribéa, 8 couverts, vaisselle Denby, coutellerie Denby, souffleuse Rona, 8 forces, motocyclette électrique Easy Rider, caméra Nikon 35 mm, S2, avec étui, chaîne stéréo comprenant: un amplificateur intégré Realistic avec récepteur AM-FM, table tournante, cartouche magnétique, un lecteur enregistreur, cassette, 2 enceintes acoustiques plus meuble fini noyer.

CONCOURS

«achetons chez nous»

DIRECT FILM

ACCESSOIRES POUR LA PHOTO

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0783

CHAUSSURES TRANS CANADA

POUR LA FAMILLE

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-7551

CENTRE D'ESCOMPTE

SANECO

CHEZ

CENTRE D'ESCOMPTE & LIBRAIRIE

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-2866 - 467-0855

DISQUES LEMAIRE

DISQUES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0888

CINEMAS MONTENACH

CINEMAS

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0401 - 464-1553

CHATEAU CHAMBORD

RESTAURANT

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2710

ENERSOL

SYSTEME DE CHAUFFAGE

MAIL MONTENACH BELOEIL

LE COFFRE A JOUETS

JOUETS & JEUX

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-1888

CHAUSSURES CITE

POUR LA FAMILLE

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2386

FLEURISTE BELOEIL

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-6913

COIN DE L'AMITIE

CARTES DE SOUHAITS

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2093

CHAUSSURES PETIT PONEY

POUR ENFANTS

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-8681

FRANCE BERGERON

VETEMENTS POUR ENFANTS

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-2273

DISCO ZOOM

DISCO BAR

MAIL MONTENACH BELOEIL

CHAUSSURE PIERRE

POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2792

MAIL MONTENACH

entre nous le mail montenach c'est chez vous

Boulevard Laurier, Beloeil

RADIO SHACK

SYSTEMES DE SON, ETC.

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2662

TRAVELAIDE

AGENCE DE VOYAGES

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-1171

LE ROI DE LA RADIO

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0110

REITMAN'S

VETEMENTS POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2086

CHEZ CLAIRE

MODE POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-5021

EATON

MAGASIN A RAYONS

ACHETONS

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-2837

SALON CLOUTIER

SALON DE BEAUTE FEMMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-4715

BOUTIQUE CARESSE

MODE POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

MA BALAYEUSE

VENTE ET SERVICE

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-1014

SALON ELEN LEMIRE

MODE POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2492

**BOUTIQUE
MATERNA INC.**

VETEMENTS DE MATERNITE

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2914

**SPORTS BEAUMONT
INC.**

ARTICLES DE SPORTS

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-6300

**LA FIDUCIE DU
QUEBEC**

IMMEUBLE

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-1211

ORCHIDEE DE CHINE

RESTAURANT CHINOIS

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-6582

BOUTIQUE JONIER

MODE POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-9573

**ECOLE DE
MUSIQUE BOISVERT** LTEE.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET COURS

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0918

LES DEUX BOULES

TABLES DE BILLARD

MAIL MONTENACH BELOEIL

BOUTIQUE DENISE

MODE POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-6504

**MAIL
MONTENACH**

CONCOURS

«achetons chez nous»

BOUTIQUE MARIE HELENE

MODE POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2116

TABAGIE ZUT

ACCESSOIRES POUR LE FUMEUR

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0980

PIERRE NETTOYEUR

NETTOYEUR

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-5321

LILIANNE

LINGERIE POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2621

TAYLOR

VÊTEMENTS POUR HOMMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-1638

SALON SIX

CHAUSSURES POUR LA FAMILLE

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2206

ATLANTIQUE

RADIO & T.V.

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0661

ZELLERS

MAGASIN A RAYONS

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-1701

LE SOUK

ACCESSOIRES POUR LA CUISINE
ET CADEAUX

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0181

BANQUE ROYALE

BANQUE

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-2825

BOUTIQUE DENISE ST-PIERRE

UNISEXE

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-2522

STEINBERG

SUPERMARCHÉ

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-1878

BEAUMONT DECOR

QUINCAILLERIE

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-7741

SALON HECTOR CLOUTIER

SALON COIFFURE HOMMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-2383

LAINÉ PINGOUIN

LAINÉ, TAPIS, TAPISSERIES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0551

MAIL MONTENACH

entre nous le mail montenach c'est chez vous

Boulevard Laurier, Beloeil

MONTREAL TRUST

FINANCEMENT

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-1120

MITOPA

GRAVURES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0904

BOUTIQUE OMINI

MODE POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0591

PANTORAMA

UNISEXE

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0583

MIKES SUBMARINE

RESTAURANT

LIVRAISON

464-5233

MAIL MONTENACH BELOEIL

BRASSERIE LA BAVIERE

BRASSERIE

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-5711

**PATISSERIE
MONTENACH**

PATISSERIE

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-7531

HARRISON

TISSUS & DRAPERIES

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-2690

LE PERMANENT

COURTIER

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-3401

PIK NIK

CASSE-CROUTE

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0278

HOUSEHOLD FINANCE

CIE DE FINANCE

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-3361

CANADIAN TIRE

ACC. D'AUTOS

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-1400

MAISON JEROME

ARTICLES EN CUIR

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0795

GALERIES VANIER

GALERIE D'ART

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-9296

**BIJOUTERIE
LATENDRESSE**

BIJOUTERIE

MAIL MONTENACH BELOEIL

464-0192

MERCERIE RICHELIEU

VETEMENTS POUR HOMMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-2222

BOUTIQUE 20/30

MODE POUR DAMES

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-7946

BOUTIQUE DU VILLAGE

UNISEX

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-0215

CONCOURS

«achetons chez nous»

CERAMIQUE MODERNE ENR

PROP.: GILBERT TRUDEAU
VENTE ET INSTALLATION
CERAMIQUE ET MOSAIQUE

267 BOUL. CARTIER
BELOEIL

467-5760

CENTRE ELECTRONIQUE RICHARD

DÉPOSITAIRE **ZENITH**
SERVICE A DOMICILE OU A L'ATELIER
SUR LA PLUPART DES MARQUES CONNUES

243 BOUL. LAURIER
BELOEIL

467-0053 467-1475

BOUTIQUE BON PIED BEL OEIL INC.

CHAUSSURES POUR DAMES, HOMMES
ET ENFANTS

332 BOUL. LAURIER
CENTRE DOMINION
BELOEIL

467-1844

JOYAUX MARIE-CLAUDE

BIJOUX EN OR 10K - 14K - 18K
EXCLUSIVITES
REPARATIONS
CLAUDE-YVON PLOURDE, PROP.

290 BOULEVARD LAURIER
BELOEIL
PLACE BELOEIL

464-3721

MLLE NUPTIALE

LE PRET A PORTER
ROBES POUR LA MARIEE, SON CORTEGE
ET SES INVITES

327 RUE DE ROUVILLE
BELOEIL

467-1304

BIJOUTERIE BERN-OR INC.

SERVICE DE REPARATION RAPIDE
MONTRES, HORLOGES, BIJOUX

320 DE ROUVILLE
BELOEIL, QUEBEC

467-8571

PHARMA-PLUS HENRI PRIMEAU

306 BOUL. LAURIER
BELOEIL

TERRASSES MONT SAINT-HILAIRE
SAINT-HILAIRE

DERS INC.

DISTRIBUTEUR DE:
MATERIEL ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES
LAMPES ET ACCESSOIRES D'ECLAIRAGE

220 BREBOEUF
BELOEIL

467-1161

MARCHES SERGE PEPIN

3 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

94 ST-MATHIEU, BELOEIL

360 BOUL. L'HEUREUX, BELOEIL

345 BOUL. LAURIER
MONT SAINT-HILAIRE

GAGNIER PICHE INC

MEUBLES
APPAREILS ELECTRIQUES
RADIO T.V.

2 BOUL. LAURIER, BELOEIL

467-1771

LIBRAIRIE LANDRY INC.

LIVRES ---- CADEAUX
PAPETERIE COMMERCIALE
AMEUBLEMENT DE BUREAU ETC.

245 DUVERNAY BELOEIL

464-1072

DECOR ST-HILAIRE

NOUS

PEINTURE SICO, TAPISSERIE, DRAPERIES
DECORATION A DOMICILE

LES TERRASSES MONT SAINT-HILAIRE
MONT SAINT-HILAIRE

464-2141

CYR & NEPVEU INC.

215 BREBOEUF
BELOEIL

467-3351

BOUCHERIE A. BRODEUR INC.

JEAN J. DE GRANDPRE, PROP.

LE CENTRE D'ECONOMIE
ET DE CONGELATION

226 ST-HYPPOLYTE 949 BERNARD PILON
SAINT-HILAIRE BELOEIL
467-4003 464-4501

L'OEIL REGIONAL

513 BOUL. LAURIER
BELOEIL

467-1821

Une tonne de plaisir d'hiver au Vestiaire Sportif

Le solde
se termine le samedi
10 novembre.



économisez 25%

Voici l'occasion d'économiser 25% sur toute la gamme de chaussures et vêtements d'hiver, de patins et de skis de randonnée, au Vestiaire Sportif. Il y a un choix de bottes d'hiver, de vêtements de ski, de bas et de patins de votre pointure, et aussi des ensembles de ski de randonnée. Passez dès aujourd'hui. Vous trouverez ce qu'il vous faut, au Vestiaire Sportif.

 **Vestiaire Sportif** 

LE MAGASIN DE CHAUSSURES ATHLÉTIQUES LE PLUS COMPLET EN AMÉRIQUE DU NORD

CENTRE LAVAL 687-5993
PLACE VERSAILLES 351-6064

LES PROMENADES ST-BRUNO 653-1774

Réforme fiscale: les municipalités bénéficieront d'un délai de trois mois pour adopter leur budget

Dans le but de faciliter l'application de la réforme de la fiscalité municipale, qui entre en vigueur le premier janvier 1980, les municipalités bénéficieront d'un

délai de trois mois pour la confection et l'adoption de leur budget, c'est-à-dire jusqu'au 31 mars 1980.

Le ministre Guy Tar-

dif en a fait l'annonce à l'occasion de son discours devant plus de 1,500 membres de l'Union des conseils de comtés du Québec réunis en congrès à Mont-

réal. L'autonomie des municipalités en leur donnant des revenus autonomes accrus et en abolissant les sub-

ventions discrétionnaires et conditionnelles. Pour la première année de la réforme, les simulations réalisées par les ordinateurs du ministère des Finances, selon

les données disponibles en 1978, prévoient un accroissement net des revenus des municipalités de plus de \$300 millions, résultant d'une part d'une augmentation des revenus autonomes de plus de \$900 millions, par le transfert aux municipalités du champ de l'impôt foncier scolaire et par l'élargissement de l'assiette fiscale, et d'autre part, du retrait des subventions gouvernementales et de la part de la taxe de vente que touchaient les municipalités, ce qui représente une perte de \$530 millions.

De plus, le ministère des Affaires municipales envisage la possibilité de permettre aux municipalités d'envoyer un compte provisoire de taxes, dès le premier janvier 1980. Plus tard, lorsque le budget sera adopté, les municipalités pourront envoyer un compte final. Afin que les municipalités ne soient pas affectées au plan administratif par le délai accordé pour l'adoption du budget, le conseil municipal pourra, en attendant, engager des crédits dans une proportion calculée sur le budget de l'année précédente.

Selon Guy Tardif, la loi 125 sera bénéfique pour l'autonomie des municipalités rurales

Selon le ministre des Affaires municipales, monsieur Guy Tardif, le projet de loi 125 sur l'aménagement et l'urbanisme piloté par le ministre d'Etat à l'Aménagement, monsieur Jacques Léonard, est basé sur la responsabilité locale et s'inscrit dans la foulée des nombreuses mesures mises de l'avant depuis trois ans par le gouvernement du Québec pour revaloriser le pouvoir des institutions municipales.

Monsieur Tardif en a fait la démonstration à l'occasion de son discours devant 1,500 membres de l'Union des conseils de comté du Québec réunis en congrès à Montréal.

La première partie de la loi 125, loin de diminuer l'emprise de la municipalité rurale sur l'utilisation de son espace vital, lui confère au contraire des pouvoirs accrus en stipulant qu'il lui appartient de fixer les orientations d'aménagement de son territoire; c'est la municipalité qui, selon la loi 125, réglemente le zonage, le lotissement et la construction, qui choisit les zones à restaurer et à protéger, qui détermine les voies de circulation, et qui peut décréter un programme particulier

d'aménagement pour une partie de son territoire. Quant à la seconde partie de la loi 125, elle n'affecte en rien les frontières des municipalités locales.

La véritable question qui est au centre des débats, selon le ministre Tardif, serait la survie des municipalités de comté, puisque le projet de loi parle de "municipalités de comté renouvelées". Cette question peut entraîner deux réponses, dépendamment des activités en cause:

Lorsqu'on parle de la fonction aménagement, il est évident qu'on ne parle plus des conseils de comté tels qu'on les connaît puisque les cités et villes en feront partie;

Pour ce qui est de toutes les autres fonctions et attributions qui relèvent actuellement, de par le code municipal, des conseils de comté, elles continueront comme avant d'être l'apanage des seuls maires des municipalités rurales.

Le ministre a formulé clairement aux conseils de comté l'assurance qu'ils ne seront pas bousculés dans l'application de la loi 125 et que le monde rural ne sera pas noyé dans le monde urbain. De plus, l'amé-

nagement est le seul domaine où les municipalités rurales et urbaines auront à collaborer, à moins qu'elles ne décident de se concerter

dans d'autres domaines. "La preuve a été faite au comité conjoint sur la fiscalité que le monde rural et le monde urbain peuvent se parler, tra-

vailler ensemble et en venir à des consensus. C'est mon intention d'utiliser la même approche en matière d'aménagement".



meuble ultra

RIVE-SUD INC.

vous présente TOSHIBA



C 398

Ce téléviseur Toshiba deluxe de 14" [33 cm] vous offre vraiment tout ce qu'il y a de mieux. Il est doté en effet du fameux tube image Blackstripe-r qui donne des couleurs plus naturelles et une luminosité extraordinaire. La commande à distance à touches sensibles permet de mettre en marche et d'arrêter l'appareil, de changer des canaux et de régler l'intensité sonore.

Le sélecteur de canaux à touches sensibles, sur l'appareil lui-même, élimine les boutons à fonctionnement mécanique. Finesse d'image automatique, raccordement incorporé pour le câble, prise d'écouteur pour écoute privée. Le tout est encastré dans un joli coffret moulé, couleur ivoire.

S'obtient dans un coffret en simili-noyer ou ivoire.

Spécial

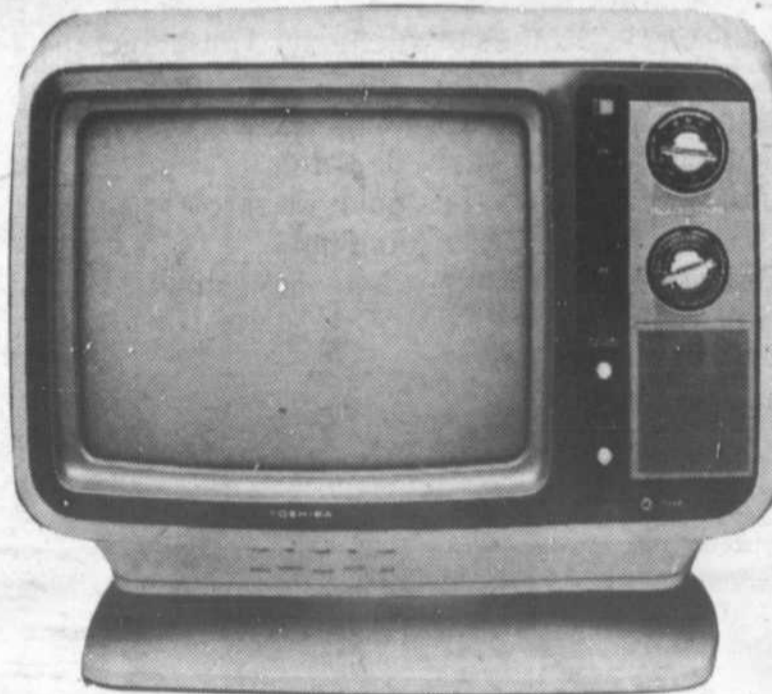
\$598.⁰⁰

C 395

L'appareil qui se vend le mieux au Canada parmi les téléviseurs de 14" [33 cm]. La base pivotante sur 240° permet de voir l'écran depuis n'importe quel coin de la pièce. Réglage automatique des couleurs. Syntonisation précise automatique, mise en marche rapide de l'image et du son. Prise incorporée pour le câble. Coffret ivoire. Cet appareil constitue une affaire extraordinaire.

Spécial

\$479.⁰⁰



meuble ultra

267 boul. Laurier, St-Basile-le-Grand

653-1556

Atelier d'écriture

Dirigé par Pascal-Andrée Rheault-Boisé

Qui était Colette?

Une étude de Michèle Sarde, intitulée *Colette libre et entravée*, publiée aux éditions STOCK, dans la collection "Femmes dans leur temps".

A cette fausse question, ses familiers pourraient à l'infini fournir des fausses réponses. Car il n'y a pas de Colette "objective", pas plus qu'il n'y a une seule Colette.

Le projet de Michèle Sarde a été de faire pour nous qui avons lu et aimé Colette, et pour vous, qui ne la connaissez peut-être pas encore, l'histoire d'une subjectivité, la sienne, filtrée par une autre subjectivité, celle de l'auteur de cet ouvrage. Démarche sélective! Bien sûr, il y a des faits. Pour un fait cependant, combien de lectures? Combien d'interprétations et de déformations? Colette déjà, transformait ceux qu'elle aimait... et plus encore ceux qu'elle n'aimait pas, ou plus. Lorsqu'il s'agit d'appréhender le territoire d'un personnage, la vision se rétrécit encore, le monde et les autres se réfractant dans le verre piégé d'"une" sensibilité, d'"une" mémoire, d'"un" imaginaire, d'"un" vécu exclusif.

"Devant l'existence de Colette", affirme Michèle Sarde "c'est mon existence de femme que j'ai questionné. Ni elle, ni moi, n'avons toutes les réponses. Ce qui m'a d'abord conduite à elle, c'est qu'elle ne se distinguait en rien d'une femme moyenne, ni par son origine sociale commune, ni par sa personnalité plutôt équilibrée, et "normale", ni par ses goûts et ses aspirations, ni même par ses préoccupations intellectuelles. Ce qu'elle a dit, avec un talent exceptionnel, des millions de femmes auraient pu y souscrire, sinon l'égaliser dans le bien-dire. Les hommes ont surestimé, en la sacralisant, la fonction de l'écrivain. Colette a toujours insisté sur son absence de vocation, et ne faisait aucune différence entre une page bien écrite, et une paire de sabots bien taillés. Sans Willy, peut-être n'aurait-elle été l'auteur que de ses lettres! C'est parce que tant d'écrivaines portentielles, au long des siècles, n'ont pas rencontré Willy, que la littérature est restée la chasse gardée des messieurs. C'est aussi parce qu'elles n'avaient pas eu la même mère: le cadeau mental que Sido avait fait à sa fille prouve, a contrario, ce qu'une publication récente a mis en lumière [du côté des petites filles de E. G.-Belotti], la responsabilité des mères dans la reproduction des discriminations et des aliénations féminines. Grâce à elle, Colette enfant, ne s'est jamais conformée au modèle de petite poupée trop sage, et adulte, elle a mené, dans une époque dure aux femmes, une lutte individuelle, qu'elle a gagnée. Colette, à sa manière, joue un premier rôle dans le combat des femmes. Elle a voulu prouver que "le génie n'est pas un don, mais l'issue qu'on invente dans les cas désespérés, retrouver le choix qu'un écrivain fait de lui-même, de sa vie et du sens de l'univers, jusque dans les caractères formels de son style et de sa composition, jusque dans la structure de ses images et la particularité de ses goûts, retracer en détail l'histoire d'une libération."

L'oeuvre de Colette, qui n'a jamais eu de préoccupation idéologique, passe incomparablement mieux la rampe que les écrits féministes de son époque, et prête à une méditation sur la femme et son histoire. Il faut dire qu'elle avait mis au service de la littérature un "démon du style", secondé par une exigeante et perfectionniste discipline de travail. Presque quatre-vingts ans après la publication de son premier roman, les textes de Colette n'ont pas une ride, et ses dialogues peuvent être transcrits tels quels au cinéma ou au théâtre.

"C'est pourquoi je l'ai laissée parler le plus souvent possible, tous ses écrits, et surtout ses romans m'ont servi de documents pour la retrouver, comme elle l'avoue elle-même "toute vive", c'est-à-dire, très visible et dissimulée par cette visibilité même. [...] Car le texte dit tout, ce qu'il dit et ce qu'il tait, la part de Colette et la nôtre, celle de l'imaginaire, celle de l'histoire, celle de la vérité."

Elle est née Gabrielle Colette en 1873... Elle a signé ses oeuvres Willy, Colette Willy... Elle s'est appelée baronne de Jouvenel des Ursins... Elle a mis cinquante ans à devenir, simplement COLETTE.

[P.-A. R.-B.]

Note et référence: Michèle Sarde, *Colette libre et entravée*, aux éditions Stock, 1978. Disponible chez votre libraire.

Pour mieux connaître les ouvrages écrits par Colette consultez la bibliographie que Michèle Sarde a établie à la toute fin de son ouvrage.

ISOLATION PIERRE JARRY LTEE

R.E.C.Q. 1628-1685

Accepte SCHL 8732

Pro Therm

**ECONOMISEZ JUSQU'A 40%
DE CHAUFFAGE**

Estimation gratuite

Free estimation

Nous avons les formules de remboursement fédérales et provinciales pour les maisons bâties avant 1961.

Contactez Contact
Pierre Jarry

467-4958

jour et soir
715 Papineau
Mc Masterville

Une maison mal isolée
perd son énergie.



meuble ultra

RIVE-SUD INC.

vous présente

SYLVANIA

Le fabricant de Supersets



CL 9244 N

CL 9262 WH



meuble ultra

RIVE-SUD INC.

(anciennement Boutique du Meuble Inc.)

267 boul. Laurier, St-Basile-le-Grand

653-1556



meuble ultra
RIVE-SUD INC.

vous présente ses
lave-vaisselles



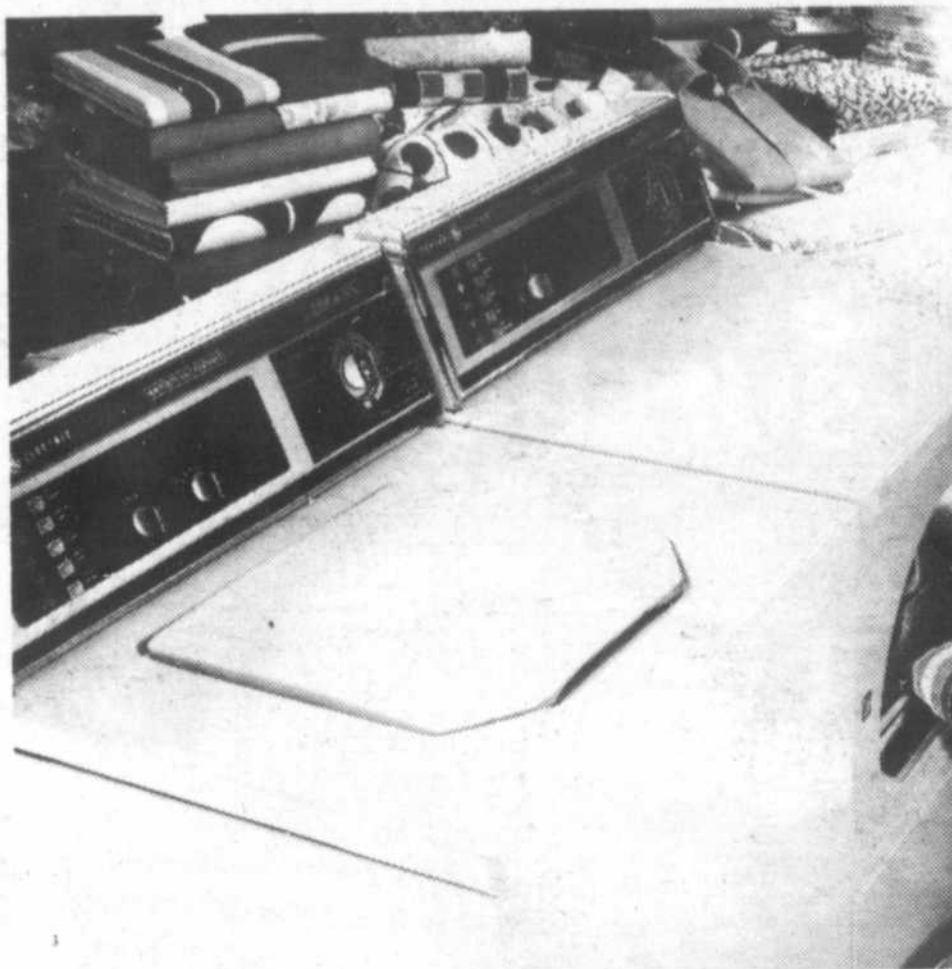
Medallion 870

Le duo Medallion 870 est à l'œuvre pour vous quand il s'agit de l'emporter spécial et soigné de tous les tissus. Fiez-vous à notre petite merveille: le mini-panier Mini-Basket qui convient à tout, de la lingerie fine jusqu'aux denims. Allié au cycle exclusif mini-rapide Mini-Quick®, ce panier amovible peut contenir un chargement de deux livres et demi de vêtements tout en économisant temps, eau et détergent. La lavure GE offre aussi un cycle de rinçage supplémentaire en option destiné aux vêtements très souillés. Ce cycle assure un rinçage à fond du détergent de manière à protéger la peau sensible.

Notre grande cuve soignée des tissus grâce à une variété de cycles de lavage. L'unité d'entrée le plus grand choix de la sécheuse Medallion 870. Ses cycles automatiques pour les nouveaux tissus comme les tricotés en polyester peuvent se compléter du cycle "soins spéciaux" en option. En plus de faciliter le choix du mode approprié pour les tissus délicats, cette sécheuse assortie assure un séchage sans chaleur pour tissus infroissables et un séchage automatiquement minuté. Le duo Medallion 870 est destiné à la maîtresse de maison moderne et affairée.

DOSEUR DE PRODUIT ASSOUPLISSANT
Votre produit d'assouplissement est automatiquement ajouté à l'eau au moment approprié au cours du cycle de lavage. Il suffit de remplir le doseur au début du lavage.

GRILLE DE SÉCHAGE
Cette grille permet le séchage sans contact de certains articles lourds.



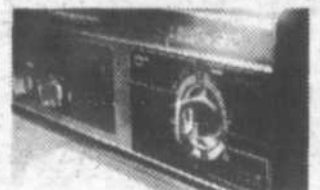
Medallion 850

Si vous êtes affaiblie par de gros lavages, le duo Medallion 850 est à l'œuvre pour vous! Ce duo assorti vous offre un rendement exceptionnel pour des lavages de gros genres. Que vous recherchiez le nettoyage en profondeur des vêtements de travail ou le séchage précis et minutieux de votre lingerie fine, le duo Medallion 850 est le secret de votre succès car il est doté de caractéristiques pratiques. GE offre aussi une gamme complète de cycles destinés au soin spécial des nouveaux tissus, y compris le nettoyage automatique pour les vêtements très souillés. Les cycles spéciaux "appât permanent" et

"tricotés en polyester" offrent une séquence de lavage, d'essorage et de rinçage différents pour chaque cycle. Pour chaque cycle, vous pouvez choisir les températures de l'eau de lavage et de rinçage appropriées à chaque type de tissu. Le lavage et le séchage des petites et des grandes brasures se déroulent automatiquement et à la perfection. Si vous recherchez la commodité et la facilité, le duo Medallion 850 est à l'œuvre pour vous!

MINUTERIE AUTOMATIQUE DE LA LAVURE
Le cycle de lavage régulier se complète en 2 à 12 minutes, selon le réglage choisi. Le cycle "appât permanent" comporte deux rinçages et un essorage sec-humide.

SYSTÈME DE SÉCHAGE AUTOMATIQUE
La sécheuse Medallion 850 comporte des cycles "appât permanent" et "tricotés en polyester" assortis à ceux de la lavure et destinés aux articles délicats. Les cycles de séchage automatique éliminent les "sévices" au moment de déterminer la durée requise pour le séchage. Il suffit de régler le mode selon le chargement et votre Medallion 850 se met automatiquement à l'œuvre pour vous assurer un séchage approprié.



meuble ultra
RIVE-SUD INC.

(anciennement Boutique du Meuble Inc.)
267 boul. Laurier, St-Basile-le-Grand

853-1556

Où dinons-nous ce soir ?

AU MARMITON

SPECIALITÉS
FRUITS DE MER
STEAKS

DINER D'HOMMES D'AFFAIRES
à partir de \$5.00

LE SOIR

MENU DE TABLE D'HÔTE

à partir de \$11.50

CHOIX DE 3 PLATS

83, rue St-Charles
Beloeil • Tél.: 467-0218

ARCHÉE DE CHINE



RESTAURANT CHINOIS LIVRAISON GRATUITE
AVEC CUISINE POLYNÉSIE NNE LICENCE COMPLETE

502 boul. Laurier, Beloeil

A CÔTÉ DE CANADIAN TIRE 464-6582



SALLE A MANGER
CUISINE FRANÇAISE 653-5491

48 ROBERT
ST-BASILE LE GRAND

FERME LE LUNDI
½ PRIX TABLE D'HÔTE

SOIRÉE DES DAMES: JEUDI SOIR

La Crémaillère

Gastronomie française

914 boul. Laurier
Vieux Beloeil

464-2427

Ouvert 7 jours
par semaine



RESTAURANT China Doll

284 BOUL. LAURIER
BELOEIL

464-2411

Livraison gratuite

Buffet midi du lundi au vendredi

Buffet familial le dimanche soir

Le meilleur chinois en ville

Boissons exotiques



Le changement de direction a donné un second souffle à la Crémaillère. Dirigée par M. Gérard Kalfon, un cuisinier expert, ce restaurant du Vieux Beloeil vous offre une cuisine française raffinée. La Crémaillère propose aussi un dîner d'hommes d'affaires à prix plus qu'abordable dont on vous laisse le soin de découvrir la saveur. [Photo Christian Hébert].

Dîner d'hommes d'affaires

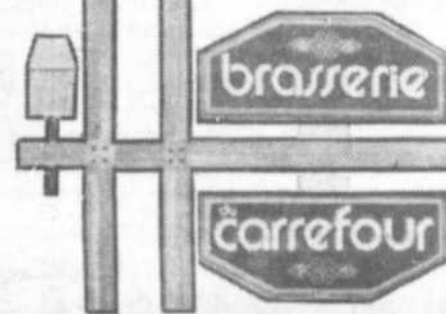
ouvert du lundi
au samedi 8h00 am
à minuit
rue Duvernay,
Beloeil

Spécial à chaque jour

FRUITS DE MER

RESERVATIONS:

467-3692



Auberge HANDFIELD

ST-MARC-SUR-LE-RICHELIEU
COMTÉ DE VERCHÈRES, P.Q.

SALLES DE CONVENTION

48 CHAMBRES RUSTIQUES

POUR RESERVATIONS:

584-2226

espace
réservé
pour
votre
restaurant

CHARCUTERIE

Beloeil
DELICATESSEN

529 boul. Laurier Beloeil 464-2831

SPECIALITE:

VIANDE FUMÉE A L'ANCIENNE

Le Saint Mathieu
café restaurant

12 rue saint-mathieu
vieux beloeil (514) 464-1650

B9, 2071

L'Ephéméride

BUFFETS-CONCERTS

Les mercredi, jeudi et samedi soirs

à partir de 19 h 00

Le midi

menu pour gens d'affaires
à compter de \$5.00

Le soir

table d'hôte

à compter de \$10.50

Auberge L'Ephéméride

183, rue Richelieu
Beloeil • Tél.: 467-4321

sports

Simultanée organisée par le club d'échecs de Beloeil

L'expert Maurice Poulin concède une victoire et trois nulles

Jean-Marc Bouchard

L'expert des échecs, Maurice Poulin, n'a concédé qu'une victoire et trois nulles, lors de la simultanée organisée par le club d'échecs de Beloeil. Un des membres du club, Réjean Saint-Pierre, a arraché une victoire au 45e coup, après une furieuse bataille. Bernard Poirier a annulé au 40e coup tandis que Stéphane Morisoli obtenait le même résultat au 52e coup.

Philippe et Patrick Languirand ont été contraint à l'abandon au 38e et au 34e coup. Sylvain Guénette, 11 ans et Mario Toussein, 12 ans, ont subi le même sort au 32e coup.

Vingt-trois joueurs ont participé à cette simultanée qui s'est déroulée au centre culturel de Beloeil, le 29 octobre dernier. Le nombre restreint d'amateurs a permis à

plusieurs de disputer deux et même trois parties contre l'expert invité. Au total, Maurice Poulin a disputé 35 parties. Quatorze joueurs ont choisi de commencer avec les noirs, les 8 autres ont opté pour les blancs. L'expert a mis exactement 3 h 30 pour mater ses adversaires.

Maurice Poulin, a été surpris par le calibre de jeux des amateurs. Ces derniers se sont montrés plus coriaces que ceux qu'il a affrontés récemment aux Galeries Saint-Bruno. L'expert a déclaré qu'il s'en est tenu à un jeu de position sans trop tenter d'expériences. Agé de 25 ans, Maurice Poulin, qui possède une cote

de 1950, n'est pas le dernier venu dans le monde des échecs. A son dernier tournoi, il a soutiré avec les noirs une nulle à Kevin Spragget, dans un match où les experts ont mentionné qu'il avait joué les coups parfaits.

Interrogé sur le conseil le plus utile à donner à un amateur, l'expert a parlé de la nécessité de se joindre à un club. Les joueurs qui fréquentent un club sont généralement beaucoup plus forts que les joueurs d'occasion.

Rappelons pour les intéressés que le club d'échecs de Beloeil tient ses activités les mardis soir au Club nautique de Beloeil.



L'expert des échecs, Maurice Poulin, n'a concédé qu'une victoire et trois nulles lors de la simultanée organisée par le club d'échecs de Beloeil. [Photo Christian Hébert].

Tirant de l'arrière 6 à 0

Les Tigres annulent 7 à 7 à Saint-Hyacinthe

Clément Jodoin, qui affrontait pour la première fois son ancienne équipe, les Maskas de Saint-Hyacinthe, au stade L.P.-Gaucher voyait son équipe jouer une première période désordonnée et remplie d'erreurs. Pendant que les Tigres jouaient très mal, les Maskas pour leur part profitaient de cette léthargie pour enregistrer 4 buts au premier engagement sans que les Tigres ne puissent répliquer. N'eut été du gardien des Tigres, François Chevrier, l'avance des Maskas aurait pu être beaucoup plus grande, François repoussant 18 des 21 tirs au premier vingt alors que les siens atteignaient le but adverse à 6 reprises seulement.

La deuxième période débutait sur la même note alors que les Maskas surprenaient les joueurs du Beloeil en enregistrant un but après 9 secondes de jeu seulement. Il faut noter que la partie fut retardée de presque 15 minutes alors qu'il ne restait que 30 secondes à jouer

à la fin du premier vingt, quand le capitaine des Tigres, Alain Picard, faisait voler en éclats la baie vitrée à l'arrière du but adverse, d'un foudroyant lancer de la ligne bleue. Vers le milieu de la période médiane alors que les Maskas avaient pris une avance de 6 à 0, Michel Marleau sonnait le réveil chez les Tigres en enregistrant le premier but des siens. A partir de ce moment, les Tigres dominèrent le jeu jusqu'à la fin. Jean-Claude Lassonde marquait un magnifique but puis Jean Laforge, qui jouait un autre fort match, réussissait le troisième but des Tigres à 12:38. Après son but Jean Laforge préparait un jeu pour Jean-Yves Choquette qui marquait un superbe but quelques secondes plus tard soit à 13:03. Après avoir tiré de l'arrière 6-0, les Tigres éclataient pour terminer la deuxième période avec seulement 2 buts de retard.

Une partie n'est jamais perdue ou gagnée tant et aussi longtemps

qu'elle n'est pas terminée, les Tigres revenaient en troisième période bien décidés à ne pas se faire damer le pion par les Maskas. Après que Saint-Hyacinthe eut marqué son septième but au début de la période finale, les Tigres s'en sont donnés à coeur joie jusqu'à la fin. Jean-Yves Choquette touchait le fond du filet pour la deuxième fois de la partie et marquait le cinquième but à 5:43. Benoit Landry ramenait l'écart à un but à 11:07. Puis ce fut une fin de partie enlevante au possible qui nous fit voir des Tigres bien décidés à ne pas quitter Saint-Hyacinthe avec une défaite. Clément Jodoin enlevait son gardien à la faveur d'un sixième at-taquant. Il avait vu juste et sa tactique a porté fruit puisque Jean Laforge marquait le but égalisateur. Par la suite ce fut au tour des Maskas d'essayer de marquer pendant les 15 dernières secondes mais François Chevrier brillait devant la cage des siens et la sirène annon-

çait la fin du match.

Les Maskas qui avaient terminé la première période avec 21 tirs en ont obtenu 36 au total tandis que les Tigres qui n'avaient que 6 lancers au premier vingt, terminaient avec 38. Les Maskas ont mérité 9 pénalités tandis que les Tigres sont allés au cachot à 4 reprises seulement. Il est aussi à noter que le numéro 22 des Tigres, Daniel Bienvenue, a joué un très fort match, encaissant plusieurs coups de la part des adversaires. Ce dernier qui n'a pas froid aux yeux, continuait de donner son plein rendement.

Lorsque les experts disent que la marque d'une grande équipe est de revenir de l'arrière, les Tigres de Beloeil sont sûrement une très grande équipe et son instructeur, Clément Jodoin, a sûrement raison d'être fier de ces jeunes, surtout après une telle partie.

La prochaine partie des Tigres se disputera jeudi prochain, alors que nos Tigres rendront

visite à Valleyfield. La prochaine partie locale sera dimanche pro-

chain alors que Saint-Lambert sera le club visiteur. Venez encour-

ager vos Tigres, ils le méritent.

Denis Burelle

La Banque d'Épargne s'implique



Grâce à la générosité de la Banque d'Épargne, un groupe de résidents de Beloeil pratique leur sport préféré: le hockey. En effet, cette banque a fourni deux ensembles de quinze chandails et bas pour ainsi permettre à quelque vingt-cinq joueurs, tous résidents de Beloeil (c'est un critère d'admissibilité), de participer activement aux activités de la ligue de hockey "Les copains de Beloeil".

La présentation officielle s'est déroulée aux locaux de la Banque d'Épargne à Montréal, rue Saint-Jacques. Étaient présents: M. Gilles Jacques, président de la ligue "Les Copains de Beloeil"; M. Gilles Lavigne, directeur général adjoint, division succursales; M. Jacques Julien, directeur général adjoint, division ressources humaines et M. Marcel Bédard, directeur de la succursale Beloeil. À noter que Messieurs Jacques, Bédard et Julien sont résidents de Beloeil et M. Lavigne de Saint-Hilaire.

Nouvelle ligue de baseball junior A Rive-Sud Métro dès 1980

Beloëil pourrait y adhérer

Suite à la recommandation du président régional de la Fédération du Baseball amateur du Québec, région Rive-sud métropolitaine M. Marcel Rousseau, une nouvelle ligue Junior A est sur le point de naître dans notre région.

Déjà, plusieurs villes ont exprimé leur désir d'adhérer à cette

ligue, et ce, dès 1980. Le but principal de la formation d'une ligue Junior A est de créer des débouchés additionnels pour les joueurs Midget (dernière année - 18 ans).

Le comité régional a déclaré, que la ligue Junior A, Rive-Sud Métropolitaine comptera au moins 6 équipes pour la première saison.

Une assemblée générale d'information se tiendra le 14 novembre à l'Olympia, 2950 rue Dumont, (coin Darveau), Longueuil, à 19 h 30. A cette assemblée, les dirigeants d'associations de baseball ainsi que tous les intéressés des villes de la région Rive-sud Métropolitaine: Longueuil, Saint-Hubert, Saint-Hyacinthe, Boucherville, Saint-Bruno,

Saint-Jean, Saint-Lambert, Beloëil, Sorel, Tracy, Lemoyne, Laprairie, Delson, Greenfield Park, Candiac sont invités à venir assister à la présentation du projet.

Un comité sera nommé à cette assemblée pour faire les démarches officielles pour mettre sur pied cette nouvelle ligue.

Larry Sheasgreen

Les Canotiers du Richelieu renouent avec la victoire

Les Canotiers du Richelieu de la ligue de hockey Midget AAA ont renoué avec la victoire alors qu'ils ont défait les Elans de la Mauricie par le compte de 5 à 3 lors de la partie du 28 octobre dernier au Cap-de-la-Madeleine.

Une brillante tenue du gardien de buts Charles Perreault de même que le repli des avants ont permis aux Canotiers d'ajouter deux points au classe-

ment.

DU NOUVEAU

Le directeur médical des Canotiers, le docteur Daniel Morasse, que tous se plaisent à appeler "Doc", a inauguré sa clinique médicale à Saint-Hilaire le 29 octobre dernier. Dans des locaux très modernes et fonctionnels, le centre médical Hertel, situé au 290 boul. Laurier, Saint-Hilaire, quatre médecins offrent des services à la popula-

tion avec ou sans rendez-vous. Tous les membres de l'équipe souhaitent la meilleure des chances à notre "Doc" qui se dévoue bénévolement pour les Canotiers.

JOURNÉE DE RECONNAISSANCE

Lors du match du samedi 10 novembre, la ville de Saint-Lambert honorera deux de ses joueurs, soit Stéphane Lefebvre, défenseur portant le numéro 6 et Dave Kas-

per, joueur d'avant portant le numéro 23. Toute la population est invitée à rendre hommage à ces deux porte-couleurs.

PROCHAINE JOUTE

La prochaine joute locale aura lieu à l'Olympia de Saint-Hilaire le samedi 10 novembre à 19 h 30 alors que les visiteurs seront les Cantoniers des Cantons de l'Est. [Robert Bisailon].

L'école de ski Skippy: un service de la meilleure qualité

SKIPPY, le club de ski au service de Beloeil, Saint-Hilaire et des villes voisines depuis neuf ans, sera en activité encore cette année, et mieux organisée que jamais. SKIPPY a obtenu l'appui des clubs Optimistes et l'assistance de bon nombre de nos commerçants. Avec cette aide, il compte bien réussir sa meilleure année.

Le club organisera des excursions le dimanche et certains cours de congé scolaire pendant toute la saison autant que le permettra la température.

De plus, comme l'an passé, il organisera une école de ski qui garantira les meilleures conditions possibles pour l'initiation ou le perfectionnement des skieurs.

SKIPPY, en effet, offrira dix samedis consécutifs de cours de ski pour les élèves de son école, alors que les autres écoles de ski n'offrent ordinairement que huit cours. Bien plus, les jeunes skieurs seront accompagnés de leurs instructeurs pendant toute la journée, alors que les écoles de ski ne s'occupent de leurs

élèves que pendant une demi-journée.

Ainsi, SKIPPY ne donne pas seulement des cours: il assure une surveillance continue, il fait de l'animation, et il développe l'esprit d'équipe. Les skieurs étant alors avec des amis de leur voisinage, SKIPPY contribue à développer les liens d'amitié et le dynamisme de jeunes qui ont ensuite l'occasion de se revoir.

SKIPPY tiendra un kiosque d'information au Mail Montenach, cette semaine, les 8, 9 et 10 novembre. La réunion d'information

et d'inscription pour le club aura lieu au centre culturel de Beloëil, le 28 novembre; celle de l'école de ski de SKIPPY aura lieu au centre civique de Saint-Hilaire, le 25 novembre. Votre journal local vous fournira d'autres informations. Une circulaire sera distribuée dans les écoles à la mi-novembre.

Ne ratez pas les réunions du 25 novembre (école de ski) et du 28 novembre (le club). Les réunions auront lieu à 20 h.

Jean-Marc Blais

Clinique de golf à Mont Saint-Hilaire

Le service des Loisirs de Mont Saint-Hilaire, en collaboration avec monsieur Jean Giroux, professionnel du Club de Saint-Hyacinthe, a l'intention d'offrir à la population de Mont Saint-Hilaire et des environs, une série de 10 cours de golf. Les cours commencent la semaine du 21 janvier prochain pour se terminer vers le 2 avril.

Cette clinique de golf se donnera au gymnase du centre civique le vendredi soir à 19 h. Les groupes de 10 personnes aux heures

suivantes: 18 h 30 à 19 h 15; 19 h 15 à 20 h; 20 h à 20 h 45; 20 h 45 à 21 h 20. L'inscription sera de \$40.

Cette clinique de golf s'adresse aux débutants, aux juniors et à tous les golfeurs et golfeuses qui désirent améliorer leur élan de golf. Toutes les personnes intéressées sont priées de donner leur nom et numéro de téléphone au service des Loisirs de Mont Saint-Hilaire à 467-6082!

sports experts



Judi, vendredi, samedi

8, 9 et 10 novembre (seulement)

Ensemble de cire gratuit **falline.**

et en surplus une cire de base appliquée à chaud* avec l'achat d'un ensemble de ski **KARHU**

Nous aurons en primeur une démonstration de fartage samedi 9 h 00 - 17 h 00

* valeur approximative
\$ 12.00



Olympia Sports Expert Inc.
185 BOUL. LAURIER
BELOEIL, P.Q. 467-7201

L'Halloween chez Radio-Courtoisie: un franc succès

Quand nos CB'ers se donnent la main, ils réussissent tout ce qu'ils entreprennent! C'est ce qu'ils nous ont prouvé le samedi 27 octobre lors de notre soirée d'Halloween. Au-delà de 175 personnes étaient présentes dont une soixantaine costumées. Plusieurs ont fait preuve de beaucoup d'imagination représentant des personnages drôles, tantôt sarcastiques. Il fallait vraiment voir tout ce beau monde défiler, les absents ont raté une merveilleuse soirée pour s'amuser.

Trois prix ont été décernés aux meilleurs déguisements. M. Gilles Morache de Saint-Constant, dit le "Bossu", a remporté la palme par une décision unanime des six membres du jury. Précisons ici, l'impartialité des juges puisqu'aucun d'eux n'étaient membres du

club. M. Pierre Emond de Trois-Rivières, personnifiant admirablement bien un "guenilleux" a reçu le 2e prix. Certains se plaisaient même à le comparer à Robinson Crusoe de nos livres d'histoires, l'idée n'est pas bête du tout, sauf qu'il aurait oublié, dans l'île, son copain Vendredi. Peut-être le verrons-nous à notre party d'Halloween l'an prochain? Une bien jolie bergère s'est méritée le 3e prix et nous en sommes très heureux car Mme France Morache (eh oui!, l'épouse de notre "bossu") était bien mignonne, suçon en main.

Bravo aux gagnants ainsi qu'à tous ceux qui ont bien voulu se donner la peine de se déguiser. vous serez sûrement d'accord pour admettre avec nous, que le vrai plaisir commence bien avant la soirée elle-même.

C'est fantastique ce qu'on peut s'amuser en préparant un costume d'Halloween! Grand merci à Michel Dumontet pour le succès de cette soirée ainsi qu'à tous les CB'ers qui nous ont amené des invités de l'extérieur.

Plusieurs prix de présence ont été gagnés dans l'assistance ainsi qu'un prix en argent. Notre base Ginny a vraiment été comblée, sa bonne étoile lui a fait gagner 2 prix en une même soirée. Bravo Janine, nous nous réjouissons pour toi.

Tôt le dimanche matin, il fallait voir nos bons gars de l'Unité d'Urgence, encore barbouillés de la veille, se regrouper à Saint-Aimé pour parfaire leurs connaissances en communication, sauvetage et premiers soins. Ces cours, donnés par la Protection civile, s'avè-

rent toujours très intéressants et pourront servir à la population entière en cas d'accidents graves.

Les 17 et 18 novembre prochains, d'autres cours compléteront ceux du 28 octobre. L'Unité d'Urgence voudra bien en prendre note. Le 17, les cours se donneront au poste de pompiers de Varennes. Le départ est prévu pour 7 h 30 au Mail Montenach pour tous les gars de l'Unité d'Urgence. Le 18, les cours se poursuivront à Saint-Amable. Le lieu et l'heure de la rencontre vous seront communiqués plus tard.

Fait important à noter, l'assemblée générale annuelle se tiendra le 26 novembre à 19 h 00 au local des CB'ers. Il est primordial que tous les membres y assistent avec leur carte de membre. Tous les postes de

direction seront en nomination.

Nous sommes à la veille de notre grand Gala 4e anniversaire et à la suite d'une réunion mensuelle du club, il a été proposé qu'on invite à notre banquet, tous les non-membres désireux d'y assister; proposition qui a été acceptée à l'unanimité par les membres. Cette proposition nous réjouit grandement car nous pourrions inviter tous nos amis à la fête. C'est merveilleux!

C'est donc un rendez-vous, le samedi 10 novembre à 17 heures (non à 18 heures 30) au centre culturel de Beloeil pour un cocktail d'amitié. Cordiale bienvenue à tous.

Colette & Yvon Boivin

Ligue de quilles de la Légion canadienne

Classement; 1- Restaurant Kwellin 10,607 684 31
2- Ent. Paul Maranda 10,305 661 18
2- Lambert Assurances 9,638 633 14
4- Légion Canadienne 9,495 633 9

Haut Simple Semaine		Haut Simple Saison	
Paul Roy	151	Paul Roy	
Thérèse Clark	149	Gertrude Préfontaine	
Haut Triple Semaine		Haut Triple Saison	
Paul Roy	423	Paul Roy	
Lola Webb	406	Gertrude Préfontaine	

1- Paul Roy	24	3,518
2- Marcel Lavole	21	2,884
3- Roger Chabot	21	2,825
4- Charlie Webb	18	2,341
5- Cécile Roy	24	3,040
6- Jacques Lambert	18	2,279
7- Noëlla Jeannotte	21	2,560
8- Thérèse Clark	24	2,874
9- Gertrude Préfontaine	24	2,878
10- Lola Webb	21	2,480
11- Fernand Dion	18	1,884
12- Noëlla Quesnel	15	1,545
13- François Roy		
14- Pierre Roy	24	2,424
15- Maurice Quesnel	18	1,809
16- Lucille Dion	21	2,106
17- Maurice Dutoit	24	2,399
18- Gustave Ven den Berge	24	2,336
19- Marie Lusignan	24	2,280
20- Shirley Yale	12	1,109
21- Jeannine Ven den Berge	24	2,186
22- Lloyd Trudeau	18	1,596
23- Suzanne Roy	24	1,892
24- Lucien Lusignan		

Alliés 5 & 6: Restaurant Kwellin à Lambert Assurances, 1 par partie.
7 & 8: Ent. P. Maranda à Légion Canadienne, 63, 21 par partie.

Ligue de quilles du jeudi soir

La saison de quilles avance et nous avons procédé deuxième balancement d'équipe. Quatre joueurs ont changé de formation. Tant que le balancement final n'aura pas lieu, les capitaines d'équipes nous jouons sur quatre points soit: 1 par partie et 1 point au total.

Les joueurs contrairement aux années passées n'ont pas seulement la critique à la bouche. Tout le monde participe à l'amusement.

Les joueurs et les dirigeants de la ligue s'efforcent de suivre à la lettre tous les règlements.

Durant cette semaine les personnes qui ont le mieux joué sont: Cécile Rainville avec 188 et Pierre Beauchemin avec 188.

Ce furent de très belles parties et les mêmes personnes ont été les plus haut triple de la semaine.

Félicitations à tous et bonne chance.

Je me rends compte que ce n'est pas toujours les mêmes personnes qui se distinguent. Je suis heureuse de pouvoir donner le nom des différents joueurs à toute les semaines.

Bravo à tous et bonne chance.

Marie Blais

CLASSEMENT

LE PLUS HAUT SIMPLE DE L'ANNEE

Rita Lavallée

Pierre Beauchemin

LE PLUS HAUT TRIPLE DE L'ANNEE

Cécile Rainville

Gilles Fortin

LE PLUS HAUT SIMPLE DE LA SEMAINE

Pierre Beauchemin

LE PLUS HAUT TRIPLE DE LA SEMAINE

Cécile Rainville

Pierre Beauchemin

POSITION DES EQUIPES

Monique Dinelle

Gilberte Noisoux

Jeannine Pelletier

Monique Fontaine

Ligue de quilles "Des Oiseaux"

Depuis le début de la saison, Christine Samson est toujours en première position avec une moyenne générale de 111.

Le plus haut simple et le plus haut triple atteint chez les hommes par Fernand Bernard dispute l'honneur masculin; avec une moyenne de 141, le plus haut simple en ex-aequo avec Gaëtan Burelle et Pierre Laliberté ainsi que le plus haut triple.

Enfin, au classement général, après douze parties, Etourneaux ne figurent pas au pointage; cette équipe constituée peut un jour ou l'autre relever le défi car elle n'a pas de quilles de moins que les meneurs. J'espère que la chance sourira bientôt pour qu'elle puisse compétitionner avec les équipes de premières places.

Clément

CLASSEMENT DES EQUIPES

1. Fauvettes	11
2. Pinsons	11
3. Hirondelles	10
4. Rouges-gorges	10
5. Merles	8
6. Moineaux	8
7. Mésanges	6
8. Etourneaux	0
Plus haut simple de la semaine:	
Lise Barabé	141
Fernand Bernard	156
Plus haut triple de la semaine:	
Christine Samson	362
Fernand Bernard	412
Plus haut simple: équipe	
Fauvettes	572
Plus haut triple: équipe	
Fauvettes	1039
Plus haut simple: joueur	
Christiane Samson	
Fernand Bernard	
Gaëtan Burelle	
Pierre Laliberté	
Plus haut triple: joueur	
Christiane Samson	
Fernand Bernard	
Plus haut simple: joueur	
Mésanges	
Plus haut triple: joueur	
Merles	
Plus haut simple: joueur	
Christiane	



Gaston Geoffrion, président de la ligue des "Bom Gaw".

La ligue des "Bom Gaw"

Le joueur de la semaine: Gaston Geoffrion

Le joueur de la semaine est un substitut dans la ligue mais pas n'importe lequel substitut puisqu'il s'agit du président M. Gaston Geoffrion.

Gaston est né à Chambly en 1950 et demeure à Beloeil depuis 15 ans. Marié à Nicole, il a un fils de huit ans prénommé Patrick.

Il est à l'emploi de Télécable Vidéotron depuis huit ans et occupe la fonction de chef de secteur de la ville de Brossard.

Dernièrement, Gas-

ton a mis sur pied une petite entreprise. En effet, il est président de Préfilbec Enr. situé rue Mozart à Beloeil. Préfilage dans les maisons en construction pour les services électroniques est la spécialité de cette compagnie.

Gaston est un sportif invertébré. En plus d'assister à une soixantaine de parties par année de la ligue, il fait aussi partie de l'organisation des Tigres de Beloeil et pratique lui-même plusieurs sports.

D'abord substitut au poste de gardien de buts pour les quatre clubs de la ligue, il pratique le golf, le tennis et la balle-molle.

Une grande aspiration de Gaston est de rendre ses proches heureux et il met autant de cœur lorsqu'il se joint à une organisation.

Concernant l'opinion du président sur la ligue qu'il dirige il répond qu'à son avis c'en est une des mieux organisées de la région. Tout le monde se connaît et s'amuse.

Une soirée du chasseur à l'ACPVR

L'association de chasse et pêche de la Vallée du Richelieu est heureuse d'inviter tous ses membres et leurs amis à une soirée dansante le samedi 10 novembre prochain à 20h. à la salle municipale de Saint-Jean-Baptiste de Rouville.

Cette soirée communément appelée "Soirée du Chasseur" est l'occasion rêvée pour les membres de la Vallée du Richelieu de venir discuter avec d'autres chasseurs de leur succès ou insuccès au cours de la dernière saison de chasse et croyez-moi on en entend parfois des vertes et pas mûres au cours d'une telle soirée.

Nous ferons aussi au cours de cette soirée la remise des prix pour le tournoi de chasse au petit gibier qui a eu lieu les 20 et 21 octobre.

Cette soirée sera agrémentée par une disco-mobilité. Le coût de l'entrée est de \$5.00 par personne et ce coût inclut la bière et les liqueurs douces pour la soirée. Ceci est une vraie aubaine si l'on considère que pour un prix aussi minime on peut boire, danser et s'amuser toute la soirée.

Il y aura aussi des tirages de prix de présence pendant la soirée.

Pour informations: Benoit Fournier, 467-7921 Gérard Hamel, 467-1589

Un satellite au nez fin

(S.H.S.) Epargner des vies humaines en permettant de repérer rapidement un avion ou un bateau en détresse: voilà l'objectif du projet SARSAT, un système de détection par satellite, qui sera en opération dans environ trois ans. Le Canada, les Etats-Unis et la France viennent de signer une entente pour réaliser au coût de \$13 millions ce système expérimental, dont la fabrication a été confiée à la firme Spar Aerospace de Ste-Anne de Bellevue. Logé dans un satellite météorologique, le système de détection permettra, en moins de trois heures, de circonscrire à une zone de treize milles un bateau ou un avion en détresse, pourvu que celui-ci soit équipé d'un émetteur de signaux de

détresse. On pense qu'un tel système pourrait sauver annuellement une centaine de vies humaines, et dix millions de dollars en frais de recherche. Si-

gnalons qu'en 1978, plus de 1500 Canadiens se sont trouvés dans de telles situations de détresse, 181 sont morts, 84 sont disparus.



Christiane

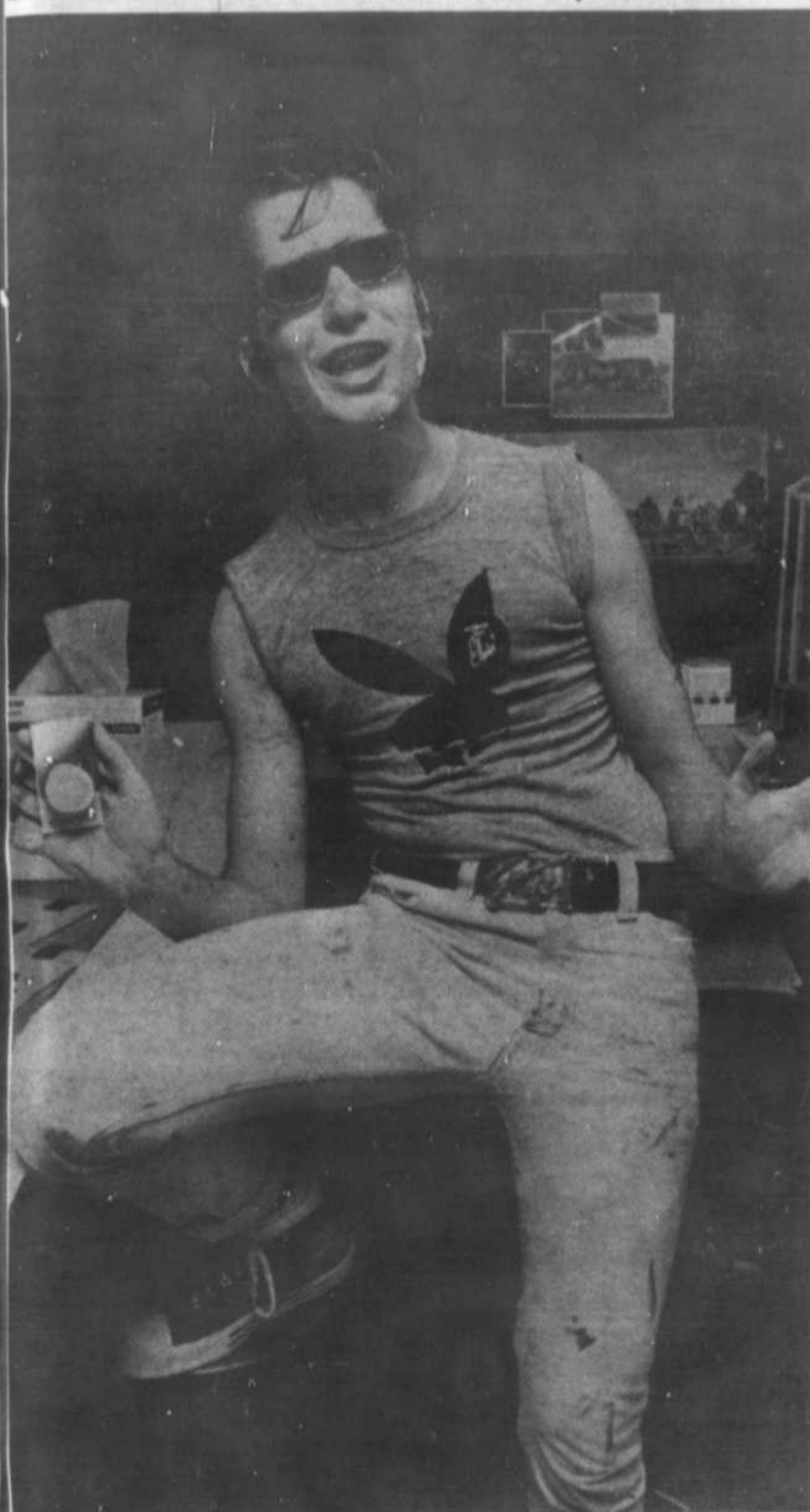
[Suite de la page 14]

L'Halloween...

Des broches à dent
A une période où le ministère des Affaires sociales mène une lutte sans merci contre la mauvaise alimentation,

les friandises, le sucre etc., certains résidents de Saint-Hilaire ont emboîté le pas en donnant aux enfants des broches à dent, des boîtes de raisins secs ou d'autres

"friandises meilleures pour la santé". Une note triste en terminant, les bureaux de l'Oeil régional n'ont reçu que 6 "petits Halloweens".



Les employés et le patron de l'imprimerie Saint-Hilaire ont eux aussi fêté l'Halloween. Sur notre photo, Roger "le punk" Cordeau déguisé en Elvis Costello. [Photo Christian Hébert].

Un dépliant sur la coloration automnale

Le Service de l'information du ministère des Terres et Forêts du Québec vient de publier un dépliant intitulé "La coloration automnale".

Réalisée en collaboration avec le Service de l'éducation en conservation dans le cadre des programmes de ce service, la publication véhicule un message général de conservation de la forêt et explique plus particulièrement le phénomène de la coloration automnale en mettant en valeur la beauté caractéristique de la forêt du Québec.

Bien illustré sur six volets, le dépliant (TFI 3740-10) mesure 10x20 cm. Il est disponible au Service de l'information du ministère des Terres et Forêts, 200-B, chemin Sainte-Foy, Québec, G1R 4X7.

Ligue de quilles les Amateurs

Il y a eu beaucoup d'action dans la ligue du commanditaire Fernand Fortin, ferrailleur, tout d'abord Louis Charbonneau a joué une formidable partie de 275 pour un haut triple de 553, Normand Brodeur a aussi brillé avec une partie de 217.

L'équipe de la Brasserie du Carrefour a créé toute une surprise en triomphant de celle de 1ière place Cyr et Nepveu 7 à 0. Ceci a permis au classement de se resserrer.

Taxi Central	32 pts
Cyr et Nepveu	31 pts
Boucherie Brodeur	26 pts
Brasserie du Carrefour	23 pts
Quant aux cinq meilleures moyennes, elles se lisent comme suit:	
Serge Martineau	175
Gilles Baron	174
Robert Hélie	173
Yves Brodeur	171
Normand Brodeur	167

Gérard Lortie, Président

Bottes Alfa

\$ 68.98



Chaussure Touring Alfa. Semelle vulcanisée directement au cuir de la semelle. Double laçage; doublée de borg. Semelle 75 mm de caoutchouc. Pour hommes et femmes. Pointures: 36 à 47.

Olympia
sports
experts
INC.

185 BOUL. LAURIER
BELOEIL, P.Q.
467-7201

VENTE SUR MESURE

SERVICE 2 SEMAINES GARANTI
TISSUS IMPORTES

TOUT SUR MESURE

Habit	\$119.95
Blazer	\$89.95
Veston sport	\$89.95
Paletot	\$149.95
Pantalon	\$23.95



J. PAQUETTE

38 ANS D'EXPERIENCE
TAILLEUR-DESSINATEUR

LE SEUL TAILLEUR SUR MESURE DE LA
REGION AVEC 38 ANS D'EXPERIENCE.

CHARGEX
MASTER CHARGE

Aussi service de réparation générale
Confection avec votre tissu ou le nôtre.

MERCREDI FERME

Boutique Jean Michel Enr.

265 boul. Cartier, Beloeil 464-1764

[entre Caisse populaire Maria-Goretti et la Société des Alcools du Québec, rue Cartier en arrière du Centre d'achat Dominion]

INSCRIPTION

COURS DE NATATION

- * Adaptation à l'eau
- * 3 mois à 18 mois
- * 1 1/2 à 3 ans
- * 3 à 6 ans
- * 6 ans et plus
- * Adultes

SQUASH

Invitation spéciale
aux professionnels
et amateurs

BAIN LIBRE

Piscine pour tous
les citoyens de
la rive-sud

INFORMATION:

653-1511

Hrs: 8h. a.m.
à 10h. p.m.



Centre
Athlétique
de St-Bruno



cinémas et spectacles

Le dimanche 18 novembre à Saint-Hilaire

L'aventure du J.E. Bernier II aux Grands Explorateurs

L'occasion était trop belle. Il ne fallait à aucun prix la laisser passer: tourner un documentaire dans l'Arctique, sur la route des premiers explorateurs, suivant une expédition en voilier qui aurait à se confronter aux mêmes problèmes: le froid, la glace, l'isolement. C'était en 76, au départ de Montréal; le rêve que caressait Jacques Pettigrew, équipier et cinéaste et Marie-Eve Thibault, équipière et photographe. Aujourd'hui, trois ans plus tard, le film "CAP AU NORD" "L'AVENTURE DU J.E. BERNIER II" fait foi de leurs efforts, ainsi que de tous ceux qui, à un moment ou à un autre, les ont épaulés dans cette entreprise.

Un an de tournage, si on totalise les mois de mer du J.E. Bernier II au cours de sa traversée du passage du Nord-

ouest et dans quelles conditions: l'humidité du bateau, le manque d'espace, le marèlement constant de la coque dans la vague, la présence envahissante du sel marin, le froid, les emportés. Le choix de l'équipement s'est effectué en respectant toutes ces contraintes, y compris les contraintes monétaires. Ainsi, au cours des trois étés du tournage, un Bolex EBM, un Eclair et une Nagra III ont été utilisés. Leur entretien, leur nettoyage, leur imperméabilisation, occupaient beaucoup des heures de travail des deux caméraman, qui ont tourné les images de "CAP AU NORD"; Jacques Pettigrew et James Gray.

Peu de séquences ont été tournées en son synchrone, devant l'impossibilité d'être deux équipiers disponibles simultanément. On aborde ici

le plus grand problème de tournage du voyage: celui d'être à la fois équipier et caméraman ou ingénieur du son. "Car lorsque le temps se corse, on se retrouve aux manoeuvres et automatiquement, on perd une quantité inouïe de bonnes images".

En trois étés, plus de 50,000 pieds ont été tournés et, c'est de retour à Montréal que l'autre aventure a commencé. Après visionnement, le scénario, a été élaboré. Etape délicate ou Marie-Eve et Jacques ont décidé de l'angle de traitement à apporter, c'est-à-dire, présenter l'événement tel que ressenti au moment où il a été vécu, avec le plus de réalisme possible.

Le film reflète un certain nord, celui du Groenland, des territoires canadiens, de l'Alaska, trois régions arctiques dont le développement surprend parfois.

On effectue aussi un rappel historique, images à l'appui, des expéditions arctiques les plus significatives, Franklin, Amundsen, Bernier, le Manhattan.

L'étape montage s'est étalée sur une période de plus de six mois, sous la direction de Yves Michon, lui qui de sa table, peut raconter les plus dramatiques péripéties du voyage, sans jamais s'être gelé les doigts.

François Asselin et Pierre Charbonneau ont réussi avec une grande sensibilité, à traduire en musique toutes les émotions que véhiculent ces images de voile dans le grand Nord.

Les textes accompagnant le film proviennent des réflexions de chacun des neuf équipiers qui ont mené le J.E. Bernier II de Montréal à Vancouver: Réal, Marie-Eve, Jacques, Jean-Guy, Pierre,

Yves, Marc, Jim, Lee, sans qui il aurait été impossible de rendre avec tant de véricité "L'AVENTURE DU J.E. BERNIER II".

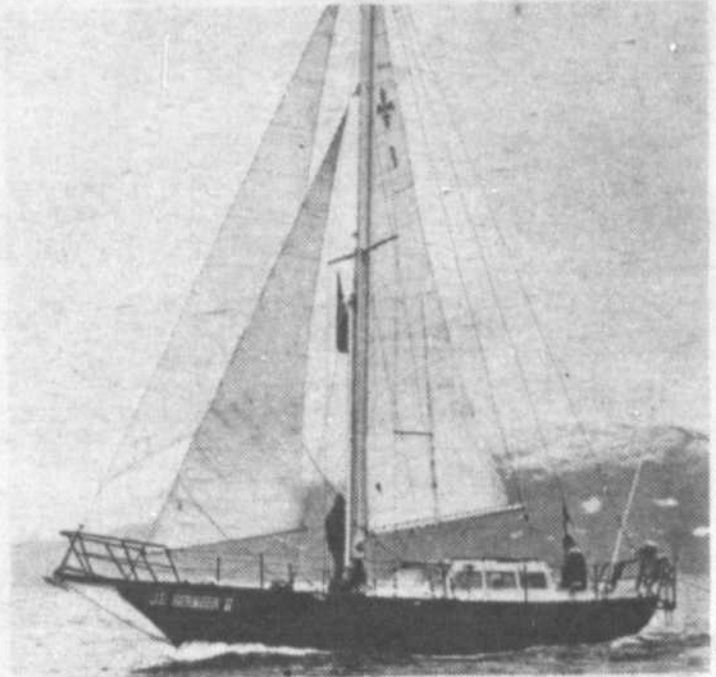
Des appuis financiers

et techniques dont le film a bénéficié, il faut mentionner l'Institut du Cinéma Québécois, le Service d'Aide aux Artisans de l'Office National du film ainsi que le

défunt Office du Film Québec.

Billets en vente immédiatement.

Admission générale \$4.00 - Renseignements 467-0261 ou 467-5241.



Le J.E. Bernier II au large des côtes du Groenland en octobre 76.

Jumbo international

des jeux et des puzzles

Electro® jeux éducatifs de questions et réponses

- Junior électro**
216 questions et réponses \$8.98 696 questions et réponses \$14.49
- Multi Electro**
216 questions et réponses \$8.98 696 questions et réponses \$14.49
- 1176 questions et réponses \$19.95
- Electro encyclopédie**
1600 questions et réponses \$26.95



***** Demander à voir la collection 'Jumbo'. *****
Tous les genres de jeux, boîtes de prestidigitation, jeux de réflexion, de mots, d'intelligence, des familles, de questionnaires électriques, de puzzles 'tres éducatifs'.

LE COFFRE A JOUETS
MAIL MONTENACH 467-1888
BELOEIL

ACHETONS CHEZ NOUS
N'oubliez pas d'y participer

LE COFFRE A JOUETS
MAIL MONTENACH 467-1888
BELOEIL



Ne manquez pas "les lois de la pesanteur"

Le Théâtre du Horia présentera les 9, 10, 11, 16 et 17 novembre prochains, une pièce d'un jeune auteur québécois, Pierre Goulet.

Les représentations auront lieu à l'école Mont Bruno, rue des Peupliers à Saint-Bruno.

Il reste des billets disponibles, mais en quantité limitée. Les intéressés sont priés de contacter Jacqueline Mercier à 653-2138 ou Lorraine Huet à 653-2096. [Photo: Gisèle Bordeleau].

Bientôt à Beloeil

Un spectacle unique pour des enfants uniques

La compagnie de danse-théâtre pour enfants **TOURNIFOLIE INC.** de Beloeil commence actuellement la tournée de sa nouvelle production. Le spectacle s'intitule "Même avec un moule, il n'y a pas 2 gâteaux pareils" et a pour thème l'originalité de chaque enfant.

intéresseront et amuseront les enfants de 4 à 11 ans et enchanteront leurs parents et grand-parents. Tournifolie donne rendez-vous à tous les enfants uniques de Beloeil et la région.

le pont tournant
café-théâtre

Le slow du malentendu

de Renald Blouin, André Ducharme et Jean Gagnon
sera dansé tous les vendredis et samedis de novembre à 21 h 00.

par Marie Cantin, Mario Davignon et Diane Miljours sous la direction de Anne Durand.

billets: \$3.50 le vendredi, étudiants et Age d'Or: \$2.00

Les matinées pour enfants présentent
l'anniversaire
de-avec Raynald Bouchard
Tous les samedis et dimanches de novembre à 14 h 30.

940 boulevard Laurier, Vieux Beloeil. Réservations: 467-4504.



Disco Zoom

organise tous les jours de la semaine, des spectacles continus avec des danseuses

Judi - vendredi et samedi
des Supers Shows avec couple érotique et stripteaseuse.

Ouvert du dimanche au mardi de 19 h 00 à 3 h 00
du mercredi au samedi
de 16 h 00 à 3 h 00

508 boul. Laurier
Mail Montenach, Beloeil

Tel.: 467-8045



Entrée libre

Cinéma Cinéma

Les programmes débutent le vendredi 9 novembre
Matinée le samedi et le dimanche
Etudiants [avec carte] \$2.50 du lundi au vendredi inclusivement
Enfants [moins de 14 ans] \$1.50 en matinée seulement.

Cinéma 1

Après l'éblouissante série "Racines"

la traite des noirs se poursuit plus sauvage et plus cruelle que jamais!



ASHANTI

VERSION FRANÇAISE

Avec ANNE STACY, GABRIEL BÉTY, BEVERLY JOHNSON, MAE HARRISON, JEX HARRISON

au même programme

Un mercredi spécial

v.f. de "Big Wednesday"

Cinéma 2

Je t'aime, je t'aime, je t'aime je t'ai donné ma vie.

Tu vivras dans mon cœur à jamais.



Son Dernier Concert

As-tu jamais aimé quelqu'un aussi fort?

2ième film

3 super gars passent à l'attaque

Les Cinémas Montenach

Mail Montenach, Beloeil
Informations: 464-1541 ou 464-1553

<p>Cinéma 1</p> <p>Un Mercredi spécial Tous les soirs 7 h 00. Matinée samedi et dimanche 1 h 00</p> <p>Ashanti Tous les soirs 9 h 10 Matinée samedi et dimanche 3 h 05.</p>	<p>Cinéma 2</p> <p>3 super gars Tous les soirs 7 h 15 Matinée samedi et dimanche 1 h 50</p> <p>Son dernier concert Tous les soirs 8 h 55 Matinée samedi et dimanche 3 h 30.</p>
---	---

Économisez 25%

pendant la tonne de plaisir d'hiver de Kinney

DU MERCREDI 7 NOVEMBRE AU SAMEDI 10 NOVEMBRE

Économisez, cette semaine, 25% sur vos chaussures d'hiver, chez Kinney. Il y a un choix de bottes "oreillers", de bottes d'après-ski, de chaussures de marche et de randonnée, en tissu, en cuir ou en uréthane, pour toute la famille. Grand choix de couleurs, dans toutes les pointures populaires.

Prix normaux Kinney, de \$12.99 à \$79.99
ÉCONOMISEZ 25% CETTE SEMAINE SEULEMENT.

Un bon choix de bottes d'hiver à haute tige, pour dames, sera aussi offert, cette semaine seulement, à 25% de rabais.



Chaussures Kinney
Mode et beauté pour tous

Les Promenades St Bruno 653-1874

**Le Carrefour Laval
688-0518**

**Carrefour du Nord
436-2216**

**Centre Laval
688-8055**

**Place Vertu
331-9849**

**Centre Langelier
259-6041**

**Place Rosemere
621-7850**

annonces classées 467-1821

tarif \$3.00 pour 10 mots et moins, plus 0.10 du mot additionnel.

Les annonces classées doivent être payées avant 2h. le lundi qui précède la parution du mercredi. Les clients sont priés d'apporter ou de poster votre paiement au 513 boul. Laurier, Belloil J3G 4H8.

cartes CHARGE et MASTER
CHARGE acceptées par téléphone
ou sur place.

CHARGE

MASTER CHARGE

PARTEMENTS A LOUER

EL: face au Mall Montegrand 4 1/2 chauffé, eau, taxe d'eau payée, tapis mur, bien éclairé. 467-467-2480.

4 1/2 RUE BREBOEUF, mur à mur, intercom, ascenseur, conciergerie. Mail Montgnach, 467-467-2480.

TEMENTS à louer, meublé \$115.00, 2 1/2, 3 1/2, à 467-6292 ou 467-1511.

HILAIRE: 2 1/2 neuf, meublé, 467-0306 [après 5 h]

meublés, à Belloil, libre immédiatement. Appelez José, 467-467-1919, jour compris.

EL, rue des Pins, spa, tout meublé, chauffé, toutes taxes comprises 180-mois. 584-3137.

EL, 5 1/2, très propre, refait au complet, mur à mur dans le salon, entrée, entrées laveuse, stationnement privé. 1er novembre. 467-9767.

EL, état neuf, 4 1/2 chauffé, situé, tranquille, 464-

HILAIRE, grand 2 1/2 semi-meublé, tapis m-m, tous services. Electricité, d'eau et vidanges comprises. \$170-mois, 300 Proser, Saint-Hilaire, 467-

EL, 300 Bréboeuf, à l'ancien centre d'achats Montegrand 2 1/2-3 1/2 pièces, meublé non meublé. Stationnement. Disponible immédiatement. 467-8309.

HILAIRE, 4 1/2 pièces, état neuf. Voisin de la gare, prêt pour occuper nov. 467-8309.

pièces, 275 rue Bréboeuf, apt 102, 464-

EL, bachelors 1 1/2 meublé privé, tout compris 25 personnes seules.

US-LOUER. Très grand chauffé, eau chaude, taxes, propre. Libre immédiatement. 467-7325.

HILAIRE, 1 1/2, 2 1/2, taxes payées, tout \$ 932-5765 ou 728-4074.

BASILE, grand 3 1/2, tranquille, frais peints, bois gratuits. 653-4086.

TEMENT à louer, 5 1/2 Jean-Baptiste, en centre, \$175.00 mois, chauffé.

ELOR à louer, 2 1/2 appartements meublés, chauffé, eau. Seulement \$150.00-716 rue Maple, McMas-

EL, grand 4 1/2 premier bien éclairé, rue Des 216-mois, taxes d'eau et taxes comprises. Libre mi-novembre. Après 18 h 00, 467-

HILAIRE, 4 1/2 neuf, tapis à mur, vue sur la rue, \$225-mois, taxes d'eau et vidanges incluses.

ces, pour informations 467-

4 1/2 propre & moderne, en immeuble tranquille. 6-mois chauffé et eau fournie. 464-0107 libre immédiatement.

EL, 4 1/2, coin Dupré & St-Jean. Chauffage électrique entièrement privé, prise pour entrées laveuse-sécheuse de conciergerie, place de parking au sous-sol, près d'achats Montgnach. In-

4 1/2 NEUF, tapis mur à mur, voisin dépanneur, chauffage électrique, libre immédiatement. 464-0960.

BELOEIL, 3 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé et taxes comprises. Libre immédiatement. 464-0596.

SAINT-HILAIRE: 229, rue Blain 3 1/2 neuf, tapis m-m, entrées laveuse-sécheuse, taxes d'eau et vidanges payées. \$175.00-mois. 464-3975.

BACHELOR à louer, ainsi que place [435 pieds] pour commerce ou bureau. S'adresser à 190, Sainte-Anne, Saint-Hilaire.

BACHELOR très propre, chauffage, électricité, taxes, tout compris. \$125-mois. Occupation 1er décembre. Appelez après 19 h 00. 467-1354.

PLACE BELOEIL, bel appartement, 5 1/2, chauffé, éclairé, s'adresser à 467-5692.

BELOEIL, 2 1/2, derrière le centre d'achats Montgnach, \$170.00-mois, meublé, 467-7277 après 19h00.

BELOEIL, 4 1/2 à louer, libre immédiatement, appelez Mme Lambert, 331-6159, Normand Houle 467-9937.

[SEMI-SOUS-SOL] Belloil, près du Richelieu, meublé, 5 1/2, 2 ch. à coucher, chauffage central, foyer naturel, laveuse-sécheuse. 467-6295.

MONT SAINT-HILAIRE: 3 1/2 pièces, grand, tranquille, taxes comprises, 464-2154, 843-8517.

SAINT-BASILE: 4 1/2 et 5 1/2, libres immédiatement. Tapis m-m, entrées laveuse-sécheuse. Tél.: 653-5346.

BELOEIL, grand 4 1/2, libre immédiatement, 467-0753 ou 649-5993.

SAINT-BASILE: Très beau 5 1/2, à louer, à partir du 1er janvier 1980, 1 mois gratuit, \$255.00-mois. Tél.: 653-7217.

LOGEMENT, 4 1/2, Belloil, taxes d'eau et vidanges payées, entrée laveuse, \$135.00. 467-6303.

BACHELOR à louer, village Saint-Jean-Baptiste, grand et bien situé, entrée et stationnement privés. S'adresser au 3234 rue Bédard. Tél.: 467-7897.

SAINT-HILAIRE, 4 1/2, logement neuf, recouvrement de plancher, stationnement, près de polyvalente et arena, libre 1er novembre, à partir de \$225.00. 1-774-8521, charges reversées.

BELOEIL, 5 1/2 pièces, bien situé, près de toutes les commodités, tapis m-m, frais peints, libre immédiatement. 464-0596.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES A LOUER à la semaine, au Motel Saint-Hilaire, aussi chambres avec cuisinettes disponibles. 467-2891.

CHAMBRE ET PENSION pour personne seule ou retraitée, homme ou femme, bonne nourriture. Atmosphère familiale, 656-7636.

BELOEIL, chambre à louer, stationnement, accommoda-tions, 464-4989.

BELOEIL, grande chambre, \$25.00 semaine, 467-0879.

MAISONS A VENDRE

ANCIENNE propriété de campagne, 2 logements, clapboard bois, situé ville Saint-Ours, \$37,500. 787-3198.

RIVE-SUD: Ne blâmez personne que vous-même si vous manquez cette aubaine à \$20,000. taxes \$302. 4 chambres, garage, remise. Michel Gauthier, 655-1375, 653-5173. Le Permanent, courtier.

BELOEIL, à vendre par le propriétaire, bungalow avec garage, chauffage électrique, 3 c.c., armoires en chêne massif, four encastré et plaque Jenn-Air, terrain paysagé. Informations: 467-0898. Pas d'agent S.V.P.

SAINT-HYACINTHE, secteur Douville, vente par propriétaire, semi-détaché en brique, 6 pièces, 1 1/2 salle de bains. 1-774-9721.

SAINT-HILAIRE: semi-détaché 1978, 8 pièces, vue sur la montagne, près transports-écoles. Hypothèque 10%, pas d'agent, \$38,000.00. 464-4644.

BELOEIL: Rue Banting, près du golf. Terrain 115x85. Split 26x42, 3 chambres à coucher. Tél.: 467-0902, 467-8309, 464-3286.

OTTERBURN PARK, \$32,000. BARGAIN! Terrain 8400 p.c. Taxes basses. Transfert, pressé de vendre! M. Blais 464-4710

BELOEIL: Pas d'agent, bungalow brique et aluminium, 1971, clôture, sous-sol fini, piscine, 2 chambres de bains, bar, tapis, lave-vaisselle, four et plaque chauffante. \$48,600.00 467-1629.

BELOEIL, 364 Dubois, [très près du centre d'achats], bungalow brique et aluminium 26x42, garage, piscine creusée 16x34, 8 pièces, salle à diner, 4 chambres à coucher. Hypothèque 12 1/2% échéance '82. Pas d'agent s.v.p. Prix à discuter. Après 17 h 00: 467-4519.

McMASTERVILLE, 960 Poirier. Bungalow brique & aluminium 25x42, terrain 84x95, 7 pièces, 3 c.c., sous-sol semi-fini. Prix \$44,900.00, taxes \$585.00. Après 5 h s.v.p.

SAINT-MATHIAS, bungalow 3 chambres, terrain 14,184 pi.ca. taxes payées pour 2 ans, \$37,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

OTTERBURN PARK: Propre comme un sou neuf, bungalow tout brique, 7 pièces, foyer, grande cuisine moderne, salle familiale, planchers de chêne, grand terrain paysagé, taxes basses, \$45,000.00 Adrienne Walker, 467-2119, 467-9362. Trust Royal, courtier.

BELOEIL: Bord de l'eau! Prix réduit. Propre comme un sou neuf, belle québécoise centenaire en excellente condition, 4 chambres, grande cuisine, garage double plus atelier, terrain riverain, 1 arpent avec descente de bateau, vue panoramique Adrienne Walker 467-2119, 467-9362. Trust Royal courtier.

BELOEIL: Beau! Bon! Pas cher! Tout brique, aubaine! Hypothèque à 10 1/4% expire 1982. Léo Bouchard, 467-9451 467-9362. Trust Royal, courtier.

BELOEIL: Grand bungalow brique, piscine, magnifique sous-sol avec foyer, terrain paysagé, MLS Venez visiter, Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890 Imm. Sélect courtiers.

BELOEIL: Bungalow 9 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, 14,000 p.c., terrain clôturé, garage double, 2 étages, à vendre ou louer. Gilles Girard, 467-2156, 467-9439 Imm. Sélect courtier.

BELOEIL: Magnifique demeure pour gens spéciaux, terrain 34,289 p.c. Paysagé. Marie-Pascale, 467-1120. Montréal Trust courtier.

BELOEIL: Bungalow 1973, garage, foyer, chauffage électrique. Terrain clôturé, \$45,900. Transfert. Denise Mathieu, 467-8889, 467-1120. Montréal Trust courtier.

BELOEIL: split récent, 9,000 p.c., terrain, garage, salle familiale, bar, foyer, chauffage électrique. Aubaine \$54,900. Denise Mathieu 467-8889, 467-1120. Montréal Trust courtier.

BELOEIL - Saint-Hilaire et région, grand choix de propriétés à vendre. Appelez-moi, je vous aiderai à trouver la maison que vous cherchez. Fabienne Boulanger 467-1578, 467-1120. Montréal Trust courtier.

BELOEIL: Pour occupation immédiate, bungalow 25x40, incluant piscine 24 pieds, chauffage électrique. Terrain clôturé, salle familiale, 4 chambres. Vous êtes intéressé? André Vandry 464-5301, 467-1120. Montréal Trust courtier.

SAINT-HILAIRE: Directement bord de l'eau! Bungalow 4 grandes pièces, chauffage électrique. Rempart béton à rivière. Rock Benoit 467-0381, 467-1120. Montréal Trust courtier.

SAINT-HILAIRE: Idéal pour couple, bungalow avec garage, et terrain de 6,000 p.c., 1 chambre, 1 salon, 1 cuisine, salle à diner, sous-sol et grenier. Bernard Fuisseil 467-2156, 467-9720. Imm. Sélect courtier.

SAINT-HILAIRE: Belle québécoise 1979, 6 grandes pièces, chauffage électrique. Maison décorée, avec beaucoup de goût et accessoires de très grande qualité. Beau grand terrain tourbé. Esther Breton, 464-2553, 467-1120. Montréal Trust courtier.

SAINT-BASILE: Si vous cherchez un joli bungalow très propre, sous-sol semi-fini avec franklin. Un beau terrain bien paysagé. Prix raisonnable. Secteur tranquille. Téléphonnez-moi Esther Breton, 464-2553, 467-1120. Montréal Trust courtier.

SAINT-MATHIAS: Bungalow 3 chambres, terrain 6,542 p.c., taxes payées, pour 2 ans, \$31,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

BELOEIL: Belle québécoise 1979, 6 grandes pièces, chauffage électrique. Maison décorée, avec beaucoup de goût et accessoires de très grande qualité. Beau grand terrain tourbé. Esther Breton, 464-2553, 467-1120. Montréal Trust courtier.

SAINT-BASILE: Si vous cherchez un joli bungalow très propre, sous-sol semi-fini avec franklin. Un beau terrain bien paysagé. Prix raisonnable. Secteur tranquille. Téléphonnez-moi Esther Breton, 464-2553, 467-1120. Montréal Trust courtier.

SAINT-MATHIAS: Bungalow 3 chambres, terrain 6,542 p.c., taxes payées, pour 2 ans, \$31,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

SAINT-MATHIAS, cottage 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 11,923 pi.ca., taxes payées pour 2 ans, \$41,000.00. MLS Louise Duguay, 653-8507, ou 658-0778. Des Rosiers courtier.

BELOEIL: Libre immédiatement 6 1/2 près de tous les services. Inf.: 467-9598.

A FAIRE REVERI! 356, rue Saint-Louis, Saint-Hilaire. Grand split, 4 chambres, 2 salles de bains, magnifique foyer, salle familiale en pin, terrain paysagé, patio, 1/4 mille train. Tout cela pour un prix inespéré. Bail un, deux, trois ans, si désiré. AUBAINE. Thérèse Desmarais 467-6461, 467-9362. Trust Royal, courtier.

BELOEIL: Dépanneur, avec bâtisse et logement, 5 1/2 pièces, 2 étages, bon chiffre d'affaires, centre-ville, près terrain jeux, piscine, tennis. Gilles Girard 467-2156, 467-9439. Imm. Sélect Courtiers.

BELOEIL: Commerce établi, depuis 2 ans, de rénovation d'armoires cuisine, portes, fenêtres, rampes d'escalier, 12 commerces environnants, prix d'inventaire. Gilles Girard, 467-2156, 467-9439. Imm. Sélect, courtiers.

BELOEIL: Boutique de jeans. Chiffre d'affaires intéressants, cause maladie, vite appelez-moi. André Vandry 464-5301, 467-1120. Montréal Trust, courtier.

SAINT-HILAIRE: Epicerie, boucherie, licenciée, établie depuis 1941. Bâtisse et commerce, grand stationnement, chiffre d'affaires intéressant. Agré Vandry 464-5301, 467-1120. Montréal Trust, courtier.

BELOEIL: Terrain commercial, 80x120, bien situé, taxes faibles. Louise Deland 467-2156, 467-5741. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: 140,000 p.c., boisé, ruisseau. Esther Pelletier, 467-2156, 467-7781. Imm. Sélect, courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

BUREAU à louer, 33x21 tout fourni, \$265 mois, 467-8200.

ESPACES pour commerces ou bureaux, à louer, sur Orlan-Leduc, à Otterburn Park. Inf.: 464-4539.

BELOEIL: Dépanneur, avec bâtisse et logement, 5 1/2 pièces, 2 étages, bon chiffre d'affaires, centre-ville, près terrain jeux, piscine, tennis. Gilles Girard 467-2156, 467-9439. Imm. Sélect Courtiers.

ANIMAUX

CHIOTS Colley, pure race, tatoués, sable et blanc. 1-658-6737.

DIPLOMÉE du New-York School of Dog Grooming, toutes professionnelles, toilette, 467-8424, Saint-Hilaire.

CHATONS demi-Persan, 2 mois, 4 mois, \$15.00 et \$25.00. 464-1402.

CHATON Himalayan, vacciné, enregistré. Après 6h00, 464-4194.

MALAMUTH femelle, 7 mois, avec niche, douce, propre, vaccinée, \$85.00, famille avec enfant seulement. 467-0044.

JEUNE CHAT à donner, famille particulièrement gentille et affectueuse. 467-7188, 584-2524.

ANTIQUITES

ACHAT, vente, réparations de meubles, spécialiste en antiquité, aucun trempage, décapage artistique fait à la main, finition imperméable, fabrication de meubles québécois sur mesure. Salle de montre au 411 Laurier, Beaulieu. Heures d'ouverture lundi au vendredi 10 h 00 à 21 h 00, samedi 13 h 00 à 18 h 00, dimanche 13 h 00 à 18 h 00. Pour estimation gratuite, Beaulieu: 464-5132, Sainte-Madeleine: 795-3848. Gaston Jalbert Enrg.

DIVERS

LES SERVICES TERRASSES J.E. 467-8424, émondage, abatage, déboisement.

HOMME de maintenance, réparation, peinture, rénovation, démolition, etc., composez 467-0367 Mr. Barbier.

PEINTRE, tapissier, prendrait peinture, tapisserie, vinyle. 464-2182.

J'ACHETE meubles de tous genres, antiques, modernes, réfrigérateurs, vaisselles, bibelots, 467-5188.

ECONOMISEZ sur l'achat de votre foyer, je construis le modèle de votre choix. Pour estimation gratuite à domicile: Cloarec Michel, 653-3974 après 18 h 00.

ENCAN pour le maximum, retenez dès maintenant les services des encanteurs **CUSSON & CUSSON**. [514] 583-6591.

MENUISIER prendrait finition et réparations, etc. 584-3297.

PEINTURE intérieure et extérieure, tapisserie, restauration, dommages d'eau et de feu. 653-3816.

POUR REPARATIONS, rénovations, finition de tous genres, 584-3553, Estimation gratuite.

ACHETONS vieux or et diamants, 467-1762.

ACHETONS toutes sortes de meubles. Spécialité: réfrigérateurs et poêles. Estimation gratuite. Achat-vente, 467-7314, 189 Richelieu, McMasterville.

MAINTENANCE CLAUDE ENRG., entretien général, industriel, commercial, résidentiel. Lavage vitres, murs, plafonds. Peinture, décapage, cirage et polissage planchers. Estimation gratuite. 467-2247 soir.

FEMMES de ménage. Offrons service d'entretien ménager par professionnels pour maisons privées, commerces ou bureaux, 653-8622, 464-1014.

MODISTE, patroniste, dessinatrice, réparation, confection... 467-4571.

JACQUES CANTIN, Peinture et tapisserie. 464-0075.

PEINTURE, lavage. Prix imbattable. Estimation gratuite. 467-1561, Serge.

ACHETERAIS timbres canadiens, neufs ou usagés. Ainsi que monnaies canadiennes avant 1967. 467-7811.

GARAGE pour auto, à louer. 467-0343.

RAMASSONS linge d'enfants pour gens moins fortunés. 467-9423.

DIVERS A VENDRE

ASPIRATEURS usagés, balais à tapis, polisseuses, laveuses à planchers et tapis. 467-8864.

LIQUIDATION ameublement, chaises, bureau, filière, jour: 641-0550, 653-6689.

BOIS DE FOYER, érable \$35.00 la corde, mélangé \$32.00. 467-5421.

POCHES de bois sec d'allumage. 467-4045.

BOIS DE FOYER, bois sec 16", \$32.00 la corde. Livraison gratuite. Après 5 h 30, 464-5672.

BOIS DE FOYER, bois d'allumage. Livraison gratuite. 773-2626.

A QUI LA CHANCE? J'aurais un ensemble hiver pour bébé garçon 18 mois, une paire de bottes pointure 4. Les deux très propres. Tél. 467-1129.

TRAILER double de ski-doo. \$175.00, 467-8318.

MANTEAU d'hiver, long, en suède brun foncé avec collet et bout des manches en chat sauvage 13 ans. Valeur \$300.00 laisse aller à \$80.00. 464-3088.

BOIS DE FOYER à vendre, 658-1624.

TRAILER SKI-ROULE, double, 2 sets de roues, fermé et isolé, très propre, Après 18 h 00, 467-7328.

TELEVISEUR couleurs, 19", portative, bonne condition, \$200.00, 467-8238.

TABLE DE BILLARD, meuble en chêne, 4x8 pieds, à l'intérieur, avec tout équipement, \$700.00. Pierre, 464-2092 ou 464-0121.

2 STORES ROUGES avec franges, pour fenêtres de 72 pouces, de qualité supérieure, ainsi divers articles pour bébés. 467-2356.

MOBILIER de chambre, style anglais, bois de peccan, 5 morceaux, presque neuf. Valeur \$1,500.00 vendrait \$850.00. Tél.: 351-5631 ou 467-2688.

HIDEABED "Simmons" 2 mois d'usage, \$375.00, valeur de \$525.00. Tél.: 351-5631.

PICK-UP Chevrolet 76-77, 1/2 tonne, 350 po. cubes, automatique, 5 pneus Michelin, peinture deux tons, millage 28,000 milles. Très propre, 467-2310, 467-0233.

TRACTEUR KUBOTA B6110E, 79, neuf, équipé d'une tondeuse K-48A. Peut recevoir souffleur à neige. Coût \$6,100.00, laisserait pour \$4,900.00. Pick-Up Dodge Custom 100, remorque, aérateur, Ryan, joncheuse Jacobson et débroussaillier Poulan, 464-0970.

ROUES pour 4x4 magnésiums, 6 trous, avec pneus Tracker plus boulions. 464-2322.

4 MAGS GM 14x8, 4 mags Dodge ou Ford 14x8. Gilles, 467-2068.

FOYER Olympique, isolé, modèle 1040, presque neuf, très bon prix. Tél.: 584-2379.

SYSTEME de son, de marque Kenwood, modèle 500, avec 2 caisses et 1 table tournante, pour de plus amples renseignements, communiquez avec Sylvain à 464-1623.

CHAISE haute pour bébé, \$20.00, sofa-lit pour 2 personnes, \$40.00, 653-2084.

TABLE à cartes "Gendron", dessus feutre plus couverture, petites pilantes, cases pour verres et jetons \$70.00. Calorifère plinthe 1100 w, 120 volts, \$15.00. 467-1685.

FOURNAISE murale Wait au gaz, thermostat automatique, \$400.00 avec tuyauterie. 467-9468.

BOIS de foyer, livraison gratuite. 653-9347.

BOIS DE FOYER, \$32.00 livré. 464-2629.

MANTEAU de fourrure Opasum roux plus chapeau, grandeur 8 ans. Bon prix, 467-2947.

MACHINE à coudre Singer à pédale, avec meuble 7 tiroirs, finition refaite à neuf, \$150.00. 653-3538.

FOYER préfabriqué, neuf. Laisserait pour seulement \$200.00. Après 4h30, 467-8505.

FOURNAISES à bois, "Beausoleil", neuves. A voir: Je chauffe ma maison avec un Gilles Ferland, 658-1590, Saint-Mathias.

MOBILIER de chambre, style espagnol, 1 an d'usage, très propre, aussi mobilier de salon en parfait état. 467-7314.

ARTICLES de bébé, chaise haute, transformable, siège d'auto, balance, etc... 653-3827 après 17h00.

TRES BEAU mobilier de salon Provincial Français, avec tables de marbre. Valeur \$2,600., prix demandé: \$1,500., 1 an d'usage. Comme neuf. FAUT VOIR. 795-6601.

MOTONEIGE A VENDRE

PIECES de motoneige, pour toutes marques. Réparations et service rapide. Allons chercher. Sanco Récréations 467-8200.

1 SCORPION 400, 1975, en très bonne condition \$525.00. **1 SCORPION** 340, 1974, comme neuve, \$495.00. **1-340** 1972, en bonne condition. \$245.00. Téléphonez 467-3473. 467-8928.

AUTOS A VENDRE

AUTOS usagées, si vous voulez vendre votre voiture usagée. Yamaska Auto vous propose de vous l'acheter immédiatement. Contacter Marcel Gaudreau, directeur des ventes Yamaska Automobiles, 2000 boul. Casavani, Saint-Hyacinthe, 774-2000.

GMC VENTURA 77, 42,000 milles, bien équipé, bon prix, tél.: 467-3476.

MONTE CARLO 78, 31,000 km. Très propre. Particulier. 464-5792.

HONDA 76, familiale, 464-5896

PONTIAC VENTURA SPORT 1974, bonne condition. 90,000 milles. \$1250.00. 653-4417.

PNEUS d'hiver à partir de \$20.00 garantie Pirelli-Michelin-Kelly. Sanco Récréations. 467-8200.

ARROW 1977, très bonne condition, manuelle, 467-3138.

DODGE MONACO familiale, 1974, 464-3394.

CADILLAC 70, \$250.00. Pneus 13 pouces Michelin, 653-3538.

CHRYSLER "Le Baron", 29,000 milles. Très propre. Particulier. 649-5993.

CAMIONNETTE 4x4 Dodge 75. Bonne condition. 467-9856.

PINTO 74, Station-Wagon, 4 cylindres, mécanique A-1, \$1200.00. 464-1764.

PONTIAC Lemans Safari 1975, Station-Wagon, moteur V-8, transmission automatique, servo-freins, à disques, servo-direction, pneus radiaux Michelin [2] hiver, [8] été; radio, équipé pour transport de remorque, support à bagage. Prix \$1,500. Tél.: 467-5823.

HONDA 76, automatique, 34,000 milles, radio, très propre. 467-8386.

MERCURY MONTEGO MX 1973 V-8, 400 po.cu., hard-top, 2 portes, automatique, pneus Michelin, bon état. Tél.: 467-6185

PONTIAC Lemans sport 76, V-8, 350, console, sièges baquets, toute équipée, parfaite condition. Particulier, \$3,200. 464-0985.

BUICK Le Sabre 76, 4 portes, vitres électriques, dégivreur arrière, radio am-fm, pneus Michelin, excellente condition. \$34,000., 467-2965, particulier.

GT073, 400, 4 barils, 4 vitesses, moteur 75, 40,000 milles. Minoune pour l'hiver Vega 73. Après 6:00 p.m. 464-6999.

FARGO 1971, Tradesman 100, 7 pneus. \$300.00. Tél.: 467-0501 le jour.

PINTO STATION-WAGON 75. Petit tracteur \$125.00. Vieux chaudière de fonte \$100.00. 467-8661.

RENAULT 17, Gordini 1975, à vendre, \$1,500.00. 787-2570.

PLYMOUTH Satellite 74, 2 portes, 40,000 milles, radio am-fm, tape 4 tracks, très bonne condition. Prix à discuter. Appelez Michel Duquette, 467-7300 après 4 h 30.

VOLKS 75, toute équipée, très propre, \$6,500.00. 464-8117.

[Suite de la pag. 6

La vérité...

Pourquoi puis-je dire cela après plus de quarante ans de vie? C'est qu'on ne peut trouver la vérité dans un système humain; elle ne se rencontre dans aucune idéologie, dans aucune philosophie. Ni même dans une religion! La vérité est dans une PERSONNE: cette personne EST la vérité. Et cette personne est JESUS-CHRIST, Lui qui a déclaré il y a près de 2000 ans: "JE SUIS LE CHEMIN, LA VERITE ET LA VIE. NUL NE VIENT AU PERE QUE PAR MOI". A Pilate, devant lequel il comparait pour être jugé, il déclare: "Je suis venu dans le monde pour rendre témoignage à LA VERITE. Quiconque est ami de la vérité écoute ma voix." Et Pilate (sans doute haussant les épaules...) de rétorquer: "Qu'est-ce que la vérité?"... Ne poses tu pas la même question, Doris? Voilà là question que tous les hommes se posent. Mais ils préfèrent leurs OPINIONS à la vérité (j'étais du nombre). Une opinion "pense"; la vérité "sait". Celui qui est dans la vérité SAIT.

"Dieux veut que TOUS les hommes parviennent à la connaissance de la vérité". Il nous a donc laissé un livre, LE livre des livres, le "best seller" mondial: la Bible, dans laquelle réside la plénitude de la vérité. En dehors de ce livre, il n'y a pas d'autorité spirituelle. Si et quand on y ajoute: que ce soit traditions, écrits parallèles, interprétations, etc., on tombe dans l'erreur, les faussetés, les inventions humaines, les dogmes, le doute, les rivalités, les divisions et on finit, comme tu le dis, dans le sang versé...

Jésus dit à ceux qui l'ont accepté comme Sauveur et Seigneur: "Si vous demeurez dans ma parole, vous êtes vraiment mes disciples; vous connaîtrez LA vérité, LA vérité, vous rendra LIBRES" et plus loin: "Si le FILS vous affranchit, vous serez réellement libres". Encore un peu plus loin: "EN VERITE, en vérité, je vous le dis: si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort" C'est-y assez fort, ça, Doris? (Bien sûr, ici, Jésus parle de la mort spirituelle).

La Bible nous parle de ces hommes "qui apprennent sans cesse et ne peuvent jamais arriver à la connaissance de la vérité". Doris, tu écris: LA VERITE M'INTERESSE. Je veux donc te dire: intéresse toi à la vérité: intéresse-toi à JESUS! Quelle place tient Jésus dans ta vie? si Jésus y tenait la PREMIERE place, la vérité ne serait pas pour toi un TOURMENT. Tu perdrais cette "raisonnable inquiétude" dont tu parles. Mais voilà: on ne peut aller à et recevoir Jésus sans la foi. Et "la foi vient de ce qu'on entend et ce qu'on entend vient de la Parole du Christ". Personne ne pourra jamais prétendre être en communication avec Dieu s'il n'est passé par la foi en Jésus-Christ. Voilà LA vérité, c'est que "Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son fils unique afin que quiconque CROIT en Lui ne périsse point mais qu'il ait la VIE ETERNELLE" Il faut donc croire en Jésus et RECEVOIR Jésus: "Mais à tous ceux qui l'ont reçue (la Parole qui est Jésus) à ceux qui croient en son mon, elle a donné le pouvoir de devenir ENFANTS DE DIEU".

Créées à son image, nous sommes des créatures de Dieu; nous ne sommes pas automatiquement ses ENFANTS. Ici entre en ligne de compte notre libre-choix. Nous sommes libres d'accepter ou de refuser le Plan de Dieu. Tu dis avec beaucoup d'à-propos: "à moins d'être illuminé par une GRACE, qui ne peut être qu'un DON surnaturel". Comme je te sens proche de la vérité! Regarde ce que la Parole de Dieu déclare: "C'est par la grâce que vous ETES SAUVES, par le MOYEN de la FOI. Et cela ne vient pas de vous: c'est le DON DE DIEU. Ce n'est point par les oeuvres afin que personne ne se glorifie." On ne peut donc même pas "gagner" son ciel.. C'est un don, un cadeau de Dieu, et ce cadeau est tout à fait GRATUIT. Que

j'obtiens par la foi seule. C'est tellement simple que les hommes ont tout compliqué ça!

Le fond de notre problème à tous est cette barrière qui sépare l'homme inconverti de Dieu: L'ORGUEUIL. Et tu en parlais toi-même en la qualifiant de "sottise de l'intelligence"....

L'orgueil est ce qui a toujours perdu l'homme à partir du premier homme et de la première femme. C'est notre pire handicap. Quand la Parole de Dieu nous exhorte par Jean le Baptiste, par Jésus, par Pierre, et d'autres: "REPENTEZ-VOUS!", alors notre orgueil inné se dresse et nous empêche de remplir la première condition. (Ca a été mon cas aussi...). Pour se repentir, il faut se reconnaître PECHEURS. Quel mot impopulaire aujourd'hui... Mais la Bible dit: "Car TOUS ont péché et sont PRIVES de la gloire de Dieu. Se repentir c'est d'abord regretter sincèrement et du fond du coeur de ne pas avoir donné à Dieu la PREMIERE place dans sa vie. D'avoir fait fi de son plan. D'avoir dédaigné son AMOUR. Un abîme sépare Dieu saint de l'homme pécheur. L'homme cherche à atteindre Dieu et une vie abondante par ses propres efforts et à SA manière. Pourtant dieu nous dit: passez par Jésus; Il est le Chemin. Il est la Porte par laquelle il faut passer. Lui seul est le pont entre Dieu et nous. Personne ne pourra atteindre Dieu et la vie éternelle "du bon bord" sans traverser ce pont. Ce moyen nous est fourni parce qu'il a payé le prix lui-même de ce passage en mourant sur la croix. A cause de la croix, je peux être reconcilié avec Dieu, mon créateur...

Je dois donc croire et recevoir Jésus: "Voici je me tiens à la porte (de ton coeur...) et je frappe. Si tu entends ma voix et ouvre la porte, j'entrerai chez toi". Celui qui sincèrement met sa confiance en Jésus-Christ et le reçoit comme Sauveur et Maître reçoit premièrement le pardon définitif, irrévocable: sa vie passée est lavée dans le sang de Christ et dans l'amour de Dieu. Lavée à tout jamais de l'originel, des mortels et des véniels... Il devient à tout jamais un ENFANT DE DIEU, héritier à part entière du bonheur éternel! "Et voici ce témoignage, c'est que Dieu nous donne la vie éternelle dans son Fils: celui qui a le Fils a la VIE; celui qui n'a pas le Fils n'a pas la Vie. Je vous écris ces choses afin que vous sachiez que VOUS avez la VIE ETERNELLE, vous qui CROYEZ au Fils de Dieu". Qu'arrive-t-il alors, mon cher Doris? Finie la peur de la mort! Finie la peur de vivre. Finis le tourment, l'incertitude, l'inquiétude devant l'avenir. Place à la certitude! Place à la peine assurance! "Je suis venu afin que vous ayez la VIE et que vous l'avez EN ABONDANCE" Doris, mon cher Doris, que puis-je te dire d'autre que d'aller à Jésus... LA FOI DU COEUR doit être en Lui et en Lui seul. Je prie que tu puisses dire un jour prochain: "après avoir entendu la parole de VERITE, j'ai cru en Lui".

"Pardonnée, nos coeurs lavés par le sang de Jésus-Christ, la présence de Dieu à jamais avec nous, la joie, le réconfort, la paix intérieure, l'espérance de la Vie de l'autre coté du tombeau, la réunion avec ceux que nous avons aimés et perdus pour un moment, le ciel avec toutes ses gloires, et mieux que tout cela, JESUS-CHRIST Lui-même, notre Sauveur, notre Maître, notre consolateur dans la souffrance, notre guide dans les ténèbres, notre force et notre espoir dans la mort".

"Crois au Seigneur Jésus, et tu seras SAUVE, toi et ta famille".

Du fond du coeur, Lucille et Claude Marcoux, Chemin des Patriotes, Mont Saint-Hilaire.

NOTE: Les citations entre guillemets proviennent de la Bible.

cartes professionnelles

arpenteurs

MONGIAT & MORETTI
Arpenteurs-géomètres



MICHEL MORETTI B. SC. A.
Arpenteur - Géomètre

275 Choquette, Beloeil, P.Q. J3G-1Z7
Bur: 467-9329 Rés: 467-2921

avocats

BASTIEN & WILLIAMS
AVOCATS

365 Laurier, suite 101, Beloeil

Me Robert Bastien
Me André Williams
Me Anne Tourigny

467-5849

Blain & Mousseau
AVOCATS

535, SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301

BELOEIL, QUEBEC 467-4999

ME RAYMONDE LASALLE
AVOCATE

844-3077 464-0132

205 Richelieu Sud, St-Hilaire

chiropraticiens

CENTRE CHIROPATIQUE DE BELOEIL
Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.
Docteurs en chiropratique
Ouvert tous les jours
du lundi au samedi midi
(face Centre d'Achats Montenach)
545 Boul. Laurier, Beloeil
467-5151

Alain Gerard d.c.

Docteur en chiropratique

Maison Chiropratique 467-0443
775 Boul. Laurier
Beloeil

comptables

Tél.: 467-0183 277 BOUL CHOQUETTE
467-8741 BELOEIL, QUE.
J3G-4V6

JEAN PREFONTAINE & CIE
COMPTABLES AGREES

JEAN PREFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.

Albert Dupuis, C.A., R.I.A.
COMPTABLE AGRÉÉ

133 rue Messier
Mont St-Hilaire J3H 3W8

BUR.: 464-0396 rés.: 467-2742

décoration

**PLAN ET DEVIS
D'AMENAGEMENT
INTERIEUR**

RESIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

CIRCULATION
EQUIPEMENT
DECORATION
PLANIFICATION
PERSPECTIVE

MARCEL RIOUX S.E.S.

DECORATEUR CONSEIL DESIGNER

Beloeil 464-3069

Ne commencez pas vos travaux sans
avoir les bons outils

dentistes

Dr. Raymond Richard,

D.M.D.

Médecine dentaire

Centre Dentaire Laurier

697 boul. Laurier (près du pont)
Beloeil, Qué.
467-1512

Tél. 467-4641

Dr. Laurent Fréchette

CHIRURGIEN DENTISTE - DENTAL SURGEON

Centre d'Achats
St-Hilaire
Shopping Centre

Centre Dentaire de Beloeil

Dr. Luc Chaussé
médecine dentaire

sur rendez-vous
de 9 à 21 hre
Service d'urgence

303 Duvernay
Beloeil
464-3737

Dr. Jacques Philibert

Chirurgien dentiste

467-1512

Centre Dentaire Laurier
697 Laurier (près du pont)
Beloeil

Centre Dentaire de Beloeil

Dr. Pierre Gascon
chirurgien dentiste

303 Duvernay, Beloeil

464-3737

TEL: 464-1438

Dr. Michel Dussereau D.M.D.

MEDECINE DENTAIRE
DENTAL MEDICINE

555 Ozias Leduc
Otterburn Park

Sur rendez-vous

CENTRE DENTAIRE BERNIER-LEGENDRE

Pierre Bernier, d.m.d.
Ghislaine Legendre d.m.d.

MEDECINE DENTAIRE

54 LONGUEUIL
ST. BASILE LE GRAND, QUE
JOL 1S0
TEL.: 461-1558

denturologistes



SUR RENDEZ-VOUS TEL.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, d.d.

DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRE (COIN LECHASSEUR)
BELOEIL J3G 3Z3

optometristes

CLINIQUE D'OPTOMETRIE

**BEL
OEIL**



- EXAMEN DE LA VUE
- VISION DES ENFANTS
- VERRES DE CONTACT ULTRA SOUPLES
- TRÈS GRAND CHOIX DE MONTURES
- SERVICE DE REPARATIONS ET D'AJUSTEMENTS

303 RUE DUVERNAY, BELOEIL
POUR UN RENDEZ-VOUS, LE JOUR OU LE SOIR

464-0000

Dr. VICTOR LAROSE L. Sc. O.

 **Dr. GRATIEN LEMIEUX** O.D.
OPTOMETRISTE

Examen de la vue
lentilles cornéennes
rééducation visuelle
lunetterie

CENTRE OPTOMETRIQUE BELOEIL

545 BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-6221
467-8939

pharmacie



PIERRE NAULT

pharmacien

756 BOUL. LAURIER
BELOEIL

Atteint à la Clinique Médicale

LIVRAISON GRATUITE

464-0400

OUVERT DE 9 A. M. A 10 P. M.
7 JOURS PAR SEMAINE



HENRI PRIMEAU

pharmacien

Livraison gratuite

302 boul. Laurier blvd.
Place Beloeil
467-0296

Les Terrasses
Mont St-Hilaire
464-1363

opticiens

Chapleau O.O.D.

OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIANS

Prescriptions d'ophtalmologiste et d'optométriste

- Lunettes
- Lentilles progressives
- Verres de contact

Heures de bureau:
lundi-mardi-mercredi - vend.
9 h 30 à midi et 1 h 30 à 5 h 30
jeudi: 1 h 30 à 8 h 30 p.m.
mercredi soir: sur rendez-vous.

377 boul. Laurier
Beloil **467-6555**

pharmacie

jacques VINET

CENTRE D'ACHATS
MONTENACH
MALL. BELOEIL, QUE.

467-2866

PHARMACIEN
PHARMACIEN

600 Boul. Laurier

physiothérapeutes

jocelyne lesage

Physiothérapeute

Membre de la Corporation Professionnelle
des physiothérapeutes du Québec

Pour rendez-vous: **467-3111**

vétérinaires

CENTRE MEDICAL VETERINAIRE

Dr. Denis Champagne
Dr. Jean Demers
143 Boul. Laurier St-Basile
(Rte. 116)
653-7275

cartes d'affaires

assurances

la citadelle

Gérard Remington
Agent Général

Assurance-Vie Salaire

628, Montclair
St-Hilaire, Qué.
J3H 3W8
Tél.: Bur.: 642-2121
Rés: 467-0747

Relève le défi de la vie

PIERRE THERIEN INC.

ASSURANCES DES PERSONNES
ET ASSURANCES I.A.R.D.

Nous pouvons répondre à
tous vos besoins d'assurance

555 BOUL LAURIER.
BELOEIL.
467-2843

automobile

TRANSMISSION AUTOMATIQUE BELOEIL INC.

188 Carpentier (angle Bernard Pilon) Beloil tél: 464-0627

ESTIMATION GRATUITE 584-3303 — 467-7921
464-0627

AVEC NOUS
VOTRE TRANSMISSION AUTOMATIQUE
AMERICAINE OU IMPORTEE SERA
GARANTIE A 100%.

CHARGEX

EAB Brodeur Auto Body

PEINTURE - DEBOUSILLAGE - SABLAGE PAR JET
TRAITEMENT A L'HUILE DE CARROSSERIE

2355 RG. ST-SIMON, STE-MADELEINE, QUEBEC
TEL: 464-2123 - 795-8431

Brodeur Auto Parts

ACHAT D'AUTOS POUR PIECES
VENTE DE PIECES USAGES
REBORQUAGE GRATUIT

Gulf OUVERT A 6 HEURES AM
467-9351

Garage
HUBERT NORMAND INC.
21 ANS DE SERVICE
Réparations Général Repairs
"Normand muffler"
Installation "Muffler" sans charge
624, boul. Laurier Beloil
remorquage 3 camions avec radio

construction

Plancherbec ENR

Installation Sablage
Finition à votre choix

Luc Beaupré, prop. 464 6502
143 Oxford, Otterburn Park, Que. J3H 1E6

CONSTRUCTION GUY BEAULIEU INC.
467-3765

Construction générale
rénovation

1604 Ruisseau Nord
St-Mathieu de Beloil J3G-4S5

LES ENTREPRISES BLAIN ET MARSOLAIS LTEE

Construction - Réparations Générales

765, RUE MAPLE
McMASTERVILLE TEL.: 467-6568

Jean-Pierre Meunier Enr.

467-5926

Entrepreneur général
Rénovations de tous genres
Résidentiel et commercial

3475, rue Hamel St-Jean-Baptiste

GERARD DION ET FILS INC.

Entrepreneur en construction
Rénovation

Frais virés: 795-3532
795-3854

590 St-Simon,
Sainte-Madeleine

bijouterie

Bijouterie BERN-OR INC.

Service de réparation rapide
Montres, horloges, bijoux

Tél.: 467-8571

320 de Rouville
Beloil, Qué.

Electrologiste

Denise Ouellet

Electrologiste diplômée

Enlèvement des poils
superflus par électrolyse.
Résultats assurés.
Consultation gratuite.

328 de Rouville Suite 3, Beloil, Qué.
Tél.: 467-7422

entretien

docteur tapis

Médecine pour vos tapis
oriental commercial
domestique mur à mur

Extraction à la vapeur
tapis et meubles rembourrés
467-6171
ENTRETIEN GENERAL
ET
SERVICE CONCIERGE COMPLET
Estimation gratuite

électriciens

TÉL. 467-5346

Robert Dubé, M. El.

ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ
SPÉCIALISTE EN CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

Electronique
Bienvenue et Roy Inc

Vente-Service-Pièces
toutes marques
Panasonic - Sansui - Technics

"Nos prix et notre service
font la différence"

326 boul. Laurier, Beloil **464-5633**

impôts

RAPPORTS D'IMPOTS

Particuliers \$10.00
Propriétaires \$20.00

Tenue de livres. Déduction à la source
Service à domicile
467-8888

avages

Free ESTIMATION Gratuite
Tel. Bureau: 725-4834
Tel. 254-2013
Tel. 324-8895-256-3944

**LES PAVAGES
ACONO & FRERES INC.**

ASPHALT PAVING CONTRACTOR
Specialty: Driveway and Parking
Spécialités: Entrée et Place de Stationnement

163 BELANGER SUITE 10 MONTREAL

peinture



**les peintres
décorateurs
mont st-hilaire**

TIRAGE DE JOINTS
PEINTURE & TAPISSERIE

marcel gagnon
467-1447

photographes

christian hebert

Photographe professionnel
Mariage, portrait, commercial,
Photo-passeport en 5 minutes.

69 boul. Cartier, Beloeil 464-2147

vente-service

J. BIENVENUE REFRIGERATION

Réparation de réfrigérateurs
Domestique - Commercial
Air climatisé



Dépositaire
chambre froide (foster)
467-0600

M. Tapis-Net Enr.

CONRAD SEVIGNY PROP.

Spécialité: NETTOYAGE DE TAPIS ET
FAUTEUILS A LA VAPEUR

équipé pour dommage causé par l'eau
et la fumée



• INDUSTRIEL
• COMMERCIAL
• RESIDENTIEL
773-0390

Gagnez un voyage
pour deux à Acapulco.

**ENTREPOSONS
AUTOS - BATEAUX
CAMIONS - MEUBLES
MOTOS - ROULOTTES**
937-9491

**A BAS PRIX
APPELEZ**

Pierre Demenagements en
tout temps. Bien-être accep-
te. Estimation gratuite.
937-9491

NETTOYAGE DE TAPIS

MEUBLES REMBOURRES
13 ANS D'EXPERIENCE

Estimation gratuite
résidentiel, industriel et Commercial
ouvrage garantie

M. COURCHESNE ENR.
467-3981

**La
Maintenancerie
Enr.**

• Mur • Plafonds • Fenêtres •
• Tapis vapeur • Femmes de ménage
pour entretien hebdomadaire •
COMMERCIAL ET RESIDENTIEL
ESTIMATION GRATUITE

653-8622



MAXINET ORLEANS ENR.

Nettoyage de tapis
et fauteuils à la vapeur.

Appareils à louer.

TEL.: 467-8960

10 rue Vanier Crescent,
Otterburn Park.

SINGER



VENTE ET REPARATION
DE TOUTES MARQUES
A. GOSSELIN
95 BRODEUR
MT. ST-HILAIRE

467-4329

TAXI A-N-R

TÉL. 467-4567

"Si vous êtes satisfaits, dites-le à vos amis,
sinon, dites-le nous!"

**SERVICE JOUR ET NUIT
LOCAL & LONGUE DISTANCE**

Nouvelle compagnie pour desservir
Beloeil et les environs.

HYDRO VAC ENR.

NETTOYAGE A LA VAPEUR
REPARATION DE TAPIS ET MEUBLES
RESIDENTIEL INDUSTRIEL COMMERCIAL

C.P. 44, BEOEIL REP. REAL PEPIN
Q1E 1JG 4S8 467-5349

**A BAS PRIX
GARAGE A LOUER**

- AUTOS - ROULOTTES
- BATEAUX - FOURGONNETTES, ETC.

Emballage- Entreposage
ESTIMATION GRATUITE
ASSURANCE COMPLETE

937-9491

Protégez vos enfants

Les enfants sont adorables, c'est bien connu... Mais ils possèdent ce don inné de s'engager corps et âme dans des entreprises à faire frissonner les parents des pieds à la tête! En somme, il faut penser deux fois pour ces consommateurs en puissance que sont les enfants; on n'éliminera jamais assez les dangers d'accidents... Nous désirons attirer votre attention sur quelques produits qui peuvent être dangereux pour les jeunes enfants.

Les sièges d'auto

Depuis 1975, les sièges d'auto pour enfant sont soumis à des normes de sécurité établies en vertu de la Loi sur les produits dangereux. Quand vous achetez un siège d'auto, vérifiez s'il comporte les étiquettes garantissant une fabrication sécuritaire.

Toutefois, un siège d'auto reste une source de danger s'il est mal ajusté. Lors de l'installation, suivez attentivement les instructions du fabricant. Les sangles mal réglées peuvent causer l'étranglement de l'enfant à l'occasion d'un arrêt brusque du véhicule. Veillez à ce que les sangles en diagonale passent en travers de la poitrine sans toucher la tête ou le cou de l'enfant. Le tout doit être ajusté de façon à ce qu'on puisse glisser

deux doigts entre les sangles et la poitrine de l'enfant. Les ceintures abdominales seront réglées au bas des hanches, afin de ne pas comprimer l'abdomen de l'enfant.

Les parcs pour enfants

On serait porté à croire qu'un parc est peut-être l'endroit le plus sécuritaire pour un jeune enfant. Pourtant, il est déjà arrivé que des enfants meurent étouffés parce que les boutons cousus aux épaules de leurs vêtements se sont coincés dans les mailles de leur parc...

Désormais, de tels accidents graves ne devraient plus se produire puisque la Loi sur les produits dangereux contient des dispositions relatives à la sécurité des parcs pour enfants. De cette façon, les mailles d'un parc devront être fines, afin d'éviter que l'enfant ne s'y prenne un doigt ou les boutons de ses vêtements. Il faudra vérifier soigneusement la stabilité du parc, pour ne pas le voir se renverser ou tomber sur l'enfant. Les pièces métalliques ne devront pas comporter d'arêtes tranchantes; le mécanisme des charnières devrait être sécuritaire, dans le but de prévenir les blessures par pincement. Les pièces apparentes en bois ou en plastique devront être lisses.

Le règlement sur les parcs pour enfants a été mis en application en 1976; si vous avez acheté un parc avant cette date et que ses parois sont en grosses mailles, n'y placez jamais l'enfant s'il porte des vêtements dont les boutons pourraient se prendre dans les mailles.

Contenants et contenus dangereux

Les enfants sont de grands explorateurs; aucune étagère, aucun tiroir qui soit à leur portée ne leur résiste! Pour ces petits découvreurs, les emballages attrayants et les étiquettes aux couleurs vives cachent des trésors que l'on peut porter à sa bouche sans condition. Il est bien malheureux que les enfants ne soient pas en mesure de faire le partage entre les produits dangereux et ceux qui sont inoffensifs... car certains produits d'usage courant peuvent causer de graves ennuis s'ils sont inhalés ou absorbés.

C'est le cas des préparations liquides pour déboucher les tuyaux, des encaustiques et des nettoyants ménagers. Selon la Loi sur les produits dangereux, ces substances nocives doivent être emballées dans des contenants que les enfants ne peuvent ouvrir facilement. Toutefois, ces contenants protégés-enfants ne sont



pas une garantie absolue de sécurité; les précautions valent mieux que tout! Ainsi, rangez les produits dangereux hors de la portée des petits; lisez attentivement les étiquettes, elles contiennent des renseignements utiles... Dès qu'ils seront en mesure de comprendre, apprenez à vos enfants la signification des symboles de risques figurant sur les emballages des produits dangereux.

Si un enfant a tout de même réussi à ouvrir une bouteille pour en avaler le contenu, appelez immédiatement le médecin, l'hôpital ou le centre anti-poison. Ne provoquez pas de vomissements puisque cela pourrait aggraver l'état de l'enfant s'il a absorbé des produits corrosifs. Si vous vous rendez chez le médecin ou à l'hôpital, emportez le contenant du produit qui a causé l'empoisonnement: de cette façon, le

médecin sera renseigné plus rapidement sur le produit avalé par l'enfant. Cela peut sauver sa vie...

Pour information supplémentaire

Procurez-vous la série de dépliants gratuits sur les produits dangereux; ces publications sont disponibles à votre bureau régional de Consommation- Corporations Canada. Nous nous sommes d'ailleurs largement inspirés de quelques-uns de ces documents pour la rédaction de la présente chronique.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:
Montréal - Rive Sud
Edifice Port de mer
101, Place Charles-Le Moyne,
Suite 223
Longueuil, J4K 4Z1
Tél.: 463-1888.

**PHOTO
PASSEPORT**

5 MINUTES

SANECO INC.
MAIL MONTENACH
467-0855

tenue de livres

**JEAN-GUY
BEAUCHAMP
PLURIBEC Inc.**

service administratif et
gestion d'entreprises, tenue
de livre, registre de paies,
rapports d'impôt

5 rue Brosseau 653-1637
Saint-Basile-le-Grand

GESTION

Les Entreprises S.F.C. Charbonneau
Inc., service de gestion d'immeuble
commercial, tenue de livres, système
de comptabilité, préparation des
états financiers mensuels.

Consultant pour marge de crédit
bancaire.

SERGE CHARBONNEAU
467-4773

offres d'emplois

SECRETAIRE JURIDIQUE DEMANDEE

POUR BUREAUX D'AVOCATS

situés à Beloeil

(semaine de travail de 4 jours)

**Demandez Mme Nault
467-2470**

Assembleurs-soudeurs

La compagnie Equifab Inc. à Beloeil recherche des soudeurs ainsi que des assembleurs de structure d'acier avec lecture de plans.

Pour entrevue:

**Service du personnel
527-7171**

EBM

Equipements de bureau Maskoutain Inc.

**Nous avons un poste ouvert
pour un
représentant aux ventes**

Si vous êtes dynamique, ambitieux...
Vous serez heureux avec notre équipe

Rémunération: avance plus commission
possibilités illimitées
Si vous avez de l'expérience dans la
vente, ce serait un atout pour vous.

**COMMUNIQUEZ AVEC NOUS
SAINT-HYACINTHE 773-6047
BELOEIL 467-0074**

DANIEL SOLIS

BOUCHER NUMERO 1 demandé

- Aptitude pour gérer un département de viande.
- Salaire selon ses capacités.

Marché Laramée Inc.

30 St-Jean-Baptiste, Ste-Madeleine.

795-3355

BARMAIDS

avec beaucoup d'expérience

pour travailler les vendredi et samedi soirs.

Bon salaire.

Voir Monsieur Tourangeau:

467-8764 ou 467-4268

AVON

Vous aimeriez diriger votre propre commerce Avon, devenez une représentante Avon et vendez des produits de qualité, dans un territoire qui vous sera assigné. Etablissez vous-même votre horaire et réalisez de bons profits.

Pour de plus amples renseignements composez 677-1651 ou 584-3833.

REPRESENTANTS(ES) DEMANDES(ES)

Nous sommes à la recherche de personnes ambitieuses, pour faire vente et collection et prêtes à suivre un entraînement. Cette position peut éventuellement être transformée en gérance. Ceci est pour déservir la région de Beloeil et les environs. Expérience non nécessaire, mais vouloir est essentiel.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Secondaire V - Automobile - Avoir 21 ans et plus.

NOUS OFFRONS:

Territoire établi - clientèle établie - 3 semaines d'entraînement aux frais de la compagnie - avancement rapide - position stable - fond de pension - assurance-groupe - revenu de \$16,000 à \$28,000 par année.

Nous garantissons \$2,500 durant les 13 premières semaines. Pour entrevue, communiquez jeudi le 8 et vendredi le 9 novembre au Motel Le Montagnard, Mont Saint-Hilaire, 467-0201 et demandez Hector Leblanc ou écrivez au: Département Landry, 1570 boul. Provencher, 1 Place du Commerce, suite 200, Brossard, Qué. J4W 2T8.

EXCELLENTE CHANCE
pour vendeur indépendant
travailleur et désireux faire de
affaires pour lui-même.

Pas de franchise. Expérience matériaux
constr. et/ou lubrifiants souhaitable.

**Ecrivez: Airmail President,
Dept. CF, P.O. Box 70,
Sta. R, Toronto, Ontario
M4G 3Z6**

NOEL

Temps plein ou partiel.

Besoin d'argent?

On recherche
quelques personnes.

464-4026



**À L'ENSEIGNE
DE LA
RÉUSSITE**

le Permanent

Une carrière dans l'immeuble avec Le Permanent,
c'est exaltant et différent

Séance d'information donnée par M. Rolland Brousseau, Directeur de Formation de Recrutement du Permanent de la P.Q.

POURQUOI?

- La réputation d'une Compagnie établie depuis 1855.
- Un programme d'entraînement intensif par des instructeurs qualifiés.
- La fameuse pancarte "à vendre" installée par la Compagnie.
- Un programme de rappel pour tous vos clients acheteurs.
- Un système de références d'un océan à l'autre.
- Financement de 1^{ère} et 2^e hypothèque avec la Compagnie.
- Des inscriptions provenant de notre service de relocalisation.
- Un directeur de succursale à votre entière disposition.
- Une campagne publicitaire des plus avant-gardistes à la télévision.
- Des cours avancés en gestion pour futurs directeurs.
- 40% de bonus sur l'excédent de \$10,000.00.
- Des kiosques dans les plus grands centres d'achats.
- Un système Vidéo dans toutes les succursales.
- Notre mise en marche exclusive Optimum-Vidéo qui vous assure d'innombrables inscriptions.

Voilà quelques raisons pourquoi vous serez fiers de faire partie de "L'Equipe de la Réussite".

Nous cherchons: Des candidats familiers avec la région de Beloeil, McMasterville, St-Hyacinthe, St-Hilaire, Otterburn Park avec ou sans expérience de vente, mais désireux de devenir des professionnels de l'immeuble.

Réunion d'information le samedi 10 novembre 1979 à 1:30 p.m.
Pour rendez-vous:

Mme Yolande Blanchard
Directeur de la Succursale de Beloeil
524 Sir-Wilfrid-Laurier
Centre d'Achats Montenach
Beloeil, Qué.
464-3401.

légumes
l'Hydro

(S.) D'ici un an ou les habitants des de la Madeleine raient déguster propres tomates l'hiver! Le ministre de l'Agriculture du ec, avec la collabora- n de l'Hydro-Qué- de la Direction ale de l'énergie, a et préparé un pro- e culture de légu- dans des serres ées par l'énergie ées des moteurs centrale thermi- e Cap-aux-meules. t actuellement à la rche d'un promo- adelinot prêt à ocier à ce projet. les méthodes sont ment expérimen- aux Etats-Unis; l'eau chaude récu- des systèmes de dissement des gé- eurs de la centrale ique de Delaware sert à faire gros- truites l'hiver, en ournissant un mi- vie de tempéra- nodérée. "Je pen- un jour, a dit l'un s responsables de ce la moitié des ns consommés au roviendra de sys- d'aquaculture e le nôtre".



La Ville de Beloeil

VENTE DE MATERIAUX ELECTRIQUES PAR SOUMISSIONS PUBLIQUES

Suite à la vente du réseau électrique de la Ville de Beloeil à l'Hydro-Québec en date du 1er mai 1979, la Ville de Beloeil veut se départir de la balance des matériaux électriques de son ancien réseau de distribution qui était de 4 KV et de 25 KV, comprenant environ 200 items différents partant: d'éléments fusibles, connecteurs à compression; monoconducteur no 12TWH; clevis; connecteur un boulon sans entretoise pour conducteur cuivre; connecteur deux boulons sans entretoise pour conducteur cuivre; boulon mécanique; isolateurs; etc.

La Ville de Beloeil recevra des soumissions cachetées pour les items du cahier des charges daté du 24 octobre 1979, au bureau du Directeur du Service des Achats, 777, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil, jusqu'au 27 novembre 1979, à quinze (15) heures. Elles seront ouvertes sur le champ et l'adjudication se fera ultérieurement par le Conseil municipal.

Les personnes intéressées qui désirent faire l'inspection dudit matériel devront se présenter au garage municipal, au 1000, rue Dupré, Beloeil, en demandant Monsieur Bernard Bourgeois, entre neuf (9) heures et seize (16) heures avant le 26 novembre 1979 et ce, sur semaine seulement, du lundi au vendredi inclusivement.

La soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne à charte ou d'une caisse populaire et payable à la Ville de Beloeil, pour un montant au moins égal à 10% du montant soumis.

Le transport et la manutention seront la responsabilité de l'acheteur éventuel.

Les items seront achetés tels que vus, sans garantie et devront être payés comptant sur livraison; les acquéreurs devront prendre possession du matériel dans les quinze (15) jours suivant l'acceptation de leur soumission.

Les items peuvent être achetés séparément et le soumissionnaire devra mentionner le numéro de l'item et la description tels qu'indiqués dans le cahier des charges daté du 24 octobre 1979.

Pour tout renseignement concernant ladite vente, veuillez communiquer avec le soussigné au numéro de téléphone 467-2835.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Lieu: Hôtel de Ville de Beloeil
Salle du Conseil
777, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
Beloeil, Qué.

Date: Mardi, le 27 novembre 1979

Heure: Quinze (15) heures

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Beloeil se réserve le droit de retirer tout item avant le 27 novembre 1979 et ne s'engage à accepter ni la plus avantageuse ni aucune des soumissions présentées.

Pour obtenir le cahier des charges de la balance des matériaux électriques, s'adresser au bureau du Directeur des Achats, 777, Sir Wilfrid-Laurier, Beloeil, à compter du 31 octobre 1979. Un montant de \$15.00 sera exigé, payable comptant ou par chèque visé. Ce montant sera remboursé si les documents sont retournés intacts dans les dix (10) jours suivant l'ouverture des soumissions.

Denis Désautels
Directeur-achats

PROVINCE DE QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

Ville d' Otterburn Park
Town of

COMTE DE VERCHERES

COUNTY OF VERCHERES

AVIS PUBLIC

VENTE POUR TAXES

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par le soussigné, Secrétaire-trésorier de la Ville d'Otterburn Park, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique en la salle des délibérations du Conseil de la Ville d'Otterburn Park, située à 472 rue Prince-Edward, à Otterburn Park, le ONZIEME JOUR DE DECEMBRE MIL NEUF CENT SOIXANTE-DIX-NEUF, à dix heures (10:00), pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes avec les intérêts et les frais;

QUE lesdits immeubles qui sont tous du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire et situés dans les limites de la Ville d'Otterburn Park, seront vendus, sujets au droit de retrait d'un an;

QUE toutes les dimensions données, sont de mesures anglaises et plus ou moins;

QUE lesdits immeubles seront vendus, s'il y a lieu, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, sujets à tous les droits acquis de la Ville d'Otterburn Park et à toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter;

QUE le prix de l'adjudication de chacun de ces immeubles devra être payé immédiatement, en monnaie légale;

Numéro	Nom du propriétaire	Description de l'immeuble
1	City Mortgage Corporation	a) 138-296, 297 137-153, 154, 155 et 156 b) 138-281, 282 et 283; 144-83, 84, 101 et 102 avec bâtisses dessus construites et portant le no. 185 de la rue Borden;
2	Michel Lussier	133-P194 désignation a) 133-P195 désignation b) 133-P196 désignation c) 133-P197 désignation d)
3	Mme Nellie May Murray	

Désignations: a) Partie du lot no 133-194, mesurant trenté pieds et 8-10 (30.8) par cinquante pieds (50') et bornée comme suit: vers le sud-est, par la rue Mountainview (133-269); vers le nord-est par la partie du lot 133-195, ci-après décrite; vers le nord-ouest, par le résidu dudit lot no 133-194 et vers le sud-ouest, par une partie du lot no 134;

b) partie du lot no 133-195, mesurant trente et un pieds (31') par cinquante pieds (50') et bornée comme suit: vers le sud-est, par la rue Mountainview (133-269); vers le nord-est par la partie du lot no 133-196, ci-après décrite; vers le nord-ouest par le résidu dudit lot no 133-195 et vers le sud-ouest, par la partie du lot no 133-194, ci-haut décrite;

c) partie du lot no 133-196, mesurant trente et un pieds (31') par cinquante pieds (50') et bornée comme suit: vers le sud-est, par la rue Mountainview (133-269); vers le nord-est, par la partie du lot no 133-197, ci-après décrite; vers le nord-ouest, par le résidu dudit lot no 133-196 et vers le sud-ouest, par la partie du lot no 133-195, ci-haut décrite;

d) partie du lot no 133-197, mesurant trente et un pieds (31') par cinquante pieds (50') et bornée comme suit: vers le sud-est, par la rue Mountainview (133-269); vers le nord-est, par la rue Helen (133-198); vers le nord-ouest, par le résidu dudit lot no 133-197 et vers le sud-ouest, par la partie du lot no 133-196, ci-haut décrite.

4	Keith Outram	a) 138-210, 137-96, -97, -98 b) 138-211 et 212; 137-99 et 137-100 c) 138-213 et 214, 137-101 et 102; d) 138-215 et 216, 137-103 et 104; e) 138-217 et 218, 137-105 et 106; f) 138-219 et 220, 137-107 et 108; g) 138-211 et 222, 137-109 et 110; h) 138-223 et 224, 137-111 et 112; i) 138-225 et 226, 137-113, 114, 115 et 116; j) 138-250, 137-118, 119 et 120; k) 138-251 et 252, 137-121 et 122; l) 138-253 et 254, 137-123 et 124; m) 138-255 et 256, 137-125 et 126; n) 138-257 et 258, 137-127 et 128; o) 138-259 et 260, 137-129 et 130; p) 138-261 et 262, 137-131 et 132; q) 138-263 et 264, 137-133 et 134; r) 138-265 et 266, 137-135, 136, 137 et 138; s) 138-285, 137-140, 141 et 142; t) 138-286 et 287, 137-143 et 144; u) 138-288 et 289, 137-145, 146; v) 138-290 et 291, 137-147 et 148; w) 138-292 et 293, 137-149 et 150; x) 138-294 et 295, 137-151 et 152; y) 138-188, 189 et 190; z) 138-191 et 192; a-1) 138-193 et 194; b-1) 138-195 et 196; c-1) 138-197 et 198; d-1) 138-199 et 200; e-1) 138-201 et 202; f-1) 138-203 et 204; g-1) 138-205 à 208; h-1) 138-228 à 230; i-1) 138-231 et 232; j-1) 138-233 et 234; k-1) 138-235 et 236; l-1) 138-237 et 238; m-1) 138-239 et 240; n-1) 138-241 et 242; o-1) 138-243 et 244; p-1) 138-245 à 248; q-1) 138-268 à 270; r-1) 138-271 et 272; s-1) 138-273 et 274; t-1) 138-275 et 276; u-1) 138-277 et 278; v-1) 138-279 et 280;
5	John Warren Pike	147-72-P13 désignation a) 147-58-P12 désignation b)

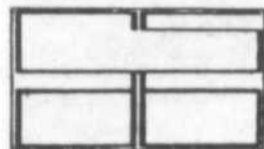
Désignations: a) Partie du lot no 147-72-13 mesurant soixante-dix pieds (70') de largeur par quatre-vingt-cinq (85') de profondeur et bornée comme suit: à l'avant, vers le nord-est, par la rue Ruth (147-72-12); d'un côté vers le sud-est, par le résidu dudit lot no 147-72-13; à l'arrière vers le sud-ouest, par la partie du lot 147-58-12, ci-après décrite et de l'autre côté vers le nord-ouest, par la rue Mason (147-72-7);

b) Partie du lot no 147-58-12, mesurant soixante-dix pieds (70') de largeur par quarante pieds (40') de profondeur et bornée comme suit: vers le nord-est, par la partie du lot 147-72-13, ci-haut décrite; d'un côté vers le sud-est, par le résidu dudit lot no 147-58-12; à l'arrière vers le sud-ouest, par une partie du lot originaire no 149 et de l'autre côté vers le nord-ouest, par la rue Mason (147-58-11).

6	Vendale Investment Corp.	130-P898 désignation a)
		Désignation: a) Partie du lot no 130-889, mesurant vingt-deux pieds et demi (22.5') de largeur par cent pieds (100') de profondeur et bornée comme suit: en front vers le sud-est, par la rue Kingston (130-828); d'un côté vers le sud-ouest, par le lot no 130-897 et par une partie du lot no 130-896; à l'arrière vers le nord-ouest, par une partie du lot 130-894 et de l'autre côté vers le nord-est, par le résidu dudit lot no 130-898.
7	Georges-Vigneault	149-11

Donné à Otterburn Park, P.Q., ce 23ième jour du mois d'octobre 1979.

J.H. Paré
Secrétaire-trésorier



COMMISSION SCOLAIRE DE L'ARGILE BLEUE

AVIS PUBLIC

CHAINE REUNION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES A SAINT-MARC

Avis est par les présentes donné que l'assemblée régulière de novembre du Conseil des Commissaires de la Commission scolaire de l'Argile Bleue aura lieu le mardi 20 novembre 1979, à compter de vingt heures, au gymnase de l'école Saint-Marc, à Saint-Marc-Richelieu.

Robert Chartier,
Directeur général



VILLE DE
MONT
ST-HILAIRE

AVIS PUBLIC

RESULTAT D'ELECTION

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, suite au décompte public dans la salle du Conseil le 4 novembre 1979 des résultats suivants:

CANDIDATS:
DUPUIS, ALBERT 563
LE CAVALIER, Jean-Louis 1,122
Majorité: LE CAVALIER, Jean-Louis: 559

Je certifie par les présentes que Monsieur LE CAVALIER, Jean-Louis a été élu conseiller au siège no. 1 pour la Ville de Mont Saint-Hilaire.

DONNE SOUS MON SEING, ce quatrième jour de novembre 1979.

Laurent Olivier
président d'élection

PROVINCE DE QUEBEC PROVINCE OF QUEBEC
 Ville de **Otterburn Park**
 Town of
 COMTE DE VERCHERES COUNTY OF VERCHERES

PUBLIC NOTICE
SALE FOR TAXES

PUBLIC NOTICE is hereby given, by the undersigned, Secretary-treasurer of the Town of Otterburn Park, that the immoveables hereinafter described will be sold at a public auction in the Council Chambers of the Town of Otterburn Park, located at 472 Prince-Edward St., Otterburn Park, on December 11th 1979, at 10:00 o'clock in the morning, to satisfy the payment of tax arrears with interest and cost;

THAT the said immoveables which are all of the official cadastre of the parish of St-Hilaire and situated within the limits of the Town of Otterburn Park, will be sold, subject to the right of redemption within one year;

THAT all the dimensions given, are of the english measure and more or less;

THAT the said immoveables will be sold, as the case may be, with buildings thereon erected, appurtenances, subject to all the acquired rights of the Town of Otterburn Park and to all active or passive servitudes, apparent or occult which might affect them;

THAT the price of adjudication of each of these immoveables must be paid immediately, in legal tender;

Number	Name of owner	Description of immoveable
1	City Mortgage Corporation	a) 138-296, 297 137-153, 154, 155 and 156
2	Michel Lussier	b) 138-281, 282 and 283; 144-83, 84, 101 and 102 with buildings thereon erected and bearing no. 185 Borden St.
3	Mrs Nellie May Murray	133-P194 description a) 133-P195 description b) 133-P196 description c) 133-P197 description d)

Description: a) Part of lot no. 133-194, measuring thirty and eight-tenths of a foot (30.8) by fifty feet (50') and bounded as follows: to the south-east, by Mountainview St. (133-269) to the north-east by that part of lot 133-195, hereinafter described; to the north-west, by the residue of said lot no 133-194 and to the south-west, by part of lot no 134;

b) part of lot no 133-195, measuring thirty-one feet (31') by fifty feet (50') and bounded as follows: to the south-east, by Mountainview St. (133-269); to the north-east by that part of lot no 133-196, hereinafter described; to the north-west by the residue of said lot no 133-195 and to the south-west, by that part of lot no 133-194, hereinabove described;

c) part of lot no 133-196, measuring thirty-one feet (31') by fifty feet (50') and bounded as follows: to the south-east by Mountainview St. (133-269); to the north-east, by that part of lot no 133-197, hereinafter described; to the north-west, by the residue of said lot no 133-196 and to the south-west, by that part of lot no 133-195, hereinabove described;

d) part of lot no 133-197, measuring thirty-one feet (31') by fifty feet (50') and bounded as follows: to the south-east, by Mountainview St. (133-269); to the north-east, by Helen St. (133-198); to the north-west, by the residue of said lot no 133-197 and to the south-west, by that part of lot no 133-196, hereinabove described.

4	Keith Outram	a) 138-210, 137-96, 97 and 98 b) 138-211 and 212; 137-99 and 100 c) 138-213 and 214, 137-101 and 102; d) 138-215 and 216, 137-103 and 104; e) 138-217 and 218, 137-105 and 106; f) 138-219 and 220, 137-107 and 108; g) 138-221 and 222, 137-109 and 110; h) 138-223 and 224, 137-111 and 112; i) 138-225 and 226, 137-113, 114, 115 and 116; j) 138-250, 137-118, 119 and 120; k) 138-251 and 252, 137-121 and 122; l) 138-253 and 254, 137-123 and 124; m) 138-255 and 256, 137-125 and 126; n) 138-257 and 258, 137-127 and 128; o) 138-259 and 260, 137-129 and 130; p) 138-261 and 262, 137-131 and 132; q) 138-263 and 264, 137-133 and 134; r) 138-265 and 266, 137-135, 136, 137 and 138; s) 138-285, 137-140, 141 and 142; t) 138-286, and 287, 137-143 and 144; u) 138-288 and 289, 137-145 and 146; v) 138-290 and 291, 137-147 and 148; w) 138-292 and 293, 137-149 and 150; x) 138-294 and 295, 137-151 and 152; y) 138-188, 189 and 190; z) 138-191 and 192; a-1) 138-193 and 194; b-1) 138-195 and 196; c-1) 138-197 and 198; d-1) 138-199 and 200; e-1) 138-201 and 202; f-1) 138-203 and 204; g-1) 138-205 to 208; h-1) 138-228 to 230; i-1) 138-231 and 232; j-1) 138-233 and 234; k-1) 138-235 and 236; l-1) 138-237 and 238; m-1) 138-239 and 240; n-1) 138-241 and 242; o-1) 138-243 and 244; p-1) 138-245 to 248; q-1) 138-268 to 270; r-1) 138-271 and 272; s-1) 138-273 and 274; t-1) 138-275 and 276; u-1) 138-277 and 278; v-1) 138-279 and 280;
5	John Warren Pike	147-72-P13 description a) 147-58-P12 description b)

Description: a) Part of lot no 147-72-13 measuring seventy feet (70') in width by eighty-five feet (85') in depth and bounded as follows: in front, to the north-east, by Ruth St. (147-72-12); on one side to the south-east, by the residue of said lot no 147-72-13; in the rear to the south-west, by that part of lot no 147-58-12, hereinafter described and on the other side to the north-west, by Mason St. (147-72-7);

b) Part of lot no 147-58-12, measuring seventy feet (70') in width by forty feet (40') in depth and bounded as follows: to the north-east, by that part of lot no 147-72-13, hereinabove described; on one side to the south-east, by the residue of said lot no 147-58-12; in the rear to the south-west, by a part of original lot no 149 and on the other side to the north-west, by Mason St. (147-58-11).

6 Vendale Investment Corp. 130-P898 description a)
 Description: a) Part of lot no 130-898, measuring twenty-two and one-half feet (22.5') in width by one hundred feet (100') in depth and bounded as follows: in front to the south-east, by Kingston St. (130-828); on one side to the south-west, by lot no 130-897 and by a part of lot no 130-896; in the rear to the north-west, by a part of lot no 130-894 and on the other side to the north-east, by the residue of said lot no 130-898.

7 Georges-Vigneault 149-11
 Given at Otterburn Park, P.Q., this 23rd day of the month of October 1979.

J.H. Pagé
 Secretary-treasurer



*La Commission Scolaire
 de l'Argile Bleue*

**AVIS
 PUBLIC**

Avis est, par les présentes, donné à tous les propriétaires de biens fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les commissaires d'écoles de cette municipalité est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés pendant quinze (15) jours, à compter de cet avis. Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendement, à la session des commissaires qui aura lieu le 27e jour du mois de novembre 1979 au siège social de la Commission scolaire: 480, boul. Laurier, Mont Saint-Hilaire, à 20 heures. A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau, sans avis ultérieur, dans les vingt (20) jours qui suivront celui de l'homologation du rôle de perception.

Donné à Mont Saint-Hilaire, ce 30 octobre 1979.

Robert Chartier,
 Directeur général

TERRAIN A VENDRE

par la Banque d'Épargne,
 semi-commercial
 6,000 pi. ca.

Pour tout renseignement:
284-7938

*Rice sud
 Mont St-Hilaire*



6 MODELES A PARTIR DE \$36,000
 OUVERT AUX VISITEURS TOUS LES JOURS
 de 13h à 17h ou sur rendez-vous

DIRECTION: Route 116 jusqu'à la rue Blain, tout sur Blain jusqu'à Savoy.

Aussi, nous pouvons construire sur votre terrain.

construction **467-4**
LEON CROTEAU inc.

Sans de garantie
 PROGRAMME DE
 CERTIFICATION DES MAISONS
 NEUFS DE L'A.P.C. HQ

**Domaine
 Bélarmont**

Mont Saint-Hilaire, Rue Nadeau

Phase no 2 complétée
 pour le 15 octobre 79

Réservez dès maintenant
 Appartements luxueux et modernes
 4 1/2 et 3 1/2

\$223.00 à \$253.00 par mois



- magnifique emplacement sur terrain boisé et paysagé
- à deux pas de l'aréna de Saint-Hilaire et école polyvalente
- près du service autobus et nouveau centre d'achats Saint-Hilaire
- près école primaire et terrain de jeux.

Inclus dans le loyer:

- taxes eau et vidanges
- grand salon AVEC FOYER
- tapis mur à mur
- cuisine moderne
- installation laveuse-sécheuse
- portes-patio avec balcon 5'x10'
- 2 espaces de rangement (1 dans l'appartement et 1 au sous-sol)
- prise de courant dans stationnement, contrôlée de votre logement.

Bureau de location
467-2156

Immeubles
Select Québec Inc.
 527 boul. Laurier
 Belloeil

uite de la page 51)

ne
athlète...

Trucs pour épargner quand on fait son marché

Avant de quitter la maison

La première règle à observer est d'éviter d'aller au marché trop souvent; une fois par semaine devrait suffire si vous planifiez bien vos menus de la semaine. Prenez la peine de faire l'inventaire des armoires, et du réfrigérateur. Ensuite, surveillez les spéciaux annoncés dans les journaux et faites une liste précise de ce que vous avez besoin. Par exemple, n'inscrivez pas seulement "viande", mais indiquez plutôt 2 lbs de steak haché. Evitez en outre d'aller au marché le ventre vide car la faim et la soif sont bien mauvaises conseillères. Il est également préférable de laisser le conjoint et les enfants à la maison si vous savez ne pas pouvoir résister à leurs fantaisies.

Au supermarché

Vous pouvez économiser tout en vous nourrissant adéquatement si vous connaissez la valeur nutritive des aliments. Le Guide alimentaire canadien est une source précieuse de renseignements à cet effet.

Par ailleurs, sachez lire les étiquettes. Selon la loi, les ingrédients doivent être inscrits par ordre de quantité. Prenons l'exemple du jus de fruit en conserve; si les deux premiers ingrédients inscrits sont l'eau et le sucre et que le fruit vient beaucoup plus loin dans la liste, dites-vous bien que vous êtes en train d'acheter de l'eau sucrée. C'est cher la gorgée, vous ne trouvez pas?

La viande pèse lourd sur la facture d'épicerie. Aussi, remplacez-la par d'autres aliments riches en protéines de valeur nutritive équivalente comme le fromage, les oeufs, le poisson. Toutefois, si vous ne pouvez vous imaginer

autrement qu'en "gros mangeur de viande", apprenez au moins à en connaître les différentes coupes et les méthodes pour les apprêter. Les coupes les moins chères ont autant de saveur et de valeur nutritive que celles qui sont chères. La seule différence réside dans leur tendreté mais vous pouvez y remédier en faisant cuire votre viande lentement ou alors en la faisant mariner. Quand vous l'achetez, tenez compte des pertes: os, gras, etc. et achetez-la en dernier de même que les aliments congelés, la crème glacée, etc.

N'ayez pas peur de vous pencher, car les produits disposés sur les tablettes à la hauteur des yeux sont souvent les plus chers (marketing oblige!); à "basse altitude" vous risquez de trouver des produits moins chers d'aussi bonne qualité.

Prenez le temps de comparer les prix des différentes marques et formats. Il est souvent avantageux d'essayer les marques-maisons; elles coûtent parfois de 10 à 15% moins cher.

Achetez également selon le prix unitaire du produit, c'est-à-dire que vous devriez vérifier l'étiquette marquée "prix à l'unité" apposée sur les tablettes. Elle vous indique combien coûte le produit à l'once. C'est la seule façon de voir s'il est plus avantageux d'acheter le gros format.

Par ailleurs, vous avez dû constater que les aliments préparés d'avance coûtent très cher et qu'ils sont moins savoureux que les "faits maison". Par conséquent, fuyez ces étales et... apprenez à cuisiner!

Profitez des bons rabais... quand ce sont vraiment des rabais. Assurez-vous d'abord que le prix du produit n'a pas été augmenté avant de faire cette offre. Conservez aussi les coupons de remboursement sur les produits que vous achetez régulièrement: l'économie peut être intéressante. Toutefois, ne vous laissez pas tenter par les cadeaux et les concours; dites-vous bien que vous payez ces belles propositions.

Enfin, une fois à la caisse, surveillez votre affaire, surtout si c'est l'heure de pointe. Tout le monde peut se tromper y compris les caissières.

De retour à la maison

Vérifiez le prix de chaque article pour vous assurer que la facture est exacte.

Enfin, au prix que coûtent les aliments, n'hésitez jamais à retourner un produit qui n'est pas frais, les boîtes bosselées, les emballages déchirés, le pain rassis.

Pour de plus amples informations sur ce sujet vous pouvez obtenir une documentation abondante aux ministères fédéral et provincial de l'Agriculture ainsi que dans les grandes chaînes d'alimentation.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:

Montréal - Rive Sud
Edifice Port de mer
101, Place Charles-Lemoyne
Suite 223
Longueuil, J4K 4Z1
Tél.: 463-1888

Services de garde avant et après les heures de classes au primaire

Les enfants qui fréquentent l'école primaire, dont les parents sont retenus au travail, peuvent profiter d'un service de garde avant et après les heures de classe et pendant l'heure du dîner.

En effet, le ministère de l'Éducation, par l'intermédiaire de ses directions régionales, continuera d'aider les commissions scolaires désireuses d'organiser des services de garde, pour les enfants qui fréquen-

tent l'école primaire en leur accordant une aide financière pour le démarrage. Le ministère de l'Éducation dispose de 700 000\$ pour le développement des services de garde parascolaire pour l'année 1979-1980.

L'INITIATIVE DES PARENTS

Les parents qui ont besoin de ces services sont invités à prendre l'initiative de l'organisation de la garde parascolaire et à former un comité responsable des

services de garde.

Après avoir consulté les parents, le comité soumet son projet à la commission scolaire. Cette dernière doit s'adresser à la direction régionale du ministère de l'Éducation pour obtenir une aide financière de démarrage si nécessaire. La commission scolaire a déjà reçu des documents d'information et des formulaires pour la présentation des projets.

Locaux à louer

CENTRE VILLE

DANS
NOUVEAU CENTRE
COMMERCIAL
PLAZA
ST BASILE

S'adresser à:

M. Roger Desaliens

653-2768 461-0101

A. E. LE PAGE

MAINTENANT
OUVERT

23 Boulevard Seigneurial
St-Bruno de Montarville
653-1176



1 - OTTERBURN PARK - \$39,500 bungalow 3 c.c., salle à diner, terrain 14,000 p.c. taxes \$574. Occupation immédiate. Idéal pour jeune couple Info: Francine B. Tremblay 653-1176, 653-1035.



2 - OTTERBURN PARK - Occupation immédiate, bungalow 4 c.c., salle familiale avec foyer, garage. Bonne balance d'hypothèque à 10 1/4%. Info: Francine B. Tremblay 653-1176 653-1035.



3 - ST-HILAIRE - PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE! Bungalow 4 c.c., salle à diner, immense salon avec foyer, Plafonds en cèdre, garage, terrain de 16,600 p.c. taxes basses. Occupation immédiate, faites une offre. Francine B. Tremblay 653-1176 653-1035.

Le nom qu'un ami recommande!

IMMEUBLES

Trust Royal

L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

Maison ouverte aux visiteurs



OTTERBURN PARK 374 HELEN - DIMANCHE LE 11 NOVEMBRE DE 2 HRES P.M. A 4 HRES P.M.

Magnifique split-level, faut voir, prix réduit, occupation immédiate, taxes basses, visiter avec Christine Deeks, 467-6494, 467-9362. Trust Royal, courtier.



A la corporation municipale de:

SAINT-CHARLES SUR RICHELIEU
[PAROISSE]

Avis d'assemblée publique

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 21 novembre 1979

HEURE: 20 heures

LIEU: SALLE MUNICIPALE (rue St-Pierre)

Secrétaire-trésorier
Nicole Vatble



M. LACHAPELLE
COURTIERS en IMMEUBLES INC.

6763 est, rue Beaubien,
Montréal, Qué. H1M 3B2
Tél.: 255-8821



Huguette Daigle-Brabant

BUNGALOW, 6 pièces, Saint-Mathieu, taxes basses \$38,000. Huguette Daigle Brabant 467-3163, 255-4411.

SAINT-HILAIRE — Duplex, hyp. \$25,500., prix demandé \$29,500. Huguette Daigle Brabant 467-3163, 255-4411.

SPLIT 4 paliers, 8 pièces, hyp. \$47,000., 10%, secteur de choix. Huguette Daigle-Brabant 467-3163, 255-4411.

BUNGALOW, split, tout brique, prix compétitif, valeur sûre. Huguette Daigle-Brabant, 467-3163, 255-4411.



Accès - Cible - Résultats

- Un système de vente unique et efficace
- meilleur choix, venez voir notre catalogue
- 14 ans d'expérience pour mieux vous servir

Demandez Aline ou Jean-Guy Levasseur

467-5891

545 Boul. Laurier Beloeil P.Q.

EXEMPLES DANS NOTRE CATALOGUE:



Split-level, 8 pièces, foyer, hyp. \$47,000. à 10%. Secteur de choix.



Cottage rénové, 10 pièces, taxes \$606.00. Hyp. 11 1/4%, paysagé.



Québécoise, foyer, terrain 30,375 p.c., \$55,000.



Charmant bungalow, foyer, grand terrain, taxes \$520.00.



Bungalow, près du centre d'achats, taxes \$584.00, paysagé.



Bungalow, aluminium, 7 pièces, taxes \$471., \$38,000.



Trust Royal

Courtier

537, Sir Wilfrid Laurier Beloeil 467-9362

25 meilleures raisons pour choisir le

Trust Royal



Marthe Béliveau
467-8454 - 467-9362



Fernand Bergeron
653-0688 - 467-9362



Diane Borduas
467-7956 - 467-9362



Léo Bouchard
467-9451 - 467-9362



Gilles Chamberland
467-1167 - 467-9362



Réjean Cormier
467-8589 - 467-9362



Christine Deeks
467-6494 - 467-9362



Ginette Tousignant
467-6865 - 467-9362



Thérèse Desmarais
467-8461 - 467-9362



Jean-Maurice Quesnel
467-5767 - 467-9362



Josiane Roy
464-6690 - 467-9362



Joyce Sennechal
467-4684 - 467-9362



Alice Tremblay
467-7425 - 467-9362



Adrienne Walker
467-2119



Rollande Richard-Wenkoff
467-1058 - 467-9362



Jacqueline Foster
467-9543 - 467-9362



David Goulet
467-9362 - 773-8609



Paul Laroche
467-5068 - 467-9362



Madeleine Legendre
467-2646 - 467-9362



Pat Lessard
467-9428 - 467-9362



Claude Lussier
464-3292 - 467-9362



Mireille Morrissette
464-1877 - 467-9362



Camille Pelletier
464-0598 - 467-9362



Claire Provençal
467-7395 - 467-9362

RECHERCHE BUNGALOW

5 1/2
Près Villa Beoell, foyer, plancher vernis lavouse/sécheuse dans salle de bain.

Françoise Soucy
651-4351
Nicole Delignou
678-1080

POUR REPARATIONS DE TOUS GENRES

Spécialité:

AGRANDISSEMENT DE MAISON

467-7509

PRÉ fleur

Un nouveau projet d'habitations

\$329.00 PAR MOIS INCLUANT
Capital taxes et intérêts

BELOEIL

Sans de garantie

PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

Compétence et solvabilité

CHAMPLAIN

OCCUPATION IMMEDIATE

Bureau des ventes
44, rue Leclerc, Beoell

467-0611

Pour rendez-vous communiquez:

• Super isolation selon les normes fédérales.

CONSTRUIT PAR
LES HABITATIONS RIVIERA DU QUEBEC INC.

Par la
Trans-Canadienne
sortie 112

10
MODELES

DETACHES ET SEMI-DETACHES

Prix à partir de
\$33,995.

Heures d'ouverture
Lundi à mercredi 1 h à 6 h 00 p.m.
Jeudi à dimanche 1 h à 6 h p.m.
Fermé vendredi.

La compagnie Riviera est l'une des plus grandes entreprises d'aménagements résidentiels de notre région.
Étant située près d'une rivière et d'une montagne, PRÉ-FLEURI vous offre ce qu'il y a de plus recherché et de plus agréable.

M

Montréal Trust

Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

MAIL MONTENACH BELOEIL

BROKERS

COURTIER

467-1120



1 — BELOEIL — J'ai deux 4 logements, construction 1972, tout brique, hypothèque 10%, en très bonne condition. Pour renseignements, André Vandry 464-5301, 467-1120.



4 — BELOEIL — Bungalow, tout brique, partie sous-sol finie, inclus piscine, arbres matures, bien situé, prix bas. Rock Benoit 467-0381, 467-1120.



7 — BELOEIL — Superbe bungalow, 10 pièces, site de choix, sous-sol fini 80%, salle familiale avec foyer, tapis inclus. Hypothèque 10 3-4%. Faut voir pour apprécier. Fernand Balade 464-1262, 467-1120.



10 — SAINT-JEAN-BAPTISTE — Bungalow, tout brique, garage, 4 chambres, presque 1 arpent de terrain, vue des monts Saint-Hilaire & Rougemont. Micheline David 464-1863.



2 — BELOEIL — Commercial, boulevard Laurier, près centre Dominion, terrain 14,650 p.c., bâtisse 42x34 brique, 2 étages, grand espace pour stationnement, rez-chaussée, sous-sol libres pour acheteur. Idéal, boutiques, bureaux, clinique. Gisèle Snape 467-1120 467-3212.



5 — BELOEIL — Rue tranquille, grand bungalow 1977, pierre, aluminium, armoires chêne, magnifique foyer, lustres qualité. Appelez Fabienne Boulanger 467-1578, 467-1120.



8 — CHAMBLY — Cottage québécois, 5 pièces, terrain 21,815 p.c., paysagé, piscine, foyer intérieur, extérieur, garage. Secteur tranquille. Taxes \$760.00 Marie-Pascale 467-1120.



11 — SAINTE-JULIE — Bungalow, 8 pièces, foyer, très propre, hypothèque très intéressante à assumer. Normand Thérberge 464-5485, 467-1120.



3 — BELOEIL — 1/2 hectare, bord de l'eau, bâtiments, Yvan Boulanger 584-3456, 467-1120.



6 — VILLA BELOEIL — Bungalow, 1975, abri auto, piscine. Beau terrain, prêt 10% transférable. A qui la chance? Denise Mathieu 467-8889, 467-1120.



9 — SAINT-HILAIRE — Superbe bungalow, dans petit boisé, très belle entrée split, foyer sur mur de brique au sous-sol, belles armoires dans cuisine avec petit comptoir à déjeuner. Esther Breton 464-2553, 467-1120.



12 — SAINT-OURS — Maison d'époque, méticuleusement restaurée, 60,000 p.c., terrain superbe, un lieu rare! Huguette St-Germain 584-3456, 467-1120.



Fiducie du Québec

Courtier

467-1211

600 BOUL. LAURIER

MAIL MONTENACH BELOEIL



Irène Gadbois,
meilleur agent inscripteur



Diane Gauthier
secrétaire



Yolande Bisailon
directeur



Lise Fortin
réceptionniste



Yolande Dubois,
meilleur agent vendeur



Murielle Plouffe



France Jaquillard



Gérard Rancourt



Lucien Lauzé



Claude Chaussé



Claude Tanguay



Robert Colteux



Denise Gadbois



Michel Quesnel



Denis Bienvenue



Diane Fortier



André Gagnon



Jean-Guy Blain



Andrée Rouleau

PROPRIETAIRES, Songez-vous à vendre votre propriété?

Voulez-vous faire une bonne transaction?

Appelez un agent de la Fiducie du Québec.
Faites établir la valeur marchande de votre immeuble, sans frais.
Confiez à un spécialiste la vente de votre plus grand bien.
Vous aurez la satisfaction d'une transaction faite dans
un climat de confiance et de compétence.
L'agent de la Fiducie du Québec, c'est votre ami.

P.S.: Nous avons un urgent besoin de propriétés; nos acheteurs sont nombreux, Soyez assurés que tout cela reste "entre nous"...

l'EQUIPE DE LA FIDUCIE DU QUEBEC
MAIL MONTENACH
467-1211

COMBATTEZ L'INFLATION!

une propriété.
 Les prix des maisons augmente deux fois plus vite que l'indice
 de la consommation.
 votre propriété à sa valeur,
 en une de plus grande valeur.



L'EQUIPE de la Fiducie du Québec est heureuse d'accueillir
 un nouveau représentant immobilier M. René Bouchard.
 M. Bouchard a une vaste expérience dans le domaine
 de la construction. Il se fera un plaisir de vous
 conseiller dans la vente ou l'achat de



Fiducie du Québec

vos propriétés
 - 653-3339
 ou 653-4424.

Courtier

467-1211

600 BOUL. LAURIER

MAIL MONTENACH BELOEIL

BELOEIL — Opportunité de commerce pour couple désirant fonctionner dans le milieu sportif. EXC. Contactez Denis Bienvenue 467-2693, 467-1211.

BELOEIL — A 106 Biron, \$49,500., excellente propriété confortable, hypothèque existante de \$40,000. à 10% transférable. MLS Robert Coiteux 464-4884, 467-1211.

MONTREAL — 7 logements, excellente condition, hyp. \$50,000. à 11%, taxes et électricité payées par locataire. Bonne affaire. EXC. Michel Quesnel 464-2250, 467-1211.

OTTERBURN PARK — Beau terrain boisé, 70x100, secteur calme, taxes basses, voisinage agréable. Pour information Irène Gadbois 467-4443, 467-1211.

SAINT-HILAIRE — Résidence à paliers multiples, 10 pièces, très propres, toit cathédrale, grand salon, faut voir. MLS Gérard Rancourt 464-5549, 467-1211.

SAINT-BASILE — Bord de l'eau, bungalow 30x50, garage double, décoration professionnelle, foyer, etc... Terrain 24,152' ca., MLS Claude Chaussé 467-6660, 467-1211.

SAINT-BRUNO — Cottage, 12 pièces, en bois, divisé en 3 logements, nombreuses possibilités, secteur de choix en campagne. MLS Yolande Dubois 653-2794, 467-1211.

SAINT-CHARLES — \$24,900. Maison-mobile, sur solage ciment, 8 pi., isolées, terrain 70x100, taxes \$308. Propre et confortable. MLS Murielle Plouffe 467-1365, 467-1211.

SAINT-HUBERT — Grand terrain de plus de 17,000' ca., avec services très intéressants. MLS Andrée Rouleau, 467-0686, 467-1211.



1 — BELOEIL — Secteur commercial, très bien situé, pour installer boutique, restaurant, etc. Taxes basses, terrain 10,371' ca. MLS Irène Gadbois 467-4443, 467-1211.



5 — DANVILLE — Grande maison de campagne, située sur plus de 6 acres de terrain paysagé, en bordure d'une petite rivière, paisible, tous les services. MLS André Rouleau, 467-0686, 467-1211.



9 — SAINT-BASILE — \$43,900., propriété unique! Un bijou! 7 pièces, bien éclairées, nombreux arbres matures, avec garage, piscine. A voir! Exc. Yolande Dubois, 467-1211.



13 — SAINT-HILAIRE — 9 pièces, pierre et brique, foyer pierre naturelle, bien éclairées, nombreux arbres matures, avec garage, piscine. A voir! Exc. Yolande Dubois, 467-1211.



2 — BELOEIL — Avec \$4,700 comptant, cette résidence pourrait vous coûter seulement \$492. par mois, C.I.T. Secteur de choix pour vous. MLS Claude Chaussé 467-6660, 467-1211.



6 — LA PRESENTATION — Belle campagne, facile d'accès par transcanadienne, maison centenaire rénovée, avec garage tout neuf, \$39,500. MLS Denise Gadbois 467-9560, 467-1211.



10 — SAINT-CHARLES — \$24,000. Cottage complètement rénové, taxes basses, excellent pour petit budget. MLS Michel Quesnel 464-2250, 467-1211.



14 — SAINTE-JULIE — Propriété de campagne, à quelques minutes de Montréal, foyer de pierre au sous-sol, piscine hors-terre, 41,681' ca. de terrain. Faut voir! MLS Claude Tanguay, 467-9575, 467-1211.



3 — SAINT-HILAIRE — Nouveau bas prix, \$69,500., pour cette belle résidence pratique sur terrain à faire rêver. Demandez visite et vous ferez offre. MLS Robert Coiteux, 464-4884, 467-1211.



McMASTERVILLE — Résidence impeccable, qualité supérieure, très bien isolée, beau terrain, garage, salle familiale, \$48,000. MLS Gérard Rancourt 464-5549, 467-1211.



11 — SAINT-HILAIRE — Laissez-vous tenter! "Québécoise" joliment fonctionnelle, site paysagé, secteur propice aux sports, plein air été-hiver. MLS France Jaquillard, 467-1104, 467-1211.



15 — SAINTE-JULIE — Besoin d'espace? Vous serez à l'aise dans cette grande maison, salle familiale avec foyer et bar en pierre, terrain immense. MLS Diane Fortier, 467-1881, 467-1211.



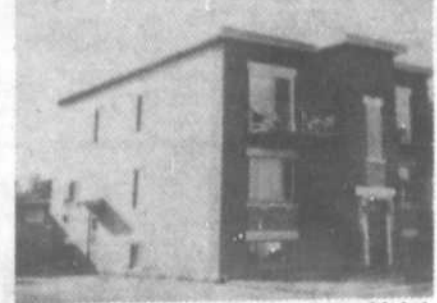
4 — BELOEIL — Un bijou de cottage, salle familiale, toit refait, corniches et fenêtres "Solaris". A voir! MLS Lucien Lauzé 464-0887, 467-1211.



8 — OTTERBURN PARK — De l'espace dans un secteur de tranquillité et de verdure, 11 pièces, taxes \$592.50/an. A voir! MLS Denis Bienvenue 467-2693, 467-1211.



12 — SAINT-HILAIRE — Combattez les hausses d'intérêts avec taxes \$552-an. Pour maison grandes pièces, terrain privé, 80x385'. MLS Murielle Plouffe 467-1365, 467-1211.



16 — SAINT-HUBERT — Propriété à revenus, \$75,000., rénovée en 1979, 5 logements, chauffage électrique par locataire, revenu brut \$10,860., comptant minimum, pour information. EXC. Jean-Guy Blain, 653-7931, 467-1211.



**À L'ENSEIGNE
DE LA
RÉUSSITE**

le Permanent

464-3401

VOUS RECHERCHER BORD DE L'EAU: Paix, confort et site central, venez visiter ce bungalow avec foyer de marbre, garage sur Ile Goyer. France Arbic, 464-3401.

MAISON RIVERAINE A SAINT-HILAIRE: Avec terrain paysagé, muraille de pierre, droit de passage, garage 2 allées pavées, dans secteur de choix. France Arbic, 464-3401, 464-1823.

SAINT-AMABLE: Split-level tout de brique avec 20,717 pi.car. terrain, taxes basses, armoires sont de chêne en pointe de diamant. France Arbic, 464-3401, 464-1823.

SAINT-BASILE: Un superbe cottage de brique de 7 pièces avec salle familiale et foyer dans secteur tranquille. France Arbic, 464-1823, 464-3401.

SAINTE-JULIE: Dans secteur paisible, joli bungalow de 40x24 pieds avec sous-sol semi-fini, terrain clôturé, allée pavée. France Arbic 464-1823, 464-3401.

SAINTE-JULIE: Canadienne avec 5 chambres insonorisées, boiserie de fresne, aspirateur central, terrain clôturé et boisé, construction supérieure. France Arbic 464-1823, 464-3401.

SAINT-CHARLES: Terrain riverain de 14,962 pi.car., service d'eau, pour seulement \$3,000. Nicole Demers 584-3698, 464-3401.

DANS VIEUX BELOEIL: Triplex en stucco, 1x7½, loué \$175. par mois, bail expire juillet 81, 1x4 loué \$120. par mois, bail expire juillet 80, 1x4 libre. André J. Giard, 467-5962, 464-3401.

SAINT-JEAN-BAPTISTE: Aimez-vous les taxes basses? Le jardinage? piscine? Un grand deck? Ce bungalow de 6 pièces vous attend, prix raisonnable. Susan Hardie-Gagné 467-7947, 464-3401.

OTTERBURN PARK: Hypothèque de 10½%, taxes basses, 5% comptant pour bungalow tout brique, sous-sol fini, garage et en plus??? Appelez Susan Hardie-Gagné, 467-7947, 464-3401.

BELOEIL: Grand édifice de 100x60 de deux étages, 2 grandes pièces, 2 cuisines, 4 toilettes, salle à dîner, vestiaires, grand stationnement. Susan Hardie-Gagné, 467-7947, 464-3401.

HYPOTHEQUE A 10½%: Cottage canadien situé dans très beau secteur de Saint-Hilaire, foyer naturel, beau terrain paysagé. Sylvie Lussier, 464-1638, 464-3401.

PRIX REDUIT: Saint-Hilaire, site de choix, luxueux split-level, foyer naturel, grand terrain boisé. Libre immédiatement! Sylvie Lussier 464-1638, 464-3401.

LA MAISON DE VOS REVES, A SAINT-HILAIRE: Magnifique propriété avec grand terrain, arbres matures et d'un intérieur impeccable! Sylvie Lussier, 464-1638, 464-3401.

AU BORD DE L'EAU: Propriété de campagne sur terrain de 12,375 pi.car., meublée, véranda, vue magnifique sur le Richelieu, \$28,500. Sylvie Lussier 464-1638, 464-3401.

BEAU SEMI-DETACHE: Brique et aluminium, grand salon avec foyer, terrain double, paysagé, beaucoup d'extras. Sylvie Lussier, 464-1638, 464-3401.

BUNGALOW TOUT BRIQUE: Bonne construction, bien paysagé, haie de cèdres, secteur paisible, taxes très basses. Sylvie Lussier, 464-1638, 464-3401.

SUR LE BORD DE L'EAU A SAINT-VALERIEN: Cottage 8 pièces, 5 chambres, très propre avec garage à 12 milles de Saint-Hyacinthe. Claude Meunier, 773-9828, 464-3401.

MAISON CANADIENNE: 6 pièces, base de foyer, poutres authentiques apparentes, planchers de bois franc, 12 arpents sur le bord de la rivière. Claude Meunier, 773-9828, 464-3401.

SAINTE-HYACINTHE: Split-level 7 pièces, 4 chambres, plaque Jenn-Air, four encastré, système intercom, garage chauffé, taxes basses. Claude Meunier, 773-9828, 464-3401.

VALLEE DU RICHELIEU: Maison de campagne restaurée, piscine creusée, bâtiments de ferme, 120 arpents, à 27 milles de Montréal. Camille Vézina, 464-3401.

REGION SAINT-HYACINTHE: Maison de campagne, grange, remise, garage, terrain 34,000 pi.car., \$26,500. Camille Vézina, 464-3401.

\$35,000 maison de campagne restaurée, grange, étable, 2 remises, terrain 275 pieds x 225 pieds. Camille Vézina 464-3401.



SAINT-HILAIRE: Magnifique résidence dans la montagne, 3 foyers, grandes pièces, sous-sol, hypothèque 11 3-4%. Lise Beauchemin, 464-3401, 467-0474.



VOUS CHERCHEZ du special?: Voici un joli ranch 7½ pièces, face au Richelieu, nombreux extras. A voir. Nicole Demers, 584-3698, 464-3401.



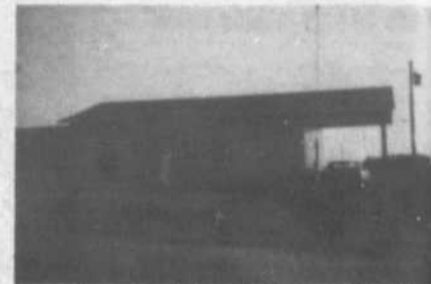
ENFIN LA PAIX! A SAINT-MARC: Sur terrain de 10,125 pi. car., joli 5½ pièces, sous-sol fini, abri auto. Nicole Demers 584-3698.



SAINTE-MADELEINE: Vous désirez un commerce intéressant. Venez voir cette station de service. Reina Deschamps 464-3401.



SAINTE-ANTOINE: Richelieu, maison en cèdre, située sur terrain 1 acre, boisé, rempart de pierre des champs. Reina Deschamps, 464-3401.



SAINT-JEAN-BAPTISTE DE ROUVILLE: Jolie bungalow, abri-auto, grand terrain, vue magnifique sur deux montagnes, près de terrain de jeux, hypothèque 10½%. André-J. Giard, 467-5962, 464-3401.



PRES DE TOUT PROPRIETE: Style Ranch, foyer au salon, salle à manger, garage, beaux arbres matures. Sylvie Lussier, 464-1638, 464-3401.



SAINT-HILAIRE: Vous allez être aussi fier de l'extérieur que l'intérieur de cette résidence, hypothèque 11¼%. Susan Hardie-Gagné, 467-7947, 464-3401.



MOINS DE \$500 de taxes: pour cette superbe maison canadienne en pierre avec foyers. A Saint-Dominique. Claude Meunier, 773-9828, 464-3401.



BELLE CENTENAIRE: A restaurer, financement par propriétaire. A qui la chance? \$15,000.00. Camille Vézina, 464-3401.

**Optimum-
Vidéo...**
Unique et exclusif

Ouvert le soir, les fins de semaine et les jours fériés.

464-3401

**524 BOUL. LAURIER BELOEIL
CENTRE D'ACHATS MONTENACH**



LA PREUVE EST FAITE
GRACE A SELECTA VIDEO
VOUS MULTIPLIEZ
VOS CHANCES
DE VENDRE
PLUS RAPIDEMENT

IMMEUBLES SELECT

Pour vendre ou acheter
SELECTA VIDEO
L'écran à votre service
GRATUITEMENT

527 BOUL. LAURIER, BELOEIL
467-2156



5 — BELOEIL — Maria-Goretti, subaine, \$43,000. Sites offerts, 5% comptant, occupation immédiate, impeccable 8 pièces, terrain 10,450 p.c., clôturé, contactez immédiatement Yves Gendron 467-2156, 4-2336.



6 — SAINT-HILAIRE — ATTENTION - Prix réduit et négociable, urgent de vendre, appelez-moi pour informations pertinentes, une agréable surprise vous attend. Yves Gendron 467-2156, 464-2336.



7 — McMASTERVILLE — Grosse canadienne, en pierre avec garage, très bien située, foyer, 4 chambres, 2 salles. Pierre Jobin 467-2156, 467-6890.



8 — SAINT-HILAIRE — Face au parc et montagne, beau bungalow, brique, en excellente condition, foyer, \$4,500. Lise D. Dufresne 467-2156, 467-6576.



9 — SAINT-MARC SUR RICHELIEU — Ferme, face rivière, cottage, garage, remise, écurie, 10 stalles, box, écuries, possibilité 20 stalles. Thérèse T. Larivière 467-2156, 467-6115.



6 — SAINT-HILAIRE — Maison très propre, 9 pièces, garage, construction supérieure, hypothèque 11 3-4%, très avantageux, secteur paisible. Jacqueline Phelan 467-2156, 467-2196.



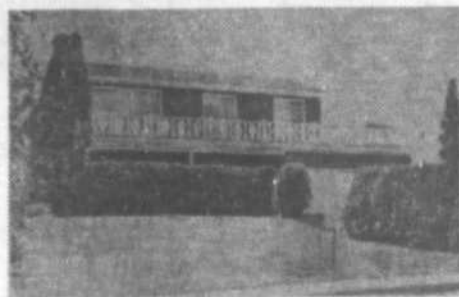
7 — OTTERBURN — Quality construction, 4 bedroom bungalow, excellent area, mature trees, cross-country skiing at your door, taxes under \$600.00. Selectavideo \$43,900. Claudette Tessier 467-2156, 464-1440.



8 — BELOEIL — \$29,400. d'hypothèque à 10%, échéance mai 1983, sur un cottage 22x26, brique aluminium, 3 chambres, allée asphaltée, terrain clôturé. Bernard Fusellier 467-2156, 467-9720.



9 — BELOEIL — Bungalow de 7 pièces, 3 chambres, salle à diner, entrée pavée, décorée avec goût, salle familiale, foyer de pierre, prix très raisonnable. Louise Deland 467-2156, 464-5741.



10 — BELOEIL — Grand cottage, brique, cèdre, 10 pièces, 4 chambres, 16,000 p.c., terrain paysagé, halle, foyer, garage double, vendre ou louer. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.



11 — SAINT-HILAIRE — Magnifique résidence riveraine de luxe, 11 pièces, idéal pour professionnel, foyer, garage double, porte électronique, mur soutènement. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.



12 — BELOEIL — Grand bungalow, près centre d'achats, face golf, terrain boisé, piscine béton, garage, 6 pièces, très propre, taxes basses. MLS \$49,900. Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890.



13 — OTTERBURN — Cottage remis à neuf, 3 chambres, grand terrain boisé, résidentiel, central, taxes basses. \$36,500. Georges Mayer 467-2156, 467-5687.



14 — SAINT-HILAIRE — Cottage canadien, planchers de pin, foyer, terrain boisé, 140x107, secteur de choix, faut voir. Georges Mayer, 467-2156, 467-5687.



15 — SAINT-HILAIRE — Superbe propriété, très privée, 4 chambres, salle familiale, foyer, 2 salles de bains, garage, terrain 120x90, seulement \$59,500. Albert Simon 467-2156, 658-8216. MLS



16 — OTTERBURN — Cottage canadien, avec immense terrain, 31,500 p.c., beaucoup d'arbres, cette propriété est unique, pleine de charme, très bonne condition, prix réduit. Robert Landry 467-2156, 467-1785.



17 — BELOEIL — Beau cottage, semi-détaché, brique, aluminium, neuf, près trans-canadienne, seulement \$34,200., paiements progressifs \$220.55 par mois. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.

SAINT-HILAIRE — Bâtisse, 3 étages, propre, 1er étage, atelier, 40x30, peut aussi faire 3 appartements 3 1/2, 2e logement 5 1/2, un 3e étage. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.

SAINT-MATHIEU DE BELOEIL — Bungalow, 3 paliers, neuf, de construction supérieure, pierre, aluminium, près 16,000 p.c. terrain, bon prix, taxes environ \$300. annuel. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.

OTTERBURN — Bungalow, 3 chambres, salle familiale, Franklin, piscine, sundeck, terrain 90x165, secteur tranquille, taxes basses. Georges Mayer 467-2156, 467-5687.

OTTERBURN — Spacieux, split-level, garage double, 8 pièces, salle séjour, foyer, terrain 12,566 p.c., pommiers, hypothèque 10 1/4% transférable. Thérèse T. Larivière, 467-2156, 467-6115.

OTTERBURN — Bungalow neuf, DelVista, 2 chambres, terrain 61x100, résidentiel, \$33,000. Comptant \$1,700. Georges Mayer 467-2156, 467-5687.

OTTERBURN — Superbe bungalow, 8 pièces, salle familiale, foyer, condition A-1, taxes \$555., construction 77, terrain 10,200 p.c., endroit paisible. Robert Landry, 467-2156, 467-1785.

BELOEIL — Grand cottage, pierre, carport, grand terrain, paysagé, clôturé, très propre, entièrement décoré, 2 toilettes, tapis partout, patio béton. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890.

**SELECT VOUS OFFRE LE
SERVICE D'INSCRIPTION**



**OUVERT LE SOIR
LES FINS DE SEMAINE
ET LES JOURS FERIES**

SANECO INC.

**FINITION DE FILM A MEILLEUR PRIX
COMPAREZ**

12 POSES	\$3.99	24 POSES	\$6.99
20 POSES	\$5.99	36 POSES	\$9.99



Vitamines C

de Wampole
500 tabs de 100 mg
valeur: 5.49

\$2.79

LIMITE DE 3 PAR CLIENT



Nice n Easy

valeur: 3.49

\$2.29

LIMITE 3 PAR CLIENT



Lotion après rasage

Old Spice

format 135 ml
valeur: 3.59

\$2.09

Santé Economie



Tonic Wampole

valeur: 3.29

\$2.59

LIMITE DE 3 PAR CLIENT



Tame

rince-crème
225 ml, régulier
° citron
° boddy
valeur: 1.99

.99

LIMITE 2 PAR CLIENT



5 lames Atra

à réglage automatique
valeur: 1.69

\$1.09

Santé Economie



RUB A 535

57 g

valeur: 1.69

.99

LIMITE DE 2 PAR CLIENT

Pro-Max

1200
séchoir compact
garantie 3 ans
valeur: 26.95

\$19.95

Santé Economie



\$1.19

\$1.19



Firmaloss

de Weider
format 16 oz
valeur: 9.95

\$5.95

LIMITE 2 PAR CLIENT

L'esthéticienne



Body Tender
de Gillette

valeur
19.95

\$14.95

Santé Economie

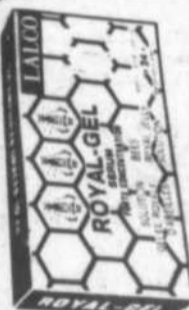


New Freedom

30 maxi pads
régulier et super
valeur: 3.39

\$2.49

Santé Economie



Gelée Royal

d'abeille
24 ampoules
valeur:
19.95

\$10.95

Crème Nivéa



120 ml
valeur: 2.19

\$1.39

Saneconomie



30 tampons Playtex

désodorisants
régulier et super
valeur: 3.69

\$2.29

LIMITE DE 3 PAR CLIENT



Premiers pas

24 couches

\$3.39

QUANTITE LIMITEE



De Jour

30 couches
jetables

\$2.69

QUANTITE LIMITEE



Nouveau-né

30 couches

\$2.39

QUANTITE LIMITEE

SANECO INC.

467-0855
Boulevard Laurier
Beloil

MAIL MONTENACI